華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九七一二號
每份零售港幣八毫

中華民國內政部出版事業登記證內警台字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印者：華僑日報有限公司

總司理：岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九九號地下
北角辦事處：北角渣華街二壹七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓　電話五九二九七六六號

對老布呼籲對話改善關係
北京斷然否定與蘇重修舊好
被指想玩蘇聯牌向美施壓力
中共聲明迅速打消外界揣測

（法新社北京廿六日電）北京中央政府今日斷然否定蘇聯共黨總書記兼最高蘇維埃主席布里茲涅夫所發表有關北京同帝國主義者勾結的聲明，此舉顯示北京政府對於莫斯科所提出改善中蘇兩國關係的建議，作出否定的反應。北京外交部發言人在提及布氏週三在蘇聯中亞塔什干所發表的演說時表示，在中蘇兩國關係和國際事務上，重要的是蘇聯要用實際行動來表明立場。該發言人在一項簡短聲明中作上述表示，但既不表示接納亦不表示拒絕布氏所提出中蘇兩國關係正常化的呼籲。在過去廿年來，兩國的關係一直都很冷漠。外交界人士指出，北京政府所作如此的反應，無異是對布氏的呼籲作出否定答覆。該等人士認為，北京中央政府對布氏演說的反應相當迅速。一位不願透露姓名的西方外交家說，如此的反應說明北京政府亟欲打消外界的揣測，因為外界以為中美兩國關係有齟齬，令到北京中央政府想玩「蘇聯牌」。北京外交部發言人表示，北京中央政府堅決反對布里茲本月廿三日在塔什干演說時，所作出攻擊中國的言論。布氏當日在演說時說，莫斯科反對北京政策中的眾多部份，特別是外交政策，又反對北京勾結帝國主義者和背叛社會主義。

中共聲明重視蘇聯實際行動表明國際事務立場

（特訊）中國新聞社北京二十六日電：北京外交部今天上午十一點三十分舉行新聞發布會，新聞司長錢其琛宣讀了外交部發言人就布里茲涅夫在塔什干的講話發表的聲明。聲明說：「我們注意到三月二十四日布里茲涅夫主席在塔什干關於中蘇關係的講話。我們堅決拒絕講話中對中共的攻擊。在中蘇兩國關係和國際事務中，我們重視的是蘇聯的實際行動。」北京一些新聞單位的記者以及外國駐京記者參加了今天的新聞發布會。會上，錢其琛宣布，只宣讀聲明，不回答問題。據悉，北京政府已決定向中外記者不定期舉行新聞發布會。今天的新聞發布會，是這一決定後的第一次。

鄧小平告訴美工業家
對美武器售台問題北京再無妥協餘地
中共政策堅持只有一個中國
希望台灣問題無礙商業關係

（法新社北京廿六日電）中共副主席鄧小平今日在北京表示，中美兩國經濟關係不會受「台灣問題所引起的糾紛」影響。同美國西方石油公司集團總裁亨瑪舉行會談時，鄧小平說，在台灣問題上，根本並無妥協的餘地。鄧氏又說：「本人希望中美兩國關係不會惡化，以致影響大家的生意。」他指出，中國只有一個，而將武器賣給作為中國領土一部份的台灣，實在是一種矛盾。他強調稱，在台灣問題上，是無交易之至，不過，此問題不會影響中美兩國做生意。亨瑪總裁指出，鄧小平並無提及要將中美兩國的關係降級。然而，鄧小平上月曾經告知前柬埔寨國家元首漢諾，如果台灣問題無法獲得解決，中美兩國關係就會降級。北京中央政府反對美國繼續將武器賣給台灣，因為此舉乃是干涉中國的內政。亨瑪總裁現年八十四歲，昨日在北京簽訂一項協議，為兩國合作開發煤礦鋪平道路。

（特訊）中國新聞社北京三月二十六日電：中共中央副主席鄧小平今天上午在人民大會堂會見美國西方石油公司董事長亨瑪時，對中國煤炭開發總公司和西方石油總公司島溪公司合作開發山西平朔露天煤礦取得重要進展表示祝賀，歡迎亨瑪先生繼續同中國大陸在石油化工、農牧業等更加廣泛的領域內進行合作。

美外交評論家提出警告
蘇在南亞設基地網威脅美國亞洲權益
三軍戰力加強影響國際戰略平衡

（時事社紐約二十六日電）美國著名的外交評論家修爾茲在預定二十八日出版的星期日刊物「行列」上發表文章，指出蘇聯最近在阿富汗新設戰鬥空軍基地，在越南加强海軍基地，在寮國加强擴充空軍基地。蘇聯在南亞地區增强戰鬥力量，在最近的將來，不僅將對該地區的美國權益構成重大威脅，預料並將會影響國際戰略平衡。

（合眾國際社紐約廿五日電）「行列雜誌」星期四日載稱，蘇聯已「靜悄悄地但成功地」在南亞建成了一連串的海空軍基地，而達到足以在世界大部分地區嚴重地向美國挑戰的地步。這份在紐約刊行的雜誌說，這些基地使蘇聯能在印度洋和阿剌伯海的波斯灣入口處的廣闊地區從事活動，使它不必倚賴在太平洋的西伯利亞各港口。」據該雜誌的文章說：「這些基地使蘇聯的遠程飛機能巡邏遼闊的地區巡邏（和於戰時襲擊）由澳洲北部及菲律賓起以至馬六甲海峽止的重要海道。美國在越南興建的和由河內當局移交給蘇聯使用的金蘭灣「使蘇聯的核子潛水艇能全年由印度洋到達大西洋，而造成對美國大陸的直接威脅。自從一九八一年中起，美國的偵察機，便受到該區的蘇聯米格戰鬥機的挑戰。越南已成為蘇聯由印度洋及再過之處的根據地。美國官員估計，在南中國海的金蘭灣基地附近，經常有最低限度三十艘的蘇聯軍艦。而金蘭灣基地亦有一條飛機跑道，可以供遠程飛機使用。柬埔寨和寮國，成為蘇聯免受中共影響的藩籬。美國的情報專家說，在這兩個國家內有越來越多的軍隊出現。阿富汗是蘇聯透過伊朗抵達波斯灣及由巴基斯坦進入印度洋的最後通道。莫斯科已開始在阿富汗興建具有戰畧性的空軍基地，其中最重要的是在距離巴基斯坦邊境六十哩的傔達哈爾城附近的查貝條克。

義總統官式訪問美國

義大利總統柏蒂尼廿五日到華府官式訪問。美總統列根在白宮草坪迎接，兩國總統並肩檢閱儀仗隊。（合眾國際社）

日本政府自告奮勇
甘願作魯仲連調解中美關係

（時事社東京二十六日電）日本外相櫻內義雄今日上午在參院預算委員會，就這次訪美同美國政府首腦舉行一連串會談的結果，提出報告，其中透露：已經向美國首腦傳達，最近由於美國向台灣出售武器問題等，美中關係呈現動搖，為了改善美中關係，日本有意負起「橋樑」的任務。櫻內外相是在答覆社會黨議員矢田部理的質詢時，作此表明的。櫻內說：「美國方面會就美中關係說明，因為美國同台灣的關係，所以美中關係未能順利進展。對此，我向美國首腦表明，如果美國想使美中關係順利發展，則今年即日中復交十周年，兩國首腦也進行交流，因此日本將把美國的意思，記在心頭，努力去做。」

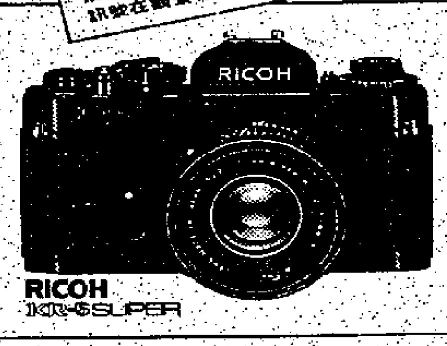
麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

麗確新款KR-5 SUPER
單鏡反光相機，
超級性能，操作簡便，
對焦快、測光準，
快門最高速度達1/1000秒，
使用自拍裝置時，LED燈號提示
拍攝在進行中，閃光燈準備
訊號在觀景器上，方便檢查。

由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送



RICOH KR-5 SUPER

頭獎壹名：
各得麗確最新款KR-5 SUPER
單鏡反光相機及180型
電腦閃光燈壹套。
價值：HK$1,340.00

特別獎捌名：
各得麗確500ST自動曝光
圖示區域對焦相機及
附加捲片器壹套。
每套價值：HK$485.00

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年四月六日

集古齋舉辦書畫成扇介紹

歡迎參觀　地址：中環雲咸街一號南華大廈一樓

新鴻基地產發展有限公司

一九八一至八二年度中期報告書

本集團截至一九八一年十二月三十一日止上半年度未經審核之業績如下：

	未經審核		經審核
	半年結至 31-12-1981	半年結至 31-12-1980	年結至 30-6-1981
	$'000	$'000	$'000
集團稅前盈利	450,863	367,797	794,390
課稅準備	51,513	61,907	101,647
集團除稅後盈利	399,350	305,890	692,743
少數股東權益	111,820	35,770	63,398
未加非經常性項目前盈利	287,530	270,120	629,345
非經常性項目	23,580	281,991	287,849
總盈利	311,110	552,111	917,194
未加非經常性項目前每股盈利（一九八〇至八一年每股盈利是經調整紅股後而計算者）	$0.59	$0.55	$1.29

本董事局現決議於一九八二年五月十日派發中期息每股二角四仙予於一九八二年四月二十七日在股東名冊內登記之股東，與去年度同期經拆細及送紅股調整後每股一角九仙比較，增加百份之二十五。

在過去數年，本港地產市道經過蓬勃時期，樓價作大幅度上揚後，在一九八一年下半年，因受美國高息率影響，本港最優惠利率亦數次提高，最高達二十厘紀錄，加以世界性經濟衰退，本港樓價亦因此而調整，市民對購買樓宇抱觀望態度，使上半年地產市道呈現呆滯。

本公司於一九八一年七月一日至十二月三十一日六個月內，預售樓宇連同代理計算總值達五億二千萬元，而去年同期則達十三億九千萬元，以上半年度本港地產市道而言，能有上述成績，堪稱告慰。有鑑於上半年度地產呆滯，息率增高，本公司對購置新地盤，採取保守政策。

本上半年度內完成入伙地盤主要者包括有荃灣中心第十五至十七座、維多利亞中心。

雖然世界性經濟衰退及息率動向未能明朗化，但本港地產市道長期有一定需求，如息率回降，樓宇銷售當再趨向蓬勃，近日樓價經調整後，置業人仕已較前增加而樓價亦趨向穩定。

以本公司全年度業績而言，下半年入伙地盤大部份經已預售，如無不可預測情況，下半年度盈利當超逾上半年，而去年末期預測本年度全年每股派息在派發紅股後，每股六角四仙數字，當可達到。

主席
郭得勝

一九八二年三月廿六日

新鴻基地產發展有限公司致股東上半年度報告書

本集團截至一九八一年十二月卅一日止之半年內除稅項準備後未經審核之經常性純利為貳億捌千柒百伍拾餘萬元，（上年同期為貳億柒千零壹拾餘萬元）另加非經常性溢利貳千叁百伍拾餘萬元，是期綜合純利共為叁億壹仟壹佰壹拾餘萬元。

董事局宣佈：本公司將於一九八二年五月十日分派中期息每股二角四仙給予在一九八二年四月廿七日已登記在股東名冊上各股東。

本公司將於一九八二年四月十四日至四月廿七日止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續，已購買本公司股票人仕，為確保收取股息，請將購入之股票連同過戶文件，於一九八二年四月十三日（星期二）下午四時前送達灣仔合和中心香港中央證券登記有限公司辦理登記。

承董事局命
秘書　盧超駿　謹啓

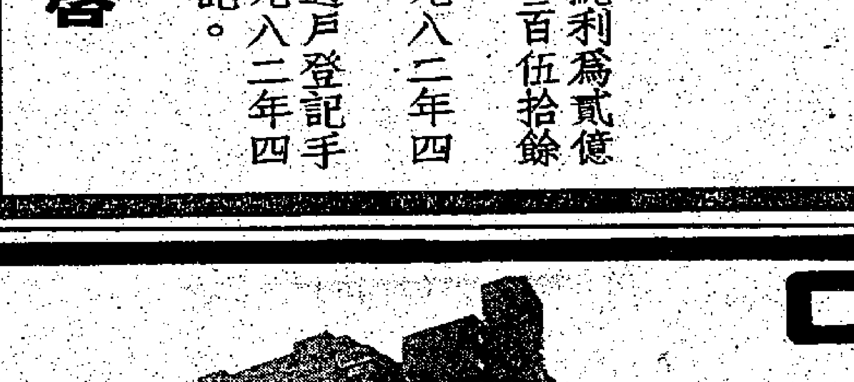
一九八二年三月廿六日

台灣望族林家花園舊厝拆除重建

展基電影百貨廣場

價格便宜

不受世界各國經濟衰退影响，信用最可靠，資金最雄厚的「台北」統基建設公司，為配合經濟繁榮，適應社會大衆之需求，以獨資興建於台灣台北、板橋市（原林家花園）地點，佔地總面積二千四百坪」之十層大樓。為台北板橋市最具規模之現代化大樓。廣場大樓規劃有戲院（七百個座位）百貨公司、歌廳（七百個座位）、餐廳、零售商店、地下街二千四百坪及大停車場，隣近有台北縣政府、縣議會、縣體育舘，亦為商業中心。這不僅使您地位提昇也是您財富的增值，更能提高您的生活格調，可以說應有盡有，方便無窮，是個宜家、宜室、宜人的高格調住家。目前即將竣工，隨時可遷入啓用凡有意從事以上各業之海外同胞，竭誠歡迎優待，並派專人陪同參觀。



館前西路
南雅南路
展基電影百貨廣場
府中路
火車站
文化路
1500坪 中國庭園

投資興建／
統基開發建設股份有限公司
台灣台北市南京東路四段171號4樓
☎7212138～9
7212071
7212074

美國防部長希望日本 增加國防預算 鞏固日本防衛

面對蘇聯軍力不斷向亞洲擴展 日領空海岸綫安全受嚴重威脅

（路透社日本東京廿六日電）美國防部長溫伯格於提出警告，謂蘇聯太平洋艦隊日益增長中，今日敦請日本政府對使其武裝部隊現代化中，增加開支。日政府方面人士稱，溫伯格告知日本防衛廳長官伊藤宗一郎，謂列根政府對日本計劃於下月開始的財政年度中增加國防開支百分七．七五，至表欣悅，但他們稱，自接任國防部長後作首次訪問亞洲的溫伯格說，日本於未來數年中將須要做更多的事來保衛自己。他稱後在記者招待會上稱，日本武裝部隊迄仍未能執行他們固有的任務，在保衛日本上，他們會遭遇困難。又謂，要防衛日本領空及遠達一千哩的海岸綫，將需要對軍事能力有重大的改進。使這些防衛任務能令人感覺滿意，需要大大增加國防開支遠較目前每年的增長率爲大。

溫伯格在東京說 防衛貿易問題 應該分開解決

（法新社日本東京二十六日電）美國防部長溫伯格，今日反對將防衛及貿易問題，一齊列入美日關係的談判中。溫伯格在此間的一個記者午餐會上稱：「正當這種連貫問題明顯地訴諸情感之際，我們不相信在貿易問題方面的行動，可以解決我們所關注的防衛問題。」數年以來，美國一直堅持要日本開放其市場，擴大美國貨物的輸入，并在防衛「自由世界」方面担當較大的角色。在強調一般的亞太地區特別是日本的戰畧重要性之時，溫伯格稱他有信心認爲，日本領導層在面對着「蘇聯擴大侵畧挑戰」之際，會認真地改善日本的防衛能力。他稱，正當華盛頓證實日本在明年預算中，將國防開支增加百分之七點七五，美國政府仍希望日本能再增加國防開支。溫伯格稱，這種努力能夠繼續下去才是最重要的。

太空穿梭機飛行順利 可能延長飛行時間 機上裝新組合儀器

將來用於放置人造衛星軌迹

（合衆社佛羅里達州坎納華拉角廿六日電）太空人碣勒頓在太空首次將一個重三百五十磅的儀器組合裝上一個遙遠控制的指航標板上，吊出哥倫比亞號的外邊，這個儀器組合將來用於放置人造衛星於軌迹之上。碣勒頓與主航員魯斯瑪於星期四將機內裝備進行多項操作試驗。當穿梭機在地球上運行至第五十個圈條越美國上空時，碣勒頓將該儀器組合緊繫於指航標板上，吊出穿梭機之外邊。此項儀器組合對於穿梭機將來作爲運送飛行任務，科學的，太空的與軍事的用途均具重要性。

兩太空人 狀況良好

碣勒頓在進行此項工作時全部是在機艙內以遙遠控制的器械操作，進行相當順利。將來的人造衛星可能利用同樣的方法，從機艙中吊出放進運行軌迹之內。

（合衆國際社美國卡納佛勒爾角廿六日電）穿梭機「哥倫比亞」的飛行試驗，星期五度過了其第三次的三百四十萬里路程的中途點，同時，太空署官員們稱，這次的飛行任務進行得很順利，可能會延長一日或兩日的飛行。這次飛行任務控制主任稱，太空人魯斯瑪及碣勒頓，星期四在太空上度過了「非常成功的一日」，哥倫比亞號於星期五國際時間五時四十五分，（香港時間十三時四十五分），飛越了其行程的中途點。飛行控制主任夏志信稱，在侯斯頓標誌兩名太空人在地球軌迹上渡過第四日的情況時稱，供應機上發電機之用的液體氫氣及氧氣，仍能保持經久，假若新墨西哥州降落跑道地區的天氣惡劣的話，穿梭機的飛行將可延長。哥倫比亞號將於下星期一降落於新墨西哥州的沙漠地區。

伍德科克 忠告華府 慎重從事

（合衆國際社康納狄格州斯多士廿六日電）前美國派駐北京大使伍德科克宣稱，美國應該慎重從事，切勿利用中蘇兩國的糾紛作爲外交政策之平衡力。伍德科克說，中蘇兩國因爲在文化和政治思想上有嚴重歧見，而令到它們之間的關係很冷淡。但是，他警告說：「我們的對華政策，不應該建立在利用中國作爲對蘇聯平衡力的基礎上。」他指出，北京中央政府強烈反對此項策畧。伍德科克在康納狄格州立大學演說時，作上述表示，他並且說，假如體

海格重申美國政策 不管薩國政局變化 美國一定協助改革

（路透社華盛頓廿六日電）美國務卿海格作出表示說，姑勿論於週日在薩爾瓦多國舉行的選舉出現任何的當選政府，美國政府必須繼續負起對該國的民主和社會改革的責任，他於昨日當來自薩國的報導說，由地亞波孫的國民共和聯盟領導的極右派，正顯示出在競選一由六十名議席組成的憲法議會運動中，獲得驚人的支持力量時，表明了美國的立場，倘若地亞波孫在選舉中獲勝時，則列根政府對克制廣大反對其在中美洲國家所採取政策的問題，將更形困難。海格說：「美國政府對促進民主政體，和社會經濟的公正基本原則，是永恆不變的，我們認爲無論任何的政府在薩國的選舉中獲得執政權力，對上述的各項原則是必需的」，他說美國將寄望該國的新當政者，繼續履行由美支持而由杜亞地政權領導下所作出的土地改革，創立民主作風的社團組織，維持社會法紀，和去除左、右兩派對違反人權的行徑，並說出華府方面尤特別着重須速即對負責殺害在薩國的美藉女性教會人仕，和負責勞工顧問的人，提出控訴。

其自然，台灣與中國大陸可能會找到消除歧沍的辦法。他還說，在一九八零年，台灣同大陸貿易總值多達三億美元，其中大部份是經由香港進行交易者，而台灣亦越發感到，大陸就是門外的大市場。

北韓指責 美與南韓 軍事演習

（路透社日本東京廿六日電）北韓今日指責謂，目前在南韓進行的美、韓（南韓）軍事演習，業已構成種種危險，可能導致在該朝鮮半島隨時爆發一場戰爭，北韓中央通訊社刊載勞働新聞報所發表的一篇評論中，作上述指責。此間收聽該通訊社稱，代號「合作精神一九八二」的聯合演習，已將龐大的「侵畧」武裝部隊運入該地區，並展開軍事演習，使人回想起真實之戰事，這是一種輕率而危險的行動。

蔣總統經國（左）廿五日下午，在總統府接見了日本故首相佐藤榮作夫人（右），並與其佐藤信二夫人及其孫女等六人。（中央社）

吳川縣破獲貪污案 罪犯李競芳被捕 貪汚六十多萬元

（特訊）中國新聞社北京二十六日電：據（中國法制報）報道：廣東省吳川縣人民檢察院最近偵破了一起重大貪汚案，罪犯李競芳貪汚六十多萬元，被依法逮捕。李競芳原是中國農業銀行吳川支行淺水營業所會計。早在一九七八年，他就多次利用職權，偽造外單位貸款和匯款，盜竊國家銀行信貸資金和聯行匯兌資金二萬多元，轉移到其他銀行和信用社，套取現金和購買物品，給他的兒子李玉華進行投機倒把活動。一九八零年十月以後，李競芳與本人加緊地進行貪汚活動，指使他的兒子李玉華夾社會，投機倒把分子李瑞泉、李木生等三人（均已被逮捕）合伙成立淺水私人合股貨棧，內外勾結，大量盜竊國家銀行資金。從一九七八年十二月起到一九八一年三月底止，僅兩年零四個月時間裏，李競芳就盜竊國家信貸資金和聯行匯兌資金二十二筆，金額達六十萬零五千五百多元。李競芳大肆貪汚銀行的資金，除二萬多元用於本人揮霍外，大部份作爲淺水私人貨棧投機倒把的資金來源。淺水貨棧用李競芳貪汚的資金先後套購化肥二百噸、手表一千六百多隻、橡膠七十一噸多，大紅粉（爆竹粉）三噸以及大量種果等物資，運到江蘇、湖南、海南島等地販賣時，被當地工商行政管理機關發現而扣留。現在，李競芳等八人均被司法機關逮捕。

廣州辦舞會音樂茶座要申請批准

（特訊）香港新晚報廿六日消息：廣州市人民政府於昨（廿五）日發出關於開辦舞會、音樂茶座和專業藝術人員參加和對外演出錄音等活動有關事項的通知，規定有關單位必須辦理申報手續，經批准同意後方可進行。該（通知）規定，對外開放的賓館、大廈、俱樂部等單位開辦營業性舞會，應先向廣州文化局、公安局申報，經過批准後，再向市工商行政管理局辦理領取營業執照後始准營業，並規定，經批准對外開放的營業性舞會只限於接待外國人、外籍華人、華僑、港澳同胞。（通知）最後強調，對違犯有關規定、擾亂公共秩序和社會治安，破壞社會主義精神文明的應根據情節輕重作出處理。

玉婆在英選購 豪華汽車賓利

（美聯社倫敦廿六日電）女影星伊莉莎白泰萊今日在此間選購「賓利牌」汽車，一連看了四輛，然後選中其中一輛重綠色的，價錢是七萬三千一百六十八（約合十三萬二千美元）。伊莉莎白泰萊在倫敦查爾西地區富所門外試車，她說：「呵，多麼漂亮的車子！」她署作檢視後，最後同意購買。經拍攝照片後，她很神氣地駕駛租來的勞斯萊斯汽車絕塵而去。她此次到倫敦，主要是爲表演「小狐狸」一劇。該齣戲在英國獲評毀譽參半。

社論　美蘇將談判限制戰略核子武器問題

綜合美國洛杉磯時報本月二十日發表該報記者訪問美國軍備管理暨裁軍局局長羅斯陶的談話，和美國國防部長溫伯格同月十八日關於裁軍問題的透露，美國政府將於今後數月之內，開始與蘇聯政府談判削減戰畧核子武器（START）問題。此項談判將要限制及削減的，不單是核子武器的數量，還包括過去談判所沒有限制的問題，諸如核子武器彈頭的威力、命中的準確程度、投射重量（運載導彈的能力）等等。

美國列根政府對於戰畧核子武器的限制問題，雖以過去的限制戰畧軍備條約（SALT）作爲主眼，但是，却已計劃削減美蘇兩國現有的核子戰力，並把未來談判的簡畧名稱，改爲START。

關於將要談判削減的核子武器，據說將分爲第一擊的武器與第二擊的報復武器兩種，並以削減第一擊的核子武器，作爲主要目標。所謂第一擊的戰畧核子武器，乃以洲際導彈（ICBM）作爲代表，此種導彈從美蘇射擊到對手國所需的時間，僅約三十分鐘。因此，這種戰畧性導彈一旦被發射出去，就會在極短的時間之內，引起核子戰爭。至於報復性的戰畧核子武器，則包括有：轟炸機、巡航型導彈等等，此種武器的戰畧轟炸機，巡航型導彈到達對手國的時間，需要幾個鐘頭。

據羅斯陶說，現把第一擊武器稱爲「不安定的武器」。目前，蘇聯在這個領域，保有優勢地位。美蘇雙方將設法削減第一擊武器，以期維持平衡狀態。羅斯陶還說，美國方面，爲了決定在談判時應採的基本立場起見，白宮、國務院與國防部正在繼續會商，預料可在兩三個星期之內，獲得結論云。

關於美蘇開始談判限制戰畧核子武器的時間一節，據羅斯陶估計，大概是今年夏季。因爲北大西洋公約組織諸國首腦業已定於今年六月間舉行高峯會議，屆時討論的主要議題，必然包括美蘇談判限制核子武器問題在內。所以美蘇對於開始此項談判的時間，以七月初的可能性爲最大。

羅斯陶同時說，美蘇關於限制歐洲中程導彈問題的談判，自從去年十一月開始舉行之後，最近休會兩個月，雙方儘管開會多次，但是「談判完全沒有進展」。

美國關於戰畧空軍一九五○年代中期對蘇實行先制核子攻擊的作戰計劃，過去一向嚴守秘密，最近由一個專門研究美國核子戰畧史的羅先柏格根據政府機密文件，寫了一篇文章，在國際安全季刊一九八一年多季號發表。這項計劃的主要內容是，由配備於美國本土及歐洲基地的七百四十架轟炸機，動員同數的核子炸彈，以蘇聯全國一千七百個目標作爲攻擊的對象。此等目標包括有：四百零九個空軍基地、飛機場、產業中心及城市。在作戰命令發出之後，轟炸機即向上述目標的半數一齊實行奇襲攻擊。並估計蘇聯全國，在兩個小時之後，除開陷於一種被濃烟、輻射綫包圍的焦土之外，什麼也沒有的狀態。另據上文引述第二份秘密資料說，改訂的計劃要攻擊的目標爲六百四十五個基地、飛機場和一百零八個大城市，並且使用破壞力相當於百萬噸黃色炸藥的氫氣彈。攻擊的結果，蘇聯一百三十四個大城市當中，將有一百一十八個毀滅，犧牲者七千七百萬人，其中，有六千萬人斃命云。

以上所說，是二十多年前的計劃。現在，由於美蘇核子軍備的進步，一旦兩國爆發核子大戰，勢必更加悲慘。因爲先以洲際導彈來看，蘇聯方面，共有一千三百多個，分爲：SS九、SS十一、SS十三、SS十七、SS十八、SS十九等型式。其中，最犀利的是SS十八型導彈三百零八個，計分兩種：單彈頭的及八個彈頭的。單彈頭者，每個彈頭的破壞力相當於一千八百萬至二千五百萬噸黃色炸藥。八個彈頭者，每個彈頭的破壞力相當於二百萬噸黃色炸藥。二、SS十九型導彈三百個，分爲單彈頭的及六個彈頭的。單彈頭者，每個彈頭的破壞力相當於五百萬噸黃色炸藥，六個彈頭者，每個彈頭的破壞力相當於一百萬至二百萬噸黃色炸藥。至於美國方面，大力神型洲際導彈五十四個，每個彈頭的破壞力相當於五百萬——一千萬噸黃色炸藥。單彈頭的民兵二型導彈的破壞力相當於一—二百萬噸黃色炸藥。三個彈頭的民兵三型導彈，每個彈頭的破壞力相當於十七萬噸黃色炸藥。除開洲際導彈之外，美蘇均各有由潛水艇發射的戰畧導彈，以及戰畧轟炸機，配備戰畧核子武器。如按核子彈頭計算，美國擁有者超過八千個以上，蘇聯擁有者亦不下六千個之多。如果這兩個國家爆發核子大戰，雙方都不免傷亡慘重，甚且同歸於盡。至於其他國家，亦大受影響。因此，美蘇如何談判限制以至削減戰畧核子武器，殊有必要。

北京外交部發言人錢其琛，在三月廿六日上午舉行的新聞發佈會上說，我們堅決拒絕布列兹湼夫在塔什干講話中對中國的攻擊。在中蘇關係和國際事務中，我們重視的是蘇聯的實際行動。

義大利赤旅 多人判徒刑 綁架多齊爾

（美聯社義大利維羅納廿六日電）義大利一法庭已將綁架美國陸軍准將多齊爾的赤旅份子十七人審結定罪，但其中近半數包括在幕後操縱的首腦在內的赤旅份子，仍逍遙法外。被判入獄廿七年的蘭納多昨日在宣判之前，在此間法庭犯人欄內對記者表示：「我們雖敗于一仗，但戰爭并未結束。」根據義大利法律，被告可在審訊時缺席，由三名法官組成的裁判團所定罪的赤旅份子，其中八人仍未被捕，大部份是策劃綁架事件的左翼城市游擊隊組織之「執行委員會」委員。該批恐怖份子分別被判入獄兩年，兩個月至廿七年不等，被判兩個月的是帶引警方至多齊爾被拘禁地點的人，而被判廿七年的蘭納多則一直拒絕與警方合作者。蘭納多說：「此次審訊與以往一樣，是一次凡事都已預先決定的政治審訊。」

蘇聯在和平攻勢掩護下 秘密擴展軍事實力

李學明

一

列寧早在六十多年前就會預測，到了要絞死最後一名資本主義時，西方國家的商人還會貢給共黨所需要的絞繩。

我甚至懷疑列寧說不定也會覺得我們或許還會借錢給他們去買繩子。

美國人正面臨空前的預算危機而不得不縮減開支，這個危機並且正在擴大，那是因爲美國需要多花數十億美元的國防經費來抗衡蘇俄大規模的建軍行動。

美國的經濟困擾本來可以不致如此嚴重的——如果它不是一直在資助兩套軍事預算的話：一是它自己的軍事預算，另一個則是蘇俄的一大部份預算。

由於美國經濟界姑息的對俄貿易政策而加諸美國納稅人的負担，代價實在難以估計。假如不是爲了這些政策，美國或許可能就不需生產MX飛彈或者B—一式轟炸機來對抗經由美國提供協助而完成的那些蘇俄武器了。

只在過去的十年中，美國與其他西方國家就已售與蘇俄及其附屬國家價值五百多億美元，而爲共產國家所無法自己生產的精密科技設備。蘇俄集團已利用這些設備來生產核子飛彈、坦克、裝甲車、間諜衞星以及防空雷達。

此外，蘇俄又一直得以購買由西方工程師所設計建造，再由美國和歐洲銀行提供大部份貸款的整座工廠，這些工廠一到了蘇俄集團國家裏，則大半用來製造軍用交通工具、彈藥，以及供蘇俄軍方使用的其他後勤產品。

西方國家助長了蘇俄集團的軍事威脅而反過來危及其自身安全的說法，絕對沒有誇大不實之處，請看下面幾個實例：

一九七○年代中期，蘇俄開始推出它新一代的洲際彈導飛彈。這種飛彈擊中目標的精確度爲其原有的飛彈十倍以上，而且是首次能携帶多彈頭的飛彈。假如美國公司未曾售與蘇俄精確的儀器設備，小型電子以及精密電腦等這一類導向系統所必備的設備，蘇俄是不可能造出這類飛彈的。

二

蘇俄又正在向美國休士頓的一家公司購買一套特殊設備。這種設備可用來偵查海床下的石油礦藏，但它亦可用來偵測美國的潛水艇。我們已有證據顯示蘇俄已將這類設備安裝在他們的反潛戰艦上。

假如美國與其他西歐公司未曾爲蘇俄興建三座大規模卡車工廠的話（即設在卡瑪河岸、齊爾市與高爾基市的三個卡車廠，蘇俄軍用卡車都是在此建造的），蘇俄要想維持它在阿富汗境內的駐軍，或者對波斯灣地區，構成威脅都將會遭遇到很大的困難。由西方工程師設計，並由美國電腦操作的這幾家卡車工廠，也生產機動的飛彈發射器，裝甲運兵車的引擎和蘇俄T七十二新型坦克的零件。

三

然而蘇俄從來不曾這麼想：一九七二年時俄共頭子布里茲湼夫就曾在布拉格告訴華沙公約國家的領袖說：「和解」只是引誘西方國家產生一種虛妄之安全感的一種手段，好讓蘇俄得以在一九八○年代中期以軍事力量控制全球。

按原來法文對「和解」一詞的解釋是：「緊張的鬆弛，像繩子一樣。」蘇俄則視「和解」爲繩子。我們要走上絞刑架嗎？

這種令人遺憾的情形所以會出現，有一部份應歸咎於這些西方國家的公司。因爲他們將一己的利益置於維護自由社會之上，却忽畧了只有在自由的社會中，民間企業才能享受利潤。但是真正應該歸咎的還是我們已有的一套錯誤觀念，也就是認爲與蘇俄建立貿易與文化關係將具有安撫並使它趨向理性的價值，我們一直以爲，我們若能與蘇俄增加交易，他們就越願意與我們進行和平的合作。

波多黎各科學家 發明最新抗癌藥物 抗癌效能甚大不損害健康細胞

（合衆社波多黎各聖胡安廿六日電）波多黎各科學家宣佈發明了一種新抗癌藥物，他們說：這種藥物，雖然能夠殺死癌細胞，但不損害健康的細胞，波多黎各大學一組科學家星期四說：這種藥物叫NITROBENZOTIAZOL，在動物身上進行試驗後，現已送往華府國家健康研究所，作更進一步研究。地方研究組主理人法朗高說：動物試驗顯示，這種藥物，在癌症細胞與健康細胞之間，有保護功能，並破壞有病細胞之繁殖，而顯然沒有不良副作用。他說：目前很多可用抗癌藥物，會造成作嘔、脫髮及其他副作用，但這種新藥，却不會有的缺點。醫生稱：這種藥物，有力而不含毒性。

放慢藥物 治心臟病 成效顯著

（美聯社芝加哥廿五日電）一項研究的初步摘要披露，一種放慢脈搏的藥物可以每年救回數以千計心臟病患者的生命，因爲這種藥物如此成功，可以在病變未形成之前加以阻止。是項於星期五發表的摘要，顯示心臟病患者的死亡率下跌百分之二十六。這批病人每天服用一種藥物，使心臟、肺部和動脈，不因神經衝動而受到刺激，并且令心臟的機能變得更爲有效。這種名爲「普魯蘭奴柯」的藥物，一向頗多用於治療胸痛，及用以控制高血壓方面。但研究人士說，這種藥物亦可能引起嚴重的副作用，例如支氣管痙攣等。對於那些患有嚴重哮喘病或類似疾症的人，絕對不應使用這種藥物。此項經過四年時間從事研究的初步結果，於去秋由國家心肺血研究機構首先發表。該機構綜合一百多個醫療中心的研究結果加以整理。

今次發表於三月廿六日出版的美國醫學協會雜誌的摘要，是四年研究結果的第一份詳細報告。顯示此一藥物對於因胸痛入院的病人，最少有三年的療效，對心臟病患者發作後的最初十二至十八個月內有治療效果。此項研究工作於去年十月終止，較原定時間提早九個月，原因是此種藥物的好處已被認定非常明確。

在安大略 試管嬰兒 竟是孖胎

（合衆社安大略湖遙維利廿五日電）北美洲首對試管嬰兒雙胞胎已於今日出生，據醫生們表示，該對男嬰（以下稱爲嬰兒甲及嬰兒乙）情況良好。此間之特拉雷加醫院（距多倫多約二十哩）發表一篇預先擬就的聲明稱：「母親情況良好，該對嬰兒均正常及健康。」醫院人員宣稱：產婦蘭堅太太是一位卅五歲的英國中學教師，她首先於上午九時四十四分誕下第一名嬰兒，再於十一分鐘後誕下第二名。「嬰兒甲」重六磅十五安士，「嬰兒乙」則重七磅。在英國劍橋的蘭堅太太施行人工受精的史特普團醫生，在柏克醫生接生時亦在場。此雙胞胎的出生，使醫學界感到驚奇，當三月五日蘭堅太太，因操勞過度而入院時，柏克醫生預測她將誕下男、女嬰各一。蘭堅太太選擇人工受精，係由於多次子宮外孕以致輸卵管被切除之故。世上唯一之另一對試管嬰兒雙胞胎阿曼達及史提芬．梅斯生於去年六月，地點爲澳洲墨爾砵。世上首名試管嬰兒露意絲在一九七八年七月廿五日生於英國，她的卅四歲母親布朗太太已再度接受人工受精而懷孕，預料今夏會產下雙胞胎。

控制癌症 已有進步

（中央社紐約電）美國癌症協會發表的一份報告說：控制癌症的努力，這些年來已有了顯著的進步。該協會主管醫療事務的副主席阿瑟．何立布博士在報告中說，有些型式無法治療的肺癌，已對選擇性的化學治療法有「戲劇性的反應」。他說：腦癌目前可以在早期偵測出來，乳癌也是如此。數年前，在女人身上的典型乳癌，要等到長到高爾夫球一般時才能發覺，而且許多病例中顯出癌細胞都已擴散至淋巴結。現在胸部X光檢驗技術已進步到最有經驗的檢查人員無法觸診到的小乳癌也能發現的程度。早期發現的乳癌，其治癒率現在已接近百分之百。

由高層人物率團 蘇聯代表團抵河內 出席越共五屆會議

（法新社曼谷廿六日電）據越共官方越南通訊社報導說，由身爲蘇共領導層人物，而現任蘇共黨中央委員會主席哥巴茲夫率領的高層蘇聯代表團，昨日飛抵河內，以準備出席參加即將舉行的越共第五屆會議，此間收聽得的一項越南通訊社發表的報導，說該代表團成員包括有蘇共中央委會秘書普沙哥夫，屬中央委會會員和愛斯當里亞的首席秘書由友羅、和遠東亞摩省區黨委會的首席秘書在內。報導中說，當該蘇代表團飛抵機場時，受到包括越共國家主席長征、和越南總理范文同等高級官員的歡迎。

（路透社北京廿六日電）民主柬埔寨領袖喬森潘表示，同前柬埔寨國家元首施亞努親王會談後，他全力支持設立一個柬埔寨聯合政府，以打擊越南侵畧軍。中共黨報「人民日報」引述喬森潘在民主柬埔寨游擊隊所控制的一個營地內對記者發表之談話報導，上月在北京同施漢諾親王就組織聯合政府問題而舉行的談判，乃是很有意義者。喬森潘說：「我們的立場是要聯合所有的民族力量，反擊越南軍隊的擴張和吞倂柬埔寨之行動」。他又說，民主柬埔寨政府現正想盡一切辦法，擴大民族團結力量，包括組設聯合政府。

共幹腐化風氣太壞 有利騙子到處行騙 實爲造成陳案主因

（特訊）北京電台廿六日廣播：昨晚本台評論員文章：「他們爲什麼受騙？」文章說，大騙子陳夢[illegible]已被人民法院依法判刑，一個觸目驚心的詐騙案（按該案去年本報已有揭露）公之於衆，爲全國人民小供多一份反面教材。

聽了這個詐騙案，人們不禁要問，那些大大少少的受騙者，爲什麼會上當受騙呢？歸結起來主要有三條。第一，利慾薰心，退化變質，被陳夢[illegible]（音蔗）拉下了水。有些幹部見利忘義，利令智昏，爲陳出謀劃策，牽綫搭橋，如果沒有他們的支持，縱有天大的本事，也無法玩弄這麼大的騙局。需要指出的是，這些幹部當中，有個別的人，對陳的底細，是瞭解的，他們不是受騙上當，而是與陳同流合污。陳詐騙案以及近來揭發出的其他經濟犯罪案件證明，我們黨內有了「極」少數的領導幹部，槍林彈雨接過了，「林四」以監牢坐過了，却沒有被征服，但是却被資產階級的糖衣炮彈打倒了。這個慘痛的教訓，值得各級領導幹部認真記取。事實證明，階級鬥爭並未消失，我們必須保持清醒的頭腦，必須堅定不移地對黨內，特別是某些黨員責幹部的腐敗作嚴厲認真堅持不懈的鬥爭。第二，愛搞不正之風，被陳所利用，是一些幹部受騙的另一個重要原因。陳採用各種不正當的手段，精心編製一個關係網，他像蜘蛛一樣佈下八卦陣，專捉飛來虫。有些領導幹部就有了這樣的飛來虫，他們滿腦子裝的是孩子，房子和票子，只要有人給他們一些好處，就毫不吝惜的拿原則在做交易。還有的幹部企圖利用陳的關係網，解決本單位生產之困難，因此把陳奉爲上賓爲他提供種種方便，不正之風，騙子利用不正之風，掩護了騙子。第三，政治之解決不夠，喪失警惕性，存在着嚴重的官僚主義作風，被陳所蒙騙，這也是個不可忽視的原因。有的領導幹部喜歡到處掛名。聽說陳那個掛名董事會既不用投資也不負任何責任。欣然爲個掛名董事的名單，成了陳招搖撞騙的皇牌，還有的幹部超出自己職權範圍不該插手的插手，使陳撈取了不少政治資本。

英女皇下月訪加 將加新憲法移交加拿大

（合衆國際社倫敦廿六日電）英國上議院廿六日全體一致通過一項法案，清除障礙給加拿大管理它自己的憲法之權力，這是在這個國家的歷史上的第一次。這個關於這項加拿大法案的歷史性投票，由於有一人提出抗議稍被拖延，同時對這加拿大憲法增加一條個人權利的特許狀，這與美國的人權法案相似。這法案現在祇需英女王依利沙伯同意。白金漢宮已表示英女王希望往渥太華進行簽署這法案，但未確定日期。

（路透社倫敦廿五日電）將關於加拿大憲法控制權交予加拿大的一項法案，今天經獲英國上議院批准，一俟英女皇伊利莎白同意後，此法案即成爲法律。英政府衛加拿大的要求而批准此法案，雖然英國國會若干議員担心此法案對加拿大的印第安人的權利所產生的後果。加拿大獨立百餘年後，修改其憲法的權力，仍然留在倫敦英國國會的手中。這正是加拿大總理杜魯多現在要消除的失常情形。

當年是「北航造反派」頭頭 曾經鬥過彭德懷張聞天 劉漢如原形畢露被停職

（特訊）中國新聞社北京二十六日電：「文化大革命」期間北京航空學院「造反派」的頭頭劉漢如，隱瞞了他直接參與迫害彭德懷的嚴重問題，混入中國共產黨內，被提拔爲一個工廠科研所的副所長。最近，這個工廠的中共組織和領導作出決定，取消他的預備黨員資格，撤銷其科研所副所長職務。劉漢如今年三十九歲，一九六八年畢業於北京航空學院，在吉林省軍區農場勞動一年多後，分配到吉林省國防工業某廠工作。一九八零年被吸收爲中共預備黨員，同年八月，被提拔爲這家工廠科研所副所長。這年年底，發現他竟是一個直接參與迫害彭德懷的主要骨幹分子。據了解，在彭德懷被「審訊」期間，他曾參與對彭德懷的連續「審訊」，並且多次辱罵，甚至毆打彭德懷。此外，他還親自押送、遊鬥彭德懷、張聞天等人。「人民日報」今天在發表這條消息時加了編者按語，指出像劉漢如這類人物，學得一套善於窺測政治風向、玩弄手段、偽裝進步的本領，有被某些領導人選拔爲接班人的可能。這應引起人們的警惕。

美國防部長溫伯格展開亞洲三國訪問。三月廿六日首途抵達日本訪問防衛隊時，檢閱儀仗隊。（合衆國際社）

趙耀東告訴華裔青年

國府設合署辦公處 協助僑外投資台灣

爲求生存必須敞開大門促進經建

（中央社台北廿六日電）經濟部長趙耀東今天向世界華裔青年會議代表們表示，經濟部决爲僑外投資敞開大門，政府有關部會也已成立合署辦公處，爲僑外投資人提供一切必要的服務。世界華裔青年會議第一組代表，今天在經濟部舉行經濟建設座談會。由趙耀東主持，趙耀東自稱是「半個華僑」，因爲他曾在亞洲、美國等地區住過十六年。一位女青年問及祖國對僑外投資的課稅有關規定，正在全盤評估，還無具體計劃，不過經濟部已聯絡內政、外交、國防、財政等有關部會成立合署辦公處，爲僑外投資提供一切必須的服務。他並且保證，只要投資者找到經濟部這個「門」，其他所有的「門」，都由經濟部負責打開。

趙耀東並曾說明我國當前國際貿易的情形，他表示，我國缺乏自然資源，目前我國所有產品中，外銷的有百分之五十四，爲了生存，我們必須和其他環境與我類似的國家共同支持門戶開放政策。與會青年之一余文傳，代表大家向趙耀東致謝，他強調，華裔青年雖身處海外，但心存祖國，祖國有任何召喚，他們將全力以赴。經濟部並放映一部「中華民國經濟發展」的影片給他們觀賞。

孫運璿在立法院報告

採取穩定經濟政策 壓抑物價照顧民生

總預算案緊縮公共投資實屬必要

（中央社台北廿六日電）行政院院長孫運璿今天在立法院說，政府準備成立一個風險性投資公司，來鼓勵業者研究科技，協助業者投資風險大的企業。孫院長今天在立法院院會中，答復立法委員們的質詢時，綜合說明了行政院在編列七十二年度中央政府總預算案的政策。他指出，我國的經濟政策是穩定和成長兼顧的政策，也就是在經濟成長的先決條件下，保持物價的穩定，以照顧低收入民衆的利益，這些年來，政府堅定執行這項政策，我國不斷地在穩定中成長，證明這項政策是對的。孫院長說，我國屬於島國經濟，經濟成長要靠外銷的成長，爲了維持我國今年百分之七點五的經濟成長率，政府除了致力穩定物價外，最主要的是要幫助業者提高勞動生產力，減低成本，增加外銷產品的競爭能力。他表示，總預算中緊縮公共投資，包括南廻鐵路，台北地區鐵路地下化和港埠的擴建工作，因爲增加太多的公共投資反而會使國內物價和工資上漲加速，盲目的增加工作機會會使生產成本提高，會有害於經濟的成長，何況不減少太多的公共投資，對我國產品外銷沒有幫助。

工業生產正確道路 技術密集

孫院長強調，政府要做的就長期而言，就是幫助業者走向技術密集，策略性的工業，和協助業者走向自動化，提高生產力，短期內採取激勵民間投資意願的措施。他說，七十二年度的中央政府總預算案，是建立我國七十年代走向新經濟方向的預算，無論對於幫助業者減低成本，或激勵走向技術密集工業等都已包含在內。在答復立委們有關國防方面的質詢時，孫院長說，國防方面的主要支出在于設備的更新，修護和採購，這些支出的專案計劃都已經定案。他說，自製武器是政府現在進行的重點，在發展時，政府願和民間合作，除了展示所需要的零件外，政府將補助研究發展費用，購買設備給民間使用。

印支難民流入中國 超過廿六萬人

北京安置難民支出六億元

（時事社北京二十六日電）聯合國難民事務高級專員辦事處駐北京代表姆休，二十五日在記者會上，根據中國政府的資料，透露說，流入中國境內的印度支那難民人數，已經達到二十六萬五千人，另外約有二千八百名老撾難民，由泰國流入。大部份難民是在一九七八——七九年流入的，但八〇年繼續約有二千人，八一年約有一千五百人流入，今年也有少數印支難民流入中國。據姆休說，中國政府到目前爲止，已經爲難民們支付了大約六億美元，聯合國難民事務高級專員辦事處的援助，約爲三千五百萬港元（一九七八——八二年）。

危地馬拉執政團

委出三名部長 取消大選結果

（法新社危地馬拉城二十六日電）奪得政權四十八小時後的危地馬拉三人執政團，週四提名數人任部長職，及首次公佈取消三月七日選舉總統的結果。執政團首長蒙特將軍說，這新政府的計劃不久即將宣佈，將保障人權及目標在於打破危地馬拉的目前在國際的孤立形勢。政治及外交界人士在危地馬拉城強調，爲使人民的安靜及爲「各友好政府」的關係，對於新政府計劃有緊急公佈的必要。觀察家說，這執政團似乎獲得輿論，各政黨及私營工業界的大量支持，但迄今未有外國承認這執政團。這三人執政團的成員——蒙特將軍，馬爾多納杜將軍及葛迪羅上校——昨日曾訪問數個陸軍營地，藉以保證這些青年軍官對這新政府的支持。這執政團提名的三個部長是：外交部長里馬，教育部長梅里達及財政部長維拉蒂。政府人士說，農業部長及公共衛生部長，將由私營工業界的代表們之中挑選，蒙特將軍與他們會於昨日舉行會議。

大陸體操選手 赴英參加比賽

女子象棋選手赴法比賽

（特訊）新華社北京三月二十六日電 應英國體操協會的邀請，中國兩名體操選手王曉明、李英姿，將前往參加四月初在倫敦舉行的《每日鏡報》國際體操賽。北京選手王曉明，今年二十歲，曾獲全國自由體操男子冠軍。十六歲的李英姿，是四川選手，她在去年全國體操比賽中獲得女子全能第三名和跳馬冠軍。教練石復興和羅文銳隨同前往。

（特訊）新華社北京三月二十六日電 中國國際象棋協會消息：中國兩名女子國際象棋選手劉適蘭和吳敏茜將參加四月三日至十四日在法國耶爾市舉行的第六屆女子國際象棋賽。二十歲的四川選手劉適蘭，是一九八零年法國第四屆女子國際象棋賽的第三名，去年亞洲第十區女子國際象棋賽冠軍。二十一歲的浙江選手吳敏茜，是去年法國第五十女子國際象棋賽的第十三名。

何志立在衆院作證時表示 美應在東亞保持強大軍力

（中央社華盛頓廿六日電）美國國務院的一位高級官員說：保護亞太地區及連接東亞與印度洋及中東的主要海上交通線，對美國的安全至關重要。主管亞太事務助理國務卿何志立列席衆院亞太事務小組委員會爲一九八三會計年度援外法案作證時指出，美國在東亞保持強大軍力對該地區的安全關係重大。他說：「加強與我們在東亞的友人與盟國的關係，並協助他們面對現存與潛在的威脅，以維持他們的獨立與領土完整，對美國而言極其重要。」他又說：「東亞輸出了若干全世界成長最快速的經濟，而與這些國家的經濟關係，對美國的經濟日益重要。」

東協紡織業聯會議決

反對歐洲共同市場 實施保護主義政策

（路透社菲律賓馬尼拉廿六日電）東協紡織業聯會第六次理事會會議，今日通過一項共同策略，對付歐洲共市的保護主義政策。會議主席阿沙高告本社記者謂，泰國、印尼、大馬、新加坡和菲律賓將致力從雙邊協議中，排除若干保護主義條款。東協紡織業聯合各成員國今年將與歐洲共市談判有關紡織品雙邊協議。東協五國的紡織及製衣業大部份依賴歐洲共同市場。又謂，成員國亦將商談在決定限額增長率中有更大伸縮性。在與共市談判中採取退守立場之計劃，在會議中亦達成協議，但主席阿沙高拒披露詳情。

非總統有遺書 引起政界風波

（時事社馬尼拉二十六日電）在沙地阿拉伯的訪問的菲律賓總統馬可斯，臨啓程時，留下「遺書」之事，二十四日被透露，在該國政界引起巨大風波。馬可斯總統在寫着「總統一行遇有不測事態時，發出的幾道指示」、「政權內部人選的更迭」的秘密文件，交由其心腹參謀總長貝爾保管，對總理比拉達、國民議會主席馬卡林塔爾以及內閣、國民議會、執政黨「新社會運動」全體人員的總統備忘錄寫着「這些指示是合乎國家最大利益，希望全體遵守」。引起注意的是秘密文件中寫着的「政權內部的數人予以任用及解任」。

八十年代恐怖片代表作！

京都・凱聲・華聲

全綫爆晒 請早訂座

歐洲公司刺激緊張恐怖片 英俊小生：白賴恩馬菲士・青春玉女：李雅麗絲 聯合主演 監製：余保（JEAN UBAUD）

歐洲公司進軍國際影壇的第一砲！

The BURNING 燒屍

人魔不分，神出鬼沒 恐怖鏡頭，嚇到彈起 如形附影，萬分驚險 造型核突，更勝喪屍 衝擊神經，有胆者來 影評一致大讚 恐怖核突嚇人

日本：收入七百萬美元 名列八一年十大賣座片

每十分鐘有一個恐怖鏡頭，此起彼伏，不斷連續 清溪出浴，美不勝收 胆小男女觀衆，提防嚇親 記得携伴入座 兒童不宜

文藝復興時代大畫家拉飛爾 千古風流疑案

狄龍公司優異貢獻 唯美電影進入新境界

新都 快樂 新樂 寶石 大光明

滿得更早 今天五場 請速買票

不道德的女人

兒童不宜

綺年玉貌歐洲三大艷星 瑪蓮娜庇雅露 姬莉拉倫 柏絲高姬絲杜菲 領銜主演轟動世界之作

「愛的旋律」大導演：華拉利安布洛維奇 監製・編導

冰雪聰明 艷比桃花 狠心辣手 蛇蝎心腸

絕代淒凉 櫻桃艷 詭秘懸疑 地獄孿！

THREE IMMORAL WOMEN

狄龍國際電影企業公司 DLOS INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

第一棍，應晒！ 午夜場狂收 $241,913，創新紀錄。新報優先評論，大讚特讚。

雙節棍連環出擊！

八二年最佳配搭：周潤發 關之琳

一年一部代表作，劇力萬鈞，更勝「胡越」！ 八十年代影壇最佳發現，處女之吻演出！

張天愛 息影前破例客串！

獵頭大追殺，攞命過攞命！

獵頭

☆☆☆☆☆☆☆☆☆ 九星連珠，威力驚人！ ☆☆☆☆☆☆☆☆☆

周潤發 關之琳 陳欣健 黃錦燊 唐菁 柯俊雄 領銜主演 李嘉麗 當妮加比奧 尹志強 主演 劉成漢 導演 司徒卓漢 策劃・編劇 孔檀開 監製 新世紀電影公司出品 THE HEAD HUNTER 兒童不宜

皇后 皇都 柴灣 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 萬年 帝國 國際 南昌 光華 金茂坪 滿堂 域多利 南灣

兩天收入已過百萬 週末請早 全綫今加午夜場 金冠影都今晚午夜場 皇后今明加四點 皇都明天加四點

五仟場 再度

環球 明星 亞洲 寶聲 黃金 文華 九龍 明珠 國都 華聲 金閣 娛樂 翡翠 香港

上週老友記捧場！今晚十一點半再抽 明天十點半早場

扭計・動感・百搭式喜劇！

車抽仔卒

新世界中心 即日起隆重舉行

兩輪鬥四轆，窮鬼鬥闊佬，一味靠砌！

單車汽車大鬥法 靚仔闊佬鬥磨擦 叠叠惑惑牙擦擦 一味卒仔抽車 死纏爛打

蕭若元 編劇監製 江龍 導演 泰羅 陳觀泰 麥德羅 領銜主演 錢小豪 劉玉璞 領銜主演 蔣金 陳國權 領銜主演 曹達華 羅浩楷 何柏光 客串演出

PANAVISION SALON FILMS

蔡繼光 導演 青春派 作一又後之「喝采」

檸檬可樂

少男少女對性的探討・青年人時間・青春派電影

香港 國華 金城 娛樂 翡翠 明星 影都 順利 元朗 金都 環球 蘭宮 明月 亞洲 寶聲 黃金 文華

是他也是你和我的浪潮電影 唱晒齊齊渡假！齊齊睇！

早請 週末 五場 全綫 今天

特別加開四點場

聽！ 主題曲 白遺 會路得 檸檬可樂 露雲娜 望凝 張國榮

TEENAGE DREAMERS

文婉方 盧杏茵 蘇杏璇 主演 盧業瑂 陳佩茜 露雲娜 領銜 周秀蘭 張國榮 領銜主演

PANAVISION SALON FILMS

麗宮

爆滿 今天週末請早

洲立公司題材子趣甜大喜劇 妙故骨的事

撬牆腳

一對金童玉女新偶像

實狄尼・域蘭 麥妮姬・妮主演

一情樂往去脚數口哩 見有・直撬・心服體 ……

攻擊型的愛情，故事 超越的甜蜜電影！妙

汽車足球場內打賭 …

避免擠擁，請速定座

香港保護兒童會

紐約新大華

亂世佳人

本世紀影壇上最偉大貢獻 不朽巨片・不朽製作

鉅片捲土重來 下期兩院聯映

寶基勒奇 李雯慧

"GONE WITH THE WIND"

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

恩培羅公司皇牌

百萬童星：麥里斯德・積懷德・杜麗絲海德・主演

Melody A film with music by THE BEE GEES ！比知樂隊包辦幕後音樂及主題曲

發行商約期合滿告與別年內不在決君，上映港

大滿 海運 加開 四點 二

百樂五場。週末更擠，請早訂座

兩小無猜

最快樂的電影！ 最可愛的明星！ 最突出的題材！ 最真實的表演！ 十歲就想結婚，是否太早一點？

海運 百樂

臺 含 般

般含道24-26號

半山洋樓
向東南，海景
步行落中環，只須15分鐘

630呎，一廳三房 四十四萬元起

每呎只售六佰餘元起

益新置業有限公司 大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（十線） 地盤電話：5-482960

北角地王
旺中帶靜
理想住宅
每呎
640
元起

付款辦法：

A. 一次付款（特價八七折）
全部樓款須於七天內付清。

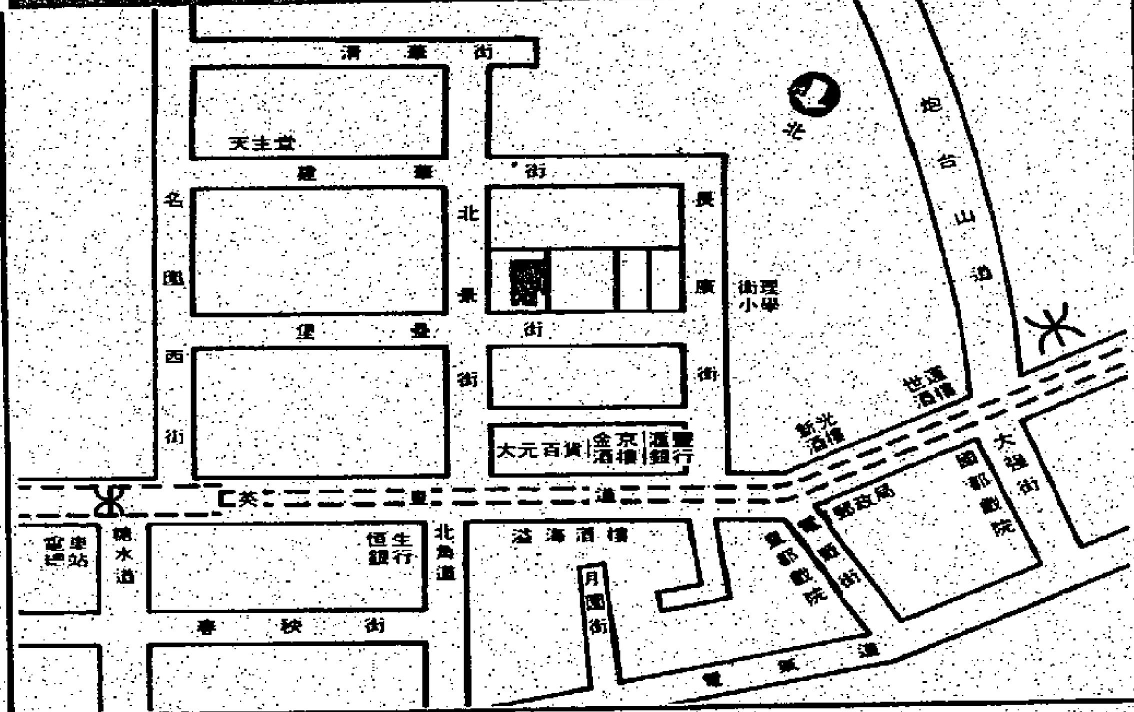
B. 即供分期（特價八八折）
首期10%，餘款90%由訂購之翌月起供分期

C. 按指定日期付款（照足訂價）
首期5%
82年6月30日前付5%
82年9月30日前付5%
82年12月31日前付5%
餘款80%有入伙紙7天內付清或分期付款

D. 免息付款（照足訂價）
首期10%
由訂購之月份每月付樓價1%，供足10%
餘款80%有入伙紙7天內付清或分期付款

華健大廈

香港北角堡壘街18-20號



建築面積：289呎至777呎 由251,700元起

售樓代理：
華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48—62號華光大廈二十樓
電話：5-279292

地盤售樓處：堡壘街10-16號 華曦大廈地下 電話：5-663235

發展商：
華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48—62號華光大廈二十樓
電話：5-279292

新景豐發展有限公司
香港夏慤道海富中心第二座四樓
電話：5-292567

TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS

Applications are invited for the post of Certificated Master/Mistress (Chinese, Mathematics, General subjects) (Ref: PS/CM tenable immediately in one of the Government Aided Primary Schools managed by the Group at Wanchai.

REQUIREMENTS: Applicants should have completed a 2 year or 3 year full time course in one of the Colleges of Education.

SALARY SCALE: Salary and conditions of service will be in accordance with the Code of Aid for Primary Schools.

Applications with full details including date of birth, I.D. Card Number, working experience, telephone contact number etc. with a recent photo and reference code marked on the envelope should be sent to Chairman, Board of Directors, Tung Wah Group of Hospitals, 12 Po Yan Street, Hong Kong on or before 3rd April, 1982

囍

謹定於公曆一九八二年三月廿七日（壬戌年三月初三）為
小兒鴻禧與蔡明儀小姐在香港
銅鑼灣禮頓道中華基督教會公
理堂舉行結婚典禮隨即蜜月旅
行特此敬告
諸親友

林惠康
林黃淑榮 謹啓

屯門158地段（屯門公路、青山公路近置樂花園）

嘉喜利大廈 快將入伙

特價八五折
每伙只售十九萬餘元起

地下旺舖樓高18呎
適合各行商業
二樓合酒樓及各行業
售價特廉

（特惠分期二年 月息分二）

玻璃紙皮石外牆、鋁窗、柚木地板。
名廠顏色浴缸潔具，工料精美。
地盤設有單位示範，歡迎參觀選購。

洽購處：
富輝企業有限公司
香港德輔道中20號·德成大廈504室
電話：5-221290．5-228905．地盤：0-856530（假日照常）

元朗大會堂管理委員會

聘請臨時社會工作助理員「一九八二年四月一日至八三年七月三十一日」持有理工，社工學院或政府認可大專社工文憑皆可，薪按政府薪級總表十七至廿四點。申請具函學歷，經驗，近照及電話寄元朗體育路四號元朗大會堂。合則約見。

海天 酒樓夜總會

九龍尖沙咀海運大廈三樓 電話：3-670181

（茶介入場全免。祇限夜總會用）

夜總會酬賓宴
每桌$680
錦綉燒味大拼盤
銀湖碧玉
酥炸龍鳳盒
燕液雞絲生翅
窩燒玉掌鮑甫
翡翠奶油鷄
瑤柱菜胆燉螺頭
牛油煎石班件
揚州炒飯 上湯生麵
美點雙輝 合時生菓
夜總會十一時正
星馬鬼馬歌后
夢華小姐演唱

清潔香港 人人有責

怡華置業有限公司
招聘售樓員

申請人須有中學程度，及有銷售各類樓宇之工作經驗更佳。有意者請繕履歷，要求待遇及聯絡電話寄中環雪廠街十號新顯利大廈91室黃小姐收。

旺舖租售

九龍深水埗近南昌街汝洲街202號一連三間有原則石屎大閣合銀行紗布行及超級市場餐廳有意請電三—八六九一六五 五—四四七六八四洽

招租

工廠租售
官塘大業街全幢七層面積約四萬方呎

寫字樓
中環閣麟街三層每單位面積約壹千餘方呎

詳情請電：3—810351—2

本港新聞

平均每日收回表格萬三千份

市區選民登記已突破廿萬人

預料選民登記・可達五十萬人
苦有半數投票・成績已達理想

（特訊）直至昨日為止，港九市區區議會選民登記數目初步統計已突破廿萬名，目前選舉事務處平均每日收回之選民登記表格達一萬三千份。

政務司鍾逸傑昨日在記者招待會上形容這個成績非常理想，他指出去年九月進行之新界區議會選民登記期間，已有超過八萬，登記為市區區議會選民。

另外，在三月十九日開始選民登記期間，每日收回之已填妥表格的為一萬三千份，至今八日內估計已共有約十萬零四千份。

鍾氏表示：預料將會有更多登記表格陸續交回。他希望這些登記數字將會鼓勵仍未登記的市民前來登記。

在問及今年九月舉行的市區區議會選舉的人數預測時，鍾氏說他期望有百份之五十之登記選民前來投票。

對於一些越區登記或虛報地址選民登記，他表示在六月初至六月底止選舉事務處將會在市區各個民政處刊登一份臨時選民登記冊名單，屆時市民可以提出投訴。

他強調，目前區議會選舉法例並未出現漏洞，政務總署會對有疑問選民登記表格詳細審閱和詢問。

鍾氏表示：在新界區議會選舉中，政務署共接獲九宗投訴；其中涉及貪污賄賂的事件佔半數，但沒有真憑實據支持其投訴。

首席助理政務司葉劉淑儀在簽覆有關該項投訴時表示，九宗投訴個案其中有四至五宗是涉嫌賄賂和舞弊，而政務署已將投訴轉交廉政公署。而其餘投訴則祇屬虛報姓名及住宅的個案。

昨日出席記者招待會者還有港九政務署長班禮士及副署長林志釗。班禮士指出，上次市政局選民登記時已經完成登記的三萬名市政局選民，將會自動轉入市區區議會選民登記冊內，成為市區區議會選民。

符合選民資格約達二百萬人

若有四分之一登記已屬理想
透過家庭訪問乃是最佳宣傳

林志釗估計市區有約二百萬人符合選民資格。若有百分之二十五前來登記，則市區將會有五十萬名區議會選民。雖然數目會較此為多，而百分之二十五這個目標，係多月前新界區議會選舉之前所厘定者。

他舉例說，南區之合格選民人數為十二萬，但該區目前已超過百分之二十五的目標，亦即有三萬人已登記，而且正向四萬人的目標進發。

然而，班禮士表示，約一星期後獲得較準確的數字時，可能會顯示出有其他區分都有超過百分之二十五的良好反應，選民登記將於四月三十日截止。

從新界區選舉所得的經驗，班禮士說，透過家庭訪問而達成個人接觸，乃極佳之宣傳。

鍾逸傑稱，市區及屋邨之互助委員會所提供的幫助極大，這些委員會全心全力去推行宣傳活動。

有關選民可能在登記時錯填地址一事，班禮士說，臨時選民登記冊將會在各民政處展示，供人查閱。

任何人士如發現填報假資料會被檢控，最高刑罰為罰款五千元及入獄六個月。

另一方面，選舉事務處主任胡錫賚在會上表示：目前該處收到選民登記表格，很多出現填寫姓名及住宅不清楚情況，引致該處人員須要進一步詢問和易犯錯誤。

另外一些市民則填上自己工作單位的地址，胡氏強調市民必須填上自己居住地址，否則該等表格將會無效。

目前選舉事務處共有二百位人員處理選民登記和表格資料，工作範圍包括將資料輸入電腦記錄，查詢，解答市民詢問。（來）

圖示：政務司鍾逸傑透露市區選民登記初期反應令人滿意。左為港九政務署長班禮士，右為副政務司林志釗。（本報攝）

銅鑼灣天后廟列為古蹟

憲報通告給予保護

已有二百多年歷史的銅鑼灣天后廟，港府列為古跡，予以保留。（本報記者攝）

（港訊）港島銅鑼灣天后廟現已列為古跡。這座廟宇位於天后廟道十號，是最古老而著名的本港廟宇之一，很可能是十八世紀初葉傳留下來的。

政府憲報昨日刊出一則告示，宣佈天后廟和它的前院獲得古物及古跡條例保護。

這座廟宇係由戴氏族人興建，自前仍由戴族後人管理。廟宇本身的興建日期已無從稽考，但廟內有一鐘，鑄於一七四七年，而一塊石碑上的碑銘，說明本港商人和居民曾在一八六八年捐獻重修廟宇。

古物諮詢委員會鑑於天后廟的歷史意義，建議將廟宇和前院列為古跡。

這座廟除有超過二百年歷史外，建築物本身亦是一個上佳的當年廟宇建築物面貌。雖然歷經修葺，但大部份仍能保持原來形狀。委員會的建議亦獲民政司支持，民政司認為這座廟宇毫無疑問為一座歷史悠久的古跡，值得保留。

這座天后廟是本港最為人熟知的廟宇之一。香火頗盛。

公務員人數與其他國家比較

港督認為不算過多

服務不斷擴展須增人手配合

（特訊）港督麥理浩爵士昨日在主持荃灣曹公潭戶外康樂中心奠基禮時說：本港公務員人數與其他國家比較，不算過多。

他解釋：政府提供給市民的服務不斷擴展，所以，在其任內人手須要不斷增加來配合。談及最近立法局非官守議員在立法局會議對公務員工作批評時，他認為官守議員會於稍後作出答覆，故他不作批評。

他強調：以美國為例，平均四個至五個人中，就有一個公務員，所以，本港公務員人數不算大多。

曹公潭戶外中心一個可容納三百人的營社、室內運動場，及其他球類活動地方。預料八五年可以完成。（家）

小評

警民關係面臨大壓力

無可否認，警民關係在這一兩年已有顯著改善，市民向警方求助的數字不斷上升，反映出市民對警方的信心日益增加。根據統計，警方去年接獲求助的總數，達到五十四萬四千九百卅八宗，與一九八〇年的求助總數相比，增加了百分之三十。

以往，由於警務人員的官僚態度與報案手續的繁複，「生不入官門」的觀念根深蒂固存在於市民心中，警隊害羣之馬的所作所為，更令到警民的關係，處於尖銳的對立地位。

假如說，警民關係目前已達到融洽的地步，未免言之過早：作為警察社區關係總主任的凌基理先生，清楚明白這一點。在一個公開場合中，他曾經指出：本港社會的性質已經改變，警民關係正面臨前所未有的重大壓力。他強調，警隊在未來數十年內面對的最重要問題，是如何保持良好的警民關係，並以之為基礎，建立起互相之信任和合作。

新課程改善學警質素

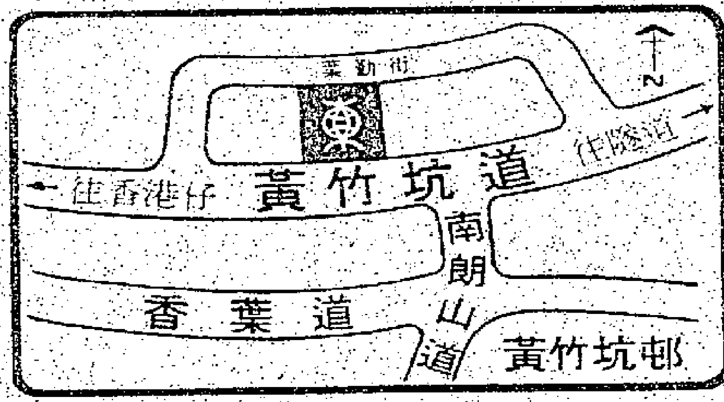
警察泛用權力，是導致警民衝突的常見例子，截查身份證的法例實施之後，由此引起的衝突更多。警察泛用或誤用權力，又與在警校所受的教育脫不了關係。警校警察訓練主任阮劭鑑警司亦承認，以往他們只着重說明警察的權力，對於應如何使用這種權力卻指導不足。

法律界人士認為，要改善警民關係，必須改進學警質素，加強警民關係教育。

警察訓練學校方面昨日宣佈，新的一期訓練課程，將由二十週延長至廿二週，以期改良學員的質素，新課程將特別注重警民關係教育。我們寄望新一代的執法者，在市民心中建立新的形象，雙方建立良好的關係。

謹訂於一九八二年三月二十七日（星期六）為本銀行黃竹坑分行開幕
並即日開始營業歡迎各界
惠顧賜教謹此敬告
希為垂察

（不舉行儀式並辭厚貺）



黃竹坑分行
行址：香港黃竹坑道二十九號維他大廈
電話：五—五五一五一〇

東亞銀行有限公司謹啓

佳寧集團
carrian group

佳寧置業有限公司
CARRIAN INVESTMENTS LIMITED

通告

致股東末期業績報告

本公司董事局宣佈，截至一九八一年十二月三十一日之財政年度，可分配予股東之已審核綜合除稅後純利為港幣六億二千六百二十萬元，而截至一九八〇年十二月三十一日年度之九個月純利為港幣四億六千一百八十萬元。下表為本集團在一九八一年度和一九八〇年度之業績簡述，以供參考：

	年度 31.12.1981	年度 截至31.12.1980之九個月
	港幣（'000）	港幣（'000）
營業總額	1,493,401	2,240,071
除稅前溢利	762,588	721,688
溢利分享（減去聯營公司虧損）	1,359	——
	763,947	721,688
稅項	127,532	121,140
除稅後溢利	636,415	600,548
少數股東權益	10,264	138,749
除稅及少數股東權益後純利	626,151	461,799
每股盈利	港幣1.07元	港幣1.12元

上述之溢利乃經共扣除港幣六千七百萬元，使本公司持有上市聯營公司及其他有價證券之投資，以市價入賬。

派息

由於全年業績極佳，董事局除建議派發末期股息每股26仙外，並建議派送特別現金紅利每股７仙。連同中期股息每股11仙（經其後發行之新股調整），全年派息為每股44仙。至截至一九八〇年十二月三十一日年度之派息為每股23仙（經其後發行之新股調整）。

紅股

董事局同時建議派送紅股，每十股送一紅股。此等新股除不獲派發截至一九八一年十二月三十一日之末期股息及特別現金紅利外，將與本公司已發行之股份享有完全同等之權益。至於在一九八二年三月十九日宣佈，用以向佳寧集團有限公司收購其在香港及新加坡之已完成物業以及在香港一項發展中物業之百分之五十權益而發行之69,116,000股新股份，將可享有紅股，但不獲派發末期股息或特別現金紅利。

現訂於一九八二年六月一日（星期二）召開股東週年大會，並於會後舉行股東特別大會，以通過發行新股份及授權董事局增加公司註册股本之事項。

業務展望

本公司在一九八一年底以收購方式取得維達航業有限公司及其畾人壽水火保險有限公司之控制權益，因此在此兩附屬公司之合計溢利中，祇有約港幣八百萬元獲得計算入本公司在一九八一年度之收益賬項。

雖然高利率繼續影響着整個物業市場，本公司多元化投資於其他行業如航運、運輸及保險業務之政策，將有助於本公司擴大一九八二年度經常性收益來源。此外，從已完成或接近完成物業投資所得之租務收益將大幅度增加。若沒有不可預見之情況出現，董事局預計，經派送上述紅股而擴大之股本計算，一九八二年度之派息將不低於一九八一年之水平（不包括已派發之特別紅利在內）。

截止過戶日期

本公司之股東登記名册，將於一九八二年五月二十一日至一九八二年六月一日，首尾兩天包括在內，暫停轉名登記。如欲收取上述之股息、特別現金紅利及紅股，請將過戶表格連同有關股份，於一九八二年五月二十日下午四時前送達本公司股份登記處：香港軒尼詩道一號熙信樓二一〇室羅兵咸證券登記處，辦理過戶手續。上述之紅股及股息預料將於一九八二年六月四日前郵寄各股東。

承董事局命
秘書
CONSEC SERVICES LIMITED
謹啓

香港一九八二年三月二十七日

本港新聞

律敦治療養院即將重建
改為地區性醫院
除肺心胸科增內外科及老人科服務
建費一億六千萬病床將增至六百張
希望政府加添撥款並呼籲各界支持

（特訊）香港防癆、心臟及胸病協會屬下的律敦治療養院，即將重建為一所地區性醫院，為港島東部居民提供醫療服務。

醫務衞生署署長唐嘉良昨日在該協會週年大會中，以會長身份致詞時，作上述透露。他表示，該署醫務發展諮詢委員會業已贊同該項建議。

他說，新醫院初期有病床四百三十張，將來逐漸增至六百張，而新醫院將繼續擔當治療肺病及心胸病的重要任務，同時又提供急性內、外科及老人科服務。

該會主席胡兆熾在會中指出，新的醫院大樓建築費用，估計已由去年約一億五千萬元，增至一億六千萬元。而其建築過程將盡量設法減少對現有服務不便之處，保持該院一貫的服務精神。

他指出，由於重建費用龐大，故希望政府有關部門，能盡力增加撥款資助，他並呼籲本港的工商界及熱心人士支持，為改進本港的醫療衞生服務作出重要的貢獻。

胡兆熾表示，新醫院的全部工程，可望在八八年完成。

他並謂，該療養院至今尚能維持免費服務，實與香港政府之一貫醫務政策及支助有密切的連繫。

談及本港目前的防癆情形時，唐嘉良指出，政府與該會共同進行短期藥物治療法，已經有效地對抗結核病。尤其是結核病在全世界日趨增加的情形下，香港的成就更顯得突出。

他表示，估計全世界有一千萬人染上結核病，每年因此致死的約三百萬人。更令人震驚的是如果世界上人口照估計的數字增加，而沒有做任何預防工作的話，在未來十年內將有四千萬至五千萬人染上肺病。

短期藥物治療方法
對抗結核病已收效
支氣管癌死亡續增政府加強禁吸烟

兩年前由於越南難民及非法移民的湧入，使香港防癆工作大大受到影響。但是現在的情形已經有所改善。

一九八一年呈報的結核病症數字為七七二九宗，對上一年則為八〇六五宗，發病率分別為每十萬人中有一五〇人及一六〇人。死亡數字亦由一九八〇年的五五一宗降至一九八一年的四八九宗。

唐醫生說：「一九七九年施行的短期藥物治療法已經證實有效。大多數接受治療者只須四至六個月便可治癒。所以現在我們轉而着重防疫性方面的工作。」

唐氏表示：世界上許多地方結核病情況愈來愈嚴重，但是香港雖然面對人口的巨大壓力，情形卻能穩定。一般政府認識到結核病的重要性，因而撥出充份款項購買防癆新藥物。這些藥物很昂貴，但是極為有效。」

過去一年內的一件盛事，是港督麥理浩爵士於本月初為設立洪醫院內的郭得勝心臟中心主持開幕。唐氏認為這所中心為全亞洲設備最佳及最先進的治療心血管疾病中心之一。

談及其他兩種重要的心胸病時，唐醫生指出支氣管癌的死亡率繼續上升，一九八〇年共有一八〇六人死於這種疾病，對上一年則為一六六二人。

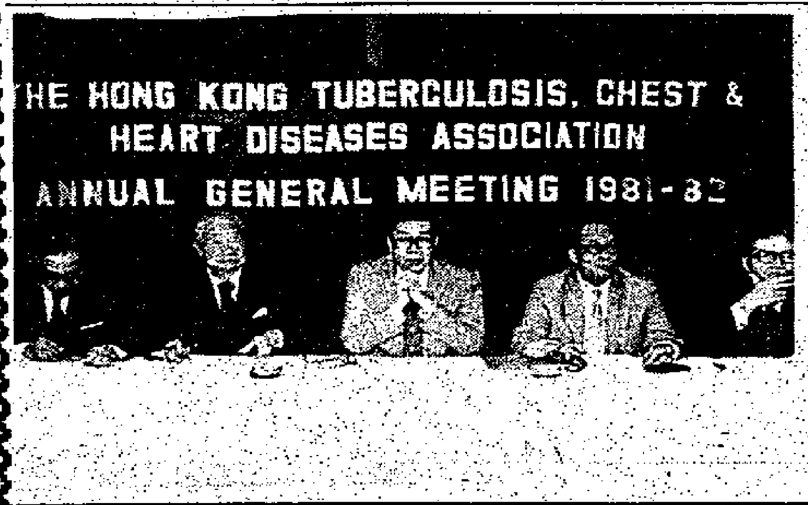
他說：「這種疾病仍然是一種難於治療的疾病。但是只要沒有人再吸烟，這種疾病是可以預防的。」

政府現時的政策，是令到市民不要在公衆場所吸烟。在所有診所及在醫院指定不准吸烟的地方，都展示禁止吸烟的標記，提醒訪客、病人及職工禁止吸烟的規定。但是唐氏說，只要烟草上的廣告，特別是在電視上的烟草廣告一日存在，這項措施所發揮的效能，便極為有限。

至於石礦及建築地盤工人中常見的石灰肺病，唐氏認為應該在預防工作方面加強注意。

他說：「這種病正如結核一樣可以加以預防，但是卻無法醫治。」唐嘉良醫生說，本港對石灰肺病的患者已經實施有效的賠償計劃，直至現在已有約一千七百名工人獲得這項賠償。

該會昨日同時在會中選出八二至八三年新董事局成員，計為：贊助人：港督麥理浩爵士。會長：香港醫務總監唐嘉良。副會長：周錫年爵士、蔡永業教授、王源美教授、岑維休先生。董事會主席：胡兆熾先生。董事會副主席：施羅爭先生、曾正先生、利國偉先生。董事：高登爵士、議員吳樹熾先生、議員李東海先生、李頌夫先生、田元灝先生、鄭棟材先生、邱木城先生、郭炳聯先生、岑才生先生、姚中立先生、達安輝教授、潘蔭基先生、黃健教授、歐陽威利先生、乙明先生。核數師：黃秉章先生。法律顧問：胡寶星先生。（頌、東）



香港防癆心臟及胸病協會昨日舉行週年大會，（左起）該會副主席曾正、主席胡兆熾、會長唐嘉良、副主席利偉國及副主席施羅爭。（本報記者攝）

政府與志願機構商討
鼓勵推廣寄養服務
照顧問題家庭子女
目前服務供應仍未能追上需求

（港訊）本港的家庭服務機構，正計劃積極推廣寄養服務，以照顧問題家庭的子女。

據香港社會服務聯會發言人表示，現時在志願機構之中，僅有基督教服務處提供寄養服務，政府及志願機構正商討對策，一方面，鼓勵更多機構開展這類服務，另一方面，透過宣傳教育，促進大衆對服務的認識，並吸引更多熱心人士成為寄養父母。

寄養服務是兒童住宿服務的一種，由志願機構為家庭發生問題，例如父母離異，生病，死亡等突然變故，以致乏人照料的孩童，安排暫時入住寄養家庭，使其能在近似正常家庭的居住環境中成長，待情況許可後，則返回自己家庭。

一般來說，兒童在寄養家庭居留不超過一年。此舉較安排入住兒童院，更能保障問題家庭的子女心智獲健全發展。

目前，担任寄養父母者，每月可獲七百五十元兒童生活津貼，另有二百五十元作為寄養父母的獎勵金。

根據政府及志願機構估計，在一九八一至八二年度，需要安排寄養的兒童共一百一十八人，年齡由初生至十六歲不等，但目前只有三十九名兒童能夠入住寄養家庭。

寄養服務在本港已有十年的歷史，但服務的供應仍未能追上需求。據有關人士指出，服務發展遲緩，主要原因之一，是政府過去並未重視此項服務，直至近期才把兒童的生活津貼提高至七百五十元。

另一方面，本港居住環境擠迫，加上小家庭日多，父母均需外出工作，沒有能力照顧子女，更遑論照顧人家的子女了。因此，寄養父母頗為缺乏，以至服務供不應求。

各界人士查詢寄養服務詳情或願意成為寄養父母者，可致電：五—二八二一二四內綫五十三社聯家庭及兒童服務部。

觀塘卅幅火災災場
將作微型城市發展
觀塘區議員參觀沙田借鏡新市發展

（特訊）觀塘區會主席徐均平指出，沙田新市鎮之設計發展將可以作為觀塘區最後兩幅發展土地（茜草灣及九龍灣）的發展整體概念。

他表示，沙田新市鎮的設計概念是在七十年代的初期，而且在一塊空拓的土地上發展，能夠更徹底，更有系統地逐步發展，反之觀塘區則在五十年代初期開始發展，無論在社區建設及交通運輸方面，均受到地區限制與及人口分佈的影響。

徐氏昨日與十多位觀塘區議會議員及其屬下之工務計劃小組委員會委員參觀沙田新市鎮時作出上述透露。參觀之主要目的是學習沙田新市鎮設計及發展之整體概念。

另一方面，是次行程亦可以讓區議員能夠在日後之區議會會議上，就有關社區建設及工務計劃方面問題有更深刻認識，提供實貴的意見。

徐均平與沙田新市鎮拓展處處長郭惠楷互相交換意見後，徐氏認為觀塘區較細面積的社區，例如藍田、秀茂坪及牛頭角等人口稠密屋邨，是可以仿傚向微型城市設計方面發展。

換句話說，到時將屋邨附近土地作為未來改善社區建設與及環境美化之用。

他指出，區議會已計劃將去年底至今年初的三十多幅木屋區火災災場土地，作為該項微型城市設計發展土地之用。其中位於藍田及秀茂坪兩處面積較大火災災場，則計劃發展為新型屋邨，「居屋」地盤及休憩公園等用途。

另外，沙田拓展處處長郭惠楷在介紹沙田新市鎮設計概念時表示，至八十年代初期，沙田新市鎮將會發展成為一個擁有八十萬人口的社區，目前人口祇有十八萬。

他指出：沙田新市鎮另一項特色是盡量有更均衡的社會結構，其中六成是公共房屋，其他屬私人發展的住宅。單位。區內亦提供足夠文娛康樂，社區設施，教育及就業機會，並減少社區環境污染的程度。

他形容本港新市鎮建設估計可能成為世界上其他先進國家的一項紀錄，而新市鎮的發展大綱，每年亦會作檢討修改，以便配合其他區內發展需要。

郭惠楷指出，沙田新市鎮的交通運輸將會隨着今年五月火車電氣化踏入一個新里程，屆時區內居民來往市區和新界的交通會非常方便，另外有關連接沙田車站幹綫道路工程亦積極進行，以便配合五月電氣化火車乘客增加運輸上需要。

他透露：未來沙田市中心將合耗資五千萬元興建一個美輪美奐的休憩公園，另外有意興建一個現代化垃圾化肥廠處理區內垃圾問題。

隨同參觀尚有沙田新市鎮拓展處總工程師吳貽蓀，總城市設計師關寶云及高級設計師劉雯明，他們隨後到作壆坑及禾𡉼視察該市之東部及西部。

參觀沙田新市鎮建設的觀塘區議員有：陳鏡洲，陳少，陳偉，張石夫，林衍輝，林建國，林亮基，林芬，李兆良，盧寶娜，盧政浩，繆其安，湯保歸，王霖，市政局議員葉錫恩，小組增選委員謝超倫，甄元昌，民政主任伍錫康，彭醒棠及東北九龍拓展處處長羅錦勳博士。（來）

建築界人士普遍贊同胡法光議員建議
設建築業諮詢委會
對官民溝通有裨益
改善官員工作態度則最為重要

（特訊）建築界對胡法光議員建議成立建築業諮詢委員會一事，認為對官民溝通有所裨益，惟現存最大問題是政府部門官員之工作態度須加以改善，否則一切皆成畫餅。

香港建築商會會長何世柱指稱：現在建築商會與地產商會每三月皆與政府有關部門，就建築問題互相研究，不過，此為個別性者，若建築諮詢委員會成立，則可收統籌之效。

進一步的連絡與瞭解，對彼此的溝通固然有助，但何會長更表示：出席諮詢會者必須要有專業智識方可，蓋現在雙方會商，建築商覺得其無理尚可置之道外，如統籌後則必須遵行，苟發覺情況不佳時，建築商便無法機動性加以修改。

香港建築師學會會長潘祖堯則覺得：現在的則師，皆學有專精，且在法律上負責，架床疊屋的機構，祇能討論原則問題，對基本困難不見得可加以解決。

他指出現存的問題，是有關部門負責人的辦事態度，其實，最徹底者是政府祇担當顧問及監督地位，放手由則師完全負責。

更進一步指出，醫生、律師、核數師的工作不須經政府部門再次批准才能執行，而建築師則特別，實有點厚此薄彼。

新鴻基地產發展有限公司董事兼業務部經理羅景雲則表示：此為一良好之建議，但最重要是政府能否接受官民合作。

羅景雲認為，地產商的利潤通常祇有兩成，前時樓價高昂，地價及炒家所做成的風氣實佔大部份主因，政府對建築業管制越多，會成鋸已無木之情況。

華光地產發展有限公司地產部經理廖敬棠亦認為，成立統籌部門，可縮短辦事時間，且手續所經部門越少，辦事越好，至於建築業諮詢委員會成立後，是好是壞，則需要慢慢研究才可得悉。（忠）

圖示：觀塘區議會十多位議員在主席徐均平率領下參觀沙田新市鎮建設。（本報記者攝）

長康邨建三廈
可居住逾萬人

（港訊）房屋委員會昨日招標承投一項工程，在青衣島長康邨，興建另外三座可容一萬二千人居住的現代化住宅大廈，及一座三層高停車場。

該三座三十五層高Y型大廈，有獨立單位二千八百一十六個，將在一平台上興建，平台上有康樂設施。工程預料於本年七月展開。

清明思親法會

香港佛教聯合會籌募佛教慈善福利經費
壬戌年清明思親法會恭請諸山大德主持法事一連七天

法會：地點：九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學
日期：一九八二年四月二日至八日
四月四日星期日（農曆十一）特別法事
供天：（上午九時）
皈依禮：（下午一時）
密宗灌頂：（下午二時）

延生或附薦登記處　香港灣仔洛克道三三八號　香港佛教聯合會　週日假期照常辦公

海洋公園擬改革
仿傚狄士尼樂園

（特訊）海洋公園是香港進行大改革，增建一些香港式狄士尼公園建設，將會在短期內明朗。

由於馬會方面每年要彌補海洋公園的開支赤字，因而認為現目之海洋公園實有改善之必要，以吸引更多遊人。

現時，有關方面經已整理好一份詳細報告書，內容包括興建一個多式遊樂場——如滑水池及製造浪濤之機器，其它計劃增建的包括一條溜冰鐵道，與及一些類似美國西部之遊樂場建設。

中華造船廠集團
發展進入電腦化
三千員工春節聯歡

中華造船廠集團昨晚假九龍華盛頓酒樓舉行春節聯歡，各政府要員，工商人士均有出席。

該集團總經理王敏剛表示，其員工近三千人，手上的工程合約超過四億元，及中華集團為發展的需要已進入電腦化。同時指出其屬下發展中華重工的發展非常蓬勃及迅速，而且更組了一間新公司均達土木工程有限公司專職土木工程合約商務。另外正籌備一家負責重型機械租賃之新公司，包括在添那美收購全港最重型之吊機。

為了應付各方面的需求，發展及業務附屬公司的聯繫，王敏剛表示特別設立了一個發展部門，專職策劃該集團將來之發展計劃及統籌各項發展情況，並負責推行及改進該集團電腦化及行政體系。

王敏剛在最後表示正推行各項員工福利及正草擬新的福利計劃，以達其核心結構更嚴謹與發展更迅速蓬勃。

旺角合唱團
舉行音樂會

（港訊）由康樂文化署音樂事務統籌處訓練的旺角合唱團，將於今晚八時假九龍太子道明愛中心禮堂舉行音樂會。

旺角合唱團於一九七九年七月成立，由著名男中音程路禹出任指揮，趙春琳為導師，而鋼琴伴奏則為余必達。

當晚音樂會節目包括：中國歌曲合唱、女聲合唱及中外民歌多首。免費門券可向音統處各音樂中心及旺角民政處各分處索取。查詢電話五——二九八二二九。

兩市局議員
加入房委會

（港訊）譚惠珠女士及郭志權博士將由四月一日起，成為香港房屋委員會正式非官守委員。他們兩位曾在房屋委員會屬下六個小組委員會中，担任若干小組委員會委員多年。

另外兩位市政局議員胡法光先生及馮慶麟先生，被再委任為房屋委員會正式非官守委員，任期兩年。再次出任房屋委員會官守委員者包括曾任房屋委員會主席的現任運輸司施格，政務司鍾逸傑及地政工務司麥德霖。

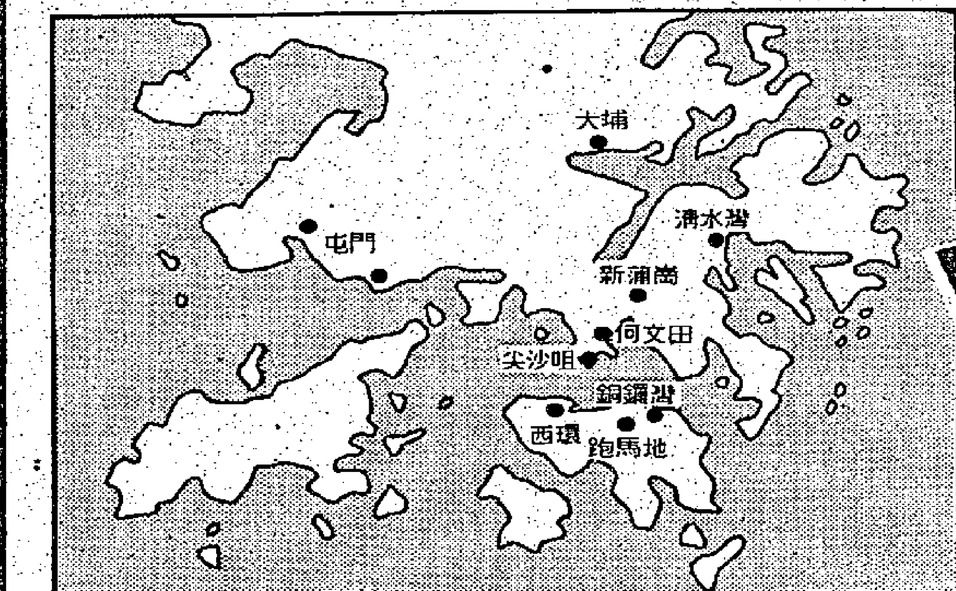
港九新界最佳地點

高尚住宅
碧濤花園 清水灣西班牙式別墅，祇餘二間
嘉美閣 司徒拔道肇輝台，1,000方呎，祇餘數單位
巴富大廈 何文田巴富街，1,336方呎，祇餘三單位，連租約售
翠濤閣 荃灣青山道，祇餘數單位，545及784方呎（本年底入伙）
煜康臺 大坑道21號，1,180方呎，祇餘數單位（本年底入伙）

寫字樓旺舖
建榮商業大廈 屯門148地段，舖位寫字樓，四佰餘呎起
富益商業大廈 屯門149地段，舖位寫字樓，三佰餘呎起
星光行 尖沙咀，少量舖位寫字樓，百餘呎起
聯發商業大廈 大道西2號，旺舖兩間，千四及五千餘呎

高級廠房
太平工業第二座 大埔汀角道，三千呎起
六合工業大廈 新蒲崗，祇餘地下二單位五千餘呎起（本年中入伙）

有蓋車位
九龍中心 尖沙咀亞士厘道，祇餘私家車位四個
青山別墅 新界青山道17咪，特價出售



即買即用
欲購從速

洽購處：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30綫）

珠城酒樓夜總會

推出特價翅席
（由三月廿四日起至四月廿三日止）
再特價八折優待

乳豬鮑翅席	豪華鳳吞翅席	金牌翅席
片皮乳豬全體	龍蝦沙律	大紅乳豬拼盆
玉帶蟠龍	香荔帶子	彩鳳玉帶
蟹王鮮菰	雪花鷄片	百花蟹拑
紅燒鮑翅	鳳吞大散翅	紅燒鷄絲翅
蠔皇鮮網鮑片	蠔汁鮮網鮑片	焗燒鵝掌鮮鮑
金華玉樹鴿	脆皮燒乳鴿	當紅炸子鷄
花旗參炖竹絲鷄	腿茸燴津胆	銀耳炖雙鴿
清蒸雙紅斑	清蒸雙紅斑	清蒸大方利
蟹汁鷄粒飯	洋腿粒炒飯	葡汁鷄粒飯
上湯煎薄餅	蟹肉片兒麵	雙喜伊麵
椰汁炖銀耳	蓮子紅荳沙	花香馬蹄
美點四式	美點四式	美點雙輝
特價一千九百八十元	特價一千四百八十元	特價八百八十元
八折一千五百八十四元	八折一千一百八十四元	八折七百零四元

每款菜色．每客只限五席．超額席數恕不折扣．請為見諒

野味海鮮餐（八位用）	海鮮野味餐（四位用）
花旗參炖竹絲鷄	花旗參炖竹絲鷄
古法烤山豬	古法烤山豬
七彩北鹿絲	豉椒炒鹿丁
椒鹽白蟮片	象拔蚌
北鹿片	生窩野牛肉
生窩象拔蚌	白蟮片
野牛肉	什菜粒炒飯
什菜粒炒飯	得意馬蹄露
得意馬蹄露	四百元
七百五十元	

夜總會惠顧原桌酒席晚飯免收入場費

H-778226

本港新聞

善長余大鵬先生 廿萬元捐東華三院 支持社會服務建設

「余墨綠青年中心」命名揭幕

（特訊）東華三院總理余嘯天，秉承乃翁余大鵬先生命意，慨捐港幣二十萬元資助三院建設費，三院董事局以灣仔青年中心命名的「東華三院余墨綠青年中心」紀念。

三院董事局昨（廿六）日中午十二時舉行命名儀式，請捐款人余大鵬先生，主持紀念牌揭幕，將善款支票交予主席呂志和，副主席周齊綿代表董事局向余大鵬善長致送紀念品留念。

呂志和主席於典禮時致詞稱：

今日是三院余墨綠青年中心命名禮，崇均利建築有限公司董事長兼總經理余大鵬先生主持，嘉賓參加，謹代表董事局向各位敬致謝意。

三院各項福利服務近年來在政府及社會熱心人士支持下，力求擴展，協助市民提高其生活的質素，兒童及青少年德育培養工作，三院董事局早於一九七一年已經關注，將東華大廈總理聯誼會現址地方加以改裝，成爲具規模的青年中心，爲青少年提供社交，康樂及發展性活動，使他們利用工餘及課餘時間，參與團體及小組活動，學習及發揮領導才能，促進德，智，體，羣發展，因應兒童及青少年之需要，三院先後在九龍衙理道，新界葵盛及港島興華邨增設多三間青少年中心，在歷任董事局及中心工作人員努力推動下，服務質素不斷提高，舉辦之活動深受區內青少年歡迎。

余嘯天總理熱心公益事業，對推動東華院務工作不遺餘力，今次仰體親心，秉承其乃翁余大鵬先生爲紀念其先祖之命意，慨捐二十萬元資助三院各項建設費用，仁風義舉，實是令人欽佩，余總理之熱心捐輸，相信會引起各界善長的共鳴，支持三院善業。

三院感於余墨綠老先生熱心服務社會的精神，特以灣仔區青年中心命名爲「東華三院余墨綠青年中心」，藉彰盛德。

余墨綠青年中心位于灣仔軒尼詩道東華大廈頂樓，面積六千方呎，設有小組室，烹飪室，圖書館，經常舉辦渡假營，球類比賽及學術訓練班，歡迎十四至廿五歲之青年男女參加爲會員，享受各項服務。（天）

電梯刦案罪非輕 歹徒判入獄九年

（新亞社訊）一名大胆賊於去年十二月四日在晚上七時二十分至八時廿五分，在三處地點包括北角、軒尼詩道及灣仔春園街三部電梯內，持刀行刦一男二女，但結果法網難逃，被一名警長拘捕，昨解最高法院提訊，被告承認控罪，被按察司班士軍判入獄九年。

被告男子方仁，三十三歲，被控兩項行刦及一項毆打企圖行刦。

據案情透露，被告於當日七時二十分，在北角地區一大廈電梯內，指嚇一名女子，而刦去現款五十元及一些金飾值七百元，被告得手後逃去，該女子事後報警，被告於當晚七時五十分，在軒尼詩道一大廈電梯內，用刀指嚇一名女子，當時該女子表示無錢，但有一條頸鍊，被告想用刀扯該頸鍊之際，電梯突然開門，該女子於是用力推被告出電梯，自己立即逃去，該女子則有報警，被告最後於當日八時二十五分，在灣仔春園街一大廈電梯內，用刀指嚇一名男子，刦去該男子五百餘元，於逃走時，該男子從後跟踪被告，當一名警長經過時，該男子大呼打刦，結果被告當場被拘捕，經調查後落案起訴。

東華三院「余墨綠青年中心」命名禮，余大鵬先生主持碑記揭幕，旁爲三院主席呂志和。（本報記者攝）

五十歲女子 購買小童票 乘地鐵犯規判罰款

（新亞社訊）一名五十歲女子，於本週四上午十時五十分在地鐵金鐘站乘搭地鐵時，竟然購買小童票，企圖少付車資，但入閘時爲地鐵職員看見，上前將她拘捕，交與巡邏地鐵站之警員，帶返警署落案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，馮萬榮法官判其罰款二百五十元。

被告女子邱羅，五十歲，無職業，被控於本月廿五日，在港島地下鐵金鐘站，未有繳付足夠車資，而進入已付款之月台。

禮賢會百三十五年 培靈大會盛大慶祝

籌募百卅五萬・推動九項聖工

（港訊）中華基督教會禮賢會一百三十五週年會慶禮賢日培靈大會暨籌募組出發禮，三月十九日晚，在又一村禮賢會九龍堂舉行，與會者達千人，禮賢會各堂同工同道，各機構代表及嘉賓參加，儀式隆重。

大會由陳冀堅區牧主禮，張與文牧師任主席，黃福如牧師祈禱，羅文偉長老讀經，百人聯合詩班獻詩（禮贊偉大）。

陳冀堅區牧致詞稱：一八四七年三月十九日，德國母會差來，葉納清，柯士德牧師，郭士立牧師「到中國傳播福音」，迄今已歷一百三十五年。

這一段悠長之歲月中，禮賢會之歷史從開始以至成長，近年來又進入新紀元。五年前，在港舉行一百三十年大慶，以「禮賢一家，福音廣傳」爲工作中心，正是繼往開來，要在這一個世紀中，盡吾人之責任。

每逢紀念性之日子，總興起一點懷舊之情，創業艱難，守成不易，發揚光大則更難。所謂任重而道遠，但已有人爲吾人做了開頭，再循着這方向和目標走，站穩逐步發展。

葉納清、柯士德兩位先賢，正好像美巴拿巴和保羅，在禮賢會早期之歷史中，懇荒、耕耘，經歷了許多艱難，同心同意同工，在主裏面之勞苦，誠然爲吾人之榜樣。他們到了香港，很快新進入保安開始工作，後又轉入東陽河坳，再到太平東莞。先以傳福音爲主，繼輔以興辦中小學，神道學，醫療福利，設立醫院，施醫贈藥，甚及貧黎。又在稍潭設立痲瘋院，收容無告之患者。禮賢會之事工，就以傳道、興學、醫療、福利爲綱，歷一百三十多年至不替，此乃傳道服務之藍本，亦爲吾人今後之目標。

世界信義宗傳道部主任謝扶育博士講道，徐炳堅牧師傳譯。隨聖行籌募組出發典禮。由副主席李華成牧師與籌募組長甘啓勳主持。李華成牧師透露，今次籌募之目標爲一百三十五萬港元，其用途乃爲配合該會推動之九項聖工計劃：（一）籌建郭士立牧師紀念中學一所，（二）籌建護理安老院一所，（三）紅磡堂擴建，（四）荃灣堂擴建，（五）元朗堂擴建，（六）上水堂擴建，（七）慈雲山堂擴建，（八）中心堂擴建，（九）美國明尼蘇達州堂開基。

李牧師隨將出發旗幟頒發予屬下四十九個隊（單位）之代表，並爲籌募出發祈禱。

李志剛牧師報告，會慶第二項目，乃「青少年同樂日」，將於六月十九日在禮賢中學舉行。

最後由陳冀堅區牧祝福。

又據區會主席張與文牧師表示：自報章刊出區會拓展九項聖工大計後，近日海內外教友响應熱烈，寄來多張支票，使同人深感興奮云。

方心讓說政府部門擴展人員需求殷 發展人力訓練人手 應有連貫一致計劃

（特訊）方心讓議員昨日在立法局會議席上提出警告說，政府在貫行任用本地人員的政策時，除非能有一個較連貫一致及配合得宜的計劃來發展人力及訓練人手，否則以往的努力可能白費。

他說，近年來由於政府多個部門的服務急劇擴展，因此對具有資格的人員的需求更形殷切。

方氏說：「其中一個明顯的解決辦法，是擴展各種訓練，包括本港各訓練機構的訓練課程和政府各部門的在職訓練計劃，以及鼓勵本港人士前往海外受訓。但聘用合格的本地人才爲公務員，亦同樣重要。」

方氏建議政府仔細衡量，是否一定要不惜任何代價，維持公務員薪酬結構的內部相對關係，抑或應考慮爲若干嚴重缺乏人才的職系設立額外獎勵津貼，以吸引精湛人才。

他又表示：政府應檢討基本入職資格，以確保這些資格切實可行兼富彈性，足以吸引適當人選。而這資格，應包括學術及經驗兩方面，比如有關的工作經驗等。

關於作更長遠的人力發展計劃方面，方氏認爲必須採取步驟，更妥善地去管理人力資源，減少人才流失的情況。

他說，辦法之一是爲專業人員提供更多機會，取得所需的行政管理技巧，使他們的事業能更進一步。

但他又說，政府應設法讓那些寧願從事本身的專業工作，而不願擔任行政職務的人員，能夠繼續從事本身的專業工作，而不損他們晉升的機會。

卻德格拉斯訪港 本港設酒會歡迎

荷李活紅星卻德格拉斯最近以文化大使姿態訪華。過港期間，第一映室和美國領使館特設雞尾酒會歡迎，昨廿三日假希爾頓酒店舉行，到場嘉賓達百餘人，衣香鬢影。

卻氏的好友邵逸夫爵士和包玉剛爵士均到場，場面熱鬧。卻氏在致辭時表示：「香港文化活動的盛況，實令我目不暇給，藝術節，藝術中心和第一映室等均不遺餘力去發揚藝術，電影方面更有國際電影節的盛事，各人的熱心令我感覺旅程大爲充實」。

美國總領事則贊揚卻德格拉斯的電影藝術貢獻。

圖示：邵逸夫爵士、包玉剛爵士在酒會中與卻德格拉斯暢談。

馬戲團小丑探病童

（港訊）三位猛獸馬戲團的小丑於日前探訪九龍醫院兒童病房之病童及護理人員近五十人並替圖中病童作理髮狀，動作滑稽，引得大家發笑。

道教聯合會『道德講座』 黃功駢講『抱一與中庸』

香港道教聯合會第二八七期『週日道德講座』於三月二十八日（星期日）下午四時至五時半在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由黃功駢先生主講「抱一與中庸」。

黃先生從抱一與中庸說起，因而指出，若要研究中國傳統的經典古籍，必要隨時代轉變，加以譯釋。更要就時代的觀點與立場，去深入瞭解，才能夠本其旨趣，去應付事物，便可運用自如。幸喜現代學人，久已從此着手，整理古籍，出版流通，理宜留意閱讀。尤其是對年青人，更爲適合，主要是，可以不必顧慮到『古、今、新、舊、中、西』何去何從的問題。

黃先生預算對此題目分兩期講述，歡迎各界人士參聽云。

保心安油

採用名貴中藥甄煉

驅風救急・萬應萬靈

居家旅行・必備良藥

佳寧集團 carrian group

維達航業有限公司

（佳寧集團成員）

致股東末期業績報告

本公司董事局宣佈，截至一九八一年十二月三十一日之財政年度，可分配予股東之已審核綜合純利爲港幣八千零七十萬元，而截至一九八〇年十二月三十一日之純利則爲港幣五千七百八十萬元。下表爲本集團在一九八一年度和一九八〇年度之業績簡述，以供參考：

	年度 31.12.1981 港幣	年度 31.12.1980 港幣
除稅前營利	59,301,163	41,734,108
外幣兌匯淨差額	21,451,584	16,080,111
除稅前溢利	80,752,747	57,814,219
稅項	46,569	—
全年純利	80,706,178	57,814,219

派息

董事局建議派發末期股息每股28仙，連同中期股息每股7.6仙（經其後發行之新股調整），截至一九八一年十二月三十一日之全年派息合計35.6仙，而截至一九八〇年十二月三十一日之全年股息，經發行新股調整計算，爲每股18仙。股東可選擇收取現金股息或以股息換取股份，有關詳細內容之函件，連同選擇表格，將於一九八二年五月二十日前寄送各股東，該表格須於一九八二年六月十日前交回本公司。

董事局已獲得通知，本公司之兩大股東，即佳寧置業有限公司及 P. S. LI INVESTMENTS LTD. 將不會選擇現金股息。

紅股

董事局同時建議，按已發行之股份，每十股派送一紅股。此等新股份除不獲派發截至一九八一年十二月三十一日之末期股息外，將與已發行股份享有完全同等之權益。至於一九八二年三月十九日宣佈，用以收購佳寧旅遊巴士有限公司及其附屬公司而發行予佳寧集團有限公司之 6,776,000 股新股份，將享有紅股，但不獲派發末期股息。

現訂於一九八二年五月二十日（星期四）召開股東週年大會，並於會後舉行股東特別大會，以通過上述事項。

展望

正如去年一樣，全球性之不利經濟因素料會繼續影响一九八二年之航運業。惟董事局將盡一切努力去減低不利因素之影响，務求在盈利能力和增長方面取得更佳成果。爲此，董事局已加强公司之管理層，增聘一位國際船隻租務經理，專職歐洲市場業務，並在此宣佈一大型歐洲航運集團之高級行政員，已應邀出任爲本公司之執行主管，將於一九八二年中上任。若沒有不可預見之情況出現，董事局預計，一九八二年之股息（經派送上述紅股而擴大之股本調整），將不少於本年度之派息水平。

本公司最近宣佈收購佳寧集團有限公司之旅遊巴士及出租汽車業務。此項收購將加强本公司在一九八二年及未來之盈利基礎，並在本公司之傳統航運業務範圍外，提供額外流動資金及盈利。董事局並計劃進一步收購與運輸業務有關之具盈利收益能力之資產。

截止過戶日期

本公司之股東登記名册，將由一九八二年五月八日（星期六）至一九八二年五月二十日（星期四），首尾兩天包括在內，暫停轉名登記。如欲獲得上述之股息及紅股，所有過戶表格，連同有關股份，必須在一九八二年五月七日（星期五）下午四時前送交本公司股份登記處：香港軒尼詩道一號熙信樓二一〇室羅兵咸證券登記處。

承董事局命
秘書
蕭披
謹啓

香港一九八二年三月二十六日

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

普通英語課程（初級至高級）
高級會話班
會考英語預備班
（適合F.4程度者）
會考課程及倫大GCE英語課程
劍橋文憑試課程
（初級至高級班）
商業寫作課程
普通商業英語課程
（中級及高級）

本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔萃女校及銅鑼灣分校設晚班英語課程（下午五時至晚上十時）灣仔本會則開設早、午、晚各班英語課程。

開課日期　四月廿九日
入學測驗日期
四月四日　（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試、投考者須於入學測驗前攜備五元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。
香港辦事處：灣仔軒尼詩道255號　電話：5-738815
電話：5-738966
辦公時間：星期一至五　上午九時至晚上九時
星期六　上午九時至晚上七時
中區分處：香港圖書文具公司　中環德輔道中二十五號
辦公時間：星期一至六　上午九時至晚上六時
九龍分處：佐敦道拔萃女校（正門入口處）
辦公時間：星期一、二、四、五下午五時半至八時

年紀小小智勇雙全 三名小朋友 獲好市民獎

（港訊）三名智勇雙全的小朋友，因曾經協助警方將匪徒繩之於法，將榮獲警方及香港總商會頒贈好市民獎。

該三名爲「警方耳目」的小孩子，年齡在七與十歲之間，除了他們外，在是次頒獎禮中還有其他三十五名青少年獲得好市民獎，所獲獎金總額達二萬九千五百元。

梁添誠是一名七歲男童，他目擊一宗非禮案件後，將線索提供予警方，使該名色魔落網。

另一名七歲男童何見鴻，在他的住所附近，目睹一宗爆竊案發生後，協助警方擒獲匪徒。

十歲男童吳偉雄則協助警方偵破一宗竊案。

當吳偉雄聽見鄰居大聲呼救後，便看見一名男子逃跑，其後，他將疑匪的容貌報告警方，該名匪徒終於被警方緝之於法。

在好市民獎頒獎典禮中，梁添誠將獲獎金一千元及價值一千元之「麗的電視金笛獎」，何見鴻獲獎金五百元及「麗的電視金笛」，而吳偉雄則會獲得獎金一千元。

頒獎典禮將於本星期日（三月二十八日）下午在灶角麥花臣球場舉行，由警務處長韓義理、香港總商會代表何鴻燊及麗的助理總經理何敏佳主禮。

荃灣大會堂今上演 中國民族舞蹈之夜

（港訊）文化署新界文娛節目處及藝術推廣協會將於今晚七時卅分假荃灣大會堂聯合主辦「中國民族舞蹈之夜」的中國民族舞蹈表演，擔任該次演出的團體是「步韶舞蹈團」。

「步韶舞蹈團」是香港舞蹈界的一支生力軍，於去年六月成立，演出廣獲好評。

「步韶」的成員是一羣熱愛中國舞蹈的青年人，他們在藝術指導朱翠女士的領導下，利用餘暇，共同研習舞蹈，並力求在目前中國舞蹈裏找出一條新的路向——既能保存中國傳統藝術的精華，又能揉合現代文化的意念和形態，使我國舞蹈躍升到一個更高的境界。

該團表演之多項節目中，除「桑家新歌」、「歡謳」及「節日」曾作公開演出外，其餘之項目「清河水」、「長袖漫舞瓣絲竹」、「紅樓夢—尤三姐」、「思潮」、「春園春色」、「水妖」、「騎著毛驢去趕集」、「花鼓姑」……等都是朱翠女士編新的舞蹈，題材廣泛，意境清新。

華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：3月28日 4月4日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 88

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

本港新聞

蘇國榮說社會保障與理想距離尚遠
應設中央保險計劃
保障退休人士生活

（特訊）立法局非官守議員蘇國榮昨日在立法局會議席上，建議政府設立由中央管理和半自願性供款的保險計劃，使非公務員和非任職於大機構的僱員在長期疾病、工傷和退休時得到保障。

他並主張設立一個專責鑽研社會保障的新委員會，向政府提供建設性的意見。

蘇議員指出，本港貧富情況日益懸殊，但香港所依賴的二百四十萬勞動人口而得到經濟發展所帶來的較佳照顧。

他認爲社會保障安排與理想距離尚遠，而供款計劃可使本港社會保障邁去助人自助目標，而非停滯在救濟式的觀念上。再者，若能配合適當的宣傳和教育，加上免稅等獎勵，此計劃必可吸引僱員及僱主。（尹）

六項工業產品佔出口近九成
去年衣着用品增值最大

（港訊）統計處昨日發表八一年全年按工業種類分析之本港產品出口統計數字。

以本港產品出口而言，六類最主要工業爲衣着用品、電器暨電子製品、紡織品、專業暨光學儀器、塑膠及金屬製品。在八一年內，該六項工業合佔本港產品出口商品總值百分之八十七。與八〇年比較，按絕對值計算，增加最大者爲衣着用品（三十四億八千六百萬元）、電器及電子製品（二十四億四千萬元），紡織品（二十四億二千五百萬元），專業暨光學儀器（九億八千萬元），及塑膠製品（五億九千一百萬元）。

按百分率計，增幅最高者爲：飲料（百分之一百六十四），煙草（百分之五十七），鞋履（百分之五十五），塑膠製品（百分之三十六），化學製品（百分之三十二），食物（百分之二十九），電器及電子製品（百分之二十七）。於一九八〇年至八一年間，在雜類商品項目方面本港產品出口包括郵包、已沖菲林及藝術品，由七億一千一百萬元減少了二億一千九百萬元，減幅爲百分之三十一。

有關按工業種類分類之本港產品出口統計的更詳細資料，可向統計處工業生產統計組索取，或致電該組（電話三──七二二一九一四）查詢。

懲教署督導員獲頒訓練證書

（港訊）懲教署十三名督導員及六十一名助理督導員，於完成一年制的基本訓練課程後，昨日獲頒結業證書。

是項訓練課程是由該署職員訓練學院主辦。課程包括在各類懲教機構實習六個月。頒發結業證書儀式昨日在赤柱該訓練學院舉行，由懲教事務監督馮君鉞主持。

圖示：懲教事務監督馮君鉞頒發結業證書予完成訓練課程的七十四名其中之一學員。

油尖區文藝協會
設兒童歌詠舞蹈團
歡迎參加下月開始訓練

（港訊）油尖區文化藝術協會，推廣文藝活動，設立兒童歌詠舞蹈團，積極展開徵選團員工作，分函中小學校及社團。該會會長黎時燦，主席金國栓校長表示：歌詠舞蹈乃兒童最需要的活的教育，可以提高兒童對文藝興趣，能提高其生活境界，陶冶品性。副主席布楚清校長稱：該團聘聖三一音樂學院院士，皇家音樂學院演唱文憑之梁朵邑小姐爲主任，歌詠團四月三日開始訓練，不收費用，有意參加者，可於辦公時間向下列機構索表報名：

一、油蔴地民政處：廟街二六〇號，電話：三──六八六一六一；二、油蔴地街坊會學校：石壁道一號，電話：三──八八三二七；三、聖瑪利與英文中學：九龍南京街八號，電話：三──三〇五五四五。

帶走三名兒女
婦人下落不明
警方呼籲提供消息

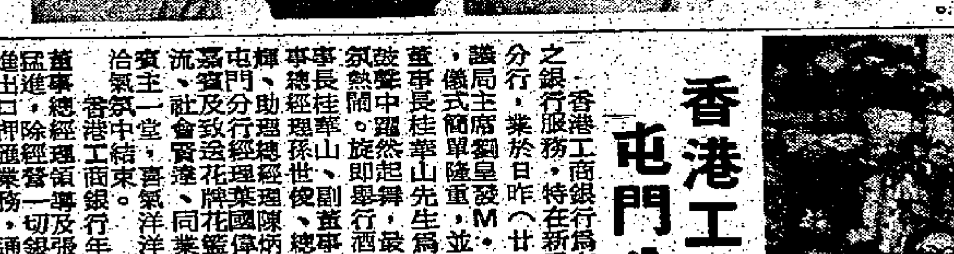
（港訊）警方現籲請市民提供一名婦人及其三名子的下落消息。

該婦人名林白妹，年四十三歲，身高約一點五七米，身裁肥胖。她於二月五日攜同其兩子一女離開慈雲山邨住所後，便告失踪。

婦人女兒是八歲的蔡桂蘭。她身高約一點二米，身裁瘦削。

婦人的兩名兒子則是一對七歲的孖生兄弟蔡炳文與蔡炳雄。他們爲中等身裁，身高約一點二米。

任何人士知悉以上失踪者下落，請電警察熱線：五──二七七一七七。



失踪婦人林白妹與其三子女蔡桂蘭、蔡炳文、蔡炳雄。

廿四期六合彩揭曉
4 10 13 15 19 34 特別號碼6

（特訊）英皇御准香港賽馬會現公佈昨日第廿四期六合彩獎券之結果及三獎、特別獎、安慰獎獎金。

六個攪出號碼爲：四、十、十三、十五、十九、三十四，特別號碼爲六。

三獎獎金每二元一注派港幣九千二百二十八元。中獎單位數目爲一百四十二點五個。特別獎每二元一注派港幣一百元。中獎單位數目爲四百四十七個。安慰獎每二元一注派港幣五十元，中獎單位數目爲六千五百個。獎金基金合共港幣三百八十三萬一百五十四元正。

三獎、特別獎及安慰獎獎金請於今日上午九時開始，到場外投注處領取。

頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。

康體處座右銘
服務市民大衆
樂與私人機構合辦活動

（特訊）康樂文化署副署長黃錢其濂女士昨日在港島北區扶輪社的午餐會上，強調服務市民大衆是該署的座右銘，同時在全體員工的合作下，將會進行一連串康樂和文化活動，藉以推動社會人士參與。

有關最近有不少的社會人士表示：文化康樂事務應多由私人機構辦理，但政府卻在去年支出四千三百二十八萬，今年預算五千七百四十六萬作爲康樂文化署的支出，是否恰當，黃太表示，由於香港社會急劇轉變，文化康樂事務特別對年青一輩人仕十分需要，所以政府推動這些工作是要加強。而康樂文化署是把已有基礎的康體處和音統處成立爲新的部門，作加強的發展，宗旨是如前所說服務市民大衆，沒有獨佔的性質，且十分鼓勵私人康樂文化機構發展，並可以提供各技術性的協助，以求在共同努力下，爲整個社會帶來樂趣。（俊）

港府任免令

保良局董事局主席及李希文再任蒲魯賢慈善信託基金會委員，鄭瑞祥代李維勇任理工校董會成員，田元灝、林思顯、利國偉、羅夫斯再任該職。李福兆、黃乾亨再任李寶椿慈善信託基金委會會。陳普芬、張鑑泉、葉謀遵、何承天、陳維樑、夏加里、張建東、黎錦超任城市設計會委員。霍士傑、羅德璋、岑才生、劉文龍、楊孝華續任市政局官委議員。

（特訊）憲報發表任免令一束如下：（一）三月十九日起，方心讓離港期中，吳樹熾任行政局臨時非官守議員。但由三月廿四日起，方氏返港後，吳樹熾已免任該職。（二）三月十九日起，韓達誠離港期中，許舒任立法局臨時官守議員。（三）三月廿一日起，許瑜回港後，梁文建免任立法局官守議員。（四）三月一日起，調任理民官之譚榮邦，續任官守太平紳士。同時，出任政務總署市鎮主任之艾能德，亦任官守太平紳士。（五）三月五日起，胡鎮海任特別裁判司，林珍華則由三月十八日起任該職。（六）四月一日起，社會福利署長、勞工事務主任（賠償）保良局董事局主席及李希文再任蒲魯賢慈善信託基金委會委員任期三年。（七）三月十五日起，蔣世源、趙慈賢、何婉兒、何錦玲、劉理朋、劉馬靜瓊、李姿慧廉、吳佩萍、白傑、司徒敏婷及胡月容任助理選民登記主任。（八）四月一日起至一九八四年三月卅一日止，鄭瑞祥代李維勇任香港理工學院校董會成員，同時，田元灝、林思顯、利國偉及羅夫斯教授再任該職。（九）三月八日起，譚寶蓮任法律援助署助理署長。（十）四月三日起，教育署助理署長（學校行政），李福兆及黃乾亨再任李寶椿慈善信託基金委員會委員，任期三年。（十一）三月廿六日起李理劍、陳偉鵬、梁崇禮、劉煦垣、廖慶誠、余志娟、李寶珊及張、余錦蓮任衛生督察。（十二）三月廿四日起，宋衍禮免署理公務員叙用委員會主席。（十三）四月一日起，地政工務司任城市設計委員會主席，建築拓展署長任副主席，運輸司或代表新界政務署長或代表，港九政務署長或代表，房屋署長或代表，城市設計處長或代表，陳普芬、張鑑泉、葉謀遵、何承天、陳維樑、夏加里、張建東及黎錦超教授任委員，地政工務科高級行政主任（城市設計）則任秘書，全部任期均兩年。（十四）三月十五日起，張培仲免任市政局助理秘書，遺缺由莫定祥接替。同時，譚王馨怡由三月廿二日起亦免任該職，遺缺則由蘇珍妮接替。（十五）四月一日起一九八五年三月卅一日止，霍士傑、羅德璋、岑才生、劉文龍及楊孝華續任市政局官委議員。（十六）鄭正訓任亞洲生產力組織港區理事。（十七）三月十五日起，陳常代范賢任爲新界酒牌局秘書。

勞錦嫦談「選美」
認爲「港姐」標準
美貌外還要智慧與友誼

九龍西區扶輪社例會，香港小姐勞錦嫦演講，旁爲社長錦泉。（本報攝）

（特訊）九龍西區扶輪社昨日舉行午餐會，社長羅錦泉主持，請香港小姐勞錦嫦，談「港姐之感受」。

勞小姐：她憶悼選爲港姐及友誼小姐，並參加角逐環球小姐，週旋各國佳麗之間，介紹香港風光，促進國際友誼，獲益良多。

她認爲作爲選美條件，美貌之外，還要加上智慧及親切的友誼。作爲一個親善大使，從量介紹本身國家或地區之特色，至爲重要。本人純係好奇心驅使參加選舉，但並熱衷於娛樂圈，名利淡然置之。現在香港選美又告開始，呼籲仕女們踴躍報名參加，體驗少女們的一生難忘的時刻。（宇）

尚有港聞消息刊在第二張第二頁

香港工商銀行屯門分行開業

圖示：工商銀行屯門分行開業：右起董事李楚正、董事總經理孫世俊、董事桂華山、劉皇發及夫人、副董事長李文祺、總經理張惠彬、經理葉國偉。

香港工商銀行爲向新界各界人士提供全面之銀行服務，特在新界屯門仁政街三十二號增設分行，業於日昨（廿五日）上午開幕，由新界鄉議局主席劉皇發M.B.E.太平紳士主持剪綵儀式，並有醒獅助慶。先由該行董事長桂華山先生爲醒獅點睛，繼之該醒獅在鑼鼓聲中躍起舞，最後爲首採青，威猛生動，氣氛熱鬧。旋即舉行酒會招待各界來賓，由該行董事長桂華山、副董事長李文祺、董事李遠正、董事總經理孫世俊、總經理張惠彬、副總經理謝炳輝、助理總經理陳炳元、總經理李元愷及屯門分行經理葉國偉暨其他高級職員接待。到賀嘉賓有致送花牌、花籃者計有：街坊首長、鄉紳、商界流、社會賢達、同業友好暨客戶坊衆達數百人，名賓洽實一堂，喜氣洋洋，酒會至中午十二時半在歡氣中結束。

香港工商銀行年來聘請銀行長才，在孫世俊董事、總經理領導及張惠彬總經理協助之下，業務猛進，除經營一切銀行業務外，特別注重外匯業務及進出口押匯業務，通訊網遍佈全世界，匯兌業務，交款迅速。此外該行自實施存款電腦化後，總、分行均可代收代付，方便準確，服務週到，深獲各界人士稱許，故與該行開戶往來者甚衆。

市署順德聯誼總會盆栽會合辦
盆栽攝影賽
優勝者頒獎
江務進李國祥分獲冠軍

（特訊）由中區市政事務署、順德聯誼總會及香港盆栽會舉辦之「瀟灑香港，盆栽展貫」攝影比賽，昨假順德聯誼會舉行頒獎禮。

本屆來件甚多，經攝影名家精心評選後，選出公開組冠亞季軍各一名，及優異獎十名，學生組同樣亦有冠亞季軍各一名，及優異獎十個，俱獲贈得相機送出名貴攝影機及器材以資留念。

昨日之頒獎禮由大會主席梁中力、副主席黃基福、李約翰、順聯副會長何植發、及贊助得攝影器材公司譚國梁主持。

公開組江務進以一幅題名「小憩」之作品，使盆栽與攝影藝術相結合，亞軍黎有泉之「流連忘返」，則更題上詩句及印章，是照片或圖片，簡直無法分辨，鄧來裕之「壽石芝蘭」更是意頭甚佳，構圖清雅。

十名公開組優異獎則分別由吳端靜之「靜物習作」、譚纖全「林間讀易」、黎后榮「林蔭覓句」、黃漢英「暗壁風帆」、譚焯光「奇巖共賞」、龍炳林「鶴臨仙境」、江務進「綠葉成蔭子滿枝」、鄧志鴻「有生命的雕塑品」、高啓元「盆景展品之一」及梁啓堂「牧童」分別奪得。

學生組之作品亦不讓公開組專美于前，對盆栽的表達更到盡善盡美之境，李國祥之「回首」得獲首選，余岳雲「氣宇軒昂」榮獲亞軍，朱梅中一幅「外望」亦成季軍。

其餘黎寶賢「玉山樓角」、「展場鳥瞰」、梁芷芸「牛郎」、李國祥「千年靈光」、「閒談」、易耀威「漁光山色」、鄧達祥「輕舟已過萬重山」、「遙士」、林潔嫻「雪角寒林」，及陳佩蓮「貓頭鷹世界」，則獲選爲學生組之優異作品。（忠）

合群UD大實力招待新車主
兩團先後出發豪華遊日本
並參觀大實力廠房開眼界

合群汽車有限公司與日產油渣UD大實力車廠日前招待一百三十餘名新車主免費豪華旅遊日本九天，先後分兩團出發，行程中並包括參觀規模龐大的UD大實力廠房，見識先進的研究發展工作，全程食宿高尚一流，旅程經精心編排，既飽覽日本著名風景，又得睹卓越製車科技，的確大開眼界。

日產油渣UD大實力車系性能卓越，傑出優點早已傳頌運輸業界，種類包括五噸至卅八噸大貨車、泥頭車、混凝土車、水泥缸車、油缸車、拖卡頭等，更有由三十五至五十六座位之冷氣旅遊巴士，各類型特種車輛等，式式俱備，款款皆精，因此近年來備受本港各大機構普遍採用，成爲本港工商百業卿有效之貨運及客運交通工具。

（附圖爲參觀大實力車廠日本特級豪華旅行團第一團出發時攝）

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻

長洲
歡樂春日遊

① 乘豪華客位專輪往返長洲
② 觀西灣北帝古廟古舊建築
③ 鄉村俱樂部享用海鮮午餐
④ 瀏覽東灣及新型別墅建築
⑤ 漫步市中心睹傳統式市場
⑥ 最新開幕海景酒樓進晚宴
⑦ 幸運式抽獎倍添熱鬧氣氛
⑧ 全場贈送陳意齋旅行之寶

日期：四月四日（星期日）
時間：上午九時半至下午七時
費用：每位$155

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081

彩色華僑

本期預告：

封面專題　春暖花開賞杜鵑
注意健康的紅燈　一個女人的秘密
新糖精比糖甜二百倍　電視節目表
朱小寶是衆人小妹　中國名歌欣賞
張家偉人小志氣大
張之珏談麗視前途
十二星座本週運程推算
大會堂四月份節目
本田君德EX五門房車
兒童週刊　利用輻射保藏食物

逢星期日隨華僑日報附送

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

專題郵票　平售

名狗郵票100種40元	童軍郵票400種300元
貓類郵票100種40元	火車郵票200種100元
馬匹郵票100種40元	飛機郵票500種300元
鳥類郵票100種40元	船隻郵票500種300元
蝴蝶郵票100種40元	國旗郵票400種300元
魚類郵票100種40元	足球郵票300種250元
花卉郵票100種40元	水果郵票200種100元
名畫郵票100種40元	馬匹郵票500種300元
飛機郵票100種40元	名狗郵票200種100元
船隻郵票100種40元	蝴蝶郵票500種300元
音樂郵票100種40元	鳥類郵票500種300元
紅十字票100種40元	魚類郵票200種100元
野獸郵票100種40元	花卉郵票500種250元
三角形票100種40元	名畫郵票500種250元

華興郵票錢幣公司
香港皇后大道中192號地下
(5)441001　(5)449237

返鄉下，去台灣，有此一册
萬事通
1982年三版齊美本
每册港幣12元
・利通圖書公司總代理・
・各大書局均售

東京眼鏡獨家貢獻
美力佳O_2中性透氣隱形眼鏡，能令眼睛得到所需氧份，長時間配戴均覺安全舒適，請即駕臨試配。
Menicon O2

竭誠爲您視力服務
東京眼鏡引以爲榮

逢星期日東京眼鏡香港店均照常營業，竭誠爲閣下視力服務。

創於一八八三年
東京眼鏡
香港店－聯邦大廈地下　電話:5-240795,5-237274
九龍店－美麗華酒店商場　電話:3-689336,3-689334
大丸店－銅鑼灣大丸百貨公司　電話:5-774536
另有32分店分佈全日本及夏威夷

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
・紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

本港新聞

薄扶林道五車連環相撞
造成巴士三文治
巴士從斜路滑落釀連環車禍四人傷
一輛私家車夾於兩巴士間成爲廢鐵

（特訊）西區薄扶林道昨晨發生一宗五車連相撞交通意外，導致四名男子受傷，其中三人敷藥後無碍出院，一人傷勢較重，需留院醫治，導致今次五車連環相撞，可能是一輛巴士煞車機件發生故障所致。

發生相撞的五輛汽車分別爲兩輛巴士，一輛是行走華富邨至金鐘站四十號M綫編號CB八×四三及行走華富邨至統一碼頭四號綫編號CF六×一五，三輛則爲私家車編號分別爲：本田牌白色房車CP八×四四，富豪牌銀綠色AL八×Ｏ八，及一輛不詳顏色牌子，編號BR三一×五。

據悉：昨晨七時許，一名廿八歲中華巴士公司機林其安從華富邨駕駛一輛四十號M綫巴士，滿載乘客出金鐘站，當駛至薄扶林道口附近時，突然有一輛私家十四座客車，似有橫越巴士之勢，巴士司機見狀，忙踏車腳掣，發覺煞車掣失靈，於是再拉煞車手掣，但亦同樣失靈，司機見路面頗斜，不如設法將車停下，將會造成嚴重車禍便大叫巴士乘客站向右邊，然後將車剷上行人路，企圖將車撞向石壆或燈柱，使車不致繼續向下滑落。

但巴士煞車掣已失靈，而路面傾斜，遂成巴士加速，將行人路的兩條指示牌及一條燈柱撞毁，但仍未能使巴士停下，巴士滑衝約百五碼，至蒲飛路口，當時有一輛編號CP八×四四私家車剛正停在黃格後，故被巴士撞倒，巴士與私家車相撞後，衝力仍未減，直衝過蒲飛路，當時有一輛四號巴士在巴士站停下落客，故私家車變成一客巴士「三文治」。

三車相撞後，失靈巴士衝力仍然不減，四號綫巴士撞向一輛編號BR三一×五私家車，再撞前面一輛編號AL八×Ｏ八私家車，造成五車連環相撞。

車禍中共有四名男子受傷，其中三人，蔡寶強（十四歲，巴士乘客），林其安（廿八歲，四十號M巴士司機）及楊永森（四十歲，私家車乘客），在醫院敷藥後無碍出院，而編號CP八×四四號私家車司機李煥幡（四十歲）傷勢較重，需留院醫治。（合）

薄扶林道五車相撞，其中一輛私家車被兩架巴士壓成廢鐵。（本報記者攝）

毒品調查科警司戴迪表示
本港西化中產階級
吸大蔴成時髦玩意
有人甚至在花園種大蔴自給自足

（特訊）毒品調查科警司戴迪表示：吸食大蔴，正成爲本港西化中產階級的時髦玩意。

戴迪表示：有些人還種植在家裏花園種植大蔴，以期自給自足，不過，目前尚未有跡象顯示這是用作大規模販賣。

上週有兩人因藏有大蔴作非法販賣用途而分別被判監兩年，而本月初海關則在啓德機場檢獲七年來最大批的大蔴，市值一百六十萬元。

戴迪表示：服用海洛英的本地華人甚少轉吸大蔴，寧願出較高價錢或前往美沙酮診所。

他表示：菲律賓和泰國有天然生長的大蔴，吸食較爲普遍。

政府官員相信運港大蔴主要銷售對象是本地的西人，菲律賓人及曾經在外國吸過大蔴的華人。

戴迪表示：這些大蔴在夜總會，的士高及一些中上層階級的狂歡會中流通，服用者大部份年近三十，他們可能在六、七十年代在歐美初嘗大蔴。

雖然醫學界對大蔴貽害身體之說仍爭辯不休，但戴迪指出，很多人會由初吸大蔴轉服較烈性的毒品，所以大蔴仍是危險藥物。

不過，法庭對大蔴案的判處通常都比海洛英案爲輕。

另一方面，當局亦不打算放寬吸食大蔴法例。

戴迪說：大蔴對本港整體社會的影響不如海洛英，他估計現時本港只是跟隨歐美遺風，雖然數量會增加，但不會發展至英美十多年前的嚴重地步。（合）

警察訓練課程將增多兩個星期
提高結業學員質素
加强警民關係教育

（港訊）警察訓練學校將以一套新課程內容訓練新入伍的警員。

警察訓練組曾向從警校畢業後工作了一段時間的年青警員進行調查，並根據他們的意見和經驗而設計這套新課程內容。

新內容特別注重警員的實際工作訓練和警民關係教育。

警校將在三月廿九日入學的六班學警中選擇兩班試行以新內容施教，以後再分段採用，直至全部學警班均以新內容施教。試驗期間所獲得的反應，有助於了解警校全面採行新內容時所需增加的設施和人手。

新課程內容編寫小組的負責人，警校警察訓練主任阮劭鎏警司說：「一九八〇年警隊曾發出問卷給大約三百名警員，即此前三年來結業學人數的百分之十。

那次調查指示出學警訓練內容有待改善之處，我們便據此擬製新內容」。

他指出：「那次調查結果顯示，現時採用的課程內容有些對從警校結業，工作時間不久的警員幫助不大，例如理論性的法律學科和一些較複雜的警務工作程序。

「新課程內容側重實際警察工作的教導，從分區巡邏的基本概念教起，直至報案室警員的工作和小隊巡邏的職責，都給予全面指導。

「新內容可使結業學警初次被派往各分局工作時，都清楚他們的職責。」他補充說：「新入伍的警員當然仍需通過工作中繼續學習，剛踏出警校門口的警員，當然不會是十全十美的，但是新內容可使學警更好的領悟到他們需執行的工作。」

在警民關係方面，阮警司說：「我們希望新內容可使學警養成『以市民爲友』的新態度，教導他們在與公眾接觸時，能保持堅定，公正和有禮。我們的訓練向來強調警員必須對市民有禮貌，但以往卻沒有足夠的實際準則，指導年青的警員如何處理不同的局面。

「例如，以往我們着重說明警察的權力，但對於應如何使用這種權力卻指導不足。」

阮警司以截停和搜查的權力爲例，他說：「我們現在教育學警，必須首先肯定對方是否有引起合理的懷疑之處，才能截停和搜查他，同時教育學警在與對方接觸時應採取的態度和方式。」

阮警司又以警員在罪案現場的行動爲例，指出新內容指導警員應做些甚麼工作，而非祇教授有關罪案的法律。

他又稱：「我們首次在課程中設立社會學科，首先教授社會這一概念，再逐漸擴展及於重要時事，及其對整個社會的影響。」

除了教材外，在學警成績評核方法上也會有改變。阮氏說：「現行的考試，大多是筆試，我們雖然予以保留，但同時也會佈置模擬現場，用以測驗學警應付實際環境的能力。

「我們也會利用錄影帶以輔助教學，和錄下學警的表現，以便以後評核和討論。爲確保公平評核學警的成績，今後將由一獨立小組負責評核。」

阮氏補充說：「新課程內容沒有包括的較深奧和複雜的科目，將會在進修訓練課程上向已有實際工作經驗的人員教授。總而言之，新內容着重的是警員應做的日常職務。」採用新內容後，學警的受訓期將由現今的二十週延長至廿二週。阮氏說：「時間雖然長了，但結業學警質素的改進是足以抵償有餘的。」自一九七七年起，警隊即不斷改進訓練工作，新課程內容只是一部份的改進。

西區藥材商人被殺案
懸紅二萬五千
緝拿兇手歸案

（港訊）警方現懸紅二萬五千元給予任何能提供消息導致一宗於星期日（三月廿一日）在西區一大廈發生的兇殺案兇徒被捕及被提控者。事件中，男子張漢華被殺。

上開賞金，將全數或按比例給予報訊而令兇徒被捕及被提控者。

該兇案於三月廿一日下午約三時被揭發。男子張漢華被人發現倒臥德輔道西九十三至九十七號聯威商業大廈十二樓某房間內。

剖屍報告指出，死因是多處刀傷及頭顱爆裂。

據悉在事件被發現前不久，一名大廈看更曾在該大廈二樓看見一名衣染血漬的男子出現。

有消息指出，該男子當時身穿橙色恤衫，手提一棕色公事包，稍後乘的士離開大廈。

警方再次籲請任何的士司機曾於星期日在聯威商業大廈外，接載過一名與以上描述相似男子者，馬上與警方聯絡。

任何能提供有關該案消息人士，亦請馬上致電警察熱綫：五—二七七一七七。

澳門一間遊旅公司被騙
泰國一男子騙走百萬元

（特訊）澳門消息：一間專門做泰國賭客來澳的旅遊公司，遭一名泰國男子詐騙一百零二萬巨款，旅遊社負責人昨往司警司署報案追究。

報案男子署巴，係泰國旅遊公司職員，該公司設在衛京酒店八樓八〇〇一室。

據他報案透露：上月廿四日，一名該公司的泰國熟客沙拉士，時常從泰國來澳賭錢，當時他向署巴稱，泰國旅遊社的負責人陳世賢，肯借給他一百零二萬元賭場籌碼，但借了籌碼後沙巴士即告失踪，事後才知受騙，經過一月的追查仍無結果，故昨日往司警司署報案。（祥，霖）

警方查刑事恐嚇案
發現男子仰藥
送入醫院急救

（特訊）警方在調查一宗據報爲刑事恐嚇案中，發現一名男子，疑服下某種藥物，事後將該男子送院。

昨日下午六時四十五分，一名姓王，二十歲女子，到西區警署報案，警方到干諾道西一幢樓宇，調查報稱之刑事恐嚇案，但抵達上址時，發現一名二十八歲，姓蔡男子，疑服下某種藥物，於是將該男子送院。

據稱，事件中男女，曾一度互相往還，其後有人提出分手，其後演成上述事件。（合）

英皇道和正街 修路更改交通

（港訊）介乎清風街與琴華道間一段英皇道東行巴士車綫，將由星期一（二十九日）上午七時起，暫告取消，爲期五週，以便該處附近進行道路工程。

介乎西營盤第一街與皇后大道西間的一段正街，將由明日上午十時起，禁止行車約三星期，以便進行道路工程。

運輸署發言人說，上述兩處均將有交通標誌指導駕車人士。

警方呼籲市民留意
提防有人冒認電話技工

（特訊）警方昨日呼籲市民提防一名自稱是電話技工的男子。該項呼籲是隨前日約下午三時，兩名電話公司技工及一名男子在新界沙田被三名賊人行劫後而發的。

三名事主被劫去約值四千三百五十元的財物，其中一名電話公司技工，同時被劫去一張職員證，上面載有姿偉成之名字，該證之號碼爲一二—一九九七二。

市民如遇有人攜有上述之職員證，又任何人士對該案有任何資料，請與沙田警署刑事偵緝組聯絡，電話：〇—六二二二七一內線四十四，或電警察熱綫五—二七七一七七。

疑是偷渡客 青衣島上捕十二人

（特訊）警方人員昨午五時許，在青衣島青衣路聯合船廠附近截獲十二名懷疑是大陸非法入境者，帶署調查。

被截獲之十二人，分成三批，操大陸口音，遇警截查時全部未能出示身份證。據他們向警方表示，他們是三艘大陸遠洋輪上船員，並非偷渡客，目前輪船停泊在青衣島友×機械修理廠待修。警方對此說仍在進行調查。（合）

華僑日報熱心讀者
許伯捐三萬七千
分贈八間安老院
三千元捐救童助學運動

華僑日報昨廿六日收到熱心讀者許伯交來善款三萬七千八百元，除响應本報救童助學運動捐款三千元外，另捐贈本港八間安老院及四間老人宿舍，作爲各老人零用金，宅心慈善，敬老恤貧，襟擧仁風，至堪景仰。

茲將來函及指定捐贈各慈善機構如下：

敬啓者茲付上恒生銀行支票一張計港幣三萬七千八百元正祈查收請代捐贈各慈善機構如下：

華僑日報救童助學金三千元正

又請代分贈本港八間安老院四間老人宿舍作爲各老人零用金費神感謝計開：

廣蔭安老院七千二百元，戴麟趾安老院四千二百元，圓玄學院安老院二千五百元，元朗盲人安老院一千五百元，先天道安老院二千元，鍾錫熙長洲安老院二千八百元，佛教般若安老院二千五百元，洪山寺慈德安老院一千五百元，東華源老人宿舍二千八百元，葵芳宿舍三千元，華康老人宿舍二千四百元，救世軍油塘老人宿舍三千四百元。

以上合共三萬七千八百元正 此致

華僑日報 經理先生 台照 許伯敬贈

一九八二年三月廿六日

城門水塘郊野公園
樹上掛男屍
警方欲晤死者家屬

（港訊）警方現急欲會晤一名男子親屬。該男子於昨晨在荃灣被發現死亡。

昨晨約七時十五分，一名男子被發現吊掛在城門水塘郊野公園巴士總站附近樹上。

他被發現時身穿灰色外套，棕色羊毛衫，白恤衫，棕色長褲，黑鞋及橙短褲。

警方在他身上發現一張屬於張成文（六十七歲）的身份證。

張氏親屬請與荃灣警署聯絡，電話：〇—四二四三二一，或電警察熱綫：五—二七七一七七。

兩燈電力銷售數量
應作計算利潤準則
九燈銷售量下降可能又再加價
爭取監管委員盼兩局議員關注

（特訊）各界爭取監管兩電聯合委員會昨日表示：中電在由去年十月至今年一月期間，電力銷售量較對上一年同期下降百分之六，而中電投資額依然增加，因而形成中電的合理利潤未能達到而可能再次加價。

因此，該委員會認爲港府應將電燈銷售量作爲電力公司利潤計算準則之一。

十名監管兩電聯合委員會成員，昨前往兩局非官守議員辦事處，在與兩局議員李福和及李鵬飛就監管兩電問題舉行會談後，發表上述談話。

浦炳榮稱：對於公開監管法則問題，兩局議員亦表同意。但他們認爲：由於有合約約束，因此在一九八三年合約期滿之前是不能公開內容的。不過，到明年簽署新約時，將市民要求公開合約內容的意見考慮進去。

浦氏批示：港府應成立一個有市民代表參加的獨立監管兩電委員會。而二議員已同意安排經濟司監管委員會全面以研究監管事宜。（生）

侍應赴宴一去不返
事隔數天屍浮碧海
警方急欲知悉死者死前四日行踪

（港訊）警方急欲知悉一名十九歲男子黃志堅死前四日的行踪。

在一月二十一日，黃氏之屍體被發現在尖沙咀對開海面漂浮。

黃氏在尖沙咀一酒店當侍應。驗屍顯示他死於溺斃，死亡時間相信是一月十七日至一月十九日間。

警方調查顯示死者於一月十三日晚往彌敦道一二八號至一三〇號一酒樓赴宴，他於一月十四日凌晨一時獨自離去，此後他未有返家或返工。

黃氏約一點六五米高，被發現時身穿深棕色外套，白棕色恤衫，白棕色格仔恤衫及黑褲。

警方欲知悉一月十四日至一月十九日間黃氏之行踪。任何人士獲悉該案之資料者請電三—六六零三二三，內綫三零一與尖沙咀警署聯絡，或電警察熱綫五—二七七一七七。

巴赫合唱團

指揮：韋國詩爵士
古鍵琴手：杜基斯
風琴手：史約翰
香港管弦樂團伴奏
團長：嘉秉寧
獨唱：安莎拉，女高音
鍾偉遜，男中音
賀雅菲，女低音
布雲，男高音
戴偉思，男高音
羅伯斯，男低音／男中音
洛維恩，女低音

大會堂音樂廳
一九八二年四月十一日（星期日）晚上八時
(4CH11)
布瑞頓：戰爭安魂曲
門票：十元（學生票）不設郵購
二十元、三十元、四十元
五十元設有郵購
大會堂票房發售

伊利沙伯體育館
一九八二年四月十六日（星期五）晚上八時
(4QES16)
白遼士：安魂大彌撒
門票：十元（學生票）不設郵購
二十元、三十元、四十元
五十元設有郵購
大會堂及伊利沙伯體育館票房發售

霍樂文單簧管獨奏

鋼琴：羅蕙
大提琴：梅婷
一九八二年四月二十日（星期二）晚上八時
(4TH20)
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
設有郵購

易蒂斯民歌隊「西部之夜」

英國文化協會協辦
一九八二年四月十三日（星期二）晚上八時(4CFC13)
一九八二年四月十四日（星期三）晚上八時(4CFC14)
英國皇家海軍會所大堂
門票：七十五元
大會堂票房發售
設有郵購

卡寶妮鋼琴獨奏

一九八二年四月十七日（星期六）晚上八時
(4TH17)
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
設有郵購

英國蒙斯頓民族舞蹈團

一九八二年四月十八日（星期日）晚上八時 (4TH18)
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
設有郵購

夏文尼夫鋼琴獨奏

一九八二年四月廿七日（星期二）晚上八時
(4TH27)
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
設有郵購

華爾特・侯錫鋼琴演奏會

一九八二年三月三十日（星期二）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
不設郵購

柏察絲姬鋼琴演奏會

一九八二年三月廿七日（星期六）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
不設郵購

嘉芙奧・曼珊娜豎琴演奏會

一九八二年四月十二日（星期一）晚上八時 (4CH12)
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元、二十元
大會堂票房發售
設有郵購

貝多芬小提琴與鋼琴樂曲全集

嘉秉寧（小提琴）瑪莉・寵德（鋼琴）
一九八二年三月廿九日（星期一）下午八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售 不設郵購

香港中樂團

音樂總監及指揮：吳大江
琵琶獨奏：劉德海
第六職業樂季首次音樂會
一九八二年
四月廿五日（星期日）下午三時 (4CH25a)
晚上八時 不設郵購
四月廿六日（星期一）晚上八時 (4CH26)
四月廿七日（星期二）晚上八時 (4CH27)
大會堂音樂廳
門票：五元（學生票）不設郵購
十元、十五元、二十元
大會堂票房發售
設有郵購

郵購門票辦法

右邊之訂票表格僅適用於本欄廣告內之節目。每份郵購申請須附同：劃線支票或本票一張，抬頭人請書明「市政局」，填妥之訂票表格一張及貼上足夠郵資之回郵信封一個。

申請表須於節目上演前十天寄達「香港郵政總局信箱9900號大會堂」收，（如在節目上演前兩天仍未收到回覆，請與大會堂聯絡）。

每人每場訂票以不超過四張爲限。

爲免退款麻煩，訂票人請勿於支票上填寫銀碼，只須在劃線地方註明最高付額，大會堂人員會代填正確數目。

（如需退款，訂票人須於指定日期內親臨大會堂領取。）

查詢電話：五—二二六八一二

訂票表格

姓名（全名）	先生／女士
地址	
電話	住宅
	辦事處
身份證號碼	

節目編號 首選	節目編號 次選	每張票價 首選	每張票價 次選	票數
最高總付額：				

市局文娛
日益推廣

本港新聞

莽漢尋霧水妻子情夫算帳
鏹水錯淋酒樓經理
換來十年鐵窗生涯

（特訊）去年十月十一日油蔴地一間酒樓內，發生鏹水錯淋案，一莽漢找妻子情夫算帳，竟然將鏹水錯淋酒樓經理，導致傷者左目失明，該宗傷人案昨在高院刑庭審結，被告承認潑鏹人成大錯，法院判其入獄十年。

被告吳永霖，廿六歲，被控去年十月十一日，在油蔴地一間酒樓內，向陳志成淋潑鏹水，蓄意使陳身體受嚴重傷害。

案由按察司班士主審。法官聆聽被告律師之陳述後，指稱本案涉及男女間感情事件，被告以腐蝕性液體淋潑對方，罪行嚴重，故予重判。

檢察官透露案情：傷者陳志成爲油蔴地一間酒樓經理，事發當日上午七時許，陳正由酒樓下樓，當行經梯間時，被告突然趨前，用預攜之一瓶鏹水，向陳照頭淋潑，陳不及防被鏹水淋傷，幸酒樓部長見狀，將陳之頭部浸入水池內沖洗，但眼部已受重創，導致左目失明。

肇事後被告乘亂逃去，事爲一名茶客發覺，尾隨被告追逐，在上海街附近遇一警長，結果將被告拘捕。

代表被告之律師向法庭求情稱：被告原與一女子同居，其後雙方發生意見，被告遭該女子之男友毆打，被告氣憤難填，心存報復，當日攜鏹水找該男子算帳，不意竟錯認酒樓經理，造成誤會，使酒樓經理無辜受傷。（均）

警察總部內警長被人槍傷
高級探目涉嫌被控
押候進行初級偵訊

（新亞社訊）本月十二日早上九時許，九龍亞皆老街警察總部三樓刑事偵緝組法醫官辦公室內，傳出一響槍聲，一名警長胸部被子彈擊傷，送院救藥後無礙出院。警方經過連日來之調查後，日前卒採取行動，將事發時同在房內之另一名高級探目拘捕，控以「蓄意開槍」及「不適當使用槍械」兩項罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫時無須答辯，法官侯控方對案情偵查經告一段落，徇控方請求，諭將案押候至六月一日，以便循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，屆時如表面證供成立，則會將案轉解最高法院定讞，准予被告以現金五千元保釋外出候審。

被告司徒美常，高級探目，四十六歲，被控兩項罪名：（一）八二年三月十二日，在九龍地區，開槍射擊夏克志（譯音），蓄意使其身體受到傷害，（二）同時同地，沒有合法權力及合理解釋，發射一已上彈之手槍，危害到上述男子之安全。

停牌期間駕車撞傷男童
青年被判監管行爲
另罰款兼停牌三年

（新亞社訊）一名因捺大租車而被法庭停牌之青年，因在停牌期間駕車撞傷一名九歲大男童，而被警方拘控三罪，被告兩星期前認罪，昨日在粉嶺裁判署被法官判處受感化官監視行爲兩年，罰款二千七百五十元及停牌或不准申領車牌三年。

被告朱炳常，十七歲，被控三罪：（一）一月十二日在新界上攸田村附近一無名路，於停牌期間駕駛一輛貨車；（二）及（三）指被告同日同地駕車未有第三保險及不小心駕駛。

案情透露：被告於一月十二日下午五時四十五分，駕駛一貨車經經上址時，見到一名九歲大男童路經該處，被告未有採取任何避免碰撞措施，卒將該名男童撞傷，警方後來到場調查，後來獲悉被告已在去年七月被法庭吊銷駕駛執照或不准申領車牌一年，乃將被告落案控以上述罪名。

匯豐慈善基金
捐贈播道醫院
超音波掃描器

（港訊）匯豐慈善基金最近捐贈了一部先進的超音波掃描器給九龍城播道醫院，供診斷病人症狀用途。

該部超音波掃描器是全港同類型掃描器中之最先進者，價值港幣十七萬五千元，而香港上海匯豐基金捐出了十五萬元，爲播道醫院購置該掃描器。

匯豐銀行公關部經理戴立華代表該慈善基金，前日出席啓用儀式，正式爲播道醫院超音波掃描服務，主持啓用禮。

播道醫院醫務主任卓恩民醫生表示：該掃描器能診斷懷孕期中胎兒之異常，以及人體內部器官，包括肝、胆、胰、腎、心和甲狀腺之異常；並能作婦科檢查。

他說：「超音波掃描並沒有把病人暴露於X光下，所以是一種非常安全的診症方法。」

播道醫院爲非牟利醫療機構，現聘有專業放射學專科醫生，負責新掃描器之操作。病人只需付出低廉的醫藥費，便可獲先進的醫療服務。

以百合匙啓門入屋
兩賊持刀刦女戶主
事主損失財物五萬多元

（特訊）兩名刦匪，配備百合匙，昨午從後門闖進香港仔一住宅單位，持刀威嚇女戶主，掠去現金一千五百元及一枚鑽戒約値五萬五千元。刦案中，無人受傷。

刦案發生於香港仔大道六十四號至五十二號十一樓，昨日下午四時三十分，兩名歹徒從該大廈後門以百合匙開啓上址後門，拔出利刀，指嚇屋內一名六十歲女子，將其綑綁，然後，在屋內大肆搜掠，刦去現金及一枚鑽戒，刦匪得手後，逃去無踪。

稍後，戶主一名姓黃，廿二歲兒子返家始發覺屋內遇刦，撥報報警。（合）

入境處蘭芳道辦事處
將遷往維園商業中心

（港訊）人民入境事務處蘭芳道辦事處，將於明日，遷往香港銅鑼灣信德街六至十號維園商業中心地下。該新辦事處位於摩頓台附近，由維多利亞公園步行，則只需數分鐘即可抵達。

新銅鑼灣辦事處將辦理大部份出入境服務，例如：簽證及換領旅遊證件、延期居留及回港簽證（由中國來港人士除外）、前往英國及部份英聯邦國家之簽證等。

新辦事處之電話號碼爲五——八三九三二四一（回港證）及五——八三九三二四二（護照及其他事宜）。

圖示：匯豐銀行公關經理戴立華（左）與播道醫院醫務主任卓恩民醫生談論有關新超音波掃描器的功能及操作。

牛奶公司十萬元
捐贈香港公益金

牛奶公司集團今日（三月廿六日）捐贈十萬元予公益金，使公益金本年度籌款計劃更接近其二千五百萬元目標。在一項簡短捐贈儀式中，牛奶冰廠有限公司秘書韓基立先生將捐款支票親自贈予公益金副贊助人郭彝珊先生。今年初，牛奶公司職員已向公益金捐贈了一筆一萬二千元的善款。

圖：牛奶公司集團公司秘書韓基立（右）將一張面額十萬元的支票，贈予公益金副贊助人郭彝珊（左）。

紅磡碼頭 海面浮屍

（特訊）九龍紅磡碼頭對開海面，昨晨發現一具浮屍，隨波漂浮。水警輪駛抵現場將該具屍體撈起拖往殮房。該具屍體已呈腫脹至腐爛程度，男女難分。警方已展開調查。（合）

美國啓思玩具展覽
今日邀黃造時剪綵

美國啓思玩具將於四月三日至五日（兒童節假期）假尖沙咀海運大廈大堂開放「啓思樂園」，免費招待全港小朋友，節目豐富，除「啓思玩具任你玩」外，本年特別舉辦「啓思玩具五十年」展覽，及三天連續不斷之「啓思玩具智力比賽」。

「啓思玩具五十年」展覽，展出美國啓思玩具創業五十年來於不同年代所創製之各款玩具，包括專程由美國運到本港參展之三十年代古董玩具，尤爲珍貴。該批玩具，在世界玩具發展史中極具意義，而啓思玩具一向對玩具之質素至爲重視，務求具備濃厚之遊戲樂趣、益智教育意味、安全而耐玩，從展覽中，可見數十年來美國啓思玩具之發展及始終不渝貫徹其宗旨。四月三日（星期六）下午二時正，電視兒童節目主持人黃造時小姐蒞臨剪綵，屆時必有一番盛況。

一批市民申請入英籍

（特訊）市民申請歸化英籍，名單一批發表如下：卓瑞輝，楊鄧道慧，又名鄧道慧，蘇漢光，又名鄧秀珍，盧梁秀珍又名梁秀珍，李潤文，劉永齡又名劉永合，洪偉民又名洪兆良，秦榮貴，褚利智，馬鐵生又名馬迪生誠，許伯鈞，范黃志，可爲，曾照廷，余家龍，落天願，麥琛。

中國大陸來函 尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲大陸來函，尋找下列在港人士：

（一）尋林有卿，女，年五十三，廣東高要人，父名林森，母名周財。四一年時通訊處爲上環華寧里二號。

（二）尋何炳，又名何偉林，男，年五十，廣東順德人。姊名何好。前住九龍紅磡。

（三）尋汪寶霜，又名汪開勳，男，年五十三，曾任職海員。六八年時通訊處爲香港鴨脷大州九十九號。父名汪如意，母名陳菊娟。

（四）尋范仲元，男，年五十五，四八年畢業於重慶土志工學院，後赴台灣工作。六七年時通訊處爲荷箕灣道海晏街三十二號福仁大廈。父名范叔衡，母名蔣五四妹，妻名侯惠花。

（五）尋黃尚志，男，年六十，浙江奉化人，曾任職於德輔道中愛羣行及皇后大道光裕行。六二年時通訊處爲九龍柯士甸道柯士甸大廈。

（六）尋歐石三，男，年三十六，廣東惠來人。母名陳珠蓮，曾住上水粉嶺。姨母名陳賽珠，姨丈名武松，曾於九龍譚公道開設咖啡檔。

（七）尋陳金富，男，年六十，四三年時在油蔴地輪渡碼頭工作。弟名陳金友，四三年時住灣仔鵝頸橋，姊名陳金妹，爲水上人家。

（八）尋陳中文，又名陳世隆，男，年五十六，四川人，父名陳偉，母名譚作芬。曾任職於"K" LINE WORLD WIDE SERVICES，七九年時通訊處爲九龍尖沙咀重慶大廈劉壁壽先生轉。

如有上列人仕任何消息者，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡：地址：香港灣仔軒尼詩道十五號八〇一B室。電話：五——二七六六六二。

（又訊）金照譲，原是山東省平度縣麻蘭公社金家河呇村人，五十年代末期來到香港，據說以後經常來往於香港和印尼之間，大兒子金樂善，小名叫永存，現在黑龍江省虎林縣八五六農場十二連，已和其父親多年失去聯絡，現望其父或知情者，見報後即與聯絡。

當年今日

一九六七年三月廿七日

雙層巴士相撞傷廿餘人

九龍城世運公園附近交通迴旋處前，今日下午二時左右，發生一宗嚴重交通失事，兩輛雙層巴士在行駛中猛烈相撞，結果乘客受傷者凡廿餘人，兩車損毀相當嚴重，使一段馬路交通相當混亂，直至四十分鐘以後，才告漸次恢復正常狀態。

元朗發生五十萬打單案

新界元朗遠東銀行經理，接獲歹徒一封打單信，勒索港幣五十萬元，函內指明要在去週末將款交到八鄉一間學校附近，警方接報後，除加派警員對該行經理保護外，并照歹徒指定時間地點，佈下天羅地網，將款交到，誘歹徒落網，結果未見歹徒出現，警方對該案非常重視，現正在嚴密調查中。

廣華醫院添置新X光機

東華三院轄下之廣華醫院，自前年七月與政府醫務衛生處合作，設立急症部以還，每月處理急症凡五千宗，需要照X光檢查者凡一千宗，收容急症入院者三千宗，該院之X光機不敷應付，乃訂購新X光機一座，對急症服務，將更進一步。

輸歐美夏衣生產皆忙碌

輸往歐美的夏季衣着品，製衣廠已進入生產忙碌階段，由於今年一般製衣廠接入歐美各國夏季成衣訂單，比去年同期增加，尤其輸往北歐的夏季成衣，增加更爲明顯，而所有夏季成衣都集中在四月五月付出，故製衣廠產銷情況相當蓬勃。

香港友聯銀行有限公司
通　告

香港友聯銀行有限公司董事會宣佈：本銀行集團截至一九八一年十二月三十一日止年度之綜合純利，經扣除溢利稅準備撥轉內部公積後，計得港幣壹億壹千弍百叁拾玖萬五千肆百陸拾肆元，相等於每股壹元壹角五分。

董事會將在未來之股東年會建議於一九八二年四月廿八日（星期三）開始派發末期股息，每股港幣叁角五分正，予一九八二年四月廿八日（星期三）在股東名册上已登記之股東。連同去年九月派發之中期股息每股壹角五分，一九八一年全年股息爲每股伍角。

如無特殊事故發生，董事會預料一九八二年度全年股息仍將不少於一九八一年所派予。本銀行股份由一九八二年四月十四日（星期三）至四月廿八日（星期三）首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

如欲過戶而得享上述股息者，須於一九八二年四月十三日（星期二）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處——羅兵咸證券登記有限公司（香港軒尼詩道壹號熙信大廈210室）辦理過戶手續。

茲將本銀行集團截至一九八一年十二月三十一日止年度之有關各項列下：

	一月一日至十二月三十一日 1981 港元	1980 港元
本集團純利包括非經常性收入但經扣除溢利稅準備、撥轉內部公積後	112,395,464	79,280,683
已派中期股息每股壹角五分（1980年每股壹角弍分）	14,595,375	8,845,750
1980年派發適逢十五週年特別紅利每股壹角	——	7,371,458
擬派末期股息每股叁角五分（1980年每股叁角叁分）	34,055,874	24,325,812
全年股息每股共五角（1980年每股四角五分另加特別紅利每股壹角）	48,651,249	40,543,020
每股盈利（經1980年派發紅股後調整）	1.15	0.90

承董事會命
秘書 李裕榮 謹啓

一九八二年三月廿五日

啓者下列貨物所積欠倉租及其他各項費用必須於一九八二年四月三日前清繳否則本公司決將各項貨物交由香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓

貨　主	倉單號碼	存倉編號	數量	貨物名稱
祥泰行	10000	12837	4盒	熱狗腸
	14585	18358	1隻	羊
祥裕貿易公司	30040	33064A	14盒	蝦肉
大生海產公司	10638	13623	12盒	牛肚
威泰海產	23790	30353	8袋	石斑魚
陳振賢	19312	16187B	100盒	沙鯭魚
行隆公司	19536	24802	7盒	魷魚
	19937	25309	1盒	魷魚
梁九記	34999	44526	25盒	鰛魚
五聯行	35375	44850	50盒	鷄骨
遠洋行	25351	32355	3盒	龍脷魚
LEPONT INT'L LTD.	22359	28389	69袋	鮑魚殼

耀豐冷藏倉庫有限公司啓

一九八二年三月二十七日

OVERSEAS UNION FINANCE LIMITED

（僑聯金融有限公司）
更改名稱啓事

位於香港德輔道中十九號環球大厦二十四樓之 OVERSEAS UNION FINANCE LIMITED（僑聯金融有限公司）董事宣佈由一九八二年三月三十日起該公司之名稱將改爲 FIRST PACIFIC FINANCE LIMITED（第一太平財務有限公司）。

該公司之股票在九龍證券交易所有限公司掛牌買賣。

孖士打律師行
香港遮打道十六至二十號
歷山大厦十一及十二樓

澳門世紀眼鏡公司承讓聲明

本澳賣草地街二號A地下世紀眼鏡公司原日由麥莊麥明麥煊然麥滿合股經營，現今麥莊麥明願將股份全部出讓與股內人麥煊然麥滿承受，現訂於一九八二年四月六日雙方正式交易清楚，如有華洋轇轕，請於四月三日前到世紀眼鏡公司與退股人理妥，逾期自誤，承頂人嗣後仍用世紀眼鏡公司招牌繼續營業，將來生意盈虧概與出讓人無關，特此聲明。

承頂人 麥煊然 麥滿
退股人 麥莊 麥明 同啓

一九八二年三月廿四日

拍賣汽車廣告

茲承貨主之委託定於一九八二年四月二日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存放於香港北角建華街十八至廿六號之私家汽車一批拍賣，本行備有看貨證及目錄表投買者於下槌時須照投價即以現金或銀行本票繳足

香港拍賣行及地產代理有限公司啓
電話：五—二二九四四六

香港最高法院雜類訴訟案件一九八一年第一六五一號

關於：根據一九三五年大埔SDC案件第七十號並於同年六月十四日所頒佈有關大埔第二十一約四五二號地段之禁制令並登記於大埔理民府其編號爲九二八二四

及由賣家胡桑記與買家陳福嫣於一九四四年九月二十九日簽署有關上述物業之中文買賣契據

及由賣家馬陳福嫣與買家周寶煌及方心讓於一九八零年十月十八日簽署有關上述物業之買賣合約

及香港法例第一二八章田土註册條例第十七節

啓者：茲因右列雜類訴訟案經於一九八二年二月十七日由香港最高法院按察司顧恩德於新蒲崗中心之內庭一審訖，一經聆聽申請人馬陳福嫣又名陳福嫣之律師之陳詞及審閱申請人於一九八一年十二月十日呈遞法院之誓章後，現擬頒佈以下法令：

㈠根據一九三五年大埔SDC案件第七十號於同年六月十四日所頒佈有關新界大埔第二十一約四五二號地段乙幅土地（以下簡稱「該物業」）之禁制令，該禁制令並於同日登記於大埔理民府其編號爲九二八二四，現行判令該禁制令自一九四零年六月十五日起無效並對該物業絕無影響。

㈡判令撤銷於一九三五年大埔SDC案件第七十號之判令而登記於大埔理民府編號第九二八二四有關該物業之禁制令之登記。

㈢判令該馬陳福嫣又名陳福嫣於中華民國三十三年九月二十九日（即一九四四年九月二十九日）與賣家胡桑記所簽署購置該物業之中文買賣契據（以下簡稱「該中文地契」）有效，而該馬陳福嫣自該日始爲該物業之絕對業主，該胡桑記、葉牛及曾三興等人於該物業絕無權益。

㈣判令該馬陳福嫣又名陳福嫣有權將購置該物業之中文地契及現行最高法院之判令登記於大埔理民府。

倘若任何有關人仕意欲反對上述最高法院之法令應於此通告刊登日起計十四天內向最高法院或申請人之代表律師翁余阮律師行呈遞其反對之理由。特此通告。

翁余阮律師行啓
香港德輔道中四十五號
永隆銀行大廈十二樓

一九八二年三月十三日
（右列通告以英文爲準）

香港政府公佈

海事處佈告　一九八二年第三十三號
有燈航標之設置

有關在長洲避風塘內設置有燈航標之一九八二年第二十三號海員通告現已發出，特此通知。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦事處免費索取。

海事處處長 戴偉

運輸署公告
臨時封閉正街事

駕車人士請注意，由一九八二年三月二十八日上午十時起，正街介於第一街與皇后大道西之一段，禁止所有車輛通行，爲期大約三星期，以便進行修路工程。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。

此佈

運輸署署長 顏敦禮

海事處佈告　一九八二年第三十六號
危險航駛——鷺石角

所有本地船隻之船主及操作人士務請注意在航近鷺石角九龍電燈公司碼頭時所可能遇到之危險。

二、位於該碼頭上之高架起重機可於日夜任何時間不作預先警告而隨時開動操作。

三、木地船隻務請避免在該碼頭二百米範圍之內經過，並在附近行駛時，盡量小心駕駛爲要。

海事處處長 戴偉

漁農處佈告

茲特公佈，本處現以競出保金方式招標承租香港西營盤第一期填海區西區臨時鮮果批發市場行政大樓地下之食堂舖位，提供飲食服務。投標表格必須封密。

有關詳情將刊於一九八二年四月二日及九日之香港政府憲報。投標表格及有關資料可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十四樓漁農處經濟及統籌科索取及查詢。

漁農處處長 李德宏

九廣鐵路局招標佈告

茲招標承投供應工人，清潔旺角火車站，九龍塘火車站及沙田火車站。

投標書封面必須清楚寫上「中央投標委員會主席收」，並於一九八二年四月二日（星期五）正午十二時之前放入香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口堂之布政司署投標箱內。逾期概不受理。

投標表格及其他詳情，可向九龍紅磡九龍車站閣樓九廣鐵路局運輸及營業部總辦事處索取或查詢。

九廣鐵路局局長 黃汝霖

運輸署公告
日間臨時封閉由金鐘道通往紅棉路之支路事

駕車人士請注意，由金鐘道通往紅棉路之支路於一九八二年三月二十八日（星期日）上午七時至上午十一時將禁止所有車輛通行，以便香港電車有限公司進行緊急修繕工程。封路期間將實施下開臨時交通改道措施：

一、一般交通改道措施

沿金鐘道西行之車輛前往紅棉路天橋時，須改經皇后大道中、畢打街、干諾道中及紅棉路天橋。

二、專利巴士路綫改道措施

中巴第23，23B及40號路綫前往半山區時，須改經德輔道中，昃臣道，遮打道，美利道及紅棉路天橋。

三、專綫小巴改道措施

港島第11號小巴專綫前往田灣時須改經分域街、夏慤道及紅棉路天橋。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。

此佈

運輸署署長 顏敦禮

運輸署公告
掃桿埔臨時交通措施事

駕車人士請注意，一九八二年三月二十七日（星期六）上午八時至下午十時及一九八二年三月二十八日（星期日）上午八時至下午七時將實施下開交通措施。

改道及封路措施

（一）加路連山道由其與禮頓道南面交界處至東院道之一段改爲單程南行。

（二）東院道由加路連山道至聖保祿醫院入口處之一段改爲單程。

（三）加路連山道由其與東院道交界處至其與禮頓道北面交界處之一段，禁止通行，惟須前往該處者例外。

（四）棉花路禁止通行，惟須前往該處者例外。

泊車措施

由於區內泊車位極爲有限，擬前往政府大球場觀看欖球賽之人士，務請使用其他交通工具。非法停泊之車輛，警方無須事先通知，即可拖走。

此佈

運輸署署長 顏敦禮

工務司署佈告
填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：將軍澳。

說明：在一段面積約二四點八公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程。其範圍經在圖則 P12815A 號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。

備註：尖沙咀東部帝國中心八樓海港工程部與香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府署均備有該圖則，可供查閱。

工務司 麥德霖

一九八二年三月十九日

謝

先夫陳公國賢府君之喪於昨（廿六）日在香港殯儀舘出殯辱承
宗鄉友世戚姻
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感　哀此鳴謝

未亡人 陳歐作風
孚子 漢專
女 蘭施　婿 古滿祥
暨外孫　泣叩

本港新聞

憲報公佈地鐵港島線第四段範圍
地鐵筲箕灣柴灣段 受影响土地屬官地
隧道橫貫明華大厦地底對建築物無影响
受地鐵影响銅鑼灣一酒店收回

（特訊）憲報昨日公佈，港島筲箕灣至柴灣的一段地下鐵路線，圖示受影响之土地全部爲官地。而由房屋委員會所興建之屋邨明華大厦則爲地鐵所通過之處。

由於工程採挖掘隧道之方法進行，不會影响路面之建築物及住戶。

一份有關筲箕灣與柴灣間之地下鐵路範圍，圖則已存放於田土註册處，供各界人士免費查閱。

該圖則屆示因建築地下鐵路港島綫及鐵路之操作而會被收回或制定地役權的土地範圍。圖則亦顯示可能受影响的物業。根據該條例，實際受到建築地鐵影响的土地或物業擁有人可申請補償。

不過，上述一段港島綫範圍內土地，除筲箕灣明華大厦外，全部屬於官地。明華大厦爲香港房屋協會所有，而這段地鐵支綫將橫貫該大厦範圍。但在該地點的地鐵，會在距離地面很深之處採用隧道鑽挖方法興建，預料對地面建築物不會造成影响。

圖則之副本分放於香港中區政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處，花園道美利大厦六樓工務司署辦事處和各區民政處，可供市民在辦公時間內免費查閱。

初期由上環街市伸展至柴灣的地下鐵路港島及建議，是由政府及地下鐵路公司擬訂。一如興建地鐵修正早期系統及荃灣支綫一樣，港島綫興建的路綫及有關建築物的位置，都經過很審愼的選擇，以盡量減少物業的影响。

爲興建地下鐵路所需的住宅物業，其住戶倘若符合資格，將由房屋署安排入住其他居所。

爲方便興建鐵路，可能有需要作出若干暫時或永久性的更改街道措施。有關之細則，一俟制訂完成，便會在憲報公佈。商業東主有權要求補償商業損失。至於地下鐵路修正早期系統及荃灣支綫方面，小商戶及營業受有關工程影响者，可依照預付補償計劃，申請按月支付補償。

所有申請補償的要求，必須以書面向工務司提出。根據條例，在大多數的事例中，提出補償要求的限期爲一年。有關此項圖則的一般諮詢，首先應向各區民政處提出。

在憲報刊登地鐵港島綫的這一段，這次是第四段，亦是最後主要階段。前三階段爲在一九八一年三月十三日在憲報刊登有關上環街市至維多利亞公園一段，在一九八一年六月廿六日在憲報刊登有關維多利亞公園至筲箕灣（除太古城站外）一段。

另外港府憲報昨日公佈，因建築地下鐵路，銅鑼灣紀利佐治街四七零號被收回。

上述原爲一個酒店，位於東角道與紀利佐治街交界處，現已拆卸用作地下鉄路將來之出口用途。（家）

圖示：銅鑼灣紀利佐治街四七零號。因受地港島地鉄支綫影响，而須要拆卸。（本報記者攝）

公屋指定裝修商人 保障住戶免受欺騙
自行裝修在若干規定下可獲准

（港訊）房屋委員會發言人昨日重申：屋邨住戶在遷入新居時，並不是祗准僱用經認可裝修承辦商，在若干限制下，他們可使用一個「自行裝修」的制度。

房屋署職員前日與觀塘（翠屏道）邨住戶代表舉行會議時，再次解釋這一點，廉政公署防止貪污處人員亦有出席。

發言人說：「自行裝修的制度容許裝修工程由單位的認可住戶，或甚至其親戚進行，但最少要有該戶人家的一名成員參與工作。

「唯一的條件是該住戶的一名成員或其中一名參與裝修工程的親戚，必須能證明他具有熟練的裝修技能。」

「住戶必須將該熟練工人的姓名以書面通知邨辦事處，在六個月的期間內，住戶的親戚不能協助超過一個家庭進行裝修工程。」

在昨日的會議中，房屋署職員亦進一步解釋認可裝修承辦商制度的目的，這制度於多年前已實行，以保障住戶，免受裝修商人欺騙。否則他們可能會被收取過高費用而獲得劣等的工程。

發言人說，「這制度是曾徵詢廉政公署意見後而施行，作爲對住戶的一個保障，房屋委員會現已正對這制度作出改進，使完更臻完善，以進一步保障住戶的利益。」

他說，房屋委員會已訂出一份新名單，核准四十五名認可裝修承辦商爲公共屋邨單位進行裝修工程。由現時起，祇有這四十五名經認可承辦商才可承投有關工程。

他補充說，屋邨住戶在遷入新居時，可自由選擇僱用投得有關工程的經認可裝修承辦商。

新聞訓練局成員 昨訪問華僑日報

新聞業訓練委員會成員，昨在主席岑才生率領下參觀華僑日報，新聞訓練局成員包括勞工處代表黎澤棠、譚國治、貝爾；新聞處代表黃紹倫、；教育司署代表黃兆華；香港大學代表黃棟培秘書吳兆堅；理工學院代表文綺芬；浸會學院代表張國興等。

圖爲參觀團與本報港聞編輯主任吳培榮及採訪主任汪石丰合攝。

比利時榮譽勳章 頒贈包玉剛爵士

（特訊）船王包玉剛爵士昨日獲比利時頒贈榮譽勳章，儀式在比利時駐港總領事館官邸舉行。

包玉剛爵士這次獲殊榮，是由於過去十年來與比利時建立良好的船務和商務關係，爲比利時的繁榮帶來助力。

比利時這項榮譽勳章，是絕少頒發給外國人，而包爵士這次獲得，可謂替港人帶來不少光榮。

比利時總領事與包玉剛爵士在昨日的儀式中都有發言，均表示會盡力爲雙方維持良好的關係及繼續發展。

救護車駕駛盤 空運來港更換
週內完成救護車將可復派出勤
檢驗報告兩星期後提出

（港訊）福特汽車公司的代表昨晨在工務司署電器機械工程處出席會議時，通知政府工程人員說有七十一個駕駛盤正在空運來港途中，該公司的本港代理商將在上星期五停止派出服務的一批救護車上裝上這些駕駛盤，更換駕駛盤工作預料可於一星期內完成。

於本週初飛抵本港的三位福特公司人員會進行初步調查，但不見駕駛盤有任何嚴重問題。他們並向本港政府保證救護車的安全從未有出現過問題。不過他們正將若干零件，包括會經操作有問題的駕駛盤空運回英國作更詳細的專門檢驗，預料兩星期內便可以提交一份最後報告。

福特公司的代表解釋說，決定更換所有駕駛盤，是要使所有救護車能盡速恢復服務，和使救護車工作人員和市民增加信心，有關駕駛盤是他們製造的救護車底盤的標準機件，它們在別的地方未會發生過任何類似的毛病。

接收東江水 後年增三倍
新水務署長湯連生 巡視工程滿意進度

（特訊）英國聯邦及事務大臣已批准湯連生爲水務處處長，以接替目前作退休前渡假的陶嘉。

湯連生現年五十三歲，一九五四年加入水務處，一直担任水務工程職務。

湯連生昨日視察爲接收及分配中國額外供水而進行費用共達一億五千萬元之新水務工程進展情況。

新工程包括在邊境附近之木湖建造一第三泵水站及有關接收設施，以便能於八四年時將每日接收之供水容量增加三倍以達二百一十萬立方米。

湯氏由水務署總工程師（水源拓展）布勒陪同，先前往木湖視察泵水站之建造情況及橫過深圳河連接中國輸送系統的兩條大水管敷設情形。

湯氏又前往新界西部視察與主要輸水道系統有關之其他新工程。該等工程包括建造一條由荃灣至油柑頭之隧道。該隧道長五點二千米，直徑二點五米，建成後將與目前從上水通至粉錦公路之喉管連接，以及在粉錦公路建造一座新粉嶺泵水站及油柑頭濾水廠的地盤整理工程。該輸水道系統與將興建之新油柑頭濾水廠將會於一九八五年初每日爲荃灣西部居民提供二十五萬立方米之食水供應。

湯氏又藉此機會與在各地盤工作的人員討論各種有關問題，並對各項工程之進展表示滿意。

圖示：水務署長湯連生在木湖視察與敷設橫過深圳河水管有關的掘挖工程。

僑福與新昌携手發展 大潭建華宅計劃 獲銀行貸款十億

（特訊）台灣僑福集團與新昌地產集團合組的TRI-VIEW公司獲銀行貸款十億元，發展黃泥涌峽道豪華住宅計劃。

該計劃共建七百六十個住宅單位，預算八六年落成，投資預達卅億元。

貸款銀行是以大通亞洲有限公司及柏克萊亞洲有限公司爲首，利息依倫敦銀行同業三至六個月拆息加一又八分之五厘，四年後還本。

根據股權七成之台灣僑福集團成員負責人黃週旋，在昨日簽約儀式後表示：此次其家族投資廿一億港元，在大潭興建之十九座高層豪華住宅，主要是看準本港高級住宅樓宇在未來數年需求甚殷所致。

黃週旋指出：本港政治開放，港中關係良好，南海油田又會爲本港帶來利益，加以經已取消豪華住宅樓宇租值管制，在地產衰退期已見底的今天，進軍豪華住宅樓宇正是適當之時機。

黃週旋並表示：此爲台灣商人在港投資地產目前最高價值之紀錄，但他認爲本港繁榮安定，並不排除來日台灣資金更大投資本港之可能性。

佔股本三成之新昌地產董事葉謀遵則表示：地盤已於去年十二月由TRI-VIEW公司以十一億六千萬元購入，其中七億二千萬元買地溢價已由TRI-VIEW付出，餘數由銀行貸款集團貸款供給。此外TRI-VIEW並與香港政府簽訂一項合約，港府將獲根據該項合約政府將獲得一百六十個面積由二百至二百四十平方米的住宅，以作高級公務員宿舍之用。

此項發展計劃預期一九八五年落成。其設施包括全面一系列的俱樂部及康樂設施，花園停車場平台及戶外體育運動及休憩場地，並將設有超級市場。（忠）

圖爲大潭興建豪華住宅計劃十億元貸款簽約。（本報攝）

工商署署長杜華 訪歐洲港辦事處

（港訊）工商署署長杜華將於昨晚前往布魯塞爾，日內瓦和倫敦，作爲期兩個星期的訪問。杜華將在布魯塞爾會晤歐洲經濟同盟委員會副議長德維幹子爵及克福勤以及同盟對外關係總監柔達文爵士。在訪問日內瓦期間，杜華將與關稅一般協定總監鄧加及各主要紡織品出口國駐日內瓦代表舉行會議。隨後，杜華將前往倫敦，跟英國貿易部次官李斯，和英聯邦及外交部和英國貿易及工業部的官員進行討論。此外，他並會晤與香港商務有關的國會小組及其他團體的代表。

杜華結束其訪問前，將在倫敦與工商署駐海外辦事處主管舉行週年會議。候任港督尤德爵士屆時亦會出席。

世紀城市集團有限公司

一九八一年十二月三十一日止半年度中期報告書

世紀城市集團有限公司董事會宣佈，本集團截至一九八一年十二月三十一日上半年度未經審核除稅後之綜合純利爲港幣九百零一萬元，另有屬非經常性之收益港幣二百二十四萬八千元不包括在內。

董事會決議派發截至一九八二年六月三十日止年度之中期息每股三仙，給予一九八二年四月二十日（星期二）在本公司股東名册內業已登記之股東。股息將約於一九八二年四月三十日（星期五）寄予各股東。

本公司將於一九八二年四月十四日（星期三）至四月二十日（星期二）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。爲確保收取股息權益，請將購入之股票連同過戶文件於一九八二年四月十三日（星期二）下午四時前送達本公司之股票過戶登記處，德勤會計師行，香港干諾道中一百一十號永安中心二十六樓，辦理過戶手續。

下列爲截至一九八一年十二月三十一日六個月內之未經審核綜合損益表：

	HK $	
除稅前溢利	10,821	
稅　項	1,811	
除稅後溢利	9,010	
非經常性項目	2,248	
除稅及包括非經常性項目後之溢利	11,258	
每股盈利		
經常性溢利		4.9 仙
包括非經常性項目後溢利		6.1 仙

附註：

每股盈利乃根據一九八一年十二月三十一日止半年度內已發行股份之加權平均數183,333,333股計算所得，加權平均數已包括於一九八一年九月中發行之50,000,000新股。

承董事會命
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
秘書

一九八二年三月二十六日

PIEROTH HONG KONG LIMITED

HOTEL WINE TASTING 18TH TO 20TH MARCH 1982

LUCKY DRAW

		TICKET NO.
1st Prize	Mr Li Ming Tak	70
2nd Prize	Mr Peter Rathgeber	27
3rd Prize	Mr K S Ma	112

Trade Promotion Competition Licence No.1113

遺失股票聲明

本人葉勁寅香港堅尼地道126至130號A座二樓爲STAMINA COMPANY LIMITED公司之227,500股（股票號碼1—227,500）持有人。本人特此聲明上述股票已遺失或損毀，任何人仕均不能登記爲上述股票之持有人。

承退股聲明

啓者：位於香港跑馬地奕蔭街38C地下紐約眼鏡公司（NEW YORK OPTICAL CO.）（以下簡稱該號）向由林志揚（以下簡稱承股人）及陸約翰（以下簡稱退股人）合資經營，現經雙方同意，退股人將其名下所佔該號之股份及全部權益轉讓與承股人承受，自一九八二年三月二十五日起承股人以紐約眼鏡公司（NEW YORK OPTICAL CO.）名稱在上述地點繼續獨資經營，所有該號之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕概與退股人無涉，而退股人爾後在外一切行動亦與該號無涉。特此聲明

退股人：陸約翰
承股人：林志揚

一九八二年三月二十七日

置業良機

MOTT SMITH LANILOA
1717 MOTT SMITH DR., MAKIKI

一級高尚住宅，座落三十樓，三個獨立私人睡房，兩個浴室（四周沒有鄰居），環境清靜壯觀。

面積1465平方呎包括設在升降機側而可停放四輛車之車房兩個，二十四小時保安及中央冷氣供應，另設有二十八個客車車位，祇售二十九萬五千美元正。

有意者請致函JMJ REALTORS, 1060 YOUNG ST., STE. 317, HONOLULU, HAWAII 96814或致電（808）531 6722或（808）735 6022（晚上）

香港理工學院徵聘

電機工程學系高級講師或講師

月薪（港幣）：
高級講師：一〇五五五元至一五一五〇元
講師：五九九五元至一〇〇一五元
（薪金調整在草擬中）

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

香港狗會啓事

本會定於一九八二年四月廿五日（星期日）在本港跑馬地英皇御准香港賽馬會場內舉行八二年度第一次狗展特聘英國全能評判專家到港出席評判參展報名截止日期爲四月八日下午五時請各會員從速報名以便及時辦理。本會爲倫敦狗會聯會並係世界狗會會員且係香港唯一受世界各地狗會承認之狗會故本會之狗隻出生紙決賽證及冠軍證書均受承認。

交通意外尋人啓事

於本年三月廿二日晚上在九龍翔道目擊一宗致命交通意外之中國男子請電5-236071與本律師行聯絡或親自看見發生上述案件之證人請於本年四月八日星期四上午前到達九龍新蒲崗法庭出庭以便協助出庭作供。

一九八二年三月廿七日

非烈律師啓

日立牌推出1982年最新「高瘦型」雪櫃，外型設計獨特，慳電耐用，更慳地方，極適合香港的家庭。

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司　香港日立信販有限公司
九龍旺角亞打士街56號柏裕商業中心八樓　電話：3-304351（十線）3-307342（九線）

日立歡樂家庭大抽獎
凡買日立雪櫃或冷氣機均有機會
邀遊夏威夷
由3月21日起至7月31日止

請將包裝盒內保養咭，寄回香港日立有限公司即可參加抽獎。獎品豐富，包括夏威夷豪華遊、手提電視錄影系統、身歷聲組合、彩色電視機及海上夜總會餐券。

通告

王仲一先生寓九龍彌敦道八十一號喜利大厦八樓D座於一九八二年一月十二日在九龍伊利沙伯醫院病逝。任何人士如有知情上述死者任何遺囑，請於十四日內與毛雲龍律師行聯絡。

通訊地址：香港皇后大道中五號恒昌大厦1103室。

一九八二年三月二十七日

攬勿兄弟拍賣行拍賣肉食雪櫃，電視，吊燈各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 84 OF 1982 準於一九八二年三月二十七日即星期六日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 27TH MARCH, 1982, (SATURDAY) AT 11.00 A.M.)在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌三三六號樓下包括閣仔(G/F., INCLUDING THE COCKLOFT)(CHAN HON WING AND CHAN TAI WAI)(NATURE OF GOODS—DOMESTIC & FOOD FREEZER, T. V. SET, CEILING LAMP 貨物性質——住宅及肉食雪櫃，電視，吊燈）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定日期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

承退股聲明

茲於一九八二年三月二十三日起，豪華鐘錶實業公司（地址香港灣仔謝斐道84號地下）股東周嘉齡，王坤，黎偉權自願退出股東席，其所擁有之股權，悉數轉讓予馬天佑。自該日起，一切有關豪華鐘錶實業公司之華洋轇轕，概與上述退出股東無涉。特此通告週知。

退股人：周嘉齡，王坤，黎偉權
承讓人：馬天佑

攬勿兄弟拍賣行拍賣 PALACE FUR CO. LTD. 之冷氣系統廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. 8063 OF 1981 & HCA 6210/81 SEIZED UNDER 準於一九八二年三月二十七日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍青山道（譯音譯意）門牌七〇二號 HOP HING IND. BLDG. 八字樓工場D (WORKSHOP D) PALACE FUR CO. LTD. (NATURE OF GOODS—ONE AIR-CONDITIONING PLANT (DAIYA) 貨物性質——冷氣系統一架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

包裝設計獨特 有助產品推銷
「包裝星獎」比賽現收件 鼓勵製造商構想新設計意念

（特訊）第十二屆「包裝星獎」比賽，由昨日起至本年六月十五日止，公開接受收件，有意參加者，可向香港工業總會設計及包裝中心或中華廠商聯會索取參賽表格。

該項由香港包裝委員會及中華廠商聯合會合辦的比賽，競賽項目共分為八類，即保護（運輸）包裝，紙製包裝，塑膠及其他人造材料製成的包裝，玻璃，木材及其他天然物料製成的包裝，金屬製成的包裝，陳列包裝，組合包裝，及包裝創作等。

香港包裝委員會主席馮錦聰昨日在記者會中表示，凡本屆參賽獲獎的各項優勝包裝，除「包裝創作類」外，其餘都有資格參加今年十月由亞洲包裝聯會在澳洲雪梨舉行的亞洲「包裝星獎」比賽。他並表示，去年本港會有兩件參賽包裝榮獲「亞洲包裝星獎」。

此外，他說，各類得獎包裝均獲准在得獎包裝上標貼「包裝星獎」徽飾。

馮氏續謂，該比賽歷年得到包裝業人士的熱烈支持，使該比賽的優勝包裝，水準不斷提高。

他指出：目前本港的包裝水平，僅次於日本，居亞洲區的次席位置。

中華廠商聯合會秘書長李澤培在會中表示，目前在原料及生產費用不斷提高的情況下，廠商必須利用設計心思，平衡成本及功效，才能鞏固本港在海外市場的地位。

第十二屆香港（包裝星獎）比賽，由即日起公開接受收件。圖為香港包裝委員會主席馮錦聰（中）宣佈比賽詳情時情形。左為廠商會秘書長李澤培，右為工業總會總幹事陳樹安。（本報記者攝）

他強調，由於市場上的競爭十分劇烈，廠商必須運用創作力，為其產品設計獨特的包裝，以顯示出產品優點和特性，以吸引顧客的注意力，使消費者從許多同類產品中選購其製品。

該比賽每年舉辦一次，目的是激勵本港製造商構思新包裝意念及研製新穎包裝設計，同時以「包裝星獎」來表彰本港的優異包裝。

昨日出席記者會除香港包裝委員會主席馮錦聰及香港中華廠商聯會秘書長李澤培外，還有香港工業總會總幹事陳樹安及各贊助單位代表等多人出席。（東）

五位市局議員續任三年

（港訊）政府發言人昨日宣佈，港督已再度委任五位市政局議員續任三年，由四月一日起生效。五人為雷士傑、羅德璋、岑才生、劉文龍及達華。

張人龍議員表示 農民合作社 應擴大貸欵
收回耕地賠償太低

（特訊）立法局非官守議員張人龍前日在立法局會議席上要求漁農處檢討存在已久的合作社制度，並應擴大貸欵和提供意見與農民的援助方式。

張氏認為以「實物賠償方式」換取農民賴以為生的耕地是不公平的。他建議政府應以發許可證的方式撥出未被劃定即將發展的其他官地予該等佃農作代替耕地。

至於新界居民承耕地問題上，他認為乙種權益公函或所建議的每平方呎最多七十一元的現金補償，並不能真正補償他們在承耕方面的損失。

另方面，張議員要求政府安排警察定時到愈來愈受市民歡迎的郊野公園巡邏及改善現時郊野公園內的公廁設備。

提及新成立的地政署時，張氏說，他希望地政人員在執行他們的職責時，會像以往理民府人員一樣，顧及有關新界的文化、社會、政治及其他敏感的問題。

他希望政府能確保在地政部門的「移交」過程中，不會阻延發展工程，而是達到設立這部門的目的加速即發，

永安公司灣仔分店 幸運日抽獎送禮品

永安公司與支票通（香港）有限公司於三月二十八日中午十二時至下午五時在合和中心，永安公司灣仔分店聯合舉辦顧客幸運日大送禮兼有抽獎，凡購物滿壹百元贈送精美金屬鎖匙扣，以支票購物滿二百元送高級名廠真皮銀包或名貴禮品，滿四百元送永安禮券壹百元。購物滿二百元或以上同時可參加幸運抽獎，獎品豐富，包括有永安禮券壹千元，五百元，二百元，這個既可慳錢兼有贈品，又可得希獎的機會，真是一舉三得，不容錯過。

鄭漢華丁父憂 鄭海逝世後日舉殯

中山濠頭鄉親總會、鄭氏宗親會、長沙灣街坊會、香港新界中山隆都同鄉會會長、中山同鄉會元朗分會名譽會長、新邦製衣廠、金海海鮮酒家董事長、首都酒樓夜總會、文華酒樓董事鄭海先生，於一九八二年三月廿三日下午七時零五分在九龍寓所魂歸天國，享壽七十一歲，定三月廿九日（星期一）上午十時三十分在九龍殯儀館治喪，並於該館大禮堂大殮並舉行公祭，隨即辭靈出殯安葬長沙灣天主教永遠墳場。鄭氏生平熱心公益，知交廣衆，哲嗣漢華為工商業鉅子，料屆時素車白馬，備極榮哀。

商務印書館郵票藝術中心 新雅文化事業有限公司合辦 兒童圖書展銷雙周

為了配合復活節假期，使少年兒童能多讀有益之書刊。商務印書館郵票藝術中心和新雅文化事業有限公司特於三月二十九日（星期一）起，聯合舉辦兒童圖書、兒童教育用品展銷雙周。展銷品包括兒童故事畫冊、少年讀物、兒童英語讀物、兒童語言、音樂、故事音帶、識字卡、拼圖、兒童手工制作等約二千種，還有玩具，學生用品。展銷期間兒童圖書八折優待，兒童玩具，學生用品九折。歡迎參觀選購。展銷地點：商務印書館郵票藝術中心三樓展覽廳（香港中環威靈頓街二十八號）。展銷時間：每日上午十時至下午六時，星期日休息。

布政司訪康復中心 瞭解職業輔導服務

（特訊）布政司夏鼎基爵士昨午前往香港仔康復中心訪問，以了解這所本港唯一為弱能及傷殘人士提供各種社會性及職業性復康輔導機構之服務狀況。

夏鼎基爵士在社會福利署署長汪尚文陪同下，參觀這間位於黃竹坑忠福道由九座建築物組成的康復中心，並由該中心院長馬惠卿從旁概述中心內各種服務。

該中心為社會福利署屬下機構，全部費用由公帑支付，故此在中心內接受輔導的人士均完全免繳費用。

香港仔康復中心共有八十名職員，最高收容額為二百五十五人，現正在該中心接受輔導者約二百人，大部份的透過社會福利署家庭服務部而進入該中心接受復康訓練。

中心內設有各種社會性及職業性的訓練服務，其乃為本港同類組織最全面化的機構。

在訓練計劃上包括職業訓練，庇護工場及弱智成人訓練班等。該中心設立五類職業訓練課程，計有木工，縫紉，園藝，工業車衣及家政等，為一百名年齡在十六至三十歲的弱能人士提供職業訓練，使他們日後能投入社會工作；至於中心內之庇護工場則承接從外送來加工的貨品，如成衣，塑膠花等，為六十名弱能程度較嚴重的院民安排各種裝配工作，而他們亦可取回應得的工資；此外，對於一些不適宜接受職業訓練的十六歲以上初成年心智遲鈍者，提供職能教導養成照料自己的習慣。

與此同時，該中心亦設有各項團體及康樂活動，供院內人士使用。

布政司在參觀該中心之醫療室、庇護工場及課室後，對於院內之服務甚感興趣。

稍後，布政司繼續前往銅鑼灣社會福利署總部，並在該處與社署高級人員討論有關事宜。（佳）

圖示：布政司夏鼎基爵士（中）訪問香港仔康復中心，參觀弱能人士製衣工場，社會福利署署長汪尚文（右）陪同參觀，該中心院長馬惠卿（左）解釋工作。（本報攝）

觀塘兒童合唱團 委員明日就職

（國際社）觀塘兒童合唱團，第四屆委員就職禮，明（廿八）日下午四時，假觀塘瑞寧街基智中學舉行。請康樂文化署音樂總監岳士禮，觀塘區議會主席徐均平，立法局議員王霖，創會會長王華生主禮。

鰂魚涌郊野公園 獅子林增添新樹

（港訊）鰂魚涌郊野公園的獅子林，將添植五百多棵新樹。獅子林是於去年十月由香港國際獅子會認捐，並負責栽種樹木。

香港國際獅子會三十四區會會員和志願工作人員等三百多人，將於明日獅子會植樹日上午十時十五分，同到郊野公園參加植樹。

漁農處將供應植樹運動所需的樹苗、肥料和種植工具。

救童助學 福有攸歸 各界善長 請解善囊

日本大阪市選美會 當選佳麗親善訪港

一九八一年度日本大阪堺市節皇后選美會優勝之三名佳麗親善訪港，下榻香港凱悅酒店。

圖為（右至左）冠軍河合宏子，季軍谷岡照子及亞軍上野順子抵港下榻凱悅酒店時，該酒店客房業務部經理黃偉中（右）及公共關係主任張再滿小姐（最左）予以熱誠款待。

三宗車禍兩死一傷
警方尋找目擊證人

（港訊）警方現呼籲下列三宗意外之目擊者向警方提供消息，該三宗交通意外致導兩名女子死亡，一名女童受傷。

三月十六日下午約六時，一名五十一歲婦人在保安道近李鄭屋邨第一座被一輛小巴撞倒，該名婦人於三月廿二日在醫院死亡。

三月二十日下午約六時五十分，一名八歲女童在油塘邨十四座對開之運動場被一輛單車撞倒，身受重傷，單車駕駛人不顧而去。

第三宗意外發生於三月二十一日下午約十二時四十五分，一輛私家車在西貢馬鞍山道近西徑村下斜坡。結果該車之三十五歲女司機重傷，送院後不久逝世。

任何人士目擊上述任何一宗意外者，請致電警察熱線五—二七七七七。

歐亞集團盛大酒會 欵待本港旅遊同業

歐亞集團暨屬下歐亞旅行社，翡翠旅行社及翡翠旅遊日昨假座希爾頓酒店大禮堂舉行盛大酒會，欵待各大航空公司及本港旅遊界同業，到會嘉賓逾五百人，會上由經理李廣豪致謝詞稱：過去十一年來集團業務得以蓬勃發展，全賴同業先進大力支持，今後盼望更加緊密合作，爭取更佳成績，詞罷並舉行抽獎助慶。

持玩具槍四刦診所 醫生識破歹徒落網
被告自認患羊癇症仍要入獄七年

（特訊）一自認患有羊癇症青年持玩具槍於廿餘日內，連刦四間診所，最後一次終於失手被擒，昨在高院刑庭受審，被判入獄七年。

法官在判案時指出，被告持玩具槍行刦，其罪行與真槍無異，而其自謂犯有羊癇症，亦不能作為輕判理由。

被告：吳錫安，廿八歲，被控去年十一月三日至廿八日期內，共刦四間醫務所，共刦去現欵七千七百三十元，一條金鍊及一枚戒指。

案由按察司班士主審，被告承認控罪。

代表被告之大律師向法庭稱：被告為馬來西亞籍華人，因患有羊癇症而影響其心理，被告家庭背景不錯，且曾在著名學府就讀。

檢察官申述案情稱：被告每次行刦均以同一手法，携帶一個皮喼，內有一支玩具手槍。佯作病人進入診所，旋即露出槍手向醫生指嚇，然後行刦，四次行動共刦得現欵七千餘元。

最後一次在十一月廿八日，被告同一手法進入診所，用手槍指嚇醫生，詎這位醫生識貨乃對被告說穿其所携之手槍為玩具槍，被告自知事敗，乃奪門而逃，醫生尾隨追出，並大叫「打刦」，結果在途人協助下，終將被告擒獲交警檢控。（均）

黃國柱孫月羣結良緣 假倫敦酒樓喜宴親友

本港醬料業巨子，現任港九醬料涼果聯合商會理事長，西環及稀埔街坊福利會會長，美珍醬園果子廠經理，九龍醬園總經理黃洪，昨為其令任國柱君與殷商孫兆之次女公子月羣小姐在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，乾坤兩宅，是晚復假九龍倫敦酒樓歡宴親友，黃君交遊素廣，賀客盈庭，筵開六十餘桌，盛況空前。

新郎年青有為，幼承庭訓，精明能幹，現任職於美珍醬園果子廠為業務經理；新娘系出名門，秀外慧中，現任職於黃乾亨律師樓為高級職員，品學兼優，男才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成，一雙新人，將於明日乘機飛台灣及日本渡蜜月。

圖為黃國柱孫月羣新婚儷影

油麻地民政處遊藝晚會 宣傳選民登記工作

（特訊）配合市區選民登記，油麻地民政處，昨夕假英皇佐治五世公園，舉行「支持區議會登記做選民」為主題之遊藝綜合晚會，由民政主任李宏威主持。

李氏呼籲年滿廿一歲在港居住超過七年市民，參予區議會選民登記。

其後頒發委任書予「地方行政義務助理」，表揚彼等於未來六星期內協助推動選民登記運動。晚會有歌唱，舞蹈，雜技演出，以娛觀衆。（宇）

第六屆香港國際電影節
（四月一日至十六日）
門券有限　請速購票

娛樂戲院放映的名片包括：

片名	日期	時間
* 假期（法國）	四月二日	下午十二時十五分
* 報仇（泰國）	四月二日	下午二時卅分
* 美洲虎（菲律賓）	四月四日	下午十二時十五分
* 遠雷（日本）	四月七日	下午二時卅分
* 水上廻光（西德）	四月七日	下午五時十五分
* 昔日時光（菲律賓）	四月八日	下午二時卅分
* 鱷魚皮鞋（加拿大）	四月八日	下午五時十五分

門票現已在大會堂票房發售。
四月二日開始，門券只在娛樂戲院出售。

市政局主辦

赤鱲角沙堤上 發現火葬基地
出土文物包括唐宋遺物

（港訊）香港考古學會最近在赤鱲角一個沙堤上發現一個遠溯唐代（公元六一八至九〇七年）的火葬墓地。

從墓地出土的文物包括一個盛有火葬遺物的瓮罈、一個與明器形制相同用作盛食物祭品的瓷罈明器，幾個用來燒貝殼及珊瑚的古窰，一大堆唐代的陶器及多枚中晚唐的銅錢。

此外，還有一個宋朝（公元九六〇至一二七九年）的小碗和三隻碗，顯示曾有幾代人以該地作為墓地。

出土文物現存放在市政局香港博物館以供研究之用。

在市政總署的資助下，發掘墓地的工作繼續進行。

仙人掌公園多珍品 共植一百卅多萬株
華僑讀者七海九州七天精選遊收費特廉

日本的仙人掌公園堪稱仙人掌的實物圖書館，該公園共植有二千餘種仙人掌，而為數達一百卅多萬株之多，這對於多見大廈小見樹木的港人而見，乃是一個很值得參觀的地方。

參加華僑日報讀者七海旅行團舉辦的日本九州假期七天精選遊，可以參觀古色古香的藩王舊宮，及偉麗壯觀的阿蘇火山奇景，實為一渡假好節目。

日本九州假期七天精選豪華遊，遍遊：鹿兒島，霧島，鬼之洗板，青島，仙人掌公園，宮崎，自然動物園，美美津，高崎山，別府地獄，青之洞門，福岡，熊本城，阿蘇火山，水前寺，熊本，磯庭園等名勝。

此團由日航及日本宮崎交通鼎力贊助。其他優點計有：住宿一流豪華大酒店，全程乘搭日本航空公司豪華客機及由專人導遊領隊。

日本九州假期七天精選豪華遊，逢星期四有團出發，收費每位僅二千九百九十元，物超所值，另外，復活節四月八日有加班團出發。

報名可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，查詢電話：五—四一三零八一（四綫）洽。

港九坊會協進會 選出新年度委員
主席張錦添陳蔭棠陳莫榮眞

（特訊）港九各區街坊協進會，昨日下午六時假尖沙咀大華飯店舉行會議，同時一九八一年度會員大會選舉第十四屆委員，年會由主席洪勝主持，報告過去一年來會務概況。

選舉委員由選委會主任周演森主持，報告選出下屆職員。

主席：張錦添，副：陳蔭棠、陳莫榮眞。秘書：李才生。總務：周演森，徐漢興。財務：陳炳坤，陳柱。公關：陳覺軒，黎德生。會計：梁孔景，胡杞添。委員：曹紹松，雷福康，胡盛孫，洪勝，劉漢業，吳朱蓮芬，繆其安，張石夫，甘漢，陳麗玲，廖瑛。

本月份例會及會員大會通過會務與財政報告及聘請會計師。

洪勝報告一九八一年度會務概況：

一、五月十三日假海洋皇宮酒樓舉行第十三屆職員就職禮。

二、七月十四日訪問赤柱春秧角慈氏安老院，贈送禮物及利市。九月廿三日訪問粉嶺寶靜安老院贈送禮物。

三、港九六十四區街坊會，十月廿三日假海洋皇宮酒樓聯合慶祝第卅二屆街坊節。

四、十一月廿日組團赴泰國觀光，考察當地福利事務。

五、農曆新年元月初九，在會所舉行團拜。

六、本會所多年未有修葺，今年二月修葺粉飾完竣，可作專業講座或成人教育促成班。

下屆主席張錦添闡述今後會務工作方針，提出多項建議，獲得委員一致贊同。新員就職禮定於四月廿二日假香港大會堂酒樓舉行。（宇、濤）

東風 多雲

國，引致南中國海北部持續吹強烈東北季候風。本港今日吹和緩東風，離岸地區風勢有時清勁，多雲，下午短暫時間有陽光，最高氣溫約為二十一度。

施同福擬八月間 赴拉丁美洲國家 爭取越難民移居

（特訊）「香港遷徙印支難民協會」總幹事施同福牧師前日在華盛頓的一個場合表示，他在華府開完會議後，大受鼓舞，準備到拉丁美洲游說，當地國家收留印支難民，他的行程計劃定在今年八月間。

施同福牧師並且表示，他的行程並不只限於只設有英國大使館的國家，並包括諸如玻利維亞、巴拉圭、法屬圭亞那，及蘇里南等地各拉丁美洲國家。施同福牧師這一次到華府和關心印支難民的朝野人士會談，乃是由於去年美國駐港總領事格運是遞給美國政府的一項有關難民報告所促成的。

政務總署
現金招投

茲將下述官地以招投方式出售：

大埔市地段十七號（第十一區）
用途：私人住宅
面積：六點四八公頃

截止申請日期：一九八二年五月二十一日

其他詳情及投標表格可向政務總署及元朗、荃灣、沙田、大埔、北區、西貢、屯門及離島理民府索取。

政務總署

新界版

新界各理民府下月起 無權批丁屋

傳將由田土署直接負責接管 小型屋宇政策問題迄未解決 地方人士關注申請恐更困難

（本報專訊）據可靠方面消息：由於田土署之成立，有關新界之田土事宜，將直接由該署負責，此包括新界各區鄉之小型屋宇事項，即一般人稱之「丁屋」。

據說：由下（四）月一日起，新界各理民府官對於各鄉村民之申請小型屋宇（即丁屋），即無權批核，而轉由田土測計師負責，向田土署直接交代，理民府官詳爲諮詢地位而已。

新界屋宇政策，經實施九年，而在施行後多年來發現不少問題，諸如一梯不能兩伙，甚至開窗、騎樓欄杆等，多年來新界鄉議局曾不斷與新界政務司交涉、研討，可是問題似越談越多，例如出售轉名必須補價等，迄今仍未獲得圓滿解決。如果上述傳說屬實，今後小型屋宇之批核權改由田土署負責，則鄉民對「丁屋」之申請，將更感困難。新界地方人士對此項消息深表關注。（森）

元朗書畫展覽開幕

區議會贊助文藝會舉辦

攝影比賽完成頒獎並展出 古道誠楊永玉楊耀聲鄧兆棠聯主剪綵

（特訊）元朗區議會贊助由元朗文藝協進會主辦的書畫展覽，昨午三時在元朗大會堂舉行開幕禮，請元朗大會堂副主席、博愛醫院永遠顧問古道誠、教育主任楊永玉、副理民府楊耀聲聯袂主持剪綵，並分別主持頒獎及紀念旗。各組入選作品琳瑯滿目，禮後即公開展覽，今尚有整天時間展出，愛好書畫人士可前往欣賞。

典禮首由該會主席鄧兆棠醫生致詞，除感謝上述三位主禮人的鼎力贊勵外，並謂書法爲中國國粹，爲歷代文人雅士所必習，運筆講求活，變化無窮，繪畫講求意境高妙，雖道分中西，然以源遠流長，實爲藝術的一大門派。並謂此次參選人數衆多，作品水準頗高，足見各校華華學子勤習有功，老師督導有方。最後則感謝教署美術督學凱瑞菁、楊懷偉、一兆會會長鄭維國，青年畫家陳英燦，香港中國書道協會理事長梁鈞庸，周世聰、李震歐，顧植槐等，爲此次書畫比賽評選，本會至爲感激，更使參賽者有莫大鼓舞，而本會書畫組主任蔡錦昌校長及各委員爲此次比賽的辛勞，同致深切謝意。頒獎及頒旗後，剪綵禮成，茶會款賓。

各組成績以一二三代表冠亞季如下：繪畫：中學高級組，㊀戴錦儀（元中），㊁溫淑琼（鄉中），㊂陳小芬（趙中），初級組，㊀葉慧思，元中，㊁陳志明，商中，㊂李博亮，元中。小學高級組，㊀陳翠蘭，元岡，㊁陳淑嫻，攸潔美，㊂胡潔彩，商二上，小學組，㊀梁冠豪，光明，㊁曾秀儀，水安，㊂鄧麗明，白珉。書法：中學高級組，㊀唐熾章，元中，㊁林敬漆，麥錦秋，㊂梁曙華，鄉中，初級組，㊀朱雲柏，趙中，㊁郭玉娟，商中，㊂盧汝歡，元中。小學高級組，㊀李寶儀，崇德，㊁王雅，楊，鐘聲下，㊂陳雙禎，聯光。初級組㊀陳素珍，光明，㊁王曉嵐、文基，光明，㊂張琪，華封。此外，每組尚有五名傑異獎，十或八名入選獎。

又該會前日亦在元朗大會堂舉行攝影比賽頒獎禮，由博愛醫院主席黎錦文，副理民府楊耀聲分別頒發獎品。比賽分公開組，教師組及中、小學組，參賽作品凡四百五十件，參加人數達百廿五人，水準甚高，作品且於三月廿四、五兩天在該堂展出，參觀者達六千人次。

頒獎禮由鄧兆棠主席致詞，強調比賽目的在鼓勵各界人士善用餘暇，透過攝影可培養處事堅毅的美德，從而提高攝影藝術。旋即舉行頒獎禮，計公開組冠軍劉禮球，亞軍陳桂文，季軍謝健培，教師組、鄧衆榕囊括冠亞軍，季軍黃惠梅，中學組冠軍鄧耀南，亞軍張賢登，季軍李佩儀，小學組冠亞軍莫振輝包辦，季軍劉蔚。比賽獎品由黎錦文及渣甸洋行贊助，並由該會攝影組主任鄧耀祖策劃。

觀禮者有：太平紳士，黃松泉、鄧同光、黃武、蔡創業、侯觀榮、黃源、龐國柄、鄧德球、林則文、黃華昌、鄭維國、鄧恩、陳學溥、潘宋素、方紹才、彭叔平、王瑟兒、張美芬、陳玉蓮、李淑儀、田秀山、王先偉、伍漢鉅、陳明輝、譚萬鈞、田文忠、黃允中、徐大有、潘鈺洪、楊毓照、鄧銀海、方覺生、吳華理、張星光、陳泰祥、鄭梅田、蘇穎聰、盧恒柏、駱鑑球、龐建華、林彥彬等百餘人。（君）

人民入境事務處助理入境事務主任和入境事務助理員結業會操，立法局非官守議員張人龍主持檢閱。

西貢坑口鄭植之中學與警方溝通 少年警訊分會成立 培養同學同心滅罪

曾觀星江漢興鍾盤丘基聯同主禮

（特訊）西貢坑口鄭植之中學少年警訊分會舉行成立典禮，由黃大仙警民關係主任曾觀星總督察，西貢滅罪委員會委員江漢興太平紳士，鄭植之中學校董鍾盤，校監丘基聯合主禮。並由校長陳富寶珍，該分會主席俞瑞衡陪同剪綵，參加者有西貢理民府聯絡主任蔡鋆源，行政主任梁馮慧賢及該校員生數百人，儀式在校內禮堂舉行，首由少年警訊鄭植之中學分會主席俞瑞衡致開會詞，闡釋該組織之宗旨：本會隸屬校內興趣小組，同時又隸屬香港皇家警察警民關係公共關係處少年警訊會。本會的成立是持有四項宗旨：第一、增加本校同學對警方的了解及鼓勵同學與警方溝通。第二、培養同學與警方合作，同心撲滅罪行。第三、令同學認識個人對社會的責任。第四、爲本校同學提供各類不同活動與訓練，過充實的青少年生活。

黃大仙警民關係主任曾觀星總督察致詞，指出黃大仙及西貢共有二十多間中學，此爲成立少年警訊分會第十二間，短期內亦將有多間分會成立。新年度亦將獲得多增津貼，希望能安排更多活動，繼頒發委任證書。

校監丘基致詞謂：誠如本會主席俞同學剛才所說的，本會隸屬校內興趣小組，又隸屬香港皇家警察警民關係公共關係處，換言之，這個組織同時接受校內學會則及香港皇家警察少年警訊會外的監管。事實上，除了此少年警訊會外，本校已先後成立了多個不同性質的學會及興趣小組，目的就是在於鼓勵同學作全人的發展。現在既然承蒙香港皇家警察少年警訊會主動聯絡本校籌辦這個組織，又得到多位同事的苦心策劃，我們的同學終於在日前舉行了第一次會員大會，並在會上選舉出本會第一屆的幹事。在此，本人謹代表本校敦請香港皇家警察少年警訊會日後仍然不吝賜教，使本會會務能儘早上軌道，更期望各同學都積極參與本會舉辦的各項活動，共同發揮本會成立的最終精神。剪綵儀式後，並由該校學生演奏樂助慶。

北區足球代表隊 友賽邊區警察隊

莊金寧劉玉權換紀念盾

（特訊）北區體育統籌委員會之足球代表隊，乃第一屆新界足球聯賽之亞軍勁旅，爲參加第二屆賽事，積極訓練，測驗實力及促進警民關係，特於昨日下午六時假上水石湖墟球場約戰邊境區警察足球隊。賽前由莊金寧主席與劉玉權警司代表雙方交換紀念盾及全體落賽球員拍照留念。

雙方球員實力相當，表演精采，獲得在場觀衆好評，結果，北區隊以三比一獲勝。賽後假禮圖酒樓聚餐聯歡，氣氛融洽，對促進警民關係更進一步。（木）

新界邊界旅客大增 入境處年內增人手千名

張人龍主持畢業禮勉勵

（特訊）人民入境事務處今年將會增加四分一人手，來應付來往中國旅客及越南難民問題。人民入境事務處副處長昨日在人民入境事務處學員畢業典禮上表示，現時的人手是不足夠應付不斷增加的旅客，必需增加一千多人。因爲香港與中國有了直通火車，及邊界文錦渡的開放後，旅客大增。

立法局非官守議員張人龍，昨晨應邀參加該畢業禮時強調人民入境事務人員在與社會大衆接觸，履行職責時，應當要「積極，誠懇，有愛心和忍耐」。張氏昨日在人民入境事務處學員結業會操中主持檢閱時致詞，勉勵結業學員必須緊記在處事時需思考怎樣作出公平，敏捷而確實的決定，但在工作過程中，應以禮待人。

張氏說：這是很重要的，要知道遊客初到香港，首先接觸到的官員就是你們。假如你們給人一個良好的觀感，他們自然對香港便會留下良好的印象。

參加昨日結業會操的，有十八名助理入境事務主任和一百四十七名入境事務助理員。

張氏並提及新學員剛經過三個月的嚴格訓練課程，而人民入境事務處在年內且將增聘近千名職員，以應付日漸繁重的工作。

張氏表示在會操中見到各結業學員朝氣勃勃，精神飽滿，更對各人充滿信心。並相信他們能繼續保持以往高水準的服務，爲市民效力，而能維持該部門的良好聲譽。

（一）元朗書畫展覽開幕，圖左起：鄧銀海、楊耀聲、楊永玉、古道誠、李其彥、鄧兆棠醫生及蔡錦昌。（二）西貢坑口鄭植之中學少年警訊聯會成立。左起校長陳富寶珍，校監丘基，黃大仙警民關係主任曾觀星，校董鍾盤，太平紳士江漢興，主席余瑞衡剪綵。

荃灣公益少年團參加多 爲各分區之冠

慈善清潔運動籌得二萬多元捐公益金 吳巽華陳蔭彭黃潤鑫莫秀馨主頒獎禮

（特訊）由教育署公益少年團荃灣區委員會舉行的頒發「一九八一至八二年度公益少年團荃灣區委員會會員委任狀」，及「慈善清潔運動」頒獎典禮，於昨日假座芙蓉佛教善德英文中學舉行，由教育署首席學督吳巽華女士，荃灣區高級教育主任陳蔭彭，及香港公益金籌募主任黃潤鑫等聯同主持。

此項典禮包括三項意義：（一）頒發會員委任狀，（二）頒發公益少年團團員獎勵計劃中級獎章。荃灣區共有公益少年團會員學校七十八間，爲各分區之冠。（三）頒發「荃灣區慈善清潔運動」獎座。該運動已於上（二）月十四日在城門水塘舉行，共有二十九間學校及一千多名團員參加。當日共籌得善款二萬多元，在昨日的典禮中，特將此筆善款捐予公益金作善舉之用。

教育署公益少年團荃灣委員會主席莫秀馨女士亦在典禮主持儀式，氣氛愉快。（界）

全港兒童暑期 免費美術訓練

徵求新界機構上課

（特訊）香港兒童美術教育協會主辦，黎納昭策劃全港兒童暑期免費美術訓練班，歡迎四至十二歲小朋友參加，定七月中至八月底舉辦，課程內容有：顏色漫步，石頭設計，海報設計，花卉寫生，臉譜奇想，蔬果寫生，發泡版畫設計，人物畫法，我畫我區，旅行寫生等等，並有畫展及結業禮等活動，讓兒童能在暑期中學習到美術基本知識及渡過多采多姿活動。現已展開籌備工作，爲能深入港九新界離島各區，讓兒童有機會參與訓練。公開徵求各區學校，社團，或社區中心等提供上課地方。

活動學費全免，學員獲贈畫具全套，有關參加辦法稍後公佈，爲推行此項工作，徵求熱心兒童美育人仕担任導師，該會將致送車馬費及紀念品，有意者請將履歷，並註明在同區上課函寄九龍太子道二六三號四樓，香港兒童美術教育協會。

乘搭斯里蘭卡航機 可順道遊覽可倫坡

斯里蘭卡航空公司，將與斯里蘭卡旅遊局合作舉辦「可倫坡三日遊」，優待乘坐斯里蘭卡航空公司搭客。

本計劃將由四月十五日開始。任何乘坐斯里蘭卡航空公司客機前往世界各地，而又途經可倫坡的搭客（團體搭客除外）都可以輕鬆惠的價錢，在可倫坡逗留三日，一覽這個充滿東方浪漫色彩的斯里蘭卡首都。

參加本計劃的搭客，只需付出合理費用，便可享受可倫坡一流酒店食宿及專車接送服務，往來酒店及機場。

斯里蘭卡航空公司及當地酒店，將於可倫坡機場設立櫃檯，派遣專人爲參加「可倫坡三日遊」的乘客服務。乘客若需要參加當地的旅行團，或需旅遊嚮導，斯里蘭卡航空公司亦可代爲安排。

「可倫坡三日遊」，詳情可向各大旅行社或斯里蘭卡航空公司查詢。斯里蘭卡航空公司電話：三—六九六三九三。

路透社晉升亞洲區經理

世界新聞機構路透社宣佈晉升亞洲區四位經理。

雷克苑先生（四十歲）獲委任爲北歐國家總經理，負責路透社在瑞典、丹麥、挪威及芬蘭之業務。他於一九五七年加入倫敦路透社編輯部；一五六九年獲委任爲南非區計劃經理；一九七〇年，出任南非路透社經濟事務經理；一九七四年，獲委任爲英國路透社之營業經理；一九七六年，擢升爲英國副總經理。雷氏於一九七八年三月獲委任爲東南亞區總經理，並由一九八〇年九月起，出任亞洲、澳洲及紐西蘭副總經理。

JOHN FREEMAN（四十四歲）將繼雷克苑出任亞洲、澳洲及紐西蘭副總經理。他於一九六四年加入倫敦路透社，任體育及世界新聞部記者；一九七六年獲調派新加坡，任職亞洲事務部；一九七九年返回倫敦後，獲委任爲人事主任；一九八〇年六月，獲升任爲亞洲、澳洲及紐西蘭區人事經理。

MRS. MAUREEN LAURIE（廿八歲）獲委任爲亞洲、澳洲及紐西蘭區之新人事經理。她於一九七四年加入路透社；由一九八〇年九月起出任路透社世界服務倫敦辦事處之人事主任。也是人事管理協會之附屬會員。

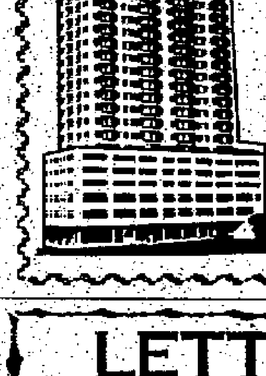
香港方面，戴禮華（MICHAI LDXIVEN）（三十三歲）獲委任爲香港、菲律賓及台灣之分區總經理。他於一九七五年十二月加入英國路透社，任營業主任；於一九八〇及八一年，先後担任過該處之銀行市務經理及金融市場市務經理。

圖爲路透社晉升四經理：（右上）雷克苑、（右下）JOHN FREEMAN、（左上）MAUREEN LAUYIE太太、（左下）戴禮華。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段 三十元
加印紅色每段 四十七元半
七寸位（二格高）每段 六十元
加印紅色每段 九十五元

安福樓 招租


英皇道18號 天后廟道15號
（快將入伙）
（即銅鑼灣裁判署對面）
地下舖位：約七百至一千尺 20元尺
二三樓：合辦公室醫務所用 各個單位裝設單獨水錶 約380尺—720尺 10元尺
八樓起住宅：實用面積約四百三尺至六百尺月租四千七至五千四元左右
知租處：耀生行內查詢 銅鑼灣禮頓道105號

仁寶閣

北角和富道74-82號面對和富中心
特價只售$339,200
面積397呎 兩房一廳
柚木地板 顏色潔具
面向港海 地期長久
地庫地下一樓商場
建築期內免息
入伙後開始供樓
建至十四樓 八五折優待
洽購處：仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229, 437753

上環旺盛商業區
新型寫字樓—招租
面積：由四佰餘尺至千餘尺
洽租處：
廣新行有限公司
香港文咸西街44至46號
南北行商業中心101—2室
電話：5—451666

LETTER B
@126
80年二月
約五萬呎
另有多個新舊年份盤
請電5—461111
叫898洽

送8萬元 任你要
美景十一座B高層（第一期平二期3萬元）
532尺 $334,000（每尺$628）
平過沙田・香港仔
地鐵5月通車，快過到筲箕灣、西環
向南、向海、向泳池、花園平台、車場、商場齊、即買即住、賣家另付佣介紹人
電5—686409梁 5—221375吳

土瓜灣工廠
出租
土瓜灣旭日街一號瑞英工業大廈第一期五樓及六樓每單位面積三千五百呎起至一萬五千呎有意者請電K622341鄭小姐或郭小姐洽

筲箕灣
國興樓二樓全層出租
4300呎
適合：寫字樓・餐廳・商場・幼稚園 獨立樓梯
近巴士總站
接洽電話：633129 630391

金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
特平出租 每呎四元
洽租處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497
商場辦事處：0—834379

荃灣靚樓廉售
荃灣嘉新樓民天酒樓隔隣，近地鐵站高層580呎3房一廳，景靚，空氣好，連傢俬廉售$350,000 電—426661 或0—226668

新蒲崗
宏輝工業大廈
10642呎—廉租
H：432526地產部

樂信海景工業大廈
荃灣柴灣角街（九咪半）樂信海景工業大廈第三期N座十二樓全層獨立7200呎連大貨車位廉租有意者請電5—754486曾洽

大角咀廠房平租
5,000至10,000呎平租另
中央冷氣系統廉讓
辦公時間請電 3—936296

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可
接洽電話：0—267221 5—491923—4

42層高成基商業中心
中央冷氣・高級寫字樓出售
香港千諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

中區寫字樓現貨
國際大廈高層827呎
租18元 售268萬
九——五時半 5—233733楊洽（經紀免）

深水埗永康街38—40號
萬昌工廠大廈
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

旺角靚樓吉售
旺角仁安大廈高層950呎向華仁裝修靚有入牆柜連冷氣三房兩廳吉售82萬有意者電3—849277陳洽

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

華僑日報讀者七海旅行團貢獻
澳門
週末歡樂遊
徇衆要求・隆重推出
・九大特點・
① 乘豪華水翼船來往港澳快捷舒適
② 全日暢遊早班船往澳門黃昏返港
③ 歡迎午宴盛設於澳門龍記大酒家
④ 蒞臨東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
⑤ 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝古跡
⑥ 瀏覽觀音堂笑佛及蓮理古樹攝影
⑦ 橫跨澳氹大橋欣賞無比雄偉建設
⑧ 選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑨ 全場大贈送陳意齋禮物旅行三寶
日期：三月二十八日（星期日）
費用：每位$188

● 歡渡假日
● 節目充實
● 口碑第一
詳情請詢
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413082

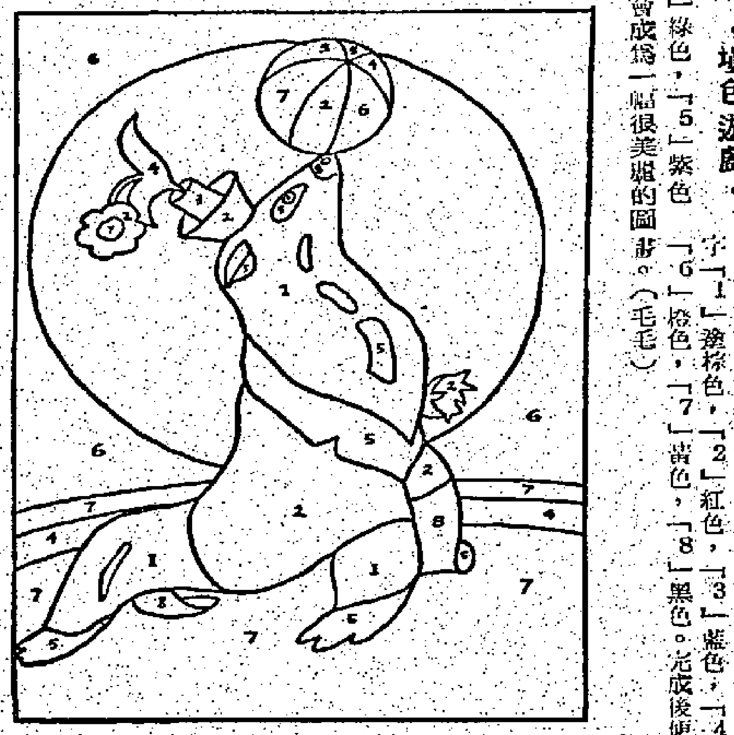
保持城市清潔 請勿亂抛垃圾

兒童天地

第六〇六四期

•填色遊戲•

小朋友，試把這幅圖畫塗上不同的顏色，數目字「1」淺棕色，「2」紅色，「3」藍色，「4」綠色，「5」紫色，「6」橙色，「7」黃色，「8」黑色。完成後便會成爲一幅很美麗的圖畫。（毛毛）



同學要和睦相處

小朋友：

在學校裏，男同學們玩在一起，如果有什麼意見不對，或者覺得被欺負了，三言兩語談不來，就開始揮起拳頭，動武打架了！

教師發覺同學打架，當然立即上前阻止，而且把曾經打架的同學，帶到教務處去接受應有的懲罰，於是他們的操行分呢，就打了一個大大的折扣！

打架，是一種不良的品德，是一種不夠斯文的舉動，如果習慣了打架，將來長大了，和朋友偶然一言不合，就動武打人，這樣，誰會跟你做朋友？而且打架的時候完全失去理智，容易打傷身體。以前在一所小學校裏，就有兩個小朋友互相用做勞作的三夾板打架，結果一個小朋友被對方削掉了半截耳朵，要立即送到醫院急救，後來耳朵復完了，就少了半截。你們說，打架會有好處嗎？

就算沒有打傷身體，也會傷害友情呢。

而女同學呢，她們雖然沒有打架，不過有時器量不夠，在三、四年級就開始分派了，同學之間就出現自私，不能和洽相處。而且，一時非常要好，忽然間又你不采我，我不采你，這些都是沒有意思的。

同學之間，要和睦相處才對啊！

•唐姨姨•

六個僕人（中）

•荷蘭童話•

•石藍•

（續昨）他們五個人一起向前走，不久又看見一個人，這個人躺在炎熱的太陽光底下，全身發抖！

「太陽的光那麼炎熱，爲什麼你還會發抖呢？」王子問。

「唉！」那人回答：「我是個很奇怪的人，天氣越熱，我越覺得冷；天氣愈冷，我就反而覺得熱！」

「你真是一個奇怪的人！」王子對他說：「假如你肯替我服務，就跟我來吧。」

於是，他們六個又向前進，又看見一個人站着，他的頸項很長，他正在四周觀望。

「你在看什麼呀？」王子問。

「我的眼睛很銳利，能夠看見一切森林和田野，山上和海底的情形。」

於是，王子又叫他一齊走了。

王子，帶同了六個奇怪的僕人，來到荷蘭女王的面前，但是他沒有說明自己是個王子，只是對女王說：「假如你肯把你美麗的女兒嫁給我，我願意爲你做任何事。」

這女王看見這個青年人來自投羅網，心裏很高興，她笑着說：「我要你替我做三件工作，假如成功的話，那麼我就把女兒許配給你。」

「第一件工作是什麼？」王子問。

「我有一隻鑽石指環，掉在海底，你去把它找回來。」

王子於是回家，對他的六個僕人說：「第一件工作就不容易，你們想想辦法吧。」

於是眼光銳利的人說：「讓我來看看。」

他便向海中察看，看見一隻閃閃生光的鑽石指環掛在海底一塊尖角的石頭上。

長人便把他們一齊帶到那海邊，他說：「只要我能夠看見，就可以把它拿出來了。」

「呵，這不過是件小事吧了！」胖子說着，便伏了下來，把嘴巴浸在水裏，不一會兒，他便把海裏的水全部喝光了。

長人也就看見尖石上的指環，微微彎下腰，就把指環取到手裏。

王子得了指環，滿心歡喜，馬上送回去給女王。女王吃了一驚，她說：「是的，這的確是我的指環，你已經安全地完成了第一件工作了，但現在，你必須做第二件工作，你看見王宮前面的大牧場嗎？那兒有三百頭牛在吃草，你必須把牠們連皮、毛、骨頭和角都吃光了，還有，在下面的地窖裏，放着三百桶酒，你必須把它們也喝光。假如有一根骨頭或者一滴酒剩下來，你就要喪失你的性命！」

「我可以請幾個客人，一同享受這頓豐富的午餐嗎？」

「你只可以邀請一個客人，不能再多了！」女王惡意地笑着。

王子走到他的僕人那裏，對胖子說：「今天你做我的客人吧。」

於是，胖子把身體變大了三千倍，然後吃了三百頭牛和三百桶酒，一點都沒有剩下來。

王子就走到女王那裏告訴她，第二件工作也完成了。

女王很驚奇，但是她說：「以前沒有人能夠做到這工作的」，她心裏想：「你總逃不過我手上的刀！」

「今天晚上，」她繼續說：「我將女兒帶到你的房間，你必須用手臂抱住她，但你們不要坐起來，當時候敲響十二點鐘，我就要來看看，如果公主那時不在你的手臂裏，你便完了！」（未完）

康樂家庭

•物價在今天•

夏季衣料上市 選購正是合時

價錢既廉宜　質料亦不錯

雖然，現在的季節仍屬春天，但天氣已逐漸回暖，近日的氣温是徘徊在十八九度至廿四度之間，就算仍有寒涼，亦維持不會太久矣。換言之，夏季已近在眉睫，有很多急不及待的人士，這幾天都已紛紛穿上較薄的夏裝，而市面上的大百貨公司及服裝舖的櫥窗，也都擺上夏天的衣物。雖然現在仍屬春季季尾，一般公司仍在舉行季尾大減價，多春衣物還存有一大堆在待銷，不過，他們同時也必須要推出夏季衣物兼銷的，以備市民隨時要選購也。

本來，依照一般的習慣，每當要換季的時候，最好銷路便是賣布的生意，其次便是裁縫店，他們往往要做到日趕夜趕，以赴人客換季之用。可是，近年來這種現象已不復見，雖然不致到完全沒有生意，但如果與以往比較，相信只有四成左右，減少六成生意是很利害的事。此無他，因爲目前的男女，大多數較喜愛選購成衣，由於香港是集有世界服裝的總匯，凡屬世界流行的時裝，此地都同時會有出現。所以，愛好流行裝的，都紛紛去選購現成的，除非自己的身裁畸型，或太瘦太肥之類而無法選購現成貨，否則，大家都捨煩取易，現成服裝款式多籮籮，另要價錢適合自己的經濟條件，一旦穿合身，那就比度身縫製方便得多矣。

所以，近年來，一般衣料的銷路都大不如前。其實，如果婦女們自己是懂得裁剪的，應該不要放棄爲自己或家人親自縫製衣服的機會。當然，如果要帮襯裁縫店，那就以買現成較化算，但如果自己裁縫，那就比買現成更便宜，因爲現在的布料，價格並不會很貴，舉個例，一套婦女的衫裙，在服裝店標價每套是五百元的，但其衣料只售每碼卅元左右。換言之，一套衫裙的衣料只花一百元多點，自己買同樣的衣料跟隨自己喜愛的款式去做，豈不是慳了三百至四百元？何況，有很多衣料質地非常好，花款也不錯，每碼也不外售一、二十元。至於法國絲質的也不外二十多元一碼而已。總之，就算買更好的衣料，大致上也是三四十元一碼，總之，現在已是夏季衣料上市的時候，款式都比以往爲好看，價錢也不貴，大家不妨選料縫新衣吧。

家庭生活信箱

發育遲早因人而異 胸部平坦無須憂慮

男女交往幷不單是爲了「戀愛」

CCL君問：

（一）本人今年快到十五歲，但胸部非常平坦，不知是否體內分泌不正常？

（二）那些運動或食物能幫助胸部發育？

（三）這種情形是否需要看婦科醫生？

（四）臀部生了許多紅點，常感痕癢，有甚麼方法治療？

答：（一）發育開始遲早及快慢因人而異，你仍在發育的早期，不必太憂慮體型的變化。

（二）多游泳、划艇及跳繩都有助於胸肌發育。

（三）單爲了這問題似乎不必特別看醫生，不過，假如有其他問題或感覺不適，可先向家長提出商量。

（四）應保持清潔，切勿用手搔癢。如情況嚴重，應看註冊醫生。

JL君問：

（一）鄙人現年二十一歲，小學時曾被踢中下體，曾因睪丸發炎而看醫生，服用兩片藥丸，感覺睪丸部位酸痛，認爲沒事，其後會看其他醫生沒有問題？

（二）陰莖平時長度一吋半，勃起時三至四吋，這種情形是否不正常？

（三）前些時夜間遺精現象，服用一些中藥後沒有，想問有沒有好醫治方法？

答：（一）假如對該次診斷有懷疑，可再請教另一位註冊醫生。

（二）正常。

（三）人在睡眠時控制力減低，而且處於較溫暖的環境，或穿窄

W.L.LEE君問：

（一）小弟有手淫多年，至今年十九歲，未發現對健康有影響，但時常聽說手淫會大大消耗精力，究竟誰是誰非？

（二）手淫時的感覺特別，請問屬視聽味嗅覺那一類？

（三）手淫時從陰莖排出的黏液是精液或前列腺分泌物？

（四）約十歲的時候開始不喜歡異性，沒有興趣認識女朋友，感覺看見異性時不能激發性慾，這算不算反常？

（五）「戀物癖」是甚麼？算不算觸犯法律呢？

答：（一）手淫行爲本身與健康並無關係。一般人指出手淫有害，大概是過去觀念不實，認爲手淫是不經性行爲而產生高潮，乃違反自然的行爲。而且有部份青少年容易受手淫時的興奮感覺吸引而沉迷這種行爲，甚至影響正常休息時間，或被人發現而憂慮，產生不安，或祇注意手淫和幻想，而忽略了其他正常活動。所以青春期間最好把注意力集中於學業及課餘活動，發展自己的興趣，生活不是較有意義嗎？

（二）手淫時的感覺來自觸覺，到達高潮時身體緊張及鬆弛，放下身體再開始。

（三）到達高潮時精囊、前列腺的分泌物，與精子混合，經尿道排出，稱爲「精液」。

（四）從來信看，你似乎認爲男女交往祇爲了戀愛、結婚和性行爲，所以把注意力集中於吸引異性和激發性慾，並不一方面。其實交往不一定祇爲追求，與有共同興趣的同性、異性朋友一般也可以相處。像此，則局限了自己的社交圈子，而且減少了認識及了解異性的機會。

（五）戀物癖是指一些人對身體某部份或某些物件產生興奮。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱」主持人收）。

九龍婦女會托兒所 小朋友遊海洋公園

香港賽馬會（慈善）有限公司贊助

九龍婦女福利會托兒所得香港賽馬會（慈善）有限公司贊助，於本月十日作春季旅行，暢遊海洋公園。

是日，家長及小朋友百餘人早上乘專車出發，除參觀低座恰人花草外，更乘吊車上高峯，遊覽海洋館，海濤館及欣賞殺人鯨，海豚及海獅明星表演。

陪同小朋友一起的有托兒所董事長葉染淑貞及全體導師，並安排多項遊戲與小朋友及家長同樂，至下午三時始盡興而歸。

九龍婦女會托兒所小朋友遊海洋公園

•插花藝術• 市政局第十五屆花卉展覽，有插花藝術比賽，圖爲玫瑰插花的一款作品。

澳洲香水 價錢實際

近年，澳洲在製造香水方面，有頗大的成就，不少澳洲香水、古龍水等現在海外均有相當的銷路。

（澳洲出產的香水及香薰用品）

據澳洲一家香水製造商FROST BLAND INTERNATIONAL報導，該公司生產的一系列香水及香薰用品，東南亞部份乃運往香港一帶，及太平洋一帶，並且與紐西蘭一公司合作生產，拓展外銷市場。

這批以PRINCESS爲牌子的香水用品，包括古龍水、爽身粉、玫瑰皂等，味道方面有茉莉、玫瑰、香草等多種，分別用以金字硬盒裝載，裝璜大方名貴，價錢方面則相當實際，因此在海外競爭市場有一定的地位。出品這家澳洲廠商現時已在香港由屈臣氏代理，至於日本及加拿大代理正在物色中。

鑽…飾…與…妳

配合日間上班佩戴的鑽石首飾，例如葉子形狀的鑽石耳環，富線條美的鑽石手鈪和細碎鑽戒指，最能顯出事業女性的風采。

醫藥顧問

任卓琪

支氣管炎與鼻息肉

△大角咀湯君：你說現年卅一歲，常覺體寒，近三、四年來，每逢寒冷季節，便咳個不停。在冷氣房間工作尤甚，服食西藥無效。每年照肺，醫生都是說氣管發炎，其後，改服抗生素，便覺好轉，但現在又咳了兩個月，雖然服食抗生素可止咳，但據說常服此藥會有不良影響，故希望提供中藥方劑，使能根治。

答：上述病徵，是慢性支氣管炎，可試服下方二、三劑，以觀後效：

方用：紫苑四錢、百部三錢、白前三錢、橘程一錢、芥穗錢半、津梗三錢、甘草錢半、雲苓五錢、法半夏三錢、北杏仁四錢、款冬花三錢、殭蠶三錢。（清水煎服）

△北角黃女士：你說數年前生有鼻息肉，呼吸困難，經西醫打針服藥後，抵抗力加強，不幸傷風，但鼻息肉未消，呼吸不暢順。聽說本醫館製備有治鼻息肉的藥物，價錢如何？可否郵購？其次，是從小面黃，如何治理？

又問：小孩子有喉核，怎辦？

最後並問及你很容易喉痛，如何治理？

答：關於消除鼻息肉藥物，本醫館有製備，病者每一小盒售價四十元，郵費加二元，可用郵局匯票或銀行本票寄來，當可購寄。但如屬輕症，可試服下方：

方用：蒼耳子三錢、辛夷花三錢、白芷二錢、薄荷五分（焗服）、白菊花四錢、川黃連錢半、炒山甲三錢、兒角刺三錢、天花粉三錢。（清水煎服）

面黃可試用防黨參六錢、陳皮五分，煲田雞湯佐膳。

女孩子有喉核，如非病態，而非因扁桃體炎變而起，便是與生俱來的現象，應無妨礙。但如爲扁桃體發炎紅腫，可服下方：

方用：牛蒡子三錢、牡蠣八錢、川貝母三錢、大元參四錢、海藻三錢、昆布二錢、夏枯草三錢、白杭菊三錢、乾地黃五錢、開多三錢、甘草錢半。（清水煎服）

至於你本人喉痛，亦可服用上方，藥量小童減半。

復活節超級猛片！！

麗都 元朗 快樂 百樂 海運 金都 金城 凱聲 華聲 利多 域多利 新樂 寶石 富都 寶華 英華 龍華 油麻地 民樂 金門 樂聲 麗聲 香港仔 新都 福星 國泰 總統

★明天晨早場　總統 國泰 麗聲 樂聲 金門 民樂 龍華 英華 寶華 域多利 金城 金都 百樂 元朗

★明天四點正　總統 國泰 福星 香港仔 麗聲 樂聲 金門 民樂 油麻地 龍華 英華 金都 富都 寶石 新樂 金城 海運 百樂 元朗

★明晚午夜場　總統 香港仔 麗聲 樂聲 金門 民樂 英華 寶華 富都 寶石 新樂 海運 快樂

若免向隅 火速訂座

今晚午夜場二十六院聯映

提防小手

洪金寶一年一度超級猛片當然首選！！

吳耀漢「點止咁簡單」的喜劇鬼才 幽默諧趣！

洪金寶‧陳勳奇 繼「敗家仔」後再度出擊 精益求精！

永佳影業出品

金公主發行

監製 黎應就 陳勳奇

本片主題曲由「寶麗金」唱片公司供應

洪金寶 陳勳奇 領銜主演　吳耀漢 特別客串　葉德嫻 領銜主演

劉克宣 彭秀霞 領銜主演　狄威‧陳龍‧田俊‧陸劍明‧曹達華 主演　午馬‧劉雅麗‧羅浩楷‧陳伯祥‧丁羽‧韋弘 特別客串

武術指導 洪金寶　作曲 陳勳奇 填詞 黎彼得 主唱 彭健新　導演 洪金寶

兒童不宜　提防小手最過癮 撲飛睇戲拿拿臨

和路迪士尼 鉅獻！

京都 凱聲 華聲　星期日四點十分 特別場 ★★★★★★★★★★ 優先介紹

富貴貓 THE ARISTOCATS

輕鬆有趣 人情味濃厚

屯門元朗新邨版

元朗工業邨發展踏入新階段
基本建設下月完成 首間工廠短期興建
當局將爲小型廠家建標準廠房

元朗工業邨的基本建設及污水處理工程，預期在下月可以完成，第一間工廠大約在五月底便可動工興建。

至於在大埔工業邨內由香港工業邨公司興建的標準廠房，將來亦會在元朗工業邨內建設，使廠商無須爲建設廠房而操心。

元朗工業邨由於座落地點以前是漁塘，需要大量開山填土，計劃數度受到阻延。預計該工業邨於明年三月完成所有工程時，可以有六十五公頃工業用地出租。

該工業邨首幅土地，於去年十一月批出，租予一間從事機械製造的公司。該等土地價格相當便宜，每平方米九百廿五元，只及同區土地市值的十分之一。申請租用工業邨用地的廠家，是受到嚴格挑選的，其生產項目，必須符合工業邨公司特定的評選準則，必須是對本港工業有貢獻者。

由於工業邨內土地的基本設施未完成，因此，已獲批租的公司，暫時未能建設廠房，要在兩三個月後，才能展開發展大計。

獲得工業邨批地的廠商，通常要花上兩年時間興建廠房，方可開始生產，爲興建廠房，廠商大多另外僱用專家策劃研究興建廠房問題，有等廠商會因而大傷腦筋。

政府爲體恤小型工業，工業邨公司乃在大埔工業邨興建一種相同形式的標準廠房，提供予希望在工業邨設廠的廠商，使他們免除了爲自行建廠的問題出現困難，同時節省了興建廠房的時間，可以提早兩年生產。該等標準廠房，有兩個半連接單位，四層高，每層面積約一千平方米，樓面高，且建築穩固，適合各行業的製造程序。

廠商可以「全幢」租約或以「分層」租約方式申請租用標準廠房，租用條件，評選準則及租金地價，與工業邨公司一向批出各工業用地方法相同。可以確定的是標準廠房租金，始終比較其他新界地區廠租爲低。

大埔工業邨的標準廠房計劃，政府已決定將來在元朗工業邨同樣實行，嘉惠廠家。

元朗工業邨發展完成之後，可以預見的是必能爲區內居民提供大量職位。（柏）

兆安苑房屋經理反駁住戶投訴
清潔公司在監督下 潔淨工作令人滿意

屯門兆安苑定海閣一住戶投訴苑內公共走廊清潔未如理想，該屋邨之經理表示並無其事。

兆安苑房屋事務經理姚子俊稱：辦事處就該項投訴深入調查，發覺該住客之指稱乃與事實不符，根據辦事處與有關清潔承辦公司之合約協議，除日常清掃及清倒垃圾工作外，所有公共地方包括各大廈樓梯、樓梯及走廊等，必須每月清洗兩次，在辦事處職員監督下，有關承辦公司皆能將擬定之清潔工作辦妥。又本苑住戶單位裝修工程所產生之泥屑及廢料，在辦事處適當安排下，經常均被迅速清理。目前苑內祇餘少數單位尚未裝修，待所有住戶之裝修工程完竣後，本苑之清潔情況及居住環境自會更趨完善。

至於處理個別住戶之垃圾問題，他呼籲住戶通力合作，準時於指定時間（即每日晚上七時後）將垃圾桶以蓋好，然後放置於門外，以使清潔工人按時逐戶清倒。是項安排旨在確保通道無阻及保持公衆地方清潔。（栢）

市區屋邨通訊

大坑東邨第七、八、九三座大廈的商戶終於接受房屋署的安排遷出，該三座大廈現已進行拆卸工程，原地將重建三座大廈，爲四千人提供符合今日標準的居住單位。

三座大廈的拆卸工程，預算需要十個月始能完成，加上整個地盤及打樁工程，重建新廈的建築工作，預算在年底才能展開。

大坑東邨幾座舊廈，本來在去年便已搬清，但由於商戶不滿補償辦法，不肯遷出，因而一再受阻延，直至最近，商戶才接納安排搬走。該邨助理房屋事務經理黎杰稱：商戶係於期滿時自動搬出，房屋署無須採取行動，並無不愉快事件發生，這是值得安慰的。

大坑東邨商戶不再堅持已搬走
三座舊樓開始清拆 原址重建新型大廈

黎氏說：三座舊廈的清拆工程現正按步進行，原地將來會重建三座新廈，三座大廈樓高十二層，中央相連成一個工字，共可提供六百一十五個獨立單位，可容納四千人。

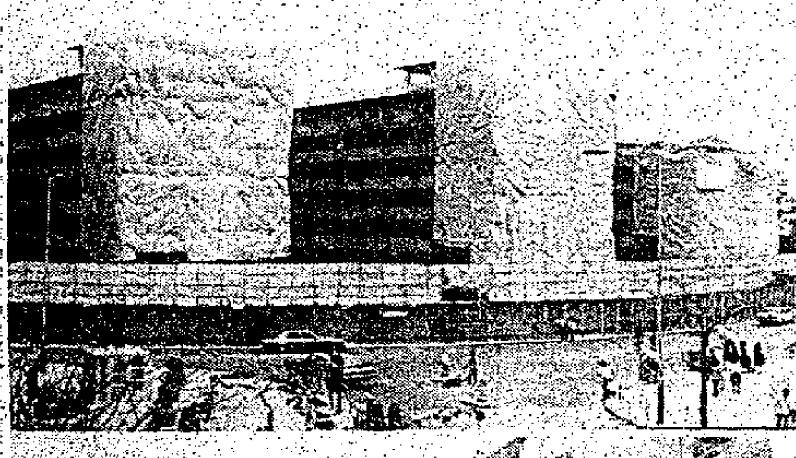
除此之外，同時會興建一間四層高的酒樓及一個供居民休憩的三層高涼棚，全部工程，大約在一九八四年初完成。

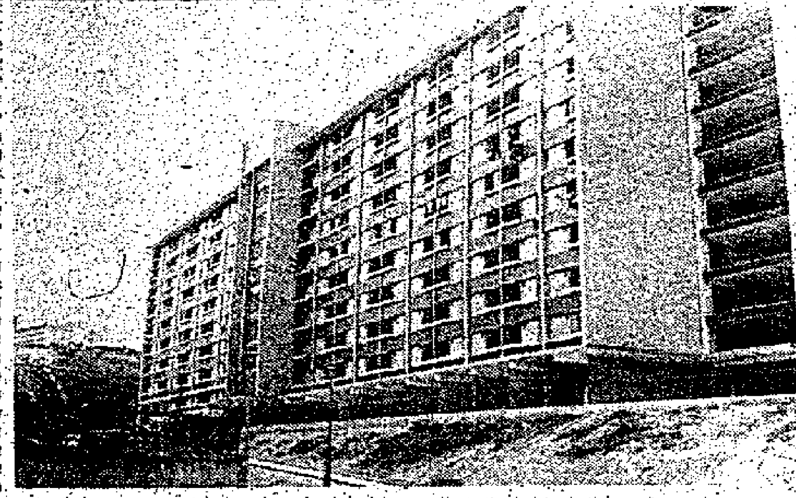
第七、八、九座的安居事宜，至此已告一段落，而大坑東第三期重建計劃亦已開始，房屋署同時並未安排受影響的四座大廈住客遷出，但接受住客自動申請調遷往南山邨的新廈南逸樓，以及大坑東邨改建的東新樓。

受下期重建影響的是第十、十一、十二及十三座，四座樓宇約有二千個單位，一千六百戶人家共八千人。假如是五人家庭，可以申請入住南逸樓，有三百多戶已經申請搬遷。

南逸樓是南山邨新建的一座十層高大廈，共有五百三十三個單位，該等單位全部是五人房，面積二百四十九平方呎，月租三百元。

據南山邨辦事處副經理梁創賢對記者表示，直至上週爲止，已經有一百八十戶入了伙，其他居民，現正陸續辦理入伙手續。（栢）





（上）大坑東邨三座舊樓開始清拆；（下）四座舊廈居民遷入南山邨新樓南逸樓。

元朗展開掃蕩行動
清拆舖前後巷廢物
今後數月仍會嚴格執行取締行動

爲改善地方環境，有關當局正在元朗區大舉清拆舖前後巷所擺設的商品、雜物及廢物，以保持環境衛生及美化市容。有關上項行動，原於去年底展開，經兩個多月來進行一連串清拆工作後，部份地方已大爲改善，清拆工作均由元朗理民府、新界市政署、房屋署及醫務衛生處人員參與行動，嚴格把非法建築物，有礙走火通道之物件及對環境衛生有影響的裝置，加以清除，工作異常積極。今後數月內，此項工作仍當厲風行。

據元朗理民府發言人透露：在未來的數月，仍繼續進行清拆行動，根據官地條例第二十八章，把非法佔用官地人士起訴，務求將環境改善。並同時，並呼籲區內所有店舖負責人及有關人士，勿將什物放置舖前及後巷或非法佔用官地作商業等用途。

建設三年終於落成
仁愛分科中心 三月廿九啓用

屯門仁愛堂分科醫療中心，經三年來的趕工興建，工程現已順利完成，已定於三月廿九日（星期一）隆重舉行開幕禮，將由布政司夏鼎基爵士主持揭幕，隨即爲急激發展中的屯門新市十多萬居民提供醫療服務。

屯門仁愛分科中心，係分三期興建，首期建築費達三千餘萬元，其中由仁愛堂董事局籌款陸百萬元，餘數由港府負責，該中心設有外科及耳、目、口、鼻喉等專科，由專門醫護人員主理，並配有最新的醫療儀器設備。

屯門新市由於擴展快速，多個公共屋邨相繼落成入伙，居民人口現已激增至十五萬多，但區內醫療設備，僅有新墟馬會診所一間，形成設施趕不上需求，居民引爲詬病，今次仁愛分科中心開幕啓用，將可解決當地需求。

十八鄉慶祝天后誕
會景大巡遊 今年續舉行
舞龍舞獅要先申請

元朗十八鄉鄉事會主辦一年一度的天后誕會景巡遊大會，今年繼續舉行。

今年參加的花炮會將有三十多個單位，動員約三千衆，目前已與理民府、警方、市政事務處、醫署等機構會商，對當天巡遊時間及路綫，均照往年方式辦理。

唯一有差別者，是所有舞龍、舞獅、舞麒麟及表演國術者，一概要先填報個人資料，包括姓名、地址、電話、身份證號碼等。會方則以此項手續較繁複，現正請求警方予簡化，由會方替各花炮會集體申報。

元朗十八鄉鄉事委員會日前已召開籌備會議，以趕及一個月後農曆三月廿三天后誕出會，巡遊大會職委員亦告順利產生。

橫跨屯門河 屯門新路 下月動工

政府將在屯門新市鎮中部興建一條橫跨屯門河道之新路，工程預期在下月展開，並於明年底完成。

新路完成後將成爲新市鎮道路網之一部份，直接通往安定屯、友愛邨、蝴蝶邨及青山發電站。新界拓展署屯門新市鎮拓展工程處現正招標承建是項工程。

此項工程包括興建一條一千米長之單綫雙程行車路，同時亦會建造一條有三座橋墩之一百米長之橋樑橫過屯門河道。此外，在橋的東面將建一條行人隧道，而另外南面將有一條供行人及單車使用之隧道。

龍華·油麻地 福星 | 新都·快樂 H773496 K666148 | 新樂 K618167 · 寶石 K657116 | 富都·樂聲 | 利舞台·華盛頓 | 海運·百樂 K678091 H704646 | 帝國 帝后 牛頭角 香港仔

今天五場 古龍一部年心傑作 四旗變 劉永·井莉·徐少強·雷成功 今晚午夜場 洪金寶 提防小手 今早場 華龍地獄門 油麻地亡命飛車手 福星迷女

今天五場 瑪蓮娜庇雅露·姬莉拉倫主演 不道德的女人 THREE IMMORAL WOMEN 今晚午夜場 洪金寶 提防小手 今早場：新都 十二生肖 快樂 第七街娃

今天五場 瑪蓮娜庇雅露·姬莉拉倫主演 不道德的女人 THREE IMMORAL WOMEN 今晚午夜場 洪金寶 提防小手 今早場：新樂 寶石 同小家碧玉

今天五場 古龍一部年心傑作 四旗變 劉永·井莉·徐少強·雷成功 今晚午夜場 洪金寶 提防小手 富都今早場：世界性愛奇趣錄第四集

八二年皇牌片霸 兒童不宜 今天獻映 將計就計 以牙還牙 殺手報仇 造出奇謀 拍案叫絕 奇謀·殺手 尚保羅貝蒙多 巴黎上映實座壓倒金剛勇破海龍幫 華盛頓今至廿九加映午夜場

海運加開四點二場 百樂五場 麥里斯德 積德懷 海麗 杜絲德主演 最快樂的電影 比知樂隊包辦幕後音樂及主題曲！ 恩培羅公司發行！ 雨小無猜 Melody 提防小手

五場映 兒童不宜 獵頭 九星連珠 威力驚人 亡命追殺 帝國今夜加映午場

紐約·大華 | 金冠·新大華 3-841199 | 麗華 | 珍寶 | 皇后·皇都·嘉禾 | 倫敦 K661056 | 國都 5-708861 | 影都 K742611 | 普慶·明珠 | 順利

第二週映 哥倫比亞公司最震撼美片 新人 波姬小絲 青青珊瑚島 THE BLUE LAGOON 最激動表演 絕無保留 底性蠢代作

今天第二週 明天加開四點 暴力色情揭露 性的瘋狂 兒童不宜 脫星蓮娜·寶麗 大膽主演 激素極瘋之事 情狀盡能！

五場映 八二年皇牌片霸 尚保羅貝蒙多 奇謀殺手 今夜午場 獵頭

五場獻映 本片八一年在中國各大城市上映打破外國紀錄片 唐人街 積尼高登 菲丹娜蕙 帝后影帝首次合作主演

滿 今天六場 加夜 麗華明早及午夜加場 獵頭 周潤發 關之琳 張天愛 九星連環 威力驚人 刺激！緊張！驚險！ 麗華今天早場：忌廉溝鮮奶

今天獻映 皇后今明加四點場 皇都天明加四點場 周潤發·關之琳·張天愛 陳欣健·黃錦燊·柯俊雄·唐青 劉漢成導演 獵頭 心驚一步一殺追大頭獵 今晚三院午夜場：獵頭 嘉禾晨早場十點半：林世榮

倫敦今天五場 玄奇 刺激 巨片 恐怖情節 直闖你心臟 魔法 兒童不宜 今天映 影都國都加開四點場 張國榮 周秀蘭 鍾雲娜 陳佩西 主演 檸檬可樂 兒童不宜 邵氏公司巨片 蔡繼光導演 今天國都早場十點九點半 影都午夜場辛仔抽車 獵頭

普慶加午夜場 兒童不宜 法國中尉的女人 The French Lieutenant's Woman 提名五項金像獎選 梅麗史翠普主演！ 明珠時間 十二點 兩點半 五點半 七點三 九點半 明珠午夜場：辛仔抽車

順利 週六加早場 週末請加四點場 檸檬可樂 蔡繼光導演 清水灣道順利邨 電話：4326 59 巴士直達 23M 29 42 209

域多利 | 華聲 3-617169 | 翡翠·文華·亞洲·蘭宮 | 娛樂·寶聲·明月·黃金 | 珠江 3-7123941 | 銀都 3-891187 | 京都·凱聲 | 新光 H632859 碧麗宮 | 環球·宇宙

五場獻映 新世紀大製作 獵頭 周潤發·關之琳 主演 兒童不宜 今晚午夜場 提防小手 今早場 熱辣女神

今天五場 歌洲公司進軍國際影壇第一炮！ 燒屍 白穎恩·馬菲士 李雅麗·絲 聯合主演 兒童不宜 今晚午夜場 提防小手 明天四點二場 先介紹富貴貓！

今天週末六場 全綫加四點場 全綫宣佈滿足五場！ 齊齊爆出青春火花！ 蔡繼光導演 檸檬可樂 今晚全綫午夜場 辛仔抽車 陳觀泰 麥德羅 主演 江龍導演

賣座繽紛！浪潮清新！ 日夜六場 全綫加四點場 少女情懷總是詩！ 少男情感原是夢！ 蔡繼光導演 檸檬可樂 今晚全綫午夜場 辛仔抽車

今天五場 尚保羅貝蒙多 奇謀殺手（兒童不宜） 妙計 奇謀 拍案 叫絕

今天六場 稀世珍奇 大型彩色紀錄片 盧雄國粵語介紹 今古奇觀（今明加四點場） 今早場：怒火 今午夜場 東開五俠

恐怖片王 週末五場 必擁 請速訂座 衝擊神經有膽者來 兩院明天加開特別場 四點二：富貴貓 The Burning 燒屍 兒童不宜觀看 英俊小生 白穎恩馬菲士 青春玉女 李雅麗絲 凱聲今晚午夜場：提防小手

第29週映 週末早場 請五週 時光倒流70年 復式情 復式映 觀衆來！

今天電影 暫停 夜場：七點 九點 北京京劇院 上海京劇院 聯合演出 港澳演出

今天五場 檸檬可樂 周秀蘭·張國榮主演 午夜場 辛仔抽車

今天五場 今古奇觀 古靈精怪 目不暇給 四點特別場 辛仔抽車

國際 K820749 紅磡 黃埔新邨 | 香港仔 香港仔中心 | 南華 3 881755 南洋 5 737388 | 茂坪 富閣 金城 藍田 | 總統 | 旺角 麗聲 國泰 金門 民樂 | 英華 新蒲崗 | 寶華 大埔 | 國寶 新蒲崗 | 南昌 深水埗 K208917

今日六場 午夜加場 獵頭 周潤發 關之琳主演 兒童不宜 九星連珠 威力驚人

今天五場 請早場 血旗變 兒童不宜 粵語對白 今晚午夜場 提防小手

第四週映今六場 加映四點場 今古奇觀 搜集中國千年奇事物趣古精靈怪奇不無有 南華今早場 雌雄雙煞 午夜場 Q王

今天六場 羅大命追殺 步步驚心 獵頭 周潤發 關之琳 陳欣健 黃錦燊 張天愛 主演

今天五場（加開四點） 青春派電影 檸檬可樂 張國榮 周秀蘭 主演 午夜場 辛仔抽車

今天五場 天龍八部姊妹作 血旗變 劉永 徐少強主演 午夜場 提防小手

今天五場獻映 四旗變 雷成功導演 徐少強 威冠軍 井莉 劉永 主演 兒童不宜 粵語對白 最親密的朋友·可能是可怕的敵人 今晚午夜場：提防小手

今天五場獻映 四旗變 雷成功導演 徐少強 威冠軍 井莉 劉永 主演 兒童不宜 粵語對白 最親密的朋友·可能是可怕的敵人 今晚午夜場：提防小手

今天五場獻映 四旗變 雷成功導演 徐少強 威冠軍 井莉 劉永 主演 今晚午夜場提防小手

今天五場 獵頭 周潤發 關之琳 張天愛 獵頭大追殺 搏命 過搏命 性奇觀 加開午夜場

五場映 天體女郎 青春肉彈 美艷嬌娃 惹火 性愛大解放 公餘場：花街 早場出籠 午夜 Q王

第六五九期　汪石羊主編

攝影照片之拍賣

子青

在過去十年，美國藝術攝影照片市場突然興起來，特別在紐約，照片拍賣相當流行，其後更擴展至美國各地。而事實世界其他地方，有藝術收藏者就有拍賣的可能。

那些人會購買成千上萬照片？而且易手甚快呢！據統計，原來買家種類甚多，計有：醫生、律師、商人、心理學家、股票經紀、攝影家、政要、秘書及博物館館長等。買家有時是以機構名義，例如某某公司、某博物館及某大學等。

照片市場發展得很快，價格也升漲急劇。有些人甚至諱言自己珍藏，以防隔牆有耳，招盜惹來損失，但也有人偶有所得，引以為榮，招朋引伴，共同欣賞一番。相片之拍賣是不論年代的，由最早期銀版照片以至今日作品，論價格，與名畫比還有一大段距離。所以很多人都能夠買得起一些好照片。一位相片買賣商人說，並不需要是百萬富翁也可以買齊能有攝影史以來所有佳作。事實其他藝術品却沒有此可能，就算你有錢也不行，根本市場上找不到。

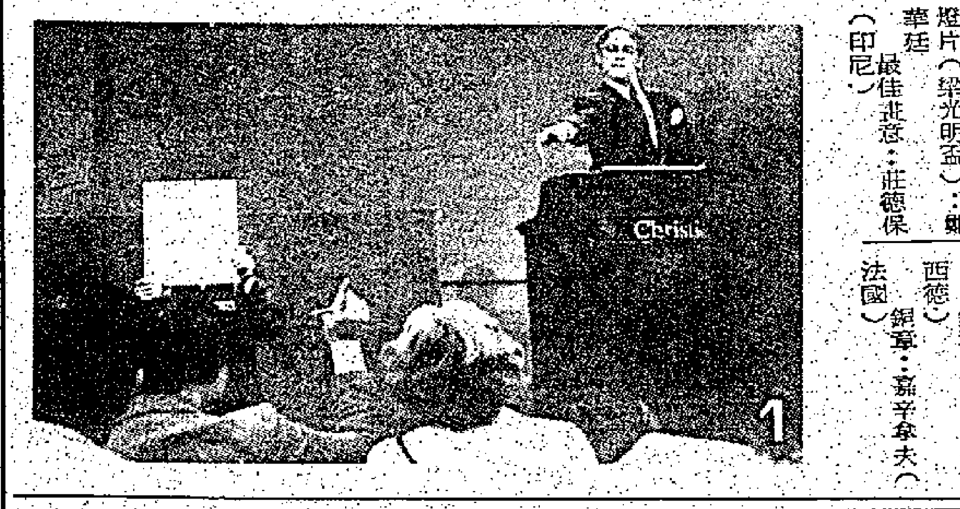
大部份人並不會收集整個攝影史，雖然只要短短一百五十年歷史。他們主要集中於某一個年代，或某一攝影家作品又或者某風格照片。在紐約一次拍賣中，一位年青工作婦女出價買得一幅靜物習作，拍賣逸名，估計年代約是一九三〇年；照片是拍一隻古老咖啡壺，一隻杯及一隻乳砵。她說看了這幅作品，心裏就有一種和平寧靜感覺，她出價一百三十美元。因為作品逸名這個價格外人看來可能覺得太貴，但她用百餘元買得寧靜和平的感受則絕不昂貴了。

一位在賓夕凡尼亞西部石油分銷商為要買得一張心愛照片，不惜專程赴紐約競投。

一位作家偶然觀賞一些攝影佳作，以後便着了迷購買照片，他沒有固定選購目標，只要合心意便出價競投。

照片轉手由藝術愛好出發漸變成生意經，甚至作為投資保值的媒介。在外國的拍賣行，也有「分餅仔」手法：互相協議壓價，不過近來這些「分餅集團」並不一定稱心如意，時常殺出一個程咬金，把原定計劃破壞了，因為新面孔常出現，甚難由小數集團控制價格。越來越多私人收藏家到現場拍賣，而且不少是收入不錯年青人，彼等要尋找一些品味特別與人不同相片。照片之收集風氣逐漸影響其他藝術品收藏者轉而嘗試照片收集。

目前美國有一份月刊是專供照片收藏者閱讀。主要報導拍賣價格，儼然成為照片投資學。照片價格波動亦受市場利息高低，銀根寬緊及經濟是否衰退影響。在那時照片買賣商會減少存貨，收藏家却步，而新進買家亦會採取觀望態度。



大衆攝影會國際沙龍彩色幻燈片評選結果

大衆攝影會主辦之第十二屆國際攝影沙龍彩色幻燈片組經於上週日作公開評選。本屆收到來自三十多個國家和地區之幻燈片超過一千六百張，質量均不比歷屆遜色，經五位評判審評後結果如下：

美國攝影會金牌：珍巴高（法國）
大衆攝影會金像：珍巴高（法國）
全套最佳幻燈片：奇理丹臣（挪威）
港澳區全套最佳幻燈片（梁光明盃）：鄭華廷
最佳趣意：莊德保（印尼）
最佳動態：珍巴高（法國）
最佳人像：真路米雅（西德）
最佳自然：徐傳成（台灣）
銀像：華士唐（芬蘭）
銀像：李厚棠（香港）
銀像：珍巴高（法國）
銀像：史特莎（奧國）
銀像：韋納（奧國）
銅章：真路米雅（西德）
銅章：嘉辛拿夫（法國）
銅章：辛姆育（法國）
銅章：拜許爾（比利時）
銅章：夏根保加（奧國）
銅章：夏根保加（奧國）
銅章：卡特（奧國）
銅章：鄭華廷（香港）
銅章：徐傳成（台灣）
銅章：羅夫史路達（挪威）
銅章：蘇達雄（挪威）
銅章：莊德保（印尼）

（港澳區入選名單）

入選四張：陳啓森、鄭華廷、李國祥、鄧遠榮、曾廣釗、黃耀權。
入選三張：周國源、崔鑑權、岑家賓、戴富強、湯維孟、王慶財。
入選二張：陳昭洪、關志榮、鄺彪祖、李蘇有、岑世翊、鄧秉榕、曾慶挺、黃沛雄。
入選一張：陳志祥、陳自永、陳麗娟、趙宗元、范潤勝、康馬、郭建仁、郭華德、林駿、榮發、劉鴻錦、劉華泰、羅劍豪、羅文光、梁志成、梁振榮、潘傑成、謝錦榮、李倓敦、（澳門）——方漢光、黃炳培）。

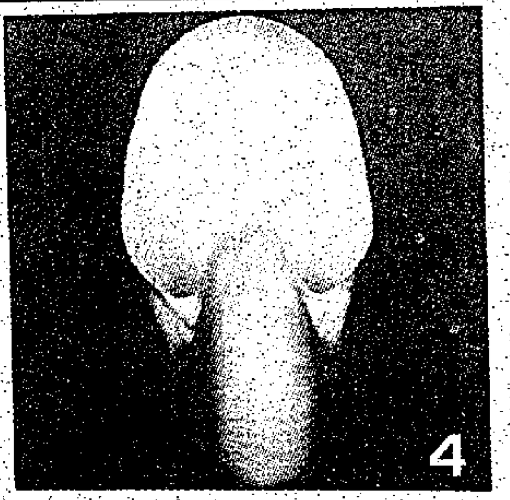
（獲榮譽展覽銜者（HON E. HKCC））

（一）奧國——史杯亞
（二）奧國——史特莎
（三）奧國——司輝屈拿
（四）葡萄牙——祖馬葵斯
（五）星加坡——陳立誠
（六）美國——梁光明
（七）美國——愛華菲爾文
（八）美國——華爾殊
（九）美國——占瑪
（十）香港——崔鑑權
（十一）香港——湯維孟

幻燈片組評判：陳銘、陳海、李佐明、劉冠騰、梁波。

香港攝影學會辦攝影基礎班

香港攝影學會技術組主辦之「攝影基礎班」，經定於四月十三日（星期二）晚上開課，逢星期二晚上七時半至九時，假灣仔藝術中心四樓該會會所內舉行，全期共分六課：（一）攝影器材的認識，（二）攝影與構圖研究，（三）靜物與人像攝影，（四）黑房放大，（五）沖洗菲林，（六）室內燈光實習。全期收材料費三十元，由該會技術組主席李志榮君担任，歡迎會友報名參加，名額有限額滿即止。



香港攝影會廿九舉行萬美亞之夜

香港攝影學會三月份會員月會定於三月廿九日（星期一）晚上七時假上環龍記飯店舉行，該晚節目豐富，除邀得名媛拍攝燈光人像，以及叙餐、頒發上月份優勝獎品、會務報告、及評選三月份月賽照片及幻燈片外，更蒙大澤商會（香港）有限公司送出名貴獎品以供抽獎之用，屆時並有萬美亞最新產品展出ZEX型相機。拍友不容錯過，歡迎會員攜同親友參加，餐券每位十八元，現場有售。

高志强攝影近作 美國圖書館展出

商業攝影師高志强的純藝術攝影作品，將假座美國圖書館展出，展期由本月二十九日起至四月八日止，為期兩週。並定二十九日星期一下午六時舉行預展，招待友好及文化界人士。

高志强，一九五三年生於香港，現任職紀歷公司攝影主任。他是香港攝影中心的始創人之一和主任講師。

高氏對攝影一門的學問極有修養，而且經驗豐富，七一年至七四年間，曾任各攝影師的助手；七三至七四年間，担任西報攝影記者工作。因對攝影的熱愛，和想作更深入的研究，便於一九七五年遠赴加拿大，進入斑符美術學院攻讀攝影。七八年學成返港，便在理工學院設計學系，香港中文大學校外課程及正形設計學院主講攝影科目課程，把他認識的西方現代攝影技術及概念灌輸給年青和新的一代。

高志强的作品，曾多次參加外地和本地的展覽。一九七七年在加拿大班符美術學院舉行個展，雅思歌夫市攝影作品聯展；七八年在香港美國圖書館個展；七九年在香港藝術中心個展；一九八〇年參加在北京和香港兩地展出的「八十年代的香港設計展」；八一年參加在日本舉行之「現在香港之設計」展等。

高志强工作的一組黑白照片顯露了他對居住環境感覺的反應。他客觀地捕捉了路人在都市走動的急忙相，他有時亦會運用鏡頭角度，不着痕跡的去突出普通事物，或把人在日常生活中不大注意的東西，作另一種在視野上的重現。

（美國圖書館位於中環皇后大道中二十號太平行四樓。）

九龍攝影學會國際沙龍開幕

九龍攝影學會主辦之第四屆國際攝影沙龍謹定於三月二十九日下午五時在香港大會堂八樓高座展覽館舉行開幕典禮，敦請消費者委員會總幹事張綠萍女士及本會副會長潘業勳先生主持剪綵，翌日上午九時三十分至下午七時開始公開展覽，至三月三十一日止，歡迎各界人仕參觀。

錦囊挑戰銀盃覓新主 校際攝影賽接受報名

由聯校攝影學會主辦之第八屆校際攝影比賽，已經公開接受本港日、夜制中學生報名，預料將會吸引不少對攝影有興趣之同學參加。去年的比賽共有來自廿八間學校逾百位學生參賽，參加的作品數共二百七十四件。今屆比賽聯校攝影學會主席蔡鍵指出：今屆比賽獎品總值逾八千五百元，其中成績最佳之幾位優勝者將可獲價值逾八千元之錦囊攝影器材。

此外，校際組的冠軍更可獲頒比賽的至高榮譽——一座三呎高的「錦囊挑戰銀盃」，冠軍學校的名字將會刻在銀盃上，並得保留銀盃一年至下一屆賽事舉行為止，倘衛冕成功，則可永久擁有這座「錦囊挑戰銀盃」。

蔡氏指出：由於去屆培英中學衛冕成功，原有一座錦囊挑戰銀盃已成了該校的囊中物，故此今屆的銀盃是全新打造的。

除了校際組外，學生更可參加個人組比賽，成績最佳的三位優勝者將可獲頒一具錦囊單鏡反光相機，其他優勝者則可獲頒明河出版社送出的書籍。

有意參加比賽的學生可向就讀學校或港九新界各攝影器材公司或錦囊相機中心，索取報名表格。

校際攝影比賽創辦於一九七五年，目的在促進學生對攝影方面，包括黑房沖曬及攝影技術之興趣。

幻影三一學會 四月二日月會

幻影會、三一攝影學會四月份月會定於二日（星期五）下午七時廿分假座中環紅寶石舉行，承蒙顧問譚寧安排，由大澤商會總代理日本萬美雅相機贊助，介紹最新款ZEX相機。七時卅分放映旅遊幻燈片特輯「大漠風光」，歡迎携友參加，席券仍售十七元正。八時十分叙餐，頒發上月獎品及抽獎，九時評選（一）三一會八一年度最佳作品比賽；（二）三一會四月份月賽；（三）幻影會四月份月賽。

圖片說明：

（一）照片進行拍賣。
（二）這是拍巴黎公園一角的照片，以四百二十美元拍賣出去。
（三）這是名攝影師郝迪斯拍巴黎街景作品，得主出價五百美元。
（四）這幅愛華韋士頓現代作品竟有人以二萬六千美元競投買得，算是一個世界紀錄。
（五）這幅提名「保羅與維珍妮亞」的作品，拍賣行實價是六萬美元。

海洋知識

第四五〇期

開發海洋資源與能源

資源短少·能源被壟斷應

陳林勛

海洋之面積占地球之百分之七十一，蘊藏豐富的生物資源、礦物資源及能源，近年來由於工業高度發展，各種能源的需求急劇增加，陸上資源顯然不敷供應，為了應付此一情勢之發展，今後勢必開發海洋資源。台灣四周環海，陸地資源缺乏，依地理條件而言，向海洋需求發展才是最佳途徑。

海洋開發之範圍極廣，茲依目前研究狀況，開發能量及其需求性，區分為近程和遠程計畫。

壹、近程計畫

一、石油與天然氣之探勘開發

近年來石油的需求量漲驚人，僅靠陸上油氣田之開發已供不應求，因此海域油氣之探勘及開發已日益受人矚目。國際間已有許多國家大陸棚區已開發具石油開發價值之區域。我國海域大陸棚區有三個沉積盆地即台灣北方海盆、北部海盆及南部海盆具有儲油潛能。過去中油公司曾在此三區域內實施空中磁測，並在局部海域實施細密震測，我國海洋研究船九連號亦在台灣附近海域實施地質探勘。而言，資料的獲得仍嫌不足，有待加強進行探勘。最近中油曾先後在高雄外海、鹿港外海及新竹外海鑽獲油氣，新竹外海之C．B．K．1，2，3，4號井均獲油氣，最具開發價值。今後應積極進行台灣海峽之淺海探勘工作，以獲取新竹外海礦區之詳細地質資料，規劃以從事開發。此外亦應對台灣附近海域進行全面性的地質調查及地球物理探勘，以瞭解沉積盆地之分佈及深部地質構造，掌握油氣動向。

二、重礦物之調查及開採

臺灣沿岸砂洲重礦物資源的探勘，在光復後由臺灣獨居石探勘處作過調查，皆認為臺灣之重礦物深具開發潛力，而以西南沿岸之砂洲，如外傘頂洲、統仙洲、青山港洲等含量較豐，最具開發價值。其主要礦物以獨居石、鈦鐵礦、磁鐵礦、白石和石榴子石為主。其中獨居石之成份主要為磷酸飾並含有約百分之一氧化釷。六十四年行政院輔導會及民營陸海通礦業公司曾進行小規模開採，後因某種原因而停採。但重礦物之潛在價值仍然被肯定。最近氫彈之父泰勒博士訪華亦提出此一問題，他認為將來釷可能取代鈾成為核能發電之原料。重礦物礦床因受潮流、海流及季風等海況因素之影響，礦床時有異動，為了以後開發利用，仍需有系統的探勘，期能確實掌握稀有金屬之來源，進而支援精密工業及國防工業之發展。

三、漁業資源之培育與開發

漁業生產在過去政府的領導和輔導下成長迅速。每年維持五%左右的成長率，其主要動力在於遠洋漁業之發展。但目前各國紛紛設立二百海里經濟海域，遠洋漁業受到打擊。故未來漁業的發展勢必改弦更張以突破困境。其發展方向如下：

（A）加强國際漁業合作，訂立漁業協同共謀開發事宜，並加强公海漁業資源的勘察與開發。在漁撈設備及技術上謀求改進，提高漁獲率以達到增產目的。

（B）加强開發及培育近海漁業資源。在資源管理政策之釐定方面，須加强漁業生態及漁業資源學之研究，並輔以漁業資源的培育，開闢近海新漁場，並防止惡性競爭，以免造成資源枯竭。

（C）積極推展淺海養殖業。由於台灣地理位置及氣候條件很適合養殖，近年來發展頗速。目前已佔漁業生產量三十%以上。但因飼料成本漸增，土地利用面積有限。因此未來之養殖應朝淺海推展。目前政府已擬定了澎湖淺海養殖之綜合計劃，此僅是開端，未來淺海養殖之發展希望頗大。

四、經濟海藻之研究及推展

臺大海洋研究所調查資料顯示，海藻資源主要分佈地區限於本省東北部、南部及離島。但有數種褐藻及紅藻具有相當高的經濟價值，值得加以開發。今後經濟海藻的研究應配合養殖業之發展，積極進行以藻類調配飼料，並大量繁殖飼料用海藻，及進行分離各種單細胞藻類之研究。

五、珊瑚漁業的調查及開發

臺灣之珊瑚漁業過去曾有輝煌的歷史，多年來經由業者不斷的努力開採而奠定了良好的基礎，更由於工作經驗的累積而使得珊瑚漁業之技術獲得改進。一般而言，珊瑚以生長在地形曲折凸起的山錐斜坡為最多。根據調查資料顯示，臺灣之珊瑚分佈以離島為多，漁場有澎湖西南，蘭嶼與綠島之間，釣魚台附近，東沙西南，臺灣東部，瑞芳東北，蘇澳，龜山島，彭佳嶼，棉花嶼，花瓶嶼及高雄西北等區。近年來珊瑚加工外銷頗盛，深具價值。今後應加強珊瑚漁場探勘研究及海中定位和開發技術之發展。

六、環島固定觀測站之建立

為了開發利用海洋資源，首先必須掌握海況。過去臺大海洋研究所曾進行區域性的海況調查，並接受工程單位委託從事核能電廠、臨海工業區及港口等附近海域之調查工作。初步建立了一些背景資料，但其觀測密度在時間上尚嫌不足。未來從事海洋調查必須設立環島固定之觀測站從事長期之海流，波浪及潮汐觀測研究，並擴充觀測網以應未來從事海洋開發及各項重大建設之需要。

七、環境保護及污染研究

隨着時代之進步與工業之發展以及人口之增加而帶來了環境的污染及潛伏性的生態破壞問題。為了維護人類生存之最有利生態系，對此種人為對環境的影響必須加以管制。過去臺大海洋研究所對臺灣沿岸環境的調查研究不遺餘力。調查結果顯示，臺灣西岸之環境污染已很嚴重，並已危害到沿岸之養殖魚貝類。一旦這些污染物質透過食物鏈而為人所吸食，其後果是不堪設想。至目前為止，這污染情況已使沿岸養殖業受到打擊。未來在海洋污染研究方面，除了繼續進行海洋化學研究，追蹤污染來源外，並應設法消除這些污染物，透過海洋放流之研究將這些污染物予以有效的排放，使其危害性減至最低限度，以維護海洋中正常的生態系。

從分布的因子進而研究 海洋生物之區域分布

白拉奇著　林保平譯

（續）

我們知道分布上有幾多普通的事實。種類的變化，在熱帶海最大，在溫海和極地的海最小；近陸地的最大，在遠離陸地的洋面最小。常常我們從淺水進入深水，固着生物和游泳生物的密度，都隨之低減。大洋中部浮游生物極少，也許大洋底面而沒有一處不含着動物的生命，但在大洋的深淵中，有極類似地上的荒漠的。植物在近岸淺水中最繁盛，在大洋中心最稀少，在全部海面相下最豐富，當我們降入深處，隨之減少。在深海底完全絕跡。

我們知道各種生物在數量上有着循環的變化——一種季節的變化。通常每一種類，限定在海的某一個深度或某海底的若干特殊面積以內。但這面積隨季節的狀況而伸縮，因此生物的地域，就是他們能夠移徙的地理分布區域。也是他們生產和生長的普通事實與分布的變化。現在我們要考察生物的狀況，和生物的變動和物理狀況的變動，有何關係。

我們先考察溫度，鹹度和日光的物理狀況，然後再論到海中食物的多寡和性質。溫度，赤道是最高，由是向兩極遞減。當我們向南或向北過去，差不多以等比下降。這種溫度的規則的低減，常為陸地的影響及洋流所變更，如紅海和愛爾蘭西岸大西洋的溫度，比較他們應有的（即普遍的在他們所有的）溫度來得高。第一，因為陸地的影響；第二，因為墨西哥灣流的緣故。北美洲大西洋的溫度，因拉布刺達流的緣故，較應有的低。海洋的溫度，大抵在表面最高，由是向底部遞降，初起急激，後來漸緩。在極深的海，將近底部，溫度會稍稍上昇。大概因底部澱積物中的放射能物質發射出熱的緣故。但通例洋底的溫度，差不多各處都在攝氏二度與零度之間，有些地方，會降到淡水的冰點之下。有時較深的部分或中層，比表面暖些，但這等情形都是例外，可歸源於海流的作用。

海的鹹度，沿赤道與北緯五度間的一帶洋面（即熱帶沉寂區和暴雨區）頗低，沿北緯二十五度與三十度間的一帶，及沿南緯二十度與二十五度間的一帶（即貿易風引起的高度蒸發區）鹹度最高。在貿易風帶的兩邊，其鹹度向北遞減較激，向南則較緩。在北極或南極的海中，因有冰融解之故，鹹度低。這鹹度的普通分布，我們在各處見到顯著的紊亂。例如紅海，因高溫度引起大量的蒸發，超出他應有的鹹度；丹麥海岸外的海，因受波羅的的淡水流流入的影響，一年中有幾個時期較應有的鹹度為低。

日光的強度，在熱帶的海面上最高，極地周圍的海最低。但達到海面上的日的放射量受雲霧多寡的影響極大；這等原因所引起的變異，影響海面植物的繁殖。

洋面上的物理狀況，遠較陸地上均勻。陸上的極端溫度，是攝氏零下九十度和六十五度，其間有一百五十五度的相差；而海中的極端溫度，是攝氏零下二·八度和三十一度，僅有三三·八度的相差。海中並沒有陸上所有的雹，雨，雷，雪等的變化。我們登山時，溫度的低降甚於下降到大洋深淵的深處。我們如果上昇到二四〇〇〇呎高的山巔，壓力的低減還不到一氣壓；但海中下降到相等的深處時，壓力昇到七百氣壓左右。海中鹹度變化的極端，除了十分例外的情形，約為三〇與三六。每年的溫度變化，海中比陸上差得多；每年隨季節而發生的日光強度的變化，自然兩方都是一樣，且同是隨地而異，因為這是靠着緯度的。

陸上動植物的分布，為機械的阻隔如山脈，沙漠，海，大河等所限制。通常這等阻隔是不能超越的，所以大陸和大洋島嶼，各有他們特殊的種類而成為一種特徵。鳥類和昆蟲會飛行，或被吹送到極遠的距離，植物種子的傳佈方法更多；但阻隔在產生現在的分布情形與生物的變異上，曾經發生過効力。離開人類的動力，真正世界偏有的動物或植物，恐怕沒有幾種。可是在海中，對於分布便沒有這種機械的阻隔了，因水的媒介物，到處連接，一方面，無論動物植物，洋流給與一種有力的傳遞方法，這種動力，是陸上所沒有的。

所以在海或海底的較大面積內，會有一種整然劃一的區域動物或區域植物，如熱帶大西洋中的薩加索海，北大西洋的中層，或深度在二千呎以上的大西洋底部都是。即使離開這種差不多是同種生物的大範圍的分布情形說，隔離的種類，其分布區域也有占極大的面積的。有些橈脚類，發現於錫蘭海岸外的海中，或幾內亞灣（GULF OF GUINEA）中的，在法羅日德蘭海峽（FAROE SHETLAND CHANNEL）的水中也找得到。有些棲息在中國海（CHINESE SEA）的審藻，現在知道北大西洋有許多部分產生着。生於加利福尼亞海岸外太平洋中的配里定那，也發見於挪威海岸外。有幾種扁蟲，寄宿在錫蘭島外海中魚類的腸中的，也寄生在不列顛的魚類。在這等情形，大範圍的分佈的動力是洋流。中國的和錫蘭的審藻，橈脚類，會被赤道流播入，轉入戈爾夫流系。太平洋的配里定那會找到東北的通路，流過北極流域。而扁蟲類，大概在他們的幼蟲時期，就寄居在若干長距離漂泊的深海動物上的。（未完）

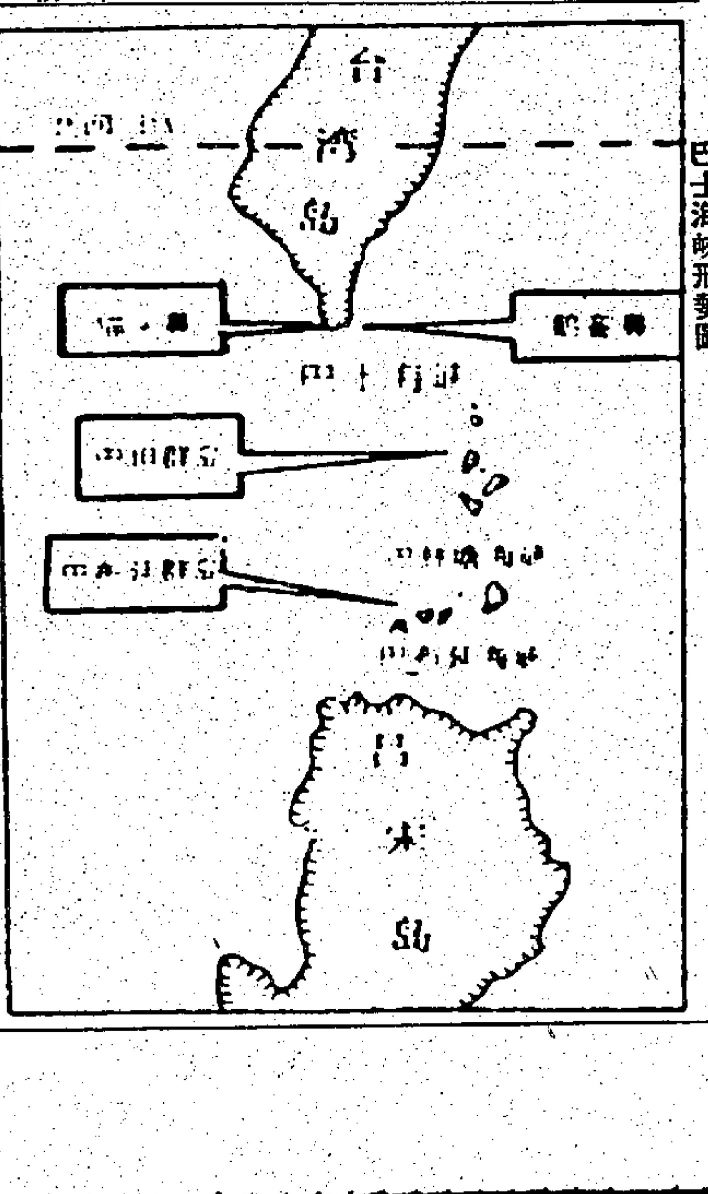
在台灣與菲律賓之間的 巴士海峽

崔烈峰

每年颱風季節，天文台報告颱風消息時常常聽到「這已吹過巴士海峽」。巴士海峽是台灣與呂宋島間之一個海峽。若果詳細些說，它位於台灣最南端，至菲島最北之巴坦群島之間，其間還有巴坦群島與巴布延群島之間的巴林塘海峽。三者中要數巴士海峽最寬、最深、最重要。所以人們往往把這三個海峽統稱為巴士海峽。巴士海峽寬一百多公里，深二千至五千公尺，其他兩峽深度也在一千公尺以上。

巴士海峽在地質構造上，屬太平洋西部典型的島弧——海溝構造帶的一部分，為南海和太平洋的天然分界綫，有的地理專家認為，巴士海峽是在菲律賓板塊與歐亞板塊相互擠壓時，所產生的斷裂及褶皺隆起形成的，其中發生斷裂，下陷的地區。（如菲律賓海溝）

巴士海峽是黑潮暖流的重要通道，對海峽地區的氣候影響很大。黑潮是北赤道流在太平洋西部的一段，從北緯十二度至十四度向北到巴士海峽的一段黑潮，在海洋學上一般稱為黑潮源地，又稱呂宋海流。黑潮從源地出發，在巴士海峽的東側面分成兩支，一支沿台灣島東側向北進行，構成台灣暖流；一支穿越巴士海峽進入南海，和南海[illegible]。在台灣南端的巴士海峽上，一般[illegible]大約相距五十五公里寬。



巴士海峽形勢圖

把通過巴士海峽的海流稱作為台灣暖流。台灣暖流在經過巴士海峽時，流速和水溫具有明顯的季節性，其特點是夏季強，冬季弱，夏季受東南季風的帮助，流速較大，溫度較高，在厚達七十五公尺的表層流中，流速一般為二至三節，水溫為攝氏二十二至三十度，上下水溫可相差攝氏八至十度，冬季流速為零點五至一節，水溫為攝氏十八至二十四度，鹽度在冬夏季均達千分之三十四至三十四點八。

巴士海峽是颱風經常穿越的水域，成為登陸型颱風中的西行颱風主要的通道，這條路徑一般是沿着緯綫西進，或通過菲律賓北部，或直越巴士海峽，進入南中國海，它對海域地區及我國東南沿海產生極大的影響。特別是每年六至九月，海峽常有颱風經過，直接威脅着船艦正常航行。

在我國台灣島的最南端，有兩個突出巴士海峽的小半島，[illegible]一八八三年，在鵝鑾鼻上建成了[illegible]的燈塔，[illegible]在數十里外清楚可見，每當夜幕降臨時，可以便利夜間的航行。

巴士海峽屬熱帶海洋性氣候，每年平均溫度為攝氏二十七度，沒有明顯的春夏秋冬之分，降雨多在二千毫米以上。海峽地區漁業資源豐富，盛產旗魚[illegible]。

巴士海峽不僅是溝通中非兩國之間經濟和文化交往的重要通道，[illegible]海峽運回國內。

遠古時代海洋是怎樣的

古芝仁

我們所處的時代是處在海洋上昇的時代。自一九三〇年以來，美國海岸測量所的檢潮儀已發覺沿海的水面都在不斷地向上昇，在一九三〇年到一九四八年之間，從麻薩諸塞（MASSACHUSCTTS）到佛羅里達（FLORIDA）以及墨西哥灣的海面都昇高了三分之一呎，太平洋的水面也是上昇，但比較慢些。檢潮儀上這種紀錄，並不包括因風的漲落，而是特別指示海面在不斷地繼續爬上陸地。

證明海面是繼續昇高，這是一件有趣的事情，因為人生的歲月太短暫，很難實際上體驗到地球變遷的韻律。在悠長的地質時代中，海洋的水會幾次升上北美大陸而又退回海床。所以海水昇高並不新奇。海洋與陸地之間的界綫是暫時的，海水不會永久安於它的低潮，它總是要向陸地侵襲的。大洋的水一經過滿，就向四週溢出，把大陸邊緣的淺海——如巴侖支海、白令海、中國海（東海）——加深；再進一步則侵入內陸上的內海——如哈得遜灣（THE HUDSON BAY）、聖勞倫斯灣（THE ST. LAWRENCE EMBAYMENT）、波羅的海（THE BALTIC）以及巽他海（THE SUNDA SEA）。在美國大西洋沿岸，有些河口（如哈得遜、薩斯刻罕那（SUSQUEHANNA）等河口）被海水淹沒，有些古代運河也淹沒在海灣的底下（如折撒比克灣CHESAPEAKE、德拉瓦灣DELAWARE）。

海水繼續升高，也許是幾千年以前已經開始的——或者在最近冰期的冰川開始溶化的時候即已開始。不過直到最近幾十年，世界各地才有測量儀器。就全世界來講，即在現在，這種測量器還太稀少，因為缺乏世界的紀錄。我們還不知道一九三〇年以後其他各洲的海面是不是也和美國的一樣昇高。

海水將於何處何時停止上昇而在慢地退回去，沒有人能夠預知，如果北美沿岸大西洋的海面再昇高一呎的話，則那裏的城市和鄉村大部份都要沉溺，海浪將襲擊到阿帕拉幾山脚，墨西哥灣的平原將沉於水底，密士失必河（MISSISSIPPI）流域的下游也將沉沒。如果昇高六呎的話，則北美東半部將會完全陸沉。阿帕拉幾山帶將成為一羣島嶼，墨西哥灣向北移，移到大陸中部，在那裏將與大西洋流進大湖區的洪流相會合。加拿大北部也將被來自北極海與哈得遜灣的海水淹掉。

這種情形對我們似乎是非常的大災難，但是北美和其他各洲過去曾經遭遇過的海水淹沒大概在一億年以前白堊紀當中。那時，海水從南、北、東三方面向北美大陸侵入，最後形成一個一千哩寬的內海，從北極擴張到墨西哥灣並淹沒墨西哥灣到新澤西（NEW JERSEY）的沿海平原。在白堊紀海面昇到最高的時候，北美洲陸沉了一半。全世界的海洋那時也同樣昇高，不列顛諸島除掉零星露出若干古巖以外，一片汪洋。南歐也只有一些岩石的高地露出海面。非洲被淹沒後遺留下來的沙石，後來成為撒哈拉沙漠。瑞典淹沒後，其內海擴張到俄羅斯，曾經一度與裏海（THE CASPIAN SEA）打成一片，並波及喜馬拉雅山區。印度、澳洲、日本、西北利亞，都部份被淹了。

在南美洲，後來隆起的安第斯山區也淹在海裏。這種事情，曾經一再發生，不過程度不同而已。四億年以前奧陶紀的海洋曾把北美洲淹沒過半，僅留些高的山峰成為零零落落的島嶼。泥盆紀與志留紀的海水泛濫，差不多同樣廣泛，每次都有點差異，但是大陸是否有一部份從來未被淹過，這却是個疑問。（未完）

今年首兩個月對外貿易統計數字顯示 出口增長顯放慢

頭兩個月出口共值一〇九億元，比去年同期增加六億五千萬元或百份六，基於近月來原料及半製品的進口增長率放慢，出口收縮自非意外。頭兩個月進口共值二二四億元，比去年同期增一四點六八億元或百份七點四，轉口共值六九點一五億元，增七點一五億元或百份十一點五。

首兩個月外貿赤字二三點九四億元增逾一億

（特訊）統計處昨（三月廿五）日宣佈一九八二年二月份本港臨時貿易數字。二月份全部出口數值爲八十二億九千萬元，其中本港製品出口四十六億九千四百萬元，轉口三十五億九千七百萬元。與入口總值一百一十二億二千萬元比對，該月份之有形貿易逆差爲二十九億三千萬元。

與去年同月份比較臨時貿易數字顯示下列的數值增加：本港製品出口增加七億五千五百萬元，即百分之十九，轉口貨品增加七億一千八百萬元，即增加百分之二十五，全部出口增加額爲十四億七千三百萬元，即百分之二十二，而入口則增加二十一億三千萬元，即百分之二十三。有形貿易之「差距」，即未爲全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值，本年二月份爲百分之二十六點一，較去年二月份之百分之二十五稍大。

政府發言人評論說，如往常一樣，這些數字極受農曆新年假期日期所影響。農曆新年使到本港在一月份及二月份輸出輸入貨運頻繁，因而使一年對下一年以月份比較的數字歪曲。

發言人指出，當今年首兩個月的數字合計一起，與一九八一年同期的數字比較，本港製品出口數值顯示只增加百分之六。他說，鑒於近月來原料及半製成品的增長率放緩，此點並非出乎意料。

若作同樣的比較，轉口貨品數值增加百分之十二，以最近體驗來說，亦是放緩。

這樣一來，全部出口貨品數值顯示增加百分之八，比較入口貨品之增加百分之七爲高。今年首兩個月有形貿易「差距」是百分之十六，與一九八一年首兩個月的百分之十六點六比較，是稍爲狹窄。

美元匯率回揚 法郎滑下九五

港匯指數昨再報升零點二 創出了今年以來最高價位

歐元亞元息均見扳上 劃一存息決維持不變

（特訊）隨外國報升的支持，港市美元匯率稍揚，其他主要外幣普下跌，法國法郎更跌過九五算關下，港匯指數繼續扳高。銀行同業拆息上揚。銀行公會宣布劃一存息維持不變。歐洲美元與亞洲美元利率俱升。

據金融業消息報道：昨（廿六）日，業內美電以五八〇至八〇點五八一點二〇開成，最低成五八〇點三〇至五八〇點五〇，最高成五八二點八〇至五八三，收市爲五八二點六〇至五八二．八〇，比上日升〇點八〇港元。英鎊成一〇點四三〇，跌〇點〇七港元，馬克成二四三點一〇，跌〇點三〇港元。日元成二三六點一〇，跌二點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四八一點一〇，跌七港元。每百澳洲元兌六二三點二五，跌二點七港元，每百瑞士法郎兌三〇九點四〇，升〇點八五港元，每百星架坡元兌二七七點二五，升二點一〇港元，每百法國法郎兌九四點八五，跌〇點三港元。

港匯指數續升〇點二而爲八十八點六，平去年七月十三日的水平，也是今年來最高位。

外匯業人士稱：由於美國市場短期利息趨堅，使美元在港市獲得支持力，但其他歐洲貨幣則由港息較高的影響而見疲弱。特別係加拿大若干銀行把最優惠率由十六厘半加至十七厘，但加元兌港元比值仍下跌，而英鎊也遭受油價波動的影響而報跌，至於法國法郎則由於市場人士相信其貶值是勢所難免的事，使其兌率受進一步的壓抑，兌港元比值跌落九五算關下。

銀行同業拆借活動，交投平平，昨（二十六）日，業內二十四小時通知拆息成十五厘二五至十五厘半，無升跌；隔晚錢堅拆十五厘七五，比上日升八分三厘。長錢方面，一個月期拆十五厘半，升八分三厘；兩個月期十五厘三七五，升八分一厘；三個月期十五厘三七五，升八分三厘；六個月期十五厘，無升跌。業內人士稱：昨日拆息上升，主要是有一項總數達十億元的集團貸款在昨日簽約，使一般相信稍後市場銀根會被抽緊，故拆息受刺激而上升，其中以一個月期拆息升幅較大，需求也較多。

又據香港銀行公會於昨日召開例會後宣佈，該會委員會決定劃一存款利息續維持不變。

歐洲美元利率，一個月期十四厘一二五，升四分一厘；兩個月期十四厘一二五，升四分一厘；三個月期十四厘半，升八分三厘；六個月期十四厘半，升八分三厘；九個月期十四厘二五，升八分一厘；十二個月期十四厘一二五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十四厘六八七五，升十六分三厘；兩個月期十四厘七五，升八分一厘；三個月期十五厘，升十六分五厘；六個月期十五厘〇六二五，升四分一厘。

藥材小交會對多類品種改價 天麻跌價接近四成

每司担由三萬一千元減至一萬八千元至二萬元，貨源是否充裕，目前尚未清楚。知母、紅花、土陳、沙苑、明花珠等亦改低。桔梗碎、扁桃仁、鹿含草、艾絨、祈艾等價格則提高。

（特訊）藥材小交會批價大部份調低，天麻變幅最大，跌幅近四成，知母、紅花、土陳、沙苑、明花珠等亦改低。桔梗碎、扁桃仁、鹿含草、淡竹葉、艾絨、祈艾等價格則提高。

據藥材商人表示：現正在北京舉行的春季小交會，多類品種貨價作出大幅度的變動，其中以天麻類減幅最大，每司担減價一萬元左右，從舊價每司担三萬一千元降至現價一萬八千元至二萬元，減幅接近四成。艾絨、祈艾等加幅則較大。

在今次批價調改的行動中，天麻大幅度減價最引人注目，因爲天麻是貴重藥品中行銷品種之一，功能祛頭風，止頭痛。

商人指出，天麻大幅度減價，證明過往的價格是「人爲性偏高」，由於公社收購價格過低，迫使藥農缺乏興趣種植，自從中國大陸放寬國民經濟，容許百姓從事一些私人買賣後，天麻的產量便見增加，不少更透過自由市場出售，形成水客貨價格遠較官價相宜。香港市場亦受到這項因素影響，正貨陷於滯銷困境。

艾絨、祈艾批價大幅調升，形勢尚未明朗，如非外銷大量需購，則會因國產量減少關係，市情值得留意。

受調價影響的品種，包括桔梗碎，新批價每公担八百元，火麻仁每公担二百一十元，特級知母每公担五千元，一等公担三千七百元，二等二千七百元，四等一千三百元。知母肉每公担八百元。一等長天麻每公担二萬等九百元，二等一萬九千元，三等天麻一萬九千元，四等一萬八千元，等外長天麻一萬二千元，一等圓天麻每公担二萬六千六百元，二等二萬三千三百元，三等二萬一千九百元，四等一萬八千六百元，等外圓天麻一萬五千三百元，小子參每公担九千元，圓桃仁每公担二千四百元，扁桃仁每公担三千五百元，棉茵陳每公担三千三百六十元，福茲子每公担五千元，明花珠每公担二千元。

大飛沙苑每公担五千元，潼正沙苑每公担四千元，四川紅花每公担一千四百五十元，上海紅花每公担一千四百零五元，雲南紅花每公担一千四百零五元，廣東紅花每公担一千四百零五元，河南紅花每担一千四百九十二元。新疆紅花每公担一千四百九十二元，鹿含草每公担四千八百元，新艾草每公担四百元，山枝子每公担一千元，水枝子每公担一千元，硃砂粉每公担一萬元，桂枝片每公担四百元，桂枝條每公担三百元，企邊每桂公担一千八百元，企邊桂碎每公担一千六百元，淡竹葉每公担三百五十元，扎竹葉每公担四百元，土陳每公担一千四百元，艾絨每公担八百元。

本港市道目前尚屬閒慢，雖然批價變動情況大部份已見明朗但貨源充足與否，目前尚未清楚，在形勢有待進一步澄清之前，商人購貨自然會較爲觀望。同時，銀行息率高企，台灣徵收藥材進口課稅調改辦法遲遲未公佈，與及市場實銷力呆弱等因素，均促使藥材大市放緩發展。

近期水客貨之杜仲、西遼、傲蟲草、天麻等來貨都已轉少，須看是否貫徹執行，等外貨川方茯每担八百元，新北散太片與台散太片同沽每担六百元，水翁花每担五百元，甲甘草每担一千六百元，乙草九百八十元，丙草八百元，丁草六百二十元，京桔草每担一千元，北細辛每担四千五百元，木棉花每担二百五十元，海婆仁每担八百元，甲杭菊每封二十三元五角，湖北小柴胡每担二千四百元，廣（加工）小柴胡每担四千元，雪蓮花每担五千元，小天冬每担二千二百元。

買家吸納多 東京美匯挺升

收市價漲二點六五日元，總成交十四億餘

（特訊）東京三月廿六日電：東京外匯市場美元兌日元比值繼續報升。隨着紐約及倫敦兩市美元均報升的影響，東京外匯市場美元開市時亦高報二四五．五〇日元，在接近中午時，由於外商銀行及本地銀行的大量吸納，使美元進一步扳高，午後外匯交易商續吸入，使美元在收市時扳升至二四六．五五日元，比上日收市二四三．九〇，上升了二．六五日元。

市場消息稱：促使美元挺升的主因是美國的利率趨堅與日本經濟基勢轉壓所致。

是日美元全日的波幅在二四五．一〇至二四六．八〇日元之間，總成交十四億五千二百萬美元，比上日的十五億〇四百萬爲少。

市況交投暢 東京股市上揚

指數升廿八點六 成三億六千萬股

（特訊）東京三月廿六日電：東京股市交投暢活，各種股價普揚升。東京股市杜瓊斯平均指數升二六．六六而爲七二〇三．八二，新市場指數升一．二〇而爲五三六．〇一。

全日總成交三億六千萬股，比上日的三億八千萬股稍減。

市場消息稱：在早市時，投資者較趨向吸入與公共工程有關股份，但午後一般投機性股份被大量賣盤拋吸，其中工礦股升勢最明顯，建築及造紙股上升，下跌的股類則有機械、精密儀器、汽車，及出口業股。

部份股票收市價如下：平和不動產五五五，松下電器一〇三〇，東京海上四八〇，東麗三六〇，富士寫真一三〇〇，重工二一五，日本石油一一二〇，三井物產三〇八，日本郵船二八四，武田藥品九一六，日電氣七二八，豐田自八九二。

美短期利率今夏前下降

（華盛頓電）雷根總統說，他認爲短期利率在今年夏天以前會下降。雷根在接受紐約郵報訪問時說：「我相信在現在和夏季之間短期利率會下降若干百分點。」雷根說：「基本上我是談論短期貨款，至於長期利率的趨勢，我認爲要看國會如何密切配合對削減支出的要求而定。」雷根說：儘管通貨膨脹率下降，但利率仍高企不下，其原因是銀行家和其他放款業者不相信通貨膨脹會低落，國會會持續削減政府開支。

股市再跌破千二點

賣家強壓做價明顯低跌

收市指數一一八八點一八，恰跌廿二點。全日交易一億五千餘萬元，約增一千萬元。佳寧新地世紀城市友聯昨宣佈派息。

（特訊）昨（廿六）日香港股市不僅續低跌，且跌勢轉明顯，恒生指數再復跌破一千二百點關，收市之指數降至一千一百八十點，比前日收市指數恰跌二十二點，交易數值亦比前日微有增加，惟全日交易數值亦僅略過一億五千萬元，在上午開市最初階段，交投仍甚沉靜，開市後半小時，成盤仍屬寥寥可數，買賣盤落行亦甚疏少，而各種股票之開盤價大致與前日收市價接近，基於大市無力晉升，賣家沽售壓力漸增做價逐告低順，隨着恒生指數跌破一千二百點關，引致賣家沽售益衆，做價低跌轉明顯，下午復市，跌勢依然持續，迄近收市始略感轉穩。由於近勢之疲弱態，已使人心受到影響，隨着恒生指數未能穩守一千二百點，自會有引發部份買家拋售增晉。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場交易數值合計，全日交易總值爲一億五千二百五十八萬元，比前日交易數值增加近一千萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千三百二十一萬元，遠東交易所佔七千九百五十四萬元，金銀交易所佔四千九百六十萬元，九龍交易所佔十四萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲一一九四、七〇，比前日收市指數跌一五、四八，下午收市指數續降至一一八八、一八，全日共跌二二、〇〇，遠東指數收市爲五七五四、〇七，比前日收市指數跌一〇二、九〇，遠東分類指數中只紡織類無變動，航業類微報升外，其他俱續報低，以倉塢類跌幅較大，金銀綜合指數爲一〇二九、九七，比前日收市指數跌一三、六〇，金指數爲一〇九八、六九，比前日指數跌一〇，四九五銀指數爲一〇五一、八九，比前日收市指數跌二四、五六。在遠東交易所有成交之一百一十三項股票中，上升者只有十三項，下降者則有八十一項，無變動者有二十項。

據佳寧置業董事局昨日宣佈末期息每股二角六分，另派特別紅利每股七分，又每十股送一股，截止過戶日期爲五月廿一日至六月一日。新鴻基地產董事局宣佈中期股息每股二角四分，截止過戶日期爲四月十四日至廿七日。世紀城市中期息每股三分，截止過戶日期爲四月十四日至廿日。友聯銀行末期息每股三角半，截止過戶日期爲四月十四至廿八日。

整日成盤依然多集中數項藍籌股，佳寧置業，長江實業，置地公司及怡和四項股票做價低跌明顯，遂使人心打擊頗大。引致其他股票，做價普遍跌低。以收市價與前日各該項收市價比較跌幅較大者計，凱聯酒店跌一角半，佳寧置業跌一角半，長江實業跌六角，其昌保險跌四角，遠東發展跌五分，維達航業跌二角半，慶君跌八分，青洲英泥跌四元五角，恆隆跌二角，九龍倉跌一角半，置地公司跌一角半，信託A跌二角半，油蔴地小輪跌二角，怡和跌四角，新世界發展跌一角七分，新鴻基地產跌一角半，賣光跌一角半，太古洋行A跌三角，友聯銀行跌八角及永隆銀行跌二元等。

對娛樂行重建計劃 大股東公開表反對

基於寫字樓供過於求情勢，李兆忠氏認爲不應損失四年租金實益。他力主不打無把握之仗而取消拆樓。

（特訊）權威投資人士對中區娛樂行拆卸重建計劃，公開提出反對。一位大股東認爲未來數年間本港寫字樓將會供過於求，不應加重供應的過剩而減少股東收益，故放棄娛樂行的重建計劃比較符合股東利益，而適合本港的經濟環境。

據悉：擁有娛樂行（皇后大道中卅號）物業的中華娛樂置業有限公司在一九八一年週年報告書內指出「董事局已批准進行一項重建本公司房地產計劃，預定於一九八二年十月動工。此事經已引起股東與社會公衆廣泛之興趣。」

陳均堅表示：中華娛樂置業秘書，該公司已與政府有關部門，預計於今年初將重建圖則遞交政府有關部門，預計在四月底可獲政府答覆。他透露，該公司與政府有關部門，就圖則問題作數度磋商。政府建議新娛樂行應建一條天橋連接中區的行人天橋系統，如果增建行人天橋，政府應准許增加新廈建築面積作爲補償。新娛樂行有部份將闢爲商場，但將不會保留部份建築作爲戲院用途。

陳氏指出，現時娛樂行，除有戲院外，還有酒樓、餐廳及商場，因此在大廈管理上亦頗感困難。因此，在新娛樂行建成後，該公司會慎重考慮是否租與飲食及娛樂等行業。他指出，目前該公司八一年自娛樂行租金所獲收益爲二千二百八十多萬元，預計在大廈重建後，該公司每年租金收益將較現時增加一倍，即約四千多萬元。

陳氏表示：按核數師估計，新娛樂行的建築費用約一億元，而目前該公司所持的股票、債券，約值三千八百萬元，擁有現金三千多萬元。因此，該公司可以獨力支持重建費用約六成左右，而其餘的費用，可能向股東集資，或向銀行借貸。

對於此項重建娛樂行的計劃，若干股東經已表示反對，認爲重建計劃不切實際，也不符合股東的最佳利益。據李兆忠氏指出（他是娛樂置業的大股東），面對經濟衰退的情勢，與中區寫字樓過剩的事實，娛樂行重建後可能有很多空置，租金實益很有疑問。娛樂行是該公司唯一主要物業與收益主要來源，在重建時期全無收益，甚至可能要集資應用。他估計由大廈收回全部出租單位，進行興建與落成出租，爲時約四年，損失租金收益估計達到八千萬元（每年平均二千萬元計算），再加上重建集資的巨大利息負担，實際損失自必更大。李兆忠氏認爲「欠債不是家財」，故不該將這幅建成不久入伙的大型建築物一旦廢棄，目前任何重建計劃，實應「三思後行」。這一位對本港物業證券與金融業均有深湛認識之權威投資人士李氏強調，際此物業淡市形勢，娛樂置業公司董事局實該「不打無把握的仗」，而「臨崖勒馬」取銷「拆樓」的原議，實係一般娛樂置業股東的心願與更應考慮重建數年期間的股息進益。

金市連日緩升後拋風又起 全日重跌一六一元 再破二千三百關

九九金收市價二二五八元，波幅廿二元。全日走勢反覆，交投未見踴躍。八月份期金結算價三三七點五美元，跌九美元。飾金牌價改低。

（特訊）經連天緩升後，昨（廿六）日本港九九金價大跌六十一元，八月期金價跌九美元，飾金牌價改低。

紐約黃金週四獲利回吐，由每安士三百卅三元跌至三百二十六點四美元，跌價達七點五美元。黃金收市價每安士三百二十七美元，昨日爲三百二十七點五美元。蘇黎世黃金收市價由三百三十一點五美元回跌至三百二十七點五美元。

金商說，外國週四因有消息說蘇聯已將直接方式改爲抵押借款，曾導致金價稍爲回升。因爲使蘇聯既獲得所需外匯，亦不須將黃金賤價出售。但週五的反應已經改變，現時一般認爲蘇聯此舉反映無法吸納資金的龐大數量，故又造成金價下挫。另方面，金價升後的強力獲利回吐，亦是抑低金價的因素。

昨日九九金開市二二六〇，較前日收市價低五十九元，稍後一度扳上二二七〇，又降至二二六六結束早市。午開市二二六四，升上二二六六後便告下挫，最低爲二二四八，最後又升上二二五八收市，較上午開市價低二元，較前日收市價大跌六十一元，波幅廿二元，公價定二二六七，加息六九．六元。

期金方面，全日共成交六十四手，值二百三十萬美元。八月期貨開市買賣價爲三四三及三四〇，最高三四四．二，最低三三三．九，收市買賣價三三九及三三六，結算價三三七．五，較前日跌九美元。其他各月份結算價如下：三月三二三．五，跌八。四月三二四．五，跌八。五月三二七．五，跌九。六月三三〇．五，跌九。十月三四五．五，跌八。十二月三五三．五，跌九。明年二月三六一．五，跌八。

飾黃金價每兩二千四百八十元，飾白金價每兩二千五百四十元，均跌四十元。

另訊：南非礦務局發表的統計數字顯示，一九八一年南非黃金產量，已由前年的六百七十三噸，下降至六百五十六噸。

南非駐巴黎大使館礦務能源事務參贊戴克斯對記者說，今年南非黃金產量應會增至六百七十噸。

戴克斯還說，一九八一年南非黃金銷售總值爲八十六億蘭特，一九八〇年爲一百零四億蘭特。

他說，一九八一年平均盎斯金價，由一九八〇年的六一四點六美元，下降至四五九點二美元，有一部份已由於蘭特對美元貶值所抵銷。

他說，一九八一年南非鑽石銷量，由一九八〇年的五億五千三百萬蘭特，下降至三億四千萬蘭特。一九八一年鑽石產量則由前年的八百[illegible]五千萬卡增至九百五十萬卡。

戴克斯說，今年南非鑽石銷量會增加，每卡平均價格很可能會略升至四十二點一蘭特，而一九八一年則由一九八〇年的六十五點四五蘭特，下降至四十一點四七蘭特。

蘇可能減買糖 期糖繼續造價偏軟

交投減少，全日共成九百九十四手

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所原糖期貨交投減少，市況平穩，全日共成九百九十四手，較上日減少三百一十一手，期貨價續偏軟，現貨報一〇點九美仙，下跌二十點，路透社報導，蘇聯港口貨運擠塞，可能會迫使蘇聯減入食糖的入口，哥倫比亞及其三農給各貿出一萬二千噸原糖給美國廠商，分別訂在四、五月及七、八月間交貨。

商品交易所發表昨日收市價爲：五月份[illegible]

香港金融行情表

一九八二年（三月二十六日）

九九金每司兩（最高）二二七二 （最低）二二四八 （收市）二二五八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五八二．八〇
美單	一〇〇	五八一．六〇
美鈔	一〇〇	五八一．一〇
英鎊	一〇	一〇三．三〇
加拿大圓	一〇〇	四七一．五〇
法國法郎	一〇〇	九一．五〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇三．五〇
西德馬克	一〇〇	二四一．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．二〇
荷蘭盾	一〇〇	二一七．五〇
澳洲圓	一〇〇	六〇九．五〇
日本圓	一〇〇〇	二三．五三
菲律賓披索	一〇〇	七〇．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二七一．五〇
台灣圓	一〇〇	一四．三〇
泰國銖	一〇〇	二六．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五一．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．五〇
南非蘭特	一〇〇	五〇〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．二〇

入口額減少後 米市大勢雖轉穩靜

（特訊）昨（廿六）日米市，表面成交雖靜，但大勢轉穩，由於第二季入口額減少，不致造成第二季內存倉米的積壓，曾經暗中退價的泰國米，亦由此而恢復正常。入口米商九家開盤，提沽食米廿六款，其中七款有成盤的十中包，中國大陸米佔三百五十中包，澳洲米佔六百二十小包，泰國米佔三十中包另三十大包。

據米業人士指出：第三季入口額減少的消息公佈後，疲弱的米市刺激轉穩，由於第二季天氣逐漸轉熱，食米消費量比第一季減少，由於入口量比第一季減少一萬噸，即減少百分之十二點五，使第二季存倉食米不致積壓。

成盤紀錄：中國大陸梧字新絲苗每担一七四元，金稻絲苗二〇四元。澳洲膠袋庄鼠絲苗一八八元，麻袋庄新鮮絲苗一九七元，麻袋庄新鮮絲苗一九七元。泰國青龍蝦新花大米一九八元，金鳳新花香米二〇六元。

寶福發展公司去年度 純利三百卌萬元

末期息擬派每股三仙 另特別紅利每股五仙

（特訊）寶福發展有限公司董事局宣佈：本集團截至一九八一年十二月三十一日止年度之純利，經減除稅項準備後，爲三、三四二、三〇六元（一九八〇年：一、五〇三、六九二元）。雖然本集團以港幣折算之收益因美元之強勢而獲益，盈利却因美元之利率在整年內均處於非常高之水平而受到不利影響，尤有甚者，因在一九八一年下半年船舶之租值下跌，故本集團之船舶「EGGARLOCK」之收益亦告低降，盈利因而更受影響。在財政年度終結前，本集團已將「EGGARLOCK」售出，產生一項非經常性盈利二、一八九、二二五元，故本年度本集團所佔之總純利爲二、四五三一、五三三元。

本公司之中期股息每股五仙，已於一九八一年九月八日派發。董事局將於一九八二年五月十一日舉行之股東週年大會上，建議在該日派發一九八一年十二月三十一日止年度之末期股息，每股三仙，予在一九八一年四月十五日派發四送一紅股後所增加之已發行股本四五、〇〇〇、〇〇〇股。

根據本集團之會計政策，非經常性盈利已轉入資本公積。在一九八二年五月十一日舉行之週年大會上，請股東考慮及如認爲適當時，通過一普通議決案，批准由本公司之資本公積撥款，以現金方式派發特別紅利，每股五仙，予在一九八二年五月十一日已登記之股東，共派發二、二五〇、〇〇〇元。

上述各項建議如獲股東通過，全年派發額將合共五、八五〇、〇〇〇元（一九八〇年十二月三十一日止九個月：三、六〇〇、〇〇〇元）。

有關本公司之業務情況，將於短期內在一九八一年十二月三十一日止年報內之董事局主席報告書中向各股東報導。本公司股票將於一九八二年四月三十日至五月十一日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

國際金融股市行情

一九八二年三月廿六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 — 1.50（558.40）

午市

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	14.45	14.65
怡和	H.K.$	15.05	15.25
和黃	H.K.$	14.00	14.20
會德豐	H.K.$	5.40	5.60
置地	H.K.$	6.50	6.70

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 十28.66（7203.82）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. — 5.00（322.75）

尾盤 U.S.

美元開市價格：		
法蘭克福	2.3990	馬克
倫敦	1.7835	美元
東京	245.50	日元
巴黎	6.2625	法郎

港產布匹出口及本銷仍疲弱 將會延續至第二季

去年美國市場紡織品銷路雖欠佳 但本港輸美配額運用率高於前年

（特訊）港產布匹出口及本銷仍然疲弱，致令紡紗及織布業生產不振的局面，在第二季內有延續下去的趨勢。現在不但生產率仍然在很低水平，產品售價偏低更是嚴重的打擊。

昨（廿六日）據紡織業人士透露：由於今年首季本港織布業接入訂單比去年同期減少，出口及本銷布匹都有同樣情況。以出口布匹而言，除了棉斜紋布及棉緞保持正常之外，棉被單布、帆布、T C布、牛仔布訂單均減，燈芯絨接單一至二月曾經稍爲復增，三月份訂單注入又轉呈退縮，致令對美國、歐洲、非洲、東南亞輸出布匹亦因爲製衣廠在今年首季內不能保持去年同期水平。本銷布匹減少，其中一部分衣服又織廠訂購港產布匹原定二至三月提取，可是因爲接入訂單未如所期，致令預訂布匹影響拖慢提取應用。在這樣情況下，造成今年首季本港織布業平均生產率比去年同期更低，只及正常水平的六成。要知道，今年首季本港織布業的家數及織布機開動數量約比去年減少三成左右，顯示生產不振已很嚴重。還有令一般布廠遭受更大打擊，就是產品出口及本銷售價仍然偏低，以熱門布匹而言，大部分品種售價只能維持成本，倘若第二季內仍未能扭轉這種惡劣局面，相信有很多布廠不容易支持下去。

又據棉紡業人士表示：今年首季港產棉紗實銷量估計比去年同期減少二成，其中以空氣紡棉紗銷量減少更爲顯著，大約減少三成，幸而精梳棉紗銷量增加可以抵消空氣紡棉紗的嚴重退縮。不過，港產棉紗銷量減少又不及進口棉紗，估計進口棉紗銷量只及去年同期的五成左右。

綜合紡紗及織布業人士觀察，基於現在紗廠，布廠手上訂單少，預料生產低落的局面持續至第二季季尾，只有寄望第三季開始好轉。

（特訊）去年美國市場紡織品銷路雖然欠佳，但本港紡織品對美國輸出的配額運用量及運用率均比前年提高，主要原因是美元對港幣匯率比前年上升，使本港製造商接單獲得助力。

據工商署統計，一九八一年本港紡織品輸美配額總量十一億四千多萬碼，運用數量八億七千餘萬碼，運用率爲百分之七十六點三四，比一九八〇年運用率百分之七十三點七二爲高。

第一組棉及人造纖維紗布，配額三億一千三百餘萬碼，運用量一億四千六百餘萬碼，運用率爲百分之四十六點七九，比前年運用率百分之四十一點九三爲高。該組配額中運用率最高爲三一七類棉紗斜紋布及棉緞，運用率爲八十點五八。

第二組棉及人造纖維衣着品，配額七億一千二百餘萬碼，運用量六億四千六百餘萬碼，運用率百分之九十點七三，保持前年的水平。超過百分之百運用率的，計有三三一類棉手套，三三三、三三四及三三五類棉質外衣及外套，三三八及三三九類男裝棉針織恤衫，三三八及三三九類（一）女裝棉針織恤衫，三四〇類男裝非針織單衫，三四一類女裝非針織單衫，三四五類針織棉衫，三四七及三四八類男裝及女裝棉質外西褲，三五〇類浴袍及沙灘褸，三五一類睡衣及睡袍內衣，六四八類人造纖維外褲。

第三組棉及人造纖維製衣品及雜項製成品，配額七千萬碼，運用量三千九百餘萬碼，運用率爲百分之五十六點二五，比前年運用率百分之五十五點一二稍高。

第四組羊毛紡織品及衣服，配額四千三百餘萬碼，運用量三千七百餘萬碼，運用率爲百分之八十六點四九，比前年運用率百分之八十七點三二爲低。該組配額中，運用率超過百分之百的只有四四五及四四六類羊毛內衣，其餘運用率較高

阿聯外貨加強限制

（阿布達比二十五日電）阿拉伯聯合大公國中央銀行宣佈新的限制措施。[illegible] 有六億二千一百萬美元的赤字，係該國石油開發以來，首次出現的預算赤字。

星歐銷內衣 上半年限爲百萬件

（倫敦電）英國貿易部宣佈，一九八二年上半年，自新加坡的內衣進口量暫時限定爲一百萬件。此項產品包括棉製或人造纖維製男女用內衣褲，由於英國的進口量快速成長，歐洲共同市場（EEC）執行委員會此乃提出限制措施於EEC執委會與新加坡雙邊紡織協定確定的限制數量取得協議之後開始生效。

港匯指數

（特訊）一九八二年三月廿六日（星期五）的港圓實際匯兌率指數爲八十八點六，上升〇點二。

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

永隆銀行

電話：5-8268333

新寶基金

兌現：美金 93.66

發行：美金 98.40

（根據 1982年 3月 26日之估值）

下次估值日爲： 1982年 4月 9日

詢問處：

新鴻基美亞（美國證券）有限公司

香港海富中心三樓

電話：5-272544

華僑經濟

尼日利亞暫停簽發外匯
批准者可獲支付
尼幣可能貶值百分之三十

（特訊）據尼日利亞方面消息報導，尼日利亞暫停簽發信用狀以及不受理外匯申請的措施，對於已進行交易者並不受到限制，已獲准的外匯申請，可獲支付。而該國要換取國際貨幣基金會的外幣貸款，可能將奈幣對美幣貶值百分之十三左右。

電訊消息稱，尼日利亞報章引述該國中央銀行貨幣金融政策局長的話說，尼日利亞採取評估外匯承諾的措施後，不會影響文件程序已結束的進口案件。

他證實，新的信用狀不准開發，外匯申請作業也已停止。但文件流程已結束的進口案件不受央行措施的影響。

尼日利亞報章指出，央行貨幣局長的談話實際上證實，已獲準的外匯申請可獲支付，但進一步通知前，請求撥出外匯的新申請不會獲准。

此外，尼日利亞拉哥斯方面正盛傳該國已向國際貨幣基金會申請外幣貸款，但基金會提出了尼幣應向美元作大幅度貶值的條件。

據尼國商人分析，尼幣可能對美元貶值百分之十三。目前尼幣對美元匯率為一點五一七比一美元。貶值將為一點一四比一美元。

此外，國際銀行業者指出，尼國央行中止外匯發給的主要目的在計算其應付外匯總額以供衡量外匯債務，收支之依據，方能對現行匯率或國際收支政策作合理之決定。

一位法國銀行業者認為，尼日利亞中央可能要花費一個月以上的時間才能收齊所需資料而作進一步之決定。

駐港專員發表聲明
暫停開信用狀 僅為評估債務
總商會促廠商按時付運

（特訊）尼日利亞專員公署昨日發表聲明，澄清視聽並向與該國有貿易來往商人釋疑。尼日利亞中央銀行決定暫時停發信用狀，此並非該國要禁絕商品入口，也與石油價格在國際市場變動毫無關係。

在每年財政年度之初通過預算案時，尼日利亞照慣例會對其海外債務作一個評估。今年度財政預算案通過較遲，故中央銀行由過往一月份改至現在才進行評估。

此行動並不能視為尼國禁止入口，依照其目前發展計劃，尼日里亞仍然有賴其海外貿易伙伴。尼國政府已注意到對於已作出之承擔將不受此次停發信用狀影響。

（文訊）香港總商會昨日就尼日利亞入口限制一事發出通告，知會其會員所有在運尼日利亞貨品，除非獲該國中央銀行批准，否則日期不能延長超過「M表格」所註明的。（强）

佳寧置業業績報告顯示
純利增達六億二千餘萬元
末期息每股廿六仙，並派特別紅利每股七仙 另每十股送一紅股。展望租益大增，航運保險多元化投資，將有助經常性收益。

（特訊）佳寧置業有限公司，昨（三月廿六）日通告：茲表致股東末期業績報告本公司董事局宣佈，截至一九八一年十二月三十一日之財政年度，可分配予股東之已審核綜合除稅後純利為港幣六億二千六百二十萬元，而截至一九八〇年十二月三十一日年度之九個月純利為港幣四億六千一百八十萬元。下表為本集團在一九八一年度和一九八〇年度之業績簡述，以供參考：

年度	一九八一年十二月卅一日 港幣（，〇〇〇）	截至一九八〇年十二月卅一日之九個月 港幣（，〇〇〇）
營業總額	一、四九三、四〇一	二、二四〇、〇〇七
除稅前溢利	七六二、五八八	七二一、六八八
溢利分享（減去聯營公司虧損）	一、三五九	—
	七六三、九四七	七二一、六八八
稅項	一二七、五三二	一二一、一四〇
除稅後溢利	六三六、四一五	六〇〇、五四八
少數股東權益	一〇、二六四	一三八、七四九
除稅及少數股東權益後純利	六二六、一五一	四六一、七九九
每股盈利	港幣一．〇七元	港幣一．一二元

上述之溢利乃經扣除港幣六千七百萬元，使本公司持有上市聯營公司及其他有價證券之投資，以市價入賬。

由於全年業績極佳，董事局除建議派發末期股息每股二六仙外，並建議派送特別現金紅利每股七仙。連同中期股息每股一一仙（經其後發行之新股調整），全年派息為每股四四仙，而截至一九八〇年十二月三十一日年度之派息為每股二三仙（經其後發行之新股調整）。

董事局同時建議派送紅股，每十股送一紅股。此等新股除獲派截至一九八一年十二月三十一日之末期股息及特別現金紅利外，將與本公司已發行之股份享有完全同等之權益。至於在一九八二年三月十九日宣佈，用以向佳寧集團有限公司收購其在香港及新加坡之已完成物業以及在香港一項發展中物業之百分之五十權益而發行之六九、一一六、〇〇〇股新股份，將可享有紅股，但不獲派發末期股息或特別現金紅利。

現訂於一九八二年六月一日（星期二）召開股東週年大會，並於會後舉行股東特別大會，以通過發行新股份及授權董事局增加公司註冊股本之事項。

本公司在一九八一年底以收購方式取得維達航業有限公司及其昌人壽水火保險有限公司之控制權益，因此在此兩附屬公司之合計溢利中，祗有約港幣八百萬元獲得計算入本公司在一九八一年度之收益賬項。

雖然高利率繼續影響整個物業市場，本公司多元化投資於其他行業如航運，運輸及保險業務之政策，將有助於本公司擴大一九八二年度經常性收益來源。此外，從已完成或接近完成物業投資所得之租務收益將大幅度增加。若沒有不可預見之情況出現，董事局預計，經派送上述紅股而擴大之股本計算，一九八二年度之派息將不低於一九八一年之水平（不包括已派發之特別紅利在內）。本公司之股東登記名冊，將於一九八二年五月二十一日至一九八二年六月一日，首尾兩天包括在內，暫停轉名登記。如欲收取上述之股息，特別現金紅利及紅股，請將過戶表格連同有關股份，於一九八二年五月二十日下午四時前送達本公司股份登記處，香港軒尼詩道一號恒信樓二〇一〇室羅兵咸證券登記處，辦理過戶手續。上述之紅股及股息預料將於一九八二年六月四日前郵寄各股東。

期豆市堅穩
全日共成二千一百五十六手，除四月份造價大升外，其餘各月份造價平穩。

（特訊）昨（二十六）日香港商品交易所大豆期貨市況堅穩，全日共成二千一百五十六手，較上日減少一千二百五十二手。造價除四月份大升外，其餘各月份造價均平穩。

四月份大豆合約開市價報一一〇元，收市一一五元，共成三百五十七手，五月份開市一〇九元，收市一〇九點二元，共成七十六手，六月份開市一一〇點二元，收市一一〇點四元，共成一百一十九手，七月份開市一一〇點四元，收市一一一元，共成二百零四手，八月份開市一一一點六元，收市一一一點八元，共成四百四十四手，九月份開收市價同報一一一點八元，共成九百五十六手。

歐洲金融市開
美匯報高 金價下跌
義大利里拉及法國法郎跌勢未止，英鎊在蘇聯大手買入支持下上揚。

（特訊）倫敦三月廿六日：歐洲各主要金融市場開市時，法國法郎及義大利里拉兌美元匯率繼續下滑。而倫敦方面的交易商則報告，由於蘇聯大量吸購的支持，使英鎊回復挺勢。

黃金開市價，蘇黎世和倫敦均報三二二．五〇美元，比上日收市價分別下跌了五美元和四點五〇美元。

蘇黎世一金商稱：金價的波動乃由於蘇聯拋售與投機的影響。

美元在各歐洲金融市場開市時，除瑞士法郎及比利時法郎報跌外，其他貨幣普報高。

米蘭美元開市價由一三二二．六〇升至一三三一．二五里拉，成爲本週以來第三個新高紀錄價位。交易商稱：里拉的下跌是由於盛傳法國法郎及比利時法郎勢將貶值而受牽連。

巴黎美元開市價上升了兩個生丁，由報六．二六二五法郎。交易商稱：儘管日前政府實施了新的貨幣管制措施，但政府公佈的新社會保障措施，其中增加貿易聯盟會的權力和將退休年齡降至六十歲被視爲有助長通貨膨脹之嫌。一般相信政府這項新措施會增加工商業勞工成本的負擔。

倫敦英鎊開市時由一．七九九〇跌至一．七八三五美元。但交易商稱：在開市時英鎊報跌後，蘇聯及其他買家即挾高英鎊。

國際柏克萊銀行一經紀稱：當英鎊在開市後跌至一．七八一五美元的水平時，有明顯的跡象顯示蘇聯大量吸入英鎊。看來這是蘇聯欲購入的理想價位，此外，其他買家在上述水平亦入市吸納。

法蘭克福美元開市價由二．三八九五升至二．三九九〇馬克，蘇黎世美元由一．九〇二五升至一．九〇四五五瑞士法郎。布魯塞爾美元由五一．〇微跌至五一．〇五比利時法郎。

美股表現反覆
上升四點二九
杜瓊斯指數報八二七點六三，全日成交總數五千一百九十萬股。

（特訊）據電訊報導紐約三月廿五日股市：紐約證券交易所的股票表現反覆，起跌不一，比上日以較高價格收市，反映出投資者對經濟前景的看法差異甚大，有些認為經濟衰退正逐漸緩和，有些卻覺得經濟困境還會持續下去。

杜鍾斯工業平均指數全日有起有跌，曾下跌約三點有多，結果收市時為八百二十七點六三，即比昨日上升四點二九。紐約證券交易所指數上升〇點一五，報六十五點一五。平均每股上升七美仙。上升股比下跌股多，兩種股票的比率為四比三。總成交量從上日的四千九百三十八萬股增至五千一百九十七萬股。

華爾街分析人士表示，股市通常在某些事件真正發生之前六個月，便會預先作出反應，因此由於很多投資者預料經濟即將復甦，所以陸續開始入貨。

雷諾士公司的富承認，雖然一般公司第二季的業績可能跟第一季所預期的一樣不如理想，但是商界現正漸活躍起來。

司徒富指出，股票買賣集團在三月份裏清償債務的時期可算告一段落。因此，整季特別顯著的抛售不受歡迎股票熱潮已經結束，很多基金會，銀行等，均紛紛撥出大量的資金，重新入貨。

航空股交投活躍，並且低開。反映出很多航空公司因經濟衰退以及同業之間激烈的「減價戰」而遇到不少經濟上的困難。

上海業廣與第一太平洋
互相收購獲協議
業廣去年純利一四八萬

（特訊）上海業廣有限公司董事會昨日公佈業績，該公司截至一九八一年十二月卅一日止年度除稅後，已核純利為一百四十八萬元，上年度純利為四十萬元。每股盈利為五九仙，上年度每股盈利廿點三仙。該董事會並不擬就一九八一年十二月卅一止年度，建議派發任何股息。該公司於昨日與第一太平洋投資有限公司簽署一項有條件協議，購入第一太平洋投資公司市值約一千〇廿萬元的本港有牌價證券，並由該公司以每股五點四港元的一百九十萬股給予對方作為代價。

上海業廣自「第一太平洋投資公司」購有牌價證券之建議，須待下列附帶條件完成始能作實：（一）上海業廣股東須於股東特別大會批准公司按該日所訂協議之條件收購上述有牌價證券；（二）建議發行給予「第一太平洋投資公司」之上海業廣新股，須獲香港證券交易所准予報價買賣。

根據協議條件規定，第一太平洋投資公司經已同意向上海業廣股東提出收購建議，即以現金每股十五元收購上海業廣全部已發行的股份。收購建議須待下列各項附帶條件完成始能作實：（一）上海業廣作完成購入上述有牌價證券；（二）收購建議須完成於最後截止期限屆滿時所獲有效接納之股數與建議發行予第一太平洋投資公司之新股合計，須足使該公司持有上海業廣已發行股本百分之五十以上者。

股市成交價目表（三月廿六日 星期五）

香港會成交：23,210,000元　遠東會成交：79,540,000元

金銀會成交：49,690,000元　九龍會成交：140,000元

四會成交總額：152,580,000元

恒生指數：1188.18跌22.00　遠東指數：5754.07跌102.90

金指數1058.69跌10.49銀指數1051.89跌24.56金銀指數1029.97跌13.60

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	91.50	93.50	91.00	92.00	92.00	92.00
匯豐銀行	14.80	14.80	14.70	14.70	14.70	14.70
海外信託	5.15	5.15	5.05	5.10	5.10	5.05
友聯銀行	11.40	11.40	10.80	11.20	11.00	11.00
東亞銀行	41.50	42.00	41.00	41.50	41.50	41.50
永隆銀行除各項	85.50	85.50	83.00	83.50	83.00	——
嘉華銀行	3.45	3.45	3.40	——	3.45	3.45
工商銀行	4.90	4.90	4.875	4.90	4.875	4.85
地下鐵路債券	——	——	——	——	——	——
九倉債券7.75%	——	——	——	——	——	——
九倉認股權證	——	——	——	——	——	——
置地債券8%	——	——	——	——	——	——
港燈債券9.25%	66.2%	67.0%	66.2%	67.0%	66.2%	——
港燈認股權證	5.80	5.90	5.70	5.70	5.80	5.70
置地認股權證86	13.50	13.50	13.20	13.30	13.30	13.20
怡和認股權證92	2.10	2.10	2.025	2.05	2.025	2.025
（二）公用類						
九燈	12.50	12.60	12.40	12.40	12.40	12.40
港燈集團	5.20	5.20	5.10	5.10	5.15	5.15
中華煤氣	27.30	27.40	27.20	27.30	27.20	27.40
電話公司	28.60	28.70	28.50	28.60	28.70	28.60
油麻地小輪	5.00	5.05	4.90	5.00	4.90	4.975
九龍巴士	11.50	11.50	11.40	——	11.40	11.40
中華巴士	12.70	12.70	12.60	——	12.60	12.60
（三）工商企業類						
隧道公司(除息)	10.30	10.30	10.30	——	10.30	10.30
青洲英坭	40.25	42.00	40.00	40.25	40.00	40.25
恆隆	4.15	4.25	4.125	4.15	4.15	4.15
康力	1.50	1.51	1.48	1.48	1.50	1.49
永安公司	2.75	2.76	2.70	——	2.70	2.70
和記黃埔	14.30	14.30	14.10	14.10	14.20	14.20
怡和	15.50	15.50	15.20	15.20	15.20	15.20
立興	3.10	3.15	3.10	3.10	3.10	3.15
生力啤酒	6.70	6.80	6.70	——	6.80	6.80
瑞興公司	2.70	2.70	2.70	——	2.70	——
先施公司	46.00	46.00	46.00	——	——	46.00
寶光實業	3.45	3.60	3.45	——	3.50	3.45
會德豐A	5.60	5.65	5.50	5.55	5.55	5.55
信德	2.05	2.05	2.05	——	2.05	2.05
仁孚企業	2.025	2.05	2.00	2.025	2.00	2.05
太古洋行A	9.80	9.85	9.60	9.60	9.60	9.70
亞洲保險	——	——	——	——	——	——
潮化大同(除息)	——	——	——	——	——	——
莊士集團	0.83	0.84	0.80	——	0.81	0.81
連卡佛A	9.30	9.30	9.30	——	9.30	9.30
鱷魚恤	5.00	5.00	5.00	——	5.00	5.00
利豐	——	——	——	——	——	——
（四）地產建築類						
世紀城市	1.03	1.05	1.03	——	1.03	1.02
廖創興置業	4.00	4.00	3.90	3.90	3.90	——
長江實業	15.80	15.80	15.20	15.30	15.40	15.40
恒基兆業	2.20	2.20	2.10	——	2.10	2.10
利興發展	4.05	4.05	4.05	——	4.05	4.05
新昌地產	0.60	0.61	0.59	——	0.61	0.61
嘉年地產	1.35	1.38	1.35	1.35	1.37	1.37
置地公司	6.80	6.85	6.65	6.70	6.70	6.70
信託公司A	6.85	6.85	6.60	——	6.70	——
合和實業	2.95	2.95	2.95	——	——	2.95
新昌集團	2.00	2.05	1.99	2.00	2.00	2.00
四海地產	——	——	——	——	——	——
保華	4.40	4.40	4.30	4.40	4.35	4.40
海南	3.85	3.85	3.85	——	——	3.85
聯邦A	5.45	5.50	5.40	5.40	5.40	5.40
新鴻基地產	6.30	6.35	6.15	6.20	6.20	6.15
大寶	2.30	2.325	2.25	——	2.25	2.275
泰盛發展	2.10	2.175	2.075	——	2.10	2.10
新世界	3.825	3.875	3.75	3.75	3.775	3.775
啓明建業	2.20	2.20	2.20	——	2.20	——
寶君	1.70	1.72	1.65	1.68	1.65	1.65
大昌地產	2.125	2.175	2.10	2.10	2.10	2.125
大新公和	5.35	5.35	5.10	——	5.35	5.10
亞細安	0.05	0.05	0.0475	——	0.05	0.05
建煌新記	0.84	0.84	0.84	——	——	0.84
國際城市	0.78	0.80	0.77	0.77	0.78	0.78
大生地產	2.30	2.30	2.225	——	——	2.225
明輝發展	——	——	——	——	——	——
佳寧	4.175	4.20	4.025	4.05	4.075	4.05
金大	2.30	2.325	2.225	2.30	2.30	2.30
華光地產	1.40	1.42	1.38	1.40	1.42	1.38
希慎興業	0.54	0.54	0.54	0.55	0.54	0.54
志正國際	1.40	1.40	1.40	——	1.40	——
莊士置業	0.44	0.45	0.44	——	0.45	——
利安	——	——	——	——	——	——
太古地產	5.90	6.00	5.85	5.95	6.00	5.95
兆安	3.475	3.475	3.40	——	3.475	3.40
周生生	3.40	3.50	3.40	——	3.50	3.50
好世界投資	1.27	1.30	1.26	1.27	1.28	1.28
富輝	——	——	——	——	——	——
協成行	——	——	——	——	——	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
李隆	2.40	2.40	2.40	——	——	2.40
世界發展	2.00	2.05	2.00	——	——	2.05
恒生工業	1.82	1.82	1.81	——	1.82	1.81
城市地產	1.03	1.05	1.02	1.04	1.04	1.03
信和置業	0.68	0.69	0.65	0.66	0.65	0.66
遠東發展	1.47	1.49	1.45	1.47	1.45	1.46
統一機構	——	——	——	——	——	——
金山地產	1.72	1.72	1.70	——	1.70	——
永泰發展	4.05	4.15	4.05	——	4.075	4.05
華信地產	1.05	1.05	1.05	——	1.05	1.05
德榮建業	1.90	1.90	1.87	1.90	1.89	1.90
百寧順	0.98	0.98	0.98	——	0.98	——
（五）倉塢類						
九龍倉	4.45	4.45	4.35	4.35	4.35	4.375
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
中華造船廠	1.68	1.68	1.68	——	1.68	——
（六）酒店類						
凱聯酒店	5.45	5.45	5.30	——	5.35	5.40
海港企業	45.00	47.00	45.00	45.00	47.00	——
大酒店	40.75	41.50	40.50	40.75	40.50	——
美麗華	——	——	——	——	——	——
百樂	——	——	——	——	——	——
遠東酒店	1.04	1.05	1.03	1.03	1.04	1.04
富豪酒店	1.10	1.12	1.10	1.10	1.10	1.10
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
新馬製衣	——	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
依時製衣	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	2.925	2.925	2.90	——	2.90	2.90
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（八）航業類						
會德豐船A	5.05	5.05	5.05	5.05	——	——
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
維達航業	4.20	4.25	4.00	4.05	4.05	4.15
東方貨櫃	2.875	2.875	2.875	2.875	2.875	2.875
華光航業	2.90	2.90	2.90	——	——	2.90
隆豐國際	2.50	2.575	2.50	2.55	2.55	2.55
（九）投資類						
聯合企業	7.20	7.20	7.20	——	——	7.20
怡和證券	12.30	12.30	12.20	12.30	12.20	12.30
森那美	——	——	——	——	——	——
新鴻基證券	3.575	3.60	3.55	3.575	3.55	3.55
（十）其他						
菲立斯礦	——	——	——	——	——	——
邵氏	17.50	17.50	17.50	——	——	17.50
星島報業	——	——	——	——	——	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
永安集團	——	——	——	——	——	——
紅寶石	——	——	——	——	——	——
港機工程	——	——	——	——	——	——
新鴻基財務	5.20	5.20	5.75	——	5.20	5.20
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	——	——	——	——
金佑	——	——	——	——
新安	——	——	——	——
永達利	1.05	1.05	1.05	1.05
偉益	——	——	——	——
永鴻基	——	——	——	——

華僑文化

畫家張雲二屆個展
定來月在三聯舉行
中西畫近作連展七天歡迎參觀

畫家張雲，將於四月十日至十六日，一連七天，假香港中環三聯書店四樓展覽廳，舉行第二次個人畫展。張氏世居新界荃灣城門村；後因港府建城門水塘，遂遷居新界大埔魚角村。其原肄業於大埔師範，後又畢業於鄉村師範。在數十年執教之餘，潛心畫藝。先習西畫於香港美專；後復隨嶺南派大師趙少昂先生，研習花鳥畫技法。一九六六年參加今畫會聯展。一九八零年，參加瑞典斯德哥爾摩國際藝術展。同年，假新界鄉議局，舉行個人中西畫展。翌年，再次參加今畫會聯展。一九八一年，參加香港美術會聯展，華人現代藝術研究會聯展，八人寫生畫聯展，頗獲好評。這次畫展，以國畫爲主，水彩畫爲次。所有作品都是最近所作。屆時歡迎各界人士參觀云。

香港大會堂入樓
青年畫家陳勉良
作品今明續展出

青年名畫家陳勉良繪畫個展，昨假香港大會堂高座八樓展覽館舉行開幕。正午十二時，各主禮人及觀禮嘉賓，紛紛蒞會。稍憩，剪綵禮開始，首請主禮人：曹紹松太平紳士、洪偉民議員、楊勵賢議員三位，及各嘉賓就位。黃少珊小姐獻剪。金光閃動，綵帶翻飛。禮成，陳勉良陪同三位主禮人及嘉賓，沿場欣賞展品，全場都以山水居多數，或賦采，或淺絳，或潑墨，不一而足。其構圖之新穎，極與其師黃里之製作一樓奇趣。其中別有一格，山嵐海氣，朝烟暮靄，遠觀近觀，俱令人欣賞不盡，參觀人士多徘徊不能遽去。今明繼展，可一新眼界云。

慧明精舍佛學講座
今下午在大會堂
寬榮法師續講經

慧明精舍佛學講座，於今日（週六）下午五時至七時，仍在大會堂九樓演奏廳舉行，恭請寬榮法師續講佛說無量壽經卷下。

上週：無量壽經卷上，全文已解釋竟，最後結文曰：「如是諸佛，各各安立無量衆生，於佛正道」。此表因果同時義。「如是諸佛各各安立，無量衆生於佛正道」。上文從華而出光，從光而出佛。「華」喻衆生因心；「光」表六度萬行，「佛」表佛果菩提。意謂：一一從微妙因心，衆聚萬行；萬行不離六度，度度不離一念因心，度度皆足以成佛，因即心，心即因，舍攝果覺，即因該果海，故衆生一念念佛，現前當來，未必定見佛。一一諸佛放百千光明，普說妙法中。既明佛佛不離一念心中，則果覺還契因心。佛佛即心，即果徹因源。因果理微，體用不二。心佛衆生，本無差別。是則所謂唯一大乘。宜揚實相妙義，故斯經味同法華，功德亦爾。雖能可貴，希有微妙。

本週從「佛告阿難：其有衆生，生彼國者，皆悉住於正定之聚」開始。歡迎參聽云。

明日太空館演講室
懇生法師續講四訓

佛教安發精舍講經法會，定明（廿八）日（星期日）下午四時至六時，在九龍太空館地下演講室，恭請懇生法師續講「了凡四訓」。歡迎到聽，四月份暫停。五月份逢（星期日）下午四時至六時，再續在九龍太空館地下演講室講經。屆時，歡迎各界善信，撥冗光臨云。

通善福利中心增設
氣功靜坐先修夜班

由楊達人在通善壇

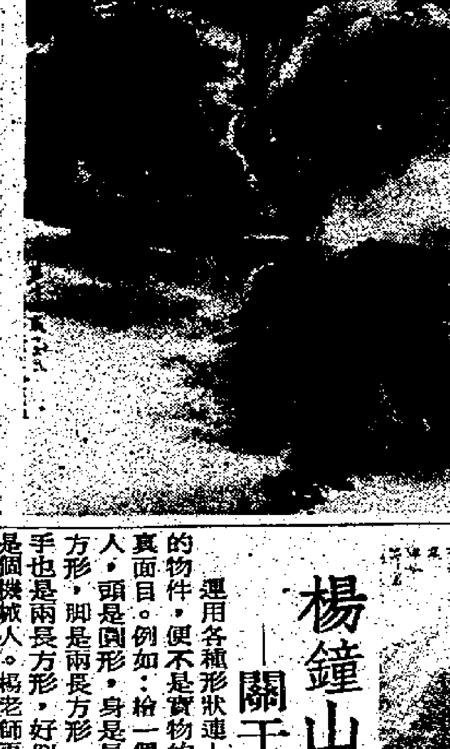
福利中心教授之氣功靜坐班，徇多數學者要求，特定四月七日增設夜班，便利大衆。仍招男女學員六十人。由下午六時至八時，分設授課及示範，實習，並解答，欲通脈，透關，起餘，防衰，有興趣參加者，宜速報名。學位所限，額滿即止。如已由電話預約留位者，希於四月七日下午五時半，提前抵達咸霸頓街九十七號，威利大廈B．C．D座，四字樓，該中心登記，及領取學員證等手續。若有諮詢，可電五—四四四七〇九一，陳姑娘張先生接洽云。

西區社區中心粵曲組
開始招收第二期學員

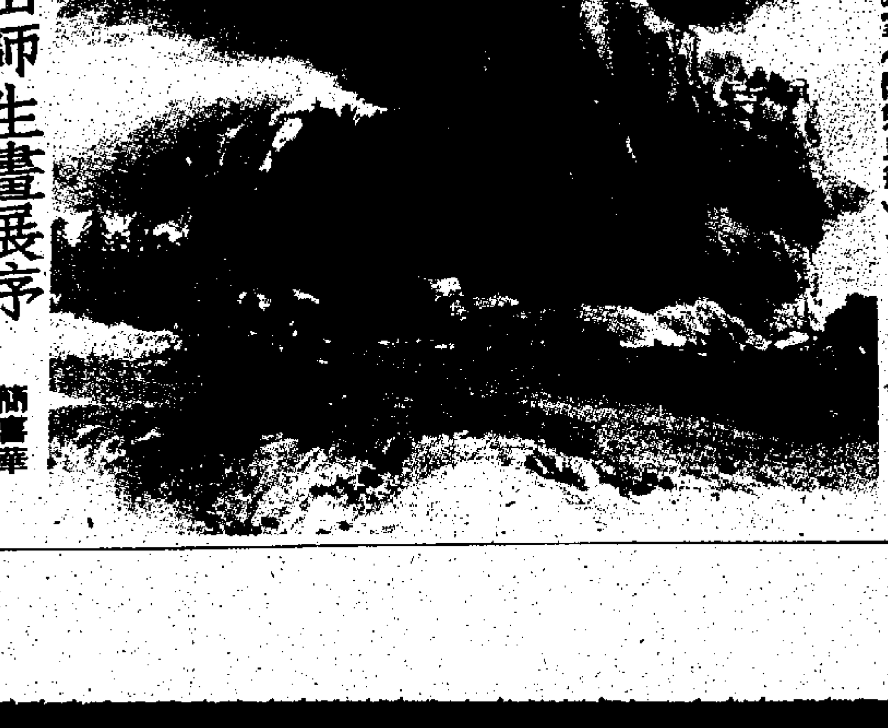
社會福利署西區社區服務中心屬下之粵曲組，自今年一月三日舉辦以來，瞬經三月，由有教授經驗卅年之粵曲粵樂書宿高國華導師，悉心指導下，成績斐然。學員多數屬初學者，今已琅琅上口，學就不少粵曲智識，並可參加演唱。今由四月七日起，該中心續辦第二期粵曲訓練組，仍由高國華授課。課程由淺入深，務使學者能於短期內學成初級粵曲課程。凡愛好粵曲之各界士女，均可參加云。

港仁愛堂明主日崇拜
籌祝兒童節歡迎參加

基督教培道聯愛會香港仁愛堂，明主日（廿八）上午十一時，在英皇道六號百利大廈三樓堂址舉行主日崇拜會，由李武凡牧師證道。特適逢青年節前一天，特以有關今日青年人的信息主的呼召，「來跟從主」，歡迎聽道。又該堂籌祝兒童節，招待券開始派發。歡迎四至十二歲兒童，索券參加。祝慶會定四日早十時舉行，有歌唱及故事演講；並有茶點及紀念品，全部免費。歡迎電話聯絡：H七〇九三九五，及七〇九〇七三接洽云。



（右）看山終日行。（左）碧嶂雲岩吐玉泉（陳勉良筆）（現展出香港大會堂八樓）



白雲深處有人家（陳勉良筆）（現展出香港大會堂八樓）

楊鍾山師生畫展序
—關于兒童畫班教學

簡書華（續昨）

運用各種形狀連上的物件，便不是實物的真面目。例如：給一個人，頭是圓形，身是長方形，脚是兩長方形，手也是兩長方形，好似是個機械人。楊老師再教兒童們，按實物的彎角連接上來，那個人就很好看了；再加上顏色。這樣的畫，比同年齡兒童的作品，在輪廓上更掌握得好。

楊老師教授兒童畫班之學生，由四至十二歲；畢業後，可升上中西畫班；再進修國畫或西洋畫。他還準備創辦師生畫展，便可見到兒童國畫班的作品了。

輓張海清校長（聯）
黃福培

海嶠展鴻猷，雲路方開，縱德長才爭物望。
清風生馬帳，琴音遽寂，高山流水繫人思！

（又）
潘友泉

芸牕筆記筆生花，文采清新意有嘉。
橘井長才爭盛譽；瑜伽妙術博良諮。
一門喬彥承家學；百世榮昌齒胐齡。
大壽高年登樂國，應無遺憾在天涯。

輓吳天放醫生（聯）
海擎詞社

一代仰儒醫，術擅岐黃，存心濟世佛良相。
多年同茗椀，詩推元白，撒手登仙憶故人。

（又）
蘇希軾

無限感時心，社結當年，回首快活谷中，責酒論文疑幻夢。
未償醫世願，魂招此日，細味芸窗記裏，落花啼鳥訴春愁。

（又）
黃麗貞

文壯寧才名，酒國茶甌，廿載唱酬多勝日。
芸窗留筆記，霜毫玉尺，一朝遽逝悵平生！

（又）
劉佩蕙

旨酒昔言歡，選韻鐙邊，猶記高吟雅會。
生芻今獻奠，焚香靈右，祗餘蕙露悲思！

輓吳天放社盟（詩）
羅妙馨

天上新添高士伴，生前原作古人看。
驚聞鶴馭隨雲杳，頓覺鵑聲帶月寒！

（又）
蘇希軾

蒼生正待鍼膏療，何意無端賦玉樓？
快活谷中曾一醉，藝圃筆下合千秋。
功伴良相聲先著，勳晉軍階志早酬。
此日橘杏欣有託，若教已足紹箕裘！

（又、和韻）
黃質文

壯歲請纓驅虜寇，修名曾列紀功樓。
浮游炎土辭桑梓，亮節黃花傲菊秋。
問榮芸圃承解說，催詩蘭苑愜賡酬。
生芻奠酹高風士，惆悵靈階一奠羞！

（又、和韻）
馮影仙

詞人遽爾騎箕去，感觸低徊獨倚樓。
嗟此招魂傷此日，芸窗留稿亦千秋。
克家子孝親堪慰，壽世功高願已酬。
細想當年勤國事，不辭風雪滿貂裘！

（又、和韻）
劉佩蕙

日暮驚聞歌薤露，何堪此際懷登樓！
青青柳岸風兼雨，漠漠海氣春復秋。
八載扶傷身拚付，卅年享譽願能酬！
沒悲東閣梅殘後，珍重當時一布裘。

左鄰右里

若干行業工友有感而發 大厦住客漠不相關 睦鄰情況未符理想

住客品流複雜難與鄰人打交道 多辦康樂活動彼此有聯誼機會

（專題訪問工人）本報記者日前就左鄰右里相處問題，訪問多位青年工友，希望他們發表個人意見及感受。

綜合談話內容：各被訪者均認爲鄰居互相關懷，互相幫助乃非常重要，然而，據彼等指出，目前睦鄰情況並未理想，他們認爲互助委員會這一組織有助促進鄰里了解，有助打破隔膜，另外，又建議志願機構，在籌辦活動時，能考慮將對象的區域範圍縮細，增加居民接觸機會。

以下是他們的談話：

部份屋邨 鄰居守望相助

電子工人鄭美道：與鄰居相處之道，主要是能互相幫助，互相守望。我住在公共屋邨，雖然是獨立單位，但未有各自爲政的作風，我們與鄰居非常和睦，很少有爭吵出現，依我記憶，前幾年這些不愉快的事還不時發生，但現在就少得多了。我覺得鄰居能互助互愛是很重要的，首先，如果大家相處得好，生活就倍感適意，因爲可避免無謂的麻煩，其次，當有事故發生，亦有人可以救助，這點在防盜方面尤爲重要。我認爲互助委員會對於促進睦鄰，有莫大的幫助，因爲居民透過組織，互相幫助，互相守望，有錢出錢，有力出力，不單只可以改善治安，而因爲互委會經常舉辦有一些康樂活動，因而住戶間亦有聯誼的機會，所以，我認爲倡辦這組織極之有意義的。

推行社區活動 消除隔膜

收音機工人何少玲：我們與左鄰右里相處，無什麼特別的問題，這大概是彼此很少接觸的緣故。我們朝見口晚見面，卻永遠只有禮貌式的打招呼，其實我亦會經嘗試打好彼此間的關係，但苦無好的機會，而且幾次嘗試，結果並不令人鼓舞。

我認爲導致這情形的原因，乃是各人都懷有防範他人之心，再加上生活繁忙，各自都要爲口奔馳，放工返家時體力已透支得七七八八，那裏還有精力去打交道，另方面，香港居住環境惡劣，很多人根本就不喜歡招呼外人返家閒坐，因此，雖然說遠親不如近鄰，但有時鄰居亦與陌生人無異。

車衣工人黃綺霞：我住在私人樓宇，我們大廈各住戶之間，交往的機會並不多，爸媽亦反對我與鄰人打交道，這主要是大廈品流複雜的緣故，而且爸媽常要我提防他人有不軌之心，於是乎我也就不與鄰居交往，說來也好笑，就是鄰居姓甚名誰，我也不知道，這大概就是廿世紀先進社會的生活方式吧。不過，我還是覺得這態度是不對的，因爲人既不是草體動物，如果我們否定了互相關係的需要，那麼，我們爲何需要組成社會，既然我們屬於同一社會，我們就要互相照顧，此乃一個必然的道理。

五金技工黃志雄：我認爲要打破鄰居之間的隔膜，首先應該增加彼此接觸的機會，因此，我建議那些志願機構在籌辦社區活動時，或許考慮將範圍對象縮細至幾幢大厦甚至一座大厦，這樣一來，鄰居之間的聯絡機會便可增加，並且可以促進彼此間的了解。（晴）

左鄰右里和睦共處 守望相助彼此受益

前人擇鄰而居今之鄰居相見不相識 鼠輩橫行逐個擊破此亦爲原因之一

左鄰右里，如果大家和氣相待，友善共處，不僅可使生活和諧，而且還可收守望相助之效呢。周源工友感慨地說：「鄰居的定義，年來因環境的改變，更趨於多樣化了。舊日，望衡對宇，比鄰而居，各有各的居住單位。但時至今日，由於寸金尺土，人烟稠密。同一住宅單位之中，上下樓有別：同一層樓宇之中，分房而居，或者分住上下床位。彼此亦同是鄰居，如果大家能本住愛心，互相遷就，互相忍讓，識性者同居，大家可以和諧相處。」

說到睦鄰的好處。車玉工友李伯說：「因爲一場火，我們不約而同的遷入樂富一座徙置中居住。樓下賣酒的冇牙佬，見面照例打招呼，茶烟香客，禮貌周周。他對人友善，卻增加了顧客。」

關係密切 平時也有聯絡

還有，住在我後座的瞎婦三姑，她早把，每天一早便去喚醒鄰居晏起的工友去上班，叫丈夫海叔，幫助鄰居，在街邊擺賣香烟的福伯（一走路一拐一拐的老人）搬香烟箱下街開檔。她關心鄰居，鄰居亦關心她。如海叔後來失業了，同居介紹他轉業，並代三姑申請官人福利救濟。「德不孤，必有鄰」，這是睦鄰的好處。

毛織女工鄺師奶：「和諧的鄰居，不僅共出時候和好，即使遷居之後，仍互有往還，大家保持着深厚的感情呢。我們原先住在東區的陸師奶隔樓而居，馮婆住在天台木屋。潘太是同樓的鄰居。其後，因拆樓之故，馮婆遷去香港仔，潘太遷去北角，陸師奶自置樓宇，我搬去箕灣，但每年歲初，大家彼此也來往拜年，見女婚嫁，也發佔邀請，藉此聯誼」。

公共屋邨設互委會 鄰居互助合作 眞正遠親不如近鄰

製衣女工羅師奶：「在我所居住那廂大厦之中，同居大體上相處得不錯。例如：藍宅之喜歡分食，煲粥或自外邊購到箱頭生菓時，照例分贈給鄰近住戶的孩子。鄰宅的肯助人，如譚婆背深起病，他主動地協助譚宅，陪同她入醫院留醫。還有，同居之間，如因事舉家外出

生活緊張 睦鄰無從說起

生活太過緊張，不知是否一些人的不擅交際，或者由於是基於自負的原因，同居之間，即使有了多年的共住關係，彼此互不相識。甚至見面也不點頭，相見如陌生的路人。此種風氣，甚爲彌漫，值得工友們檢討和改正，從而加强彼此之間聯誼的。」

地鐵荃灣支綫將於五月通車 工友往來港九荃灣 時間節省開支增加

有一好處工友上班不致誤點

勞工界對地鐵荃灣支綫快將通車（五月十日）的交通情況反映意見，認爲在生活日趨緊張的今日，西九龍地區有此特別快速的交通工具，對改善生活，將會有很大的幫助。

住在荃灣和青山道一帶的工友表示，目前他們要赴中環或九龍市區，不是搭小輪，就是搭小巴或大巴，再乘小輪渡海，但地鐵荃灣支綫通車後，可以直接到中環，相信需時不會超過卅五分鐘，而收費不過三元五角。雖然道是一個尺度不算便宜，但是，正因爲時間就是金錢，可以準確控制時間到達目的地，不致誤點，無論上下班或赴約，都不致延誤。

他們舉例指出：目前由荃灣至中環的交通途徑：一是乘搭小輪，一是乘巴士或小巴到佐敦道碼頭，再乘小輪渡海，前者連等船要一小時多，後者時間更難控制，如遇塞車，光是在路上，也要數十分鐘，假如遇交通意外，或天雨時間，在路上停留一小時並不稀奇。因此，乘巴士再乘小輪渡海，車船費雖然比地鐵三元五角便宜許多，但時間卻不化算。

部份工友評論地鐵加價，雖然表面上每程加三毫，尺度不大，但事實上，地鐵現收費的基數，已遠遠超於巴士及小巴之上，五月十日起又再加，恐怕會掀起其他交通工具的加價風，受苦的無疑是一般小市民。

何況，下（四）月開始，水費加價百分之二十，豬牛肉價又加，卻見加價之聲，此起彼繼，生活上漲程度可見加速，大家的「荷包」又隨之減輕了，不曉得加薪進度能否追得上呢？不禁爲之感慨萬千！（操）

工人住宅區環境複雜 每因小事引起爭議

要互相諒解始能睦鄰

在工人住宅區裏面（包括甲、乙類公共屋邨和木屋區在內）是人口密度最高的居住環境，由於其間各戶職業往往不同，生活習慣與教育水準亦可能有別，彼此間的公德心，對事物的理解力，觀念及處世之道，亦會有很大差異，因而鄰里之間，接觸機會既多，對於許多影響彼此間的事物，常常引起爭議，此種情形，最常見者就是沒有私人衞生設備的乙類屋區和木屋區，再加以居住環境狹隘，房舍密如櫛比，由於各家兒童不少，在互相嬉戲間，可能引起打鬥，往往引起雙方家長之不和，故此，在這種環境下的工友家庭，鄰里之間，必須和衷共濟，本着親仁善鄰的原則，有互助互惠的精神，才能和睦共處的。

工友的意見認爲：在各區民政處協下所組成之各大廈互助委員會，用意深遠。不過，乙類屋邨（即舊式徙置區）有此種組織的尚屬不多，木屋區更是罕見。因此，他們認爲當局對此種組織，應廣泛地向工人住宅區推動，使在互助互惠原則下，除了履行守望相助，發揮親仁善鄰的精神外，並可改善居住環境衞生，及鞏固附近治安。

發出噪音 干擾隣居

部份工友指出：在工人住宅區裏面，以舊式徙置區和木屋區的環境最爲複雜，可能每一家的職業，經濟環境，生活習慣都不同，嗜好，亦有別。例如：有些家庭經常深夜打麻雀，劈拍喧鬧之聲達戶外，影響別家睡眠；又如有些家庭擁有新屋聲響器材，播放着唱片，更是喧擾不寧，因而往往引起鄰家的不滿，如果出而勸告，一定會傷感情。

此外，鄰居之間經常會在一塊兒嬉戲，往往因爲小事引起爭執，發生門毆，如果是明

其實，家家有求，咁做法，實在太自私。」一

互相諒解

清潔工友謝志強：「一隣居好，好幫助，精神愉快；隣居不好，麻煩多。前人重視擇隣而居。時至今日，限於種種條件，實在無法選擇。除遠遷之外，祇有設法睦隣，通過化解的方法，去謀求改善而已。事實上，我們常常碰到一些令人不愉快的事情，例如：小孩爭吵，弄到成年人講手；有深夜造噪音，凌空擲物，張開濕衣當空晒，擋住別人的光綫和室內的空氣流通，滴濕他人的物件，交涉時逕無理的講說；或者張家長，李家短，到處嚼舌，惹來閒事閒非，或者拉脚手談，使主婦沉迷，置家務於不顧，類似的行爲，都是不足法的。」

俗諺：「遠親不如近隣」。隣居之間，彼此應守望相助，困難時須互助克服，值得工友們去推動，使家居的生活，臻於完美的境界。（向濤）

理的家長，出面勸解，當然不致有問題；但許多時由於幼小兒童被人摩擦，甚至被推倒跌傷之類，那末，傷者父母可能大興問罪之師，一言不合，遂與方家長亦可能演出全武行。

情緒不佳 引起鬥門

還有，隣居之間，亦往往因爲在公共水喉取水、洗衣，或倒污水致引起不和。據指出，比較常見的，就是脾氣暴躁，平日行爲粗鄙，滿口粗言穢語的人。有時，由於籍貫不同，語音有別的，隣居之間，也難於和好的。

有些工友並認爲：工人住宅區隣居之間往往難以和洽共處的另一原因，是由於生活壓度太過緊張，回到家裏，又是一團糟，如果再加上妻兒的困擾，經濟環境又復惡劣，情緒自然不好，無形中養成脾氣暴戾，對隣居難以和洽共處了。

基於上述，工友們的意見認爲，補救之道，最徹底就是改善人口密度過高的工人居住環境，把舊或徙置大廈加速改建，使各有自己門戶，減少不必要的糾紛。與此同時，木屋區過於密集，在未有辦法分配公屋之前，最好撥款使重新蓋搭，除闢「防火巷」之外，相連的房舍，每一組指定不能超過若干間，如此安排，亦有助於減少隣里磨擦，也可改善居住環境。（操）

鄰居相處好 人情味濃厚

互相合作解決一些難題

左鄰右里雖然非親非故，但彼此若能和睦相處，互相照應可減少生活上很多不必要麻煩。

本報記者以「左鄰右里」爲專題，訪問工友們對此方面的感受及意見。

他們認爲：鄰里彼此熟落，可幫助解決日常生活上的問題，城市鄰里感情生疏，鄉村居民人情味濃。

注意治安問題

製衣女工熊淑珍：有人話香港人情薄過紙，其實我覺得如此講是太嚴重，好似我的鄰居，大家感情一向唔錯，有時某一位鄰居生活上有難題，大家都會替佢想辦法，在香港地的治安一向很壞，如果大家鄰里能守望相助，可減少財物的損失。

技工黃強：如果大家鄰里感情好，當然是最好不過，但是好似我有一位住在土瓜灣的朋友，佢住在大廈某單位經已兩年，你問佢隣居名，佢都唔知，每日放工返家後就關上大門，似有朋友一樣，眞是好悶呀。

教員鄧永柱：其實鄰居大家熟落，是一件好事，不過在香港地，每個人都搵食，有些在一年內食飯屋幾次，根本無時間認識鄰居，更談不上熟落，香港治安敗壞應歸咎於市民未能守望相助，如果彼此鄰居感情良好，在平時互相照顧，那些鼠竊狗偷想作爲，眞是談何容易。

彼此互通聲氣

司機莫守傑：香港人心理眞是好奇怪，別人想帮忙，又怕自己吃虧，所以在香港想搵個知心朋友，眞是好難，如果是鄰居，情況可能更壞，某一單位被小偷光顧，可能就會懷疑鄰居心懷不軌，因而每日彼此各懷鬼胎，如果想聯絡感情，眞是唔容易。不過好難講，香港地生活繁忙，人人早出晚歸，很少時間去同鄰居聯絡感情，這些都是城市人的通病，在鄉村生活的人又唔同，一可能是地方細；彼此朝見口，晚見面，很容易熟落，而且大家生活簡單，容易相處，人情味濃。（安）

香港海員要求提供訓練 適應當前實際需要

海員工會對招募處覆函表示未能令人滿意

香港海員工會最近力促政府當局盡快設立一間綜合性的海員訓練中心，使海員在能夠集中的時間內同時接受幾項訓練和考取證書。海員工會曾於今年二月間致函招募處總監，提出上述建議，並且於三月十九日派出代表與招募處總監洽商。據悉：總監表示政府目前只能給準備考取英國船員證書的海員提供訓練，這方面的訓練設施已經足夠。總監認爲：受僱於利比利亞和巴拿馬旗輪船的海員，香港政府不能負培訓責任。他說這些海員可向該兩個國家的政府尋求訓練。

國際海員

海員工會認爲總監的答覆，未能令人滿意，他們指出：現在香港高級船員受僱於英旗船上的只有五〇四人，而受僱於利旗和巴旗船的高級船員都有五、二一三人，佔八八、五%，這大部份船員雖然不是受僱於英旗船，但對香港航運和經濟的發展，都作出了貢獻。況且他們又是香港合法居民，又是經政府認可的國際海員，每年爲香港提供問題的外匯收入，對他們的訓練政府是沒有理由推卸責任的，政府不是天天强調要搞好工業安全嗎？爲什麼對海員航行安全卻漠不關心呢？總監說海員可向利比亞和巴拿馬兩國要求訓練，衆所周知，這兩個國家迄今在港仍未有培訓海員的設備的。

海員培訓

海員工會稱：由於海員「培訓、發證和值班標準國際公約」，將於明年生效，公約規定商船的船長，駕駛員，輪機員除必須具備所任職務的證書外，還要接受救生，救火，救傷和舢舨等項訓練，並且要取得有關證書，否則，將來可能會失去就業的機會。這時期，香港幾千名高級船員正爲考取這些證書而感到困擾，由於香港缺乏足夠的海員訓練學校，以致許多海員求學無門，苦苦等候，如接受消防及舢舨訓練，本來只需短短的幾天時間，都往往要輪候一年半載。離船留港輪候，沒有收入，影響生活。政府當局應正視海員這些困難。

船員在港考牌困難 部份船東另想辦法 鼓勵前往外地考牌

海員工會急海員之所急，正盡其可能減少海員的困難。前年初，該會設立了技術輔導班，協助了二〇〇名高級船員考得中國船員證書，最近又和聖約翰救傷隊合作，在工會會所舉辦海上救傷班，以縮短海員輪候培訓和考試的時間，受到海員的歡迎。據悉：香港船東對所屬船員考牌困難，亦很着急，有些船東暨於在香港考牌困難，只好着其船員到外地考牌。據悉，現在菲律賓、台灣、中國、南朝鮮等地區都設有海員訓練學校，除訓練本國所需海員外，還力求輸出海員，賺取外匯收入。據招募處最近統計，去年香港海員職位又減少了一三一三人，總職位只有一六九五四個，而香港船東僱用外地海員已達一五〇一五人，幾乎等於香港海員職位的總和。香港海員職位減少，因有多方面原因，但政府當局不重視對海員的培訓，都是重要原因之一。香港是一個重要的商港，航運發達，而當局對香港海員的培訓都不盡力，這是令人百思莫解的。

培訓機構

海員工會稱：設立一個綜合性的培訓機構，並不困難，只要政府明確所有本港海員的培訓應是自己的責任，那就好辦了。香港船東和廣大的香港海員都急切希望政府改變原有態度，迅速設立綜合性的培訓機構，加快培訓現職海員，輔導他們考取證書。如當局對培訓海員仍不盡力，則今後香港海員職位將會繼續減少，這對香港運發展和社會繁榮是沒有好處的。

清潔城市 人人有責 大家合作 保護市容

華僑經濟

來量大增·需求不振 鮮果銷流轉慢 價格紛紛下降

近來美國、大陸、智利、南非及呂宋鮮果到量都相當多。金山橙及苹果售價已跌破成本。二月及三月份美國綫入口商虧蝕超過二千萬元。

（特訊）各途鮮果近來供量增加，由於需求不振，市道欠佳，價格亦多見下降，美國綫的入口商在二月及三月份虧損超過二千萬元云。

據果欄消息：自農曆新年過去後，鮮果市一片沉寂，不過自本月初曾因天氣轉熱及上市品種增加刺激，市道一度轉好。但近日又告淡靜，主因是天氣轉冷，且經常有雨，對貨銷不利。在供源方面，近來可算是相當充足，除美國及大陸貨外，呂宋、智利、南非等地來貨亦甚多。在供量增，需求不振的情況下，近來各品種售價均告下挫，其中以美國貨價多已跌破成本。據悉，在二月及三月內，美國貨入口商共要虧蝕二千萬元以上，尤以三月的虧蝕更慘重。虧蝕的原因主要是美國市場訂價提高，而本港市場的售價卻告下降。例如美國苹果大裝的訂價現時爲二二．五美元，折合一百卅元港幣，但目前本港市場只售一百元而已，每盒要蝕卅元左右，而有些細裝貨更要蝕五十元之多。此外，金山橙平均每盒蝕十元左右。

以下是昨日九龍果欄部份品種成交價：金山橙一一三及八八裝，靚貨成九十五至九十元，普通貨七十五至七十二元。一三八裝成八十五至八十元，普通貨低至七十元。美國苹果大裝靚貨成一百元，加拿大貨成九十元及七十二元，部份次貨成四十餘元。檸檬價格稍爲上升，每盒成八十元至七十五元。啤梨方面，供源地來，以南非貨較多，每盒成九十五至九十元。澳洲貨成一百至九十元。智利貨成一百廿元至一百一十元。美國貨已少，半盒裝成六十二至六十元。南非黑提十一磅裝，每盒成七十二元，智利黑提成六十至五十元。呂宋杧果牌子多，靚貨每件分別成七十元，六十及五十元，普通貨成六十至四十元，已焗製呂宋香蕉，每担二百廿元，泰國貨成一百六十至一百五十元。呂宋西瓜每担成一百五十元，呂宋蜜瓜廿二磅裝，每盒成卅元。泰國青提每磅成四元。台灣菠蘿每担成一百元至一百廿元，澳洲青果成一百一十元。

大陸方面，品種甚多，鴨梨每盒成四十七及卅五元，青島秋梨每盒分成廿四至十九元，廣州甜橙每盒成卅二元。沙田柚每百個一級成二百八十元，二級一百八十元，大連白梨每盒成卅二及廿八元。國光苹果成每盒成十四至十二元，天津白梨每盒分成四十二、卅四及廿八元等。

受外銷柑桔品質低落影響 本年期輸東南亞數量銳減

承銷台柑業者多兼業性可有可無

（台北訊）本年期外銷東南亞柑桔數量銳減，台灣區青果運銷合作社統計結果共一百二十一萬箱，較去年減少八十一萬箱，主要原因在於品質低落，影響外銷。

青果運銷合作社根據外銷市場調查報告指出，台柑外銷品質有每下愈況的趨勢，許多柑桔色澤不良，含有煤病，果實大小參差不齊，而且柑桔抵達目的地腐爛率高達二十%，外國承銷商虧損累累，多不願進口台柑，致使數量銳減。據瞭解，新加坡、菲律賓、印尼及香港爲本省外銷東南亞的主要市場。六十九——七十年期外銷柑桔數量只有十年前的一半，而今（七十一——七十二）年期外銷量又僅及上年期的六成，這個現象和持續成長的世界柑桔貿易相比，值得我們加以研究和檢討。

承銷我國柑桔的東南亞進口商反映說，希望我國就下列事項進行品質改良：

一、台柑品質良莠差距太大，好的一直很好，壞的很壞，顯示品質管制人謀不臧，請我們檢討。

二、依據多年來的統計，台灣外銷新加坡桶柑品質以新竹、台中地區較好，其他地區都很差，請檢討改善。

三、早期柑桔外觀顏色差，部份果實還是青色，市場不歡迎，希望不要外銷。

四、承銷台柑的業者大部份是兼業性的小客戶，可有可無，缺乏開拓市場能力與興緻，希望能採行代理商制度，委託有銷售網的客戶，進行承銷。

美華銀行經濟預測 美國入口需求減低 往來帳將續見順差

（特訊）根據美華銀行經濟研究部預測，美國不景已見底，足以抑減入口需求，因此美國在一九八二年度可能創下往來帳連續四年獲得盈餘的紀錄。

美華銀行助理副總裁史蒂爾在該行最近一期經濟週刊中撰文指出，美華銀行最近發表的預測，估計美國一九八二年的往來帳盈餘達五十億美元，稍低於一九八一年度的六十億美元盈餘預測數字，雖則預料今年的貿易逆差將會進一步增加，但相信服務帳方面繼續保持輕微進展，將可發揮抵銷作用。

這位經濟學家指出，美華銀行原先預測，美國在一九八二年的國民生產總值將會毫無增長，而入口增長則會局限於百份之二，但現在經過重新衡量美國的經濟表現後，預料美國的貿易平衡將比原有估計稍爲好轉。

該項經濟研究報告中，引證不景氣和其他因素是促使美國石油入口進一步跌減，預料石油入口總值將由一九八一年的七百七十億美元降至一九八二年的七百億美元，基於同樣理由，非石油類入口預料會在一九八二年度首季減少，但在今年稍後時，又因美國經濟開始復甦而每次上升。

可是，美元升值，也造成美國出口進一步下降，雖則預測今春末在外國的經濟活動將會改進，但估計出口方面仍會減少大約百份之三。

服務行業方面展望繼續有利，繼一九八一年第三季獲得鉅額的純增益之後，預料一九八二年服務收入上所有主要的環節都會進一步獲得增益。因此緣故，雖則該行預測全面的貿易虧損額將由一九八一年的估計數字二百七十八億美元，提高至一九八二年的三百三十億美元，服務行業方面的增益和入口方面所降低了的額，將會導致往來帳出現盈餘。

澳運貨手推車 各行各業適合 海外徵求代理

由澳洲製造的大批運貨手推車，目前擬在香港及海外各地徵求代理。

這類由澳洲勞利斯有限公司（NOLEX SALES 1964 PTY LTD）生產的運貨手推車，對於任何需要運輸服務的行業均尤爲重要，特別適合工廠、貨倉、酒店、報業、甚至寫字樓採用，每以運送數量不多的貨物，簡便而效率高。

這些運貨手推車，有輕身而硬直的管形鋼框架，手柄部份向後彎，並套以硬膠；車身亦微向後拱，適合裝載貨物；尾端設有鋼塊擋板，確保貨物不會滑下。

兩輪設計方面，有硬輪胎及氣輪胎可供選擇，硬輪胎適合硬地，而氣輪胎則較適合在崎嶇不平道路上行走。

這些手推車在寄運海外時可全部叠起，節省地方及方便運載。

獲美商貸款 澳建豪華住宅

波士頓第一國民銀行之澳洲全資附屬公司——FIRST LEASING AND FINANCE LIMITED於本月（三月）與COAST SECURITIES NO.9PEY.CTB.簽署一項價值九百二十五萬澳幣之貸款，爲期兩年，資助在澳洲昆吉蘭GOLDCOAST興建一幢八十四個單位之豪華住宅樓宇，此幢樓宇分爲四期建成，共四百零三個單位之CARRUMBIN BALMS之首期樓宇。

新鴻基地產半年度純利 達二億八千七百餘萬元

派中期息每股二角四仙實增二成半 樓價調整買意觀望購新地盤採保守

（特訊）新鴻基地產發展有限公司昨日宣佈，該集團截至一九八一年十二月卅一日止之半年內除稅項準備後未經審核之經常性純利爲二億八千七百五十餘萬元，（上年同期爲二億七千零一十餘萬元）另加非經常性溢利二千三百五十餘萬元，是期綜合純利共爲三億一千一百一十餘萬元。

該董事局決議於一九八二年五月十日派發中期息每股二角四仙予於一九八二年四月二十七日在股東名冊內登記之股東，與去年同期經拆細及送紅股調整後每股一角九仙比較，增加百分之二十五。

在過去數年，本港地產市道經過蓬勃時期，樓價作大幅度上揚後，在一九八一年下半年，因受美國高息率影響，本港最優惠利率亦數次提高，最高達二十厘紀錄，加以世界性經濟衰退，本港樓價亦因此而調整，市民對購買樓宇抱觀望態度，使上半年地產市道呈現呆滯。

該公司於一九八一年七月一日至十二月三十一日六個月內，預售樓宇連同代理計算總值達五億二千萬元，而去年同期則達十三億九千萬元，以上半年度本港地產市道而言，能有上述成績，堪稱告慰。有鑑於上半年度地產呆滯，息率增高，該公司對購買新地盤，採取保守政策。

該公司在上半年度內完成入伙地盤主要包括有荃灣中心第十五至十七座，維多利中心。

雖然世界性經濟衰退及息率動向未能明朗化，但本港地產市道長期有一定需求，如息率回降，樓宇銷售當再趨向蓬勃，近日樓價經調整後，置業人士已較前增加，而樓價亦趨向穩定。

該公司指出全年度業績而言，下半年入伙地盤大部份經已預售，而樓價亦趨向穩定。

法商發貨後十五天 須以外匯兌換法郎

法決加强外匯管制

（巴黎電）法國經濟部說，爲了遏止對法國法郎的投機交易，法國貨幣當局已決定加緊現行的外匯管制。

這些措施的主要影響之一，是出口商可持有外匯收入的日期，自三十天縮短爲十五天。

經濟部公報說，今後法國公司須在發貨之後十五天內，以外匯兌換法國法郎。此一措施旨在減少出口商預期法國法郎貶值而延緩匯回外匯的時間，藉以限制提早和延後的匯兌——行動。

經濟部宣布的另一項措施，禁止法國公司把法國法郎轉移至國外，支付一百萬法國法郎以上的國外投資。自五年五月以來，法國公司獲准國外投資額的二十五%以法國法郎支付，其餘以外匯支付。

政府還宣布加强對個人的外匯管制。在國外居住兩年以上的法國人現在被列爲非居民，以前，非居民地位適用於在國外住居一年的法國人。

今後，擁有非居民地位的人，須獲得法國中央銀行的批准後，始可把他們的財產轉移至國外。這項規定不適用於在法國居住的外國人。此外，希望贈款給非居民的法國居民，必須事先獲得法國央行的批准。跟購買國外別墅有關的資本轉移，也須獲得法國央行批准。

上述措施不會妨礙法國對外貿易的發展。

法國經濟部指出，外匯管制，平息了有關歐洲貨幣制度內法國法郎匯率即將重新調整的謠言。

週四早晨這些措施宣布後，外匯市場感到震驚，並暫時減輕法國法郎受到的下跌壓力。美元兌法國法郎收盤價爲六點六二七五法郎，低於週三議定價六點六二九五法郎。西德馬克稍降爲二點六一〇〇法國法郎，低於週三議定價二點六一六六法郎，不過，交易商警告說，若法國政府在實施新的外匯管制後，不採取其他措施，法國法郎可能在周四稍後恢復下跌。

工商署發表公佈 瑞典受限制紡織品 新年度配額分配措施

（特訊）工商署署長業已宣佈一九八二年四月一日至一九八三年三月三十一日限制期內之配額分配原則及管制措施。一九八二年三月十八日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第十九——八二號，詳載上述措施。九龍廣東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：張寶康——工業主任（瑞典組）電話：K七二二三三〇

世界最大表肉零件商 伊博委駐港總經理 主理遠東業務拓展

瑞士瓦斯華集團（瑞士鐘表工業總會）屬下之伊博集團（EDAUCHESS.A.）宣佈，委任白理安（ANTON BALLY）爲駐港代表辦事處總經理，主理遠東區一切業務。瑞士伊博集團爲舉世最大之表肉及鐘表零件製造商。

白氏原爲瑞士伊達有限公司副總裁，專責於研究及發展工作，主要負責爲伊達公司發展薄庄表肉，其中包括爲伊博集團創製出舉世最薄之自動表表肉，以及舉世最纖薄迪表肉，表殼，及石英晶體在內僅及零點九八毫米的石英表肉。

這項新委任，旨爲促使該公司屬下主要作業單位（包括伊達公司，伊博馬林麗子有限公司，歡士芳婷米蘭鐘表，S.E.F.E.A.及DUROWE結合成一體，實行精簡管理。

圖片說明：圖爲瑞士伊博集團駐港辦事處新總經理白理安近照。

本港外貿統計數字

以下爲一九八二年二月份臨時貿易數字：

本港製品出口　四十六億九千四百萬元
轉口貨品　三十五億九千七百萬元
全部出口貨品　八十二億九千萬元
入口貨品　一百一十二億二千萬元
貿易差額　二十九億三千萬元（逆差）

去年同月份	一九八二年二月（百萬元計）	一九八一年二月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	四六九四	三九三九	增七五五	增一九．二
（佔總出口百分比）	（五六．六）	（五七．八）		
轉口貨品	三五九七	二八七八	增七一八	增二四．九
全部出口貨品	八二九〇	六八一七	增一四七三	增二一．六
入口貨品	一一二二〇	九〇九一	增二一三〇	增二三．四
貿易差額	負二九三〇	負二二七四	負六五六	
上月	一九八二年二月（百萬元計）	一九八二年一月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	四六九四	六二三九	負一五四六	負二四．八
（佔總出口百分比）	（五六．六）	（六五．三）		
轉口貨品	三五九七	三三一九	增二七八	增八．四
全部出口貨品	八二九〇	九五五八	負一二六八	負一三．三
入口貨品	一一二二〇	一〇〇二三	增一一九七	增一一．九
貿易差額	負二九三〇	負四六五	負二四六五	
本年首兩個月	一九八二年一月至二月（百萬元計）	一九八一年一月至二月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	一〇九三三	一〇二八四	增六五〇	增六．三
（佔總出口百分比）	（六一．三）	（六二．四）		
轉口貨品	六九一五	六二〇〇	增七一五	增一一．五
全部出口貨品	一七八四九	一六四八四	增一三六五	增八．三
入口貨品	二一二四三	一九七七五	增一四六八	增七．四
貿易差額	負三三九四	負三二九一	負一〇三	

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

航訊

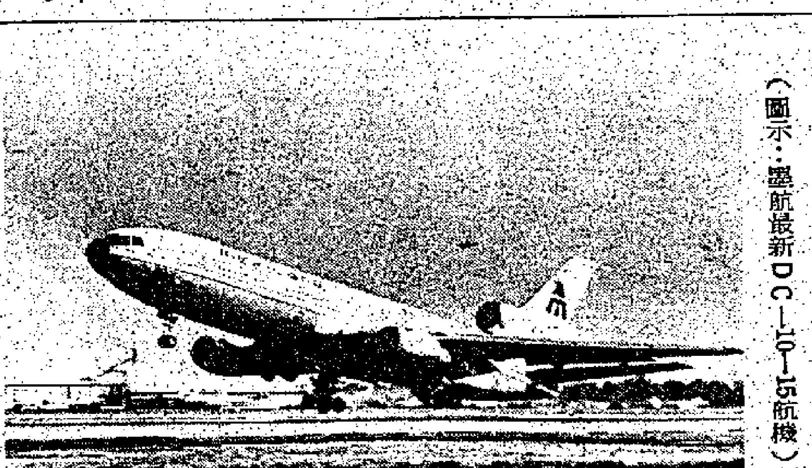
墨西哥航空公司 去年業務創紀錄

去年墨航在國內航綫共載客六百三十萬人次，國際綫一百九十萬人次，若非航空控制員罷工及怠工，墨航業績會創出更高紀錄。

（本報訊）墨西哥航空公司在一九八一年度之載客紀錄達八百一十萬人次，較之一九八〇年增加了八%。這個載客數字創了墨航六十一年來最高峰，亦爲其他拉丁美洲航空公司之冠。墨航之香港代理：華林航空公司之董事康培維向外界發表以上消息。

一九八一年，墨航在國內航綫共載客六百三十萬人次，而國際航綫載客差不多達一百九十萬人次。

康培維更指出：若非因美國航空控制員罷工及墨西哥航空技工之怠工──而導致墨航被迫取消七四〇〇次班機，那麼墨航便能再創更高紀錄。



（圖示：墨航最新DC─10─15航機）

在一九八一年中，以七至九月份爲最旺盛。在這期間共載客二百四十萬人次，比起八〇年同期增加了一三·四%。

一九八二年的展望相當樂觀。康培維說：「一跡象顯示旅遊區域及交通均在擴展，希望這趨勢會持續下去。」

墨西哥披索比外幣相對貶值，使外國遊客到墨國渡假能獲更大利益及享受。同時隨着美國經濟穩定復甦，將對墨西哥旅遊業有莫大幫助。

國際希爾頓酒店舉辦 埃及九天豪華旅遊團

（本報訊）國際希爾頓過往兩年夏季期間所舉辦的埃及豪華遊，深受參加者歡迎，現徇衆要求，國際希爾頓今年四月廿一日至十二月廿三日期間，第三次舉辦埃及九天豪華遊。

是次埃及九天豪華遊，航程節目豐富，包括三晚豪華住宿於開羅的尼羅希爾頓酒店或威盛斯希爾頓酒店及免費供應歐陸式早餐，乘搭由國際希爾頓負責管理的豪華巨輪愛色斯及奧斯城於盧梳及阿斯萬河流間暢遊五天，途中還會到亞庇杜及但狄拿一遊；及一晚豪華住宿於阿斯萬奧百來酒店或新加達維酒店。此外，來回開羅──盧梳──阿斯萬雙程機票；往來機場、酒店及碼頭等之交通接載；開羅半日遊；乏薩半日遊及觀賞金字塔及獅身人面像亦包括在此航程中。

豪華巨輪愛色斯及奧斯城設備完善，擁有舒適寬敞的冷氣客房及備有美味的早、午、晚三餐供客人完用；沿途更有經驗豐富的埃及古物學家作導遊員向客人享解沿岸之景色及風土人情。

埃及九天豪華遊全程收費如下：四月廿三日至五月卅一日，雙人房每位收費七百六十八美元；六月一日至八月卅一日，雙人房每位收費六百九十美元；九月一日至十二月十七日，雙人房每位收費八百五十八美元（所有收費以現時匯率計算）。

此外，國際希爾頓還特別加插其他各項遊覽團，如ABUSIMBEL遊覽團，包括來回機票及遊覽費用，每位收費八十二美元。有意於尼羅希爾頓酒店或威盛斯希爾頓酒店額外居留者，雙人房每位每晚收費卅五美元。

客人如欲參加是次埃及九天豪華遊或査詢詳情，請與本地之旅行社及國際希爾頓酒店海外訂房部。

債權人已答允展延 班尼夫獲週轉餘地

（本報訊）班尼夫國際航空公司主席畢南宣佈，該公司的債權人已答允將還債日期延至十月，以便該公司能有周轉餘地。

畢南表示他會會見聯邦運輸部官員，討論有關該公司的財政困難。

他並申在去年秋天的聲明表示該公司有高於一年的掙扎求存機會。

畢南謂該公司能維持服務是由於債權人無法找到購買該公司屬下飛機的買主，由於航空業的不景，航空公司的資產都不易售出。

該公司員工在本年七月中會只獲發半薪，以增加流動金八百萬，但公司方面答允稍後會補發這些工資。

畢南謂民航局正考慮批准一項建議，在該建議下，一些健全的航空公司將要承担倒閉的航空公司在售出的機票，建議有助班尼夫航，因爲乘客及旅行社在知道會受保障的情形下，會向該公司購票。

汎美定由下月開始 三藩市直航港班機 任何季節不需停站

（本報訊）汎美航空公司宣佈，該公司由三藩市直航香港的班機由四月一日起，在任何季節均不需停於沖繩島加油。

（特權）以往在冬天若滿載飛行，通常需要在中途停站加油，原因是由三藩市飛港時會遇上時速達百六千米的季候風，但東行至三藩市的班機則可全年作直航服務。

由今年四月廿五日起，汎美的每日環球航綫服務，包括東行綫及西行綫，都將增加兩個中站。一個是位於伊斯坦堡，另一個爲阿拉伯聯合酋長國的廸拜，每週只停三次。這兩綫航機均經本港。

曼谷站亦將由每週停四次增至每日一次。增加經曼谷站的次數將不影响香港至曼谷航綫的載客情況，因爲該公司的環球航綫，由香港至曼谷的接客權，爲每週兩班，其餘均不可在港載往曼谷旅客。

而基於百慕達的美英雙邊協議，汎美無在香港至廸拜之間的飛行權。

六家旅遊航空機構 希爾頓今展覽服務

包括環遊世界百多城市套票

（特訊）六個航空及旅遊機構，爲了推廣旅遊服務，今日將在希爾頓酒店聯合舉行航空旅遊展覽，介紹各項服務，並派發不少旅遊小冊子，歡迎市民參觀。

該六個機構爲法國政府旅遊局、西北（遠東航空公司、國泰航空公司、紐西蘭航空公司、英國金獅航空公司及南非航空公司等。

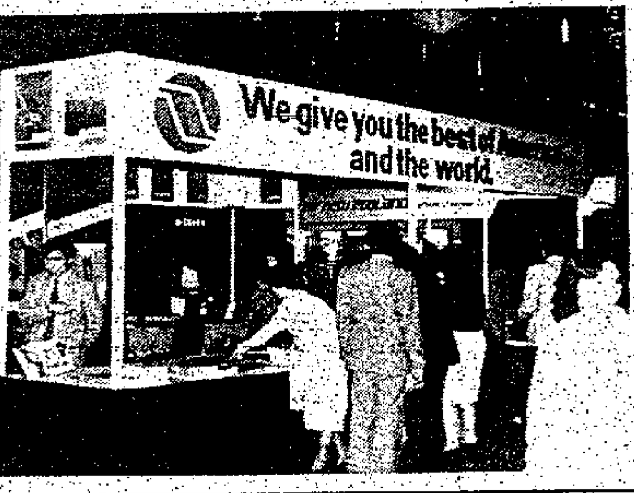
據西北航空公司人員昨日透露，他們爲了籌辦這個展覽已用了半年時間。

該公司的新貢獻是環遊世界套裝機票，乘客可選八間航空公司的航機，飛往世界百多個城市。

爲更簡化安排行程及訂票的手續，乘客祇需根據西北航的「環遊世界手冊」上的地圖，就可以計劃好畢生難忘的環球旅行，所有規條均詳列手冊內。

該公司與法航、金獅、國泰、印航、南非航、荷蘭及海灣八大航空公司合辦環遊世界套裝機票。旅客可以從這八間航空公司飛往的百多個地方中選擇出最歡遊覽的城市。

「太平洋區聯遊」是西北及紐西蘭航空公司合辦的另一種套票，乘客可於九十日內，在亞洲、澳洲、及北美洲卅十三個城市中選遊其歡的地方，其中包括風光如畫的夏威夷、大溪地及太平洋羣島。（乃）



圖示：六家航空及旅遊機構合辦的旅遊展覽會。（本報記者攝）

中華船廠春節聯歡 王敏剛發佈新猷

（本報訊）中華船廠集團昨晚舉行春節聯歡，政府要員，工商人士多有出席。

該集團總經理王敏剛表示：其員工近三千人，手上的工程合約超過四億元。王氏續表示，中華集團爲發展的需要已進入電腦化，同時指出其屬下機構中華重工的發展非常蓬勃及迅速，而且更組了一間新公司，均適工程有限公司專職土木工程合約商務，另外正籌備一家負責重型機械租賃之新公司，包括在疏那美收購全港最重型之吊機。

「爲了應付各方面的需求，發展及業附屬公司的聯繫，特別設立了一個發展部，專職策劃該集團將來之發展計劃及統籌各項發展情況，並負責推行及改進該集團電腦化及行政體系。

王敏剛在談後表示，正推行各項員工福利及正草擬新的福利計劃，以達其核心結構更嚴謹與發展更迅速蓬勃。

皇家紅寶石月杪運印巴 豐和丸星期日到 綠島由美國來港

（本報訊）美亞貨運有限公司代理之皇家紅寶石（ROYAL RUBY）號貨櫃輪，在本月卅日（星期二）從日本抵達，碇泊在A號泊上落貨，翌日（卅一日）離港，直放吉大港、加爾各答及孟買。

汎洋航運有限公司代理之豐和丸（HOWA MARU）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期日）由歐洲到港，停泊在A號泊起卸貨物，翌日（廿九日）開行，駛往上海。

香島輪船有限公司代理之綠島（GREEN ISLAND）號貨櫃輪，在本月廿九日（星期一）從美國抵達，碇泊在國際四號橋上落貨，即日啓程航赴美國長堤、洛杉磯、三藩市、史托頓、渥蘭、聖地牙哥及利察滿，兼往馬尼拉、高雄、基隆、釜山、神戶、大阪及橫濱。

新熊將從上海來 河內丸下週一開 亞洲雅士廿九駛台日

（本報訊）新僑船務有限公司代理之新熊（NEW BEAR）號貨櫃輪，在下月四日（星期日）自上海抵達，停泊在A號泊上落貨，本月七日（星期三）開行，直放阿拉伯灣科倫坡、刁拜、都夏、巴林及科威特。

大阪商船三井船舶（香港）代理之河內丸（KAWACHI MARU）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期日）從基隆抵港，碇泊在在現代橋起卸貨物，翌日（廿九日）啓碇，直航紅海遮打。

東洋船務有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期一）由日本到來，停泊在現代橋上落貨，即日開行，前赴台灣基隆、高雄及日本東京。

太平洋海狸號安裝 總控航行操縱系統

（本報訊）英國通用電器工程有限公司將爲「太平洋海狸號」裝置總控航行操縱系統。這艘輪船由香港太古海洋發展有限公司所訂，現仍在日本建造中，安裝該系統後「太平洋海狸號」將由文萊蜆殼石油公司租賃。

總控系統設有一GEM八十微型電腦，可統一控制駕駛器的操縱。除這個系統的裝置外，英國通用電器亦負責供應總控系統及船上主機房，訊號能，及推冲器間之輔助設備。總控系統還兼有全自動航行設備，日後加上細緊綫網，音响及無綫電設備後，「太平洋海狸號」便擁有全能的測方位性能，設備更臻完善。

雅詩號由釜山到港 快樂星四月初返韓

海皇琥珀將從日本過港赴美 蘇華倫下星期日到翌往印尼

（本報訊）東發航運有限公司代理之雅詩（HP ACE）號貨輪，將在今日（星期六）由釜山駛到香江，碇泊在油蔴地上落貨，本月廿九日（星期一）開船，直航釜山。

新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，將於下月五日（星期一）由釜山駛到香江，碇泊在B號泊上落貨，翌日（六日）離港，返回釜山。

港恒海運有限公司代理之海皇琥珀（N.AMBER）號貨櫃輪，在下月三日（星期六）從日本抵港，停泊在現代橋起卸貨物，即日開行，前往美加長堤、溫蘭、洛杉磯、達康馬、西雅圖、紐約、波士頓、查城、滿地可、多倫多、諾福克，兼往日本大阪及橫濱。

日本郵船（香港）有限公司代理之蘇華倫（SOUEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，於下月四日（星期日）自日本到來，碇泊在A號泊起落貨，即日開行，直放印尼各大港口。

歌古隆月杪抵步 大和丸將往北歐

（本報訊）美邦輪船（香港）有限公司代理之歌古隆（GYOKURYU）號貨櫃輪，於本月卅一日（星期三）由日本抵達，停泊在國際橋起落貨，即日開行，前往日本橫濱、大阪及馬尼拉。

汎洋航運有限公司代理之大和丸（DAIWA MARU）號貨櫃輪，在下月一日（星期四）從上海抵港，碇泊在A號泊上落貨，翌日直往歐洲漢堡、安特惠普、鹿特丹、阿姆斯特丹、利物浦及倫敦。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿七	大三
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	廿七	華夏
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	台灣	廿七	港恒
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	廿七	捷成
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	廿七	太古
雅詩	HP ACE	釜山	廿七	東發
萬春	WANCHUN	基隆	廿七	太古
瑪利	MARI	新加坡	廿七	日郵
光大	KWANG TA 2	高雄	廿七	永裕
邦達連高	YAKOV.BONDARENKO	曼谷	廿七	華林
耐能	SL.ENDURANCE	美國	廿七	海陸
榮富	GREEN FORTUNE	高雄	廿七	利達
嘉樂	CHAR LO	台灣	廿七	嘉慶
龍華	MONTE AZUL	日本	廿七	大源
元寶	UNION YENBO	台灣	廿七	安興
渣華施典吉	NL.STEENKERK	基隆	廿七	大三
薩摩亞	SAMOA	美國	廿七	寶隆
國利	KUO LIE	高雄	廿七	海昌
新華八號	XINHUA 8	武漢	廿七	招商局
福興	FOO HSING	高雄	廿八	永裕
天湖山	TIANHU SHAN	福州	廿八	華夏
茂利	MURREE	新加坡	廿八	東海
新安順	NEW ANGELITA	印尼	廿八	聯航
依福	ERFORT	釜山	廿八	東亞
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	海昌
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿八	日聯
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿八	永裕
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	廿八	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿八	豐利行
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	廿八	汎洋
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	廿八	亞利來
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿八	寶隆
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	廿八	港郵
海和	OCEAN HARMONIA	日本	廿八	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	廿八	馬士基
拉明尼拿	LA MINERA	基隆	廿八	美亞
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新加坡	廿八	渣華
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿八	順昌
嘉鴻	CHAR HOONG	台灣	廿八	嘉慶
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	廿八	港郵
三光	SANKO SCORPIO	日本	廿九	天祥
長勝	EVER VICTORY	高雄	廿九	利達
建華二號	KING HWA 2	高雄	廿九	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿九	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿九	海豐
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	廿九	馬士基
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿九	新興
芝寶雅利	JEBEL ALI	台灣	廿九	怡和
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	廿九	汎洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東洋
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿九	東洋
綠島	GREEN ISLAND	美國	廿九	香島
利邦力加	NIPPONICA	基隆	廿九	日郵
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	港興
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	廿九	福來
鼓山	GU SHAN	福州	廿九	華夏
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	日本	廿九	美亞
風茂	FENG MAO	大連	廿九	招商局
庇新安	BISCAYNE SUN	台灣	三十	東安
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	三十	海豐
亞莉三	AURELIO 3	關島	三十	富必
邊拿芬	BENAVON	釜山	三十	邊行
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	三十	川崎
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	三十	福來
橡木	OAKWOOD	科倫坡	三十	東亞
藍雅士	BLUE ACE	日本	三十	日郵
翻桃馬士基	PINTO MAERSK	印尼	三十	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	三十	東洲
韓國好運	KOREAN JACEWON	高雄	三十	利洲
美國貿興	AM.MARKETER	美國	三十	美輪
探險者	SL.EXPLORER	美國	三十	海陸
百利來	RELRELO	日本	三十	協成
奧西仙士基	T. OCIOSZYNSKI	日本	卅一	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	卅一	海豐
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	卅一	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	卅一	新興
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	卅一	華林
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	卅一	百保利
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	高雄	卅一	利洲
塞羅拉市	SERORABUL	日本	卅一	東源
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	東海
海興	HAI XING	上海	一日	招商局
興華	HSING HWA	高雄	一日	海豐
多獲利	B.THERMOPYLAE	美國	一日	百保利
巴士拿	BASCA	日本	一日	大源
歌古隆	GYOKURYU	日本	一日	美邦
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	一日	馬士基
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	一日	太平
江戶丸	EDO MARU	日本	一日	天祥
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	一日	港恒
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	一日	總統
大和丸	DAIWA MARU	上海	一日	汎洋
約翰碧琪	JOHN BAKKE	新加坡	一日	寶隆
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	一日	海陸
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	一日	馬士基
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	一日	利洲
利華寶	RIVERBANK	基隆	二日	天祥
金非洲	GOLD AFRICA	基隆	二日	新興
利康	NIHON	日本	二日	寶隆
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	二日	港郵
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	台灣	二日	快安
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	二日	捷成
新海德	NEW HYDE	印尼	二日	聯航
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	二日	香島
祁連山	QILIAN SHAN	上海	三日	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	三日	東洋
長航	EVER VOYAGER	歐洲	三日	利達
渣華利備	NL.LINGE	新加坡	三日	渣華
拿加士灣	LARGS BAY	歐洲	三日	太古
和川丸	KAZUKAW MARU	基隆	三日	中央
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國	三日	港恒
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	三日	海豐
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	三日	港郵
長麗	EOR SUPERB	美國	三日	利達
友城	KOTA SAHABAT	新加坡	三日	太平
勝達	SARGODHA	美國	三日	寶隆
百利達	BALIWAG DOS	日本	三日	中央
大同	TA TUNG	高雄	三日	東海
金星	VENUS	日本	三日	美邦
亞利安馬士號	ADRIAN MAERSK	新加坡	三日	馬士基
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	三日	國光
保衛者	SL.DEFENDER	美國	三日	海陸
摩士	MUSE	日本	四日	海聯
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	日本	四日	華林

今日空郵（星期六）　截郵時間

英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、加納、肯雅、西屬北非、加拿利島、印度、西德、奧地利、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、桑比亞、利比利亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭　下午五時

美國、朝鮮共和國、夏威夷、日本、琉球羣島、沙巴、馬來亞、台灣、菲律賓、泰國、寮國、新加坡、印尼、尼泊爾、蘇丹、依索匹亞、巴布亞新畿內亞、黎巴嫩、阿曼、也門、阿拉伯共和國、阿根廷　下午六時

今日平郵

澳洲、法屬波利尼西亞、蜑路雅圖、所羅門羣島、新加里當尼亞、巴布亞新畿內亞、瑙魯、海洋島、吉利比地　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	美國西岸	廿七	港恒
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	廿七	捷成
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	廿八	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿八	川崎
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	廿八	海富
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿九	中央
綠島	GREEN ISLAND	加州	廿九	香島
嘉國	CHAR KUO	加勒比海	廿九	嘉慶
美國貿興	AM.MARKETER	巴拿馬	三十	美輪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	三十	川崎
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	卅一	海陸
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	卅一	汎洋
多獲利	B.THERMOPYLAE	紐約美大西洋	一日	百保利
約翰碧琪	JOHN BAKKE	加州西北太平洋	一日	寶隆
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	一日	利洲
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	二日	總統
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷成
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	三日	港恒
長麗	EVER SUPERB	洛杉磯紐約	三日	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	三日	中央
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	四日	美輪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	四日	海陸
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	四日	港郵
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯	四日	新興
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	六日	香島
歐洲綫				
邦達連高	YAKOV. BONDARENKO	地中海	廿七	華林
嘉樂	CHAR LO	地中海	廿八	嘉慶
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
長勝	EVER VICTORY	歐洲	廿九	利達
海和	OCEAN HARMONIA	地中海	廿九	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿九	日聯
利邦力加	NIPPONICA	地中海	三十	天祥
邊拿芬	BENAVON	歐洲	卅一	邊行
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	卅一	利洲
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	卅一	華林
奧西仙士基	T.OCIOSZYNSKI	歐洲	一日	天祥
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	二日	汎洋
利康	NIHON	歐洲	二日	寶隆
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	五日	東亞
甬江	YONGJIANG	英國歐洲	五日	海寶
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	五日	大三
必勝	CONTENDER BEZANT	地中海	六日	寶隆
福康	FALCON	歐洲	六日	仕嘉
福源	UNIQUE WINNER	地中海	九日	懋德
永明	EVERDAWN	地中海	九日	大三
澳洲綫				
薩摩亞	SAMOA	弗里曼特爾	廿七	寶隆
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	廿八	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	一日	新興
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	三日	海豐
香島貨櫃	ITLAND CONTAINER	澳洲	三日	香島
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	三日	寶隆
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	四日	華林
安德魯士	ANDROS	澳洲	五日	麥途初
新華門	XINHUA MAN	澳洲新西蘭	六日	奧迪
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	七日	怡和
瑪莉琪碧	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	九日	寶隆
印·巴·中東綫				
邦達連高	YAKOV.BONDARENKO	遮打	廿七	華林
沙特運氣	SAUDI LUCK	達曼杜拜	廿七	越豐
榮富	GREEN FORTUNE	遮打	廿七	利達
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	廿七	香島
嘉樂	CHAR LO	遮打	廿八	嘉慶
元寶	UNION YENBO	遮打	廿八	安興
東方熊	ORT.BEAR	吉大港卡爾各答	廿八	美亞
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿九	日郵
芝寶雅莉	JEBEL ALI	波斯灣	三十	怡和
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇波斯灣	三十	馬士基
橡木	OAKWOOD	科倫坡	卅一	東亞
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	卅一	日郵
嘉隆	CHAR LOONG	遮打阿喀巴	一日	嘉慶
馬高王	MACOL KING	阿拉伯灣	三日	麥途初
友誠	KOTA SAHABAT	科倫坡紅海	四日	太平
東南亞綫				
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿七	海陸
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	廿八	港郵
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿八	振盛行
龍華	MONTE AZUL	新加坡巴生	廿九	大源
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	廿九	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿九	東洋
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	廿九	港郵
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	三十	天祥
祥風	CHEONG WIND	曼谷	三十	順昌
藍雅士	BLUE ACE	印尼	三十	日郵
翻桃馬士基	PINTO MAERSK	雅加達	三十	馬士基
華納沙地	AND.WANSATYA	印尼	卅一	亞利來
錦江	KEUMGANG GLORY	印尼新加坡	卅一	東宇
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	卅一	百保利
庇新安	BISCAYNE SUN	馬尼拉	卅一	東安
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	一日	馬士基
新安順	NEW ANGELITA	印尼	一日	聯航
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	二日	太平
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	二日	海陸
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	二日	天祥
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	二日	港恒
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	二日	港恒
風茂	FENG MAO	新加坡馬六甲	四日	招商局
台灣·日本·釜山綫				
雅詩	HP ACE	釜山	廿七	東發
希爾	HEL	日本	廿七	天祥
木星	JUPITER	基隆釜山	廿七	港興
光大	KWANG TA 2	基隆	廿七	永裕
新海利	NEW HAILEE	上海	廿七	華夏
大同	TA TUNG	高雄	廿七	東海
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	廿八	豐利行
萬春	WAN CHUN	高雄日本基隆	廿八	太古
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿八	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿九	東洋
豐和丸	HOWA MARU	上海	廿九	汎洋
厚華	NAVIKAPOL	上海	廿九	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	廿九	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿九	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿九	海豐
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三十	海昌
皇星	ROYAL STAR	釜山	三十	新興
金華	KING HWA	高雄	三十	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	卅一	海豐
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	卅一	福來
福興	FOO HSING	高雄	卅一	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	卅一	海豐
亞莉三	AURELIO 3	關島	卅一	富必
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
非洲綫				
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	西非	廿八	渣華
渣華施典吉	NL.STEENKERK	南非	廿八	渣華
拉明尼拿	LA MINERA	拉高斯阿巴巴	廿九	美亞
祁連山	QILIAN SHAN	拉高斯阿巴巴	廿九	怡和
利華寶	RIVERBANK	南非	二日	天祥
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	拉高斯阿巴巴	二日	安快
金非洲	GOLD AFRICA	南非	三日	新興
哥拉高亞士	COURAGEOURS	拉高斯阿巴巴	四日	萊敦
維尼	VANIL	南非	五日	太古
豐友	UNITED BOUNTY	西非	五日	福來

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈弍樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利察滿。
內陸轉運至聖地牙哥，史托頓，東岸及墨西哥灣各埠

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	22 28/3	22 27/3	29/3
日光島輪 SUN SHINE ISLAND	30/3 5/4	30/3 4/4	6/4
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	7 12/4	7 13/4	14/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收委德雷特貨櫃）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	26/3 2/4	26/3 1/4	3/4
圓洲輪 YUEN CHAU	16 24/4	16 23/4	25/4

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運櫃(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣綫 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND	20-28/3	29/3
鑿寶島輪 SHARP ISLAND	2-9/4	10/4

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：③688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND（遮打、阿卡巴）	27/3-4/4	5/4
長洲輪 CHEUNG CHAU	23-29/4	30/4

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：③688729.

進口船期
香島貨櫃輪 28/3　綠島輪 29/3
長洲輪 30/3　日光島輪 6/4
澳門代理：安達貿易有限公司　電話：86954

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
百利來 M.S. "PETRELO" 三月三十日由日本抵港 卅一日開往星洲、庇能
寶貝來 M.S. "BELA ROZO" 四月四日由日本抵港 四月五日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室
電話：⑤249429，⑤250241（十綫）

Japan Line
CARIBBEAN SEA
ARUBA CURACAO
JAPAN ROBLE 日本樂譜
三月廿九日落貨　卅一日開行
DIRECT CALL:
Cristobal, Colon, La Guaira, Aruba, Curacao, Guatemala, Puntarenas, Santo Domingo, Maracaibo, Puerto Cabello, Acapulco, Acajutla.
貨倉截貨時間三月廿九(星期一)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg.
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112，0—457387.

體育

昨夜旺角場足球護級戰
2—0 海蜂擊敗保濟
李康敏近射中鵠朴炳徹單刀建功

（特訊）昨夜甲組足球聯賽護級戰保濟對海蜂，在九龍旺角球場掛燈角逐，比賽結果海蜂以二比〇擊敗保濟。頭場序幕戰雙方預備組聯賽，保濟勝海蜂一比〇，購票入場觀衆一千七百六十四人，收入二萬六千四百六十元。

海蜂傷援盡起，李康敏右翼，金顯福左中衛，張錦全左翼，朴炳徹正中衛，金成男右中衛，梁偉民中堅，金剛男後備，保濟張華源把關，梁順昌右後衛，曾永雄左後衛，中場由右至左爲：鄧鴻昌，沙基，華特朗，陸志雄，保濟近況甚差，前仗聯賽以一比五大敗於南華，上仗聯賽以〇比三慘負於東方，海蜂爲了及早上岸，昨役排出强陣，放盡來搏殺，全賽佔上風優勢，無論攻守均較保濟出色，卒以二比〇擊敗保濟，奪得兩分，海蜂在甲組聯十六戰，六勝，四和，六負，得球廿只，失球廿二只，淨負兩只球，得十六分，仍排在末六席，海蜂尚餘對精工，流浪，加山，南華四場戰事，只須增添一分護級便成功。保濟在甲組聯賽十七戰，三勝，四和，十負，得十分殿尾，保濟尚餘對愉園，東昇，寶路華，三場戰事，必須獲得全勝，才有一線生機，已無法擺脫降班危運。

兩軍對壘 開賽後海蜂順風進攻，被保濟後衛擊退。十一分鐘黃德祥助攻，左輔位卅五碼遠射，偏出左下柱旁兩碼界外。十四分鐘金顯福擒陸志雄，被黃牌警告。沙基左翼位中場邊線斬罰球，華特朗中央突破，近門七碼反應不夠快未能把握黃金機會，廖俊輝衝出，華特朗挑射，越正中門楣高飛出界。廿分朴炳徹右翼位四十碼斬罰球，李光善左輔位十碼頂向右上角，張華源接住。廿二分雅治華特拉金成男，被黃牌警告。廿三分保濟派楊燧森入替受傷跛足之雅治華特。廿九分鐘朴炳徹右翼位近門角球處擲界外一球入禁區，李光善衝門頂空，保濟後衛皺溜皮球單地後落在李康敏脚下，左輔位六碼無人看管下，從容撥入右下角，一比〇海蜂首開紀錄。卅六分朴炳徹右翼位十六碼衝射，偏出左柱旁界外。卅九分金成男橫傳朴炳徹，右輔位十碼衝射，偏出左柱旁界外。四十分鐘陸志雄傳球楊燧森，右輔位十一碼勾射中下路，廖俊輝接球甩手再捉住，華乘士衝門犯規，球證吹罰球，華乘士口多多，被黃牌警告，上半場海蜂以一比〇領先。

易地再戰 兩隊以原陣交鋒。下半場三分鐘李光善大脚吊上，李康敏左輔位殺入禁區，八碼衝射右下角，張華源倒地撲牢。十三分鐘李康敏擺交朴炳徹，左輔位如火箭標出，保濟後衛力追不及，張華源衝前，朴炳徹殺至底綫七碼勾射，梁順昌回師救駕截球，撞入右下角，此球擋不容亦入，二比〇海蜂鎖定勝利。廿七分鐘金顯福左輔位卅碼起左脚衝射右角，張華源接住。廿八分金顯福直綫妙傳，李光善左輔位八碼衝射，中右柱彈回，無功而退。卅三分陸志雄左翼位傳中，黃德祥中路十碼面向球門擋球，中右上柱彈同，幾乎擺烏龍。卅七分曾永雄左翼位出擊，十七碼叩關，偏出左下柱邊界外。四十分鐘鄧錦添左輔位廿二碼衝射左下角，廖俊輝倒地撲中，海蜂卒以二比〇擊敗加山。（七趾）

兩陣如下：

海蜂
廖俊輝
崔鑑德 黃德祥 梁偉民 胡輝明
金顯福 朴炳徹 金成男
張錦全 李光善 李康敏

保濟
張華源
麥烈治 曾永雄 馮天才 梁順昌
陸志雄 華特朗 沙基 鄧鴻昌
華乘士 雅治華特

曹公潭戶外康樂中心
麥理浩主持奠基禮

（特訊）曹公潭戶外康樂中心奠基典禮，昨由港督麥理浩爵士親臨主持，會上港督麥理浩與康樂文化署署長屈珩分別致詞。

港督在致詞時表示他很高興在離去前目睹曹公潭戶外康樂中心着手進行，因爲這計劃很早便進行設計，但遇上許多困難。由於這類營地很受歡迎，而到目前爲止該處設計可說是最爲精心。

雖然荃灣和葵涌的鄰近地方，是本港一些最美麗的郊野公園，但是倘若這個市鎮要獲得與舊市區無殊的待遇的話，他認爲需要有更完美的體育設施。大規模的新建設現正進行中或設計中，特別是：

北葵涌的一座室內運動場，將於明年年底前會落成。

葵涌會於一九八四年初有一座游泳場館，荃灣的楊屋道街市暨室內運動場，將於一九八四年年底前落成。

荃灣的柴灣角游泳場館，將於一九八五年年中落成和爲於較長期計劃的荃灣楊屋道運動場，定期於一九八八——八九年度內完七。

新中心設備，包括一可容三百人之營舍，室內體育館，游泳池及各類戶外球類活動設施，該中心負責職員將利用上述各項設施，爲在中心內渡假之市民提供大量有組織性之活動，同時，中心亦將安排短程健行，漫遊附近之自然教育徑及郊野好風光。

探土工程於一九七八年末展開，幾經波折，始確定該中心之建築地點——曹公潭山谷上半部，詳細發展計劃，亦隨即展開，建築工程，則將於今年稍後時間開始，並預算可於一九八五年初完成。

曹公潭奠基禮，港督麥理浩致詞。

港督麥理浩爵士主持曹公潭戶外康樂中心奠基禮，在旁觀禮人士爲（左起）康樂文化署署長屈珩，新界拓展署署長杜恩，荃灣理民官兼市鎮專員麥高樂，新界政務署署長麥法誠。

體育節單車西貢角逐
越野單車明屯門舉行

銀禧體育節公路單車賽 香港單車聯會主辦 今晨八時半在西貢區舉行，高級組一二六公里，初級八十四公里，由於屬集體出發制，交通部特准在星期六舉行，比賽路綫爲泥涌——海下——浪勵——北潭凹——海下——北潭凹——浪勵——泥涌轉行兩週及三週，終點爲浪勵。

明日上午十時半在屯門大興邨附近曠地，舉行第二次公開BMX越野單車賽，祗限輪徑二十寸以下，車頭廿四寸以下之BMX或小型單車參加，已報名健兒一二〇名，分齡作賽九——十一組，十二——十四，十五——十七組，十八以上組，每組獎前三名，賽後由屯門副理民官葉文輝頒獎。

下週足球好戲
港聯大戰科隆

足球總會公佈下週足球秩序，除了聯賽各護級戰的重要性外，在季尾西德科隆隊的港聯亦極爲引人注視，科隆爲世界上知名的隊伍，他們來港訪問，當然爲球迷所欣賞，而現時把守的港聯隊球員大部份是外援精英，到時定然有一番劇烈的爭奪，才能分出高下也，茲將本週賽程錄后：

三月廿八日（星期日）
甲組聯賽
加山 對 精工 旺角場 四時
三月卅日（星期二）
甲組聯賽
東方 對 荃灣 旺角場 八時
四月一日（星期四）
甲組聯賽
東昇 對 寶路華 旺角場 八時
四月五日（星期一）
甲組聯賽
愉園 對 保濟 旺角場 八時
四月八日（星期四）
西德科隆 對 港聯 政府場 八時

波格狀態漸復顛峯
挫謝拉提斯雪前恥

（法新社里斯本廿六日電）瑞典網球巨星波格今晚在此間一場表演賽，以七比六及六比二擊敗謝拉提斯，一洗日前的敗辱。波格經過一次漫長的休假後，本週二復出，即在哥本哈根以二比六，七比六及二比六受挫於謝拉提斯手下。週三，這位五屆溫布頓大賽冠軍，以一比六，六比二及六比四力克澳洲麥納尼。將會在四月五日復出參加正式比賽的波格，今晚再遇謝拉提斯時，看來更加敏銳。但他在第一次發球時仍出現問題，他在今仗共有六次發重誤失。

在今晚另一場比賽，麥納尼以六比三及七比六勝西德的提寧。

波格週六會在此間北部非美里高地方，與謝拉提斯進行另一場表演賽。

世界最大欖球賽
今明大球場開鑼

（特訊）來自世界二十個不同國家及地區的欖球勁旅將於今（廿七日）早齊集政府大球場，角逐八二年國泰匯豐國際七人欖球錦標大賽冠軍榮銜。

大賽分兩日進行，初選賽事共四十場。今晨十時正先由阿根庭騾馬隊及東加隊揭開戰幕。八隊種籽球隊分別爲英國野人隊、澳洲、蘇格蘭邊區隊、斐濟、阿根庭騾馬隊、加拿大、東加及日本。其中蘇格蘭邊區隊乃首次來港作賽，而去屆錦標賽冠軍英國野人隊則再臨衛冕。

初賽的最後一場賽事於明（廿八日）午十二時廿分舉行，然後是決賽。

參賽隊伍巡遊及進行賽務，大會爲方便球迷，兩日均安排免費巴士服務，時間爲今早九時卅分至下午二時由地鐵金鐘站開出，晚上五至六時，八至九時回程，明早則爲八時卅分至十二時卅分，晚上六時卅分至七時卅分。場內並設有啤酒、洋酒、食物等供應，確保球迷能舒服地欣賞一場精采刺激的球賽。

夏令盃足球賽
經費約三萬元

華人足球聯會昨午召開執委會商討月來會務，由朱叔達任臨時主席，報告關于夏令盃華人足球聯賽，今年度之工作亦經展開，主席游樹培今日不暇出席，故將在四月初召開小組會議，討論去年度之經費，計共二萬九千八百零四元，市政局經已全部撥給今年度之經費預算大致亦差不多，待會議後再予決定。至於夏令七人賽則共需六千二百九十元。在談程中，華足聯訪問澳門及邀請在夏季訪問澳門的事宜，因時間主席出外返，待其回港後再作詳細研究。

德勁旅科隆 四月六抵港

西德科隆足球隊定於四月六日抵港，晚間抵達後即進駐利園酒店，七日晚足總在珠城酒樓設宴招待客軍並邀有關者作陪。

公開籃球賽 三隊同掄元

公開籃球聯賽，甲一組由于衛聯，警察，均安，三隊同分，須要重新作一次三隊爭奪戰才能定出名次，此三支隊伍現時實力差不多，他日角逐起來，真不知鹿死誰手。

總會盃小球 今上演四仗

香港小球總會主辦總會盃小球複賽，今共四場上演，繼三號場，六時，培青對鯛青聯，七時，長洲傑青對海潮，繼四號場，六時，港灣對惠聯，七時，西青對明星。

南華會市政局合辦 柔道大賽明閉幕

南華體育會市政局合辦第十六屆柔道大賽，經過本月廿及廿一日初賽，有良好戰績表現，技術較上屆更爲平均進步，可見本港柔道技術水準日漸增進，能與亞洲水平看齊。即如去屆在印尼舉行之亞洲賽本港柔道隊勇奪女子輕級冠軍及季軍，成績超卓，名重一時。

今次比賽，第三晚繼續於本週六（廿七）晚六時卅分，在加路連山該會綜合體育館進行，級別有：男子顏色帶輕量級、黑帶輕中量級、女子黑帶輕量級、顏色帶輕量級及羽量級、黑帶輕中量級初賽。

本週日（廿八）晚六時卅分，仍在該會綜合體育館，進行男女子各級決賽。

蘇格蘭足球聯管會
改革計劃竟遭否決
本擬增加甲組隊數挽救衰落球市

（法新社格拉斯哥廿五日電）蘇格蘭足球今日只花了十三分鐘，便否決了聯賽會的重整比賽結構之建議。

聯管會計劃將三組比賽隊伍，由十、十四及十四隊改成分別爲十六、十二及十二隊，但此項改革建議，最後以廿比十六遭否決。

聯管會特別因該項改革計劃，而召開此次會議作決。由於最近出席人數減少及不少球會經濟問題發生困難，所以他們形容今次會議一對保障聯賽結構極之重要。」

不過，蘇格蘭卅八支甲級聯賽球會，在投票結果上顯示，聯管會並未了解各球會意願。

他們爲這既欠準而他們的計劃都方面與球會斯想及的保障球賽方法不同。

聯賽秘書費尼表示：「四間球會表示有經濟困難，因此我們召開今次會議，提出改善辦法。」

雖然他們今次失敗，但他相信仍有不少球會希望改革，「但問題是仍未找出合適的計劃」。

該項不記名投票的結果，令聯管會十分驚訝。他們較早時很有信心能獲得三份之二的票數即廿六票支持該計劃。

費尼警告說：「由於投票結果是這樣，所以我不會考慮最近將來有球會宣告破產的可能性，若果真的有類似情況，我們便會依需求作出改革，與此同時，我們仍會繼續研究改革計劃。」

南非傷殘人士體育競技中
締九項世界新

（法新社約翰尼斯堡三月廿四日電）今天在此間舉行爲期三天的南非傷殘人士體育錦標賽中，創九項世界新紀錄。

雙手殘廢的莊嘉在傷殘男子五十米蛙泳中，游得四十七秒六三，打破世界紀錄（舊紀錄是四十八秒〇七），他在男子五十米自由式中亦締世界新，他創下了四十五秒九四的成績，舊紀錄是四十八秒五五。

肘以下義肢的彭守敏於女子組亦創立了新紀錄，四十九秒四。而舊紀錄則是五十二秒四七。

史拔士亦創下男子跳高及跳遠兩項世界紀錄，他在跳遠的成績是三米八三，而跳高則是一米六三。積費斯在女子傷殘田徑方面亦締兩項世界新紀錄，跳高成績是一米三三，而在女子一百米方面，成績更爲出色，她比舊紀錄廿九秒一〇少五秒八二。賽華在男子一百米短跑方面奪得最佳成績，新紀錄是十秒九。

最後，輪椅一百米短跑，史君明以十七秒四創下新紀錄，舊紀錄是一九秒二〇。

羽毛球格蘭披治賽
明年在十地點展開
首年比賽只限男女單打獎金共達廿五萬美元

（法新社倫敦廿五日電）羽毛球將追隨網球，由下年開始，組織他們獨有的格蘭披治巡迴賽。

一家器材製造商在未來四年內，將會贊助此項比賽，起初獎金共達廿五萬美元。

目前在溫布萊運動館舉行之全英羽球賽，加上在丹麥舉行的世界錦標賽，以及在其他八個國家舉行的公開賽，將聯合變成該巡迴賽首年的各場比賽。

首年的比賽，以單打項目爲限，而得分最多的十二名男球員及八名女球員，將會在八三年十二月格蘭披治錦標大賽中爭霸。

國際羽協蘇格蘭籍會長普德今日宣稱：「我們早已有計劃，將各主要賽事連結起來，組成正式的比賽。」

全英羽球錦標賽次天
男女單打八强產生
中共選手佔十二位

（路透法新社倫敦廿五日電）中共十二名男女球員，獲晉入全英羽球錦標賽單打項目最後十六位之內，顯示他們已成爲羽毛球界的新興力量。

中共五男及七女球員，分別闖進這個一直以來，被譽爲非正式世界錦標賽的半準決賽階段。

中共四名種籽球員及一名非種籽球員，與世界另三名高手，闖進了最後八强，該三名高手——第一種籽丹麥科斯特，二號種籽白加殊及盟主印尼林水鏡（四號種籽）。

女子項目裏，只有前冠軍丹麥的蓮高賓打破中共女子的獨佔局面，她以十一比八及十一比七擊敗保容，一雪上週在丹麥錦標賽的敗辱，並且藉此擠身八强。

中共選手自去年五月加入國際羽協之後，今次首度參加全英大賽。

男子前五名種籽今日均以直落兩盤，取得勝利。

廿三歲丹麥好手科斯特是歐洲奪標的唯一希望，他以十五比九及十五比三淘汰了印尼的沙迪家。八〇年冠軍印度白加殊，擊敗了實力較弱的中共球員田秉毅，比數爲十五比六及十五比二。而林水鏡亦爭得同等勝利，他以十五比三及十五比九輕取馬

精英賽冠軍及第三種籽樂勁，以十五比十二及十五比八，擊敗英國的高特，而第六種籽陳昌杰則壓倒印度的英迪，比數爲十一比五及十一比三。

中共的韓健是第五種籽，他表現出一點失常，所以要與印尼的艾柏戰足三盤，最後才能以十五比十，十二比十五及十五比十取勝。

八號種籽陳天龍先失一盤予丹麥七七年冠軍迪夫斯，然後才以八比十五，十五比二及十五比十一獲得晉級。

中共非種籽球員何尚全，亦在八强中爭得一席位。這左手球員以十五及十五比七力挫瑞典的祈斯湯。他昨日爆冷，淘汰了第七種籽印尼的哈迪揚因。

當中共男子球員看來亦有弱點，可以被擊破，但他們的女選手之實力，除了蓮高賓之外，相信沒有能與之比擬。

該位廿八歲丹麥球星曾贏得七九及八〇兩屆女單打冠軍。她看來十分彊及其信心。要打敗徐蓉。徐蓉會在丹麥公開賽的半準決賽以十一比九及十二比十擊敗過她。

中共的最佳好手首號種籽張愛玲，雖然看來有點疲倦，而且先以九比十一失掉第一盤，又在第二盤落後三比九，但她最後仍以十二比十一及十二比十反勝南韓的金秀淑。

陳瑞珍在準決賽遇上高賓之前，首先以十一比四及十一比二，輕取南韓的金婉達。

昨日淘汰了上屆冠軍南韓黃愛善的宋幼萍，仍保持水準，以十一比五及十一比〇輕勝日本的北田。

在次天比賽裏，亦展開了雙打賽事的初賽，而中共球員亦爆出冷門，導致幾支種籽隊遭淘汰。

最大的冷門是男子雙打第二週，中共非種籽隊陳天龍及陳耀，淘汰了印尼經驗豐富的一隊樂春生及洪猖龍。該印尼男雙打隊，曾在七七至八〇年間贏得冠軍。

該中共隊與他們的對手一樣，在第一週輪空，最後陳天龍及陳耀以十五比十及十五比二取勝，擠了第五種籽隊出局。

英國男雙最大的希望杜馬田及米德杰，竟被蘇格蘭的捷里闌及戴華斯在第三週擠了出局，比數爲十五比五，五比十五及十五比五。

女雙方面，中共的林瑛及胡迪西盤敗了印尼的艾米蓮及杜莉莎，不過中共這支第四種籽隊要苦戰三盤，才能以十五比七，十二比十五及十五比一獲晉級。

混雙方面，中共亦有遭遇不利，陳耀及林瑛是第四種籽，但他們在第一週即遭印尼的夏迪保胡及常達迪地所淘汰。

乒總執委議決
派兩將赴大馬
余潤興主持會議

香港乒乓總會召開執行委員月會，主席余潤興主持會議，席上決定不接納主辦一九八三年聯邦運動乒乓賽，又通過派出黃耀榮，黎秀琳出席馬來西亞乒乓邀請賽並赴澳洲參加乒乓表演賽，省港澳五角乒乓埠際賽五月七日在澳門舉行，亞洲賽是在印尼舉行但現仍未曾收到消息暫時不予討論。

1——1
西德逼和阿根廷隊
上屆冠軍雄風何去

（法新社布宜諾斯艾利斯三月廿五日電）昨在此間舉行的一仗友誼賽，阿根廷以一比一逼和西德，阿根廷國家因此被批評，該批評指出主隊有很多缺點能夠再度奪得世界盃的機會不高。

該地報章對阿根廷隊表現甚爲不滿，他們明顯地說阿隊水準「令人感到失望」，及「一個明顯的退步」。

球評家認爲昨仗兩隊均演不出水準，但是還直覺所觀六月在西班牙的世界盃賽，西德奪錦的機會較高一些。綜合各方意見認爲阿隊實力雖與四年前在主場奪得世界盃時相比，球員缺乏默契，速度，創造力及靈活性。

該仗西德的防守十分嚴密，不過他們只抱着友誼賽的輕鬆心情作戰而不當是世界盃熱身賽那樣着重，在卅三分鐘由戴米奈建功後，好像已十分滿意。主隊狄斯東尼在下半場合作完美，勢成平手，但是，主隊的攻勢甚少威脅性，而馬勒當拿性急於搶攻，亦無施射門。

觀察家說雖然主將阿迪尼斯由英國歸隊，及巴東尼由意大利回歸，但是他們與其它球員沒有多大分別，只是較七八年增多四歲，而矣球技未見進步。

阿根廷報章指出西德頗爲成功，雖然作客他鄉加上數名主將缺陣，包括「金童」舒斯特和普士。但仍能逼和對手。球評家說西德唯一缺點便是體力不適應環境的改變，在最後十五分鐘表露無遺，不過相信領隊戴華爾能夠克服這個缺點。

觀察家認爲米路迪不能找出直接的方法補救阿根廷後防的弱點。

第三十四屆 香港學校音樂節特輯

大埔區昨賽事熱烈
各組歌唱成績滿意

十七歲以下中學組女聲及混聲合唱培英唱獨脚戲 十七歲以下中文曲黃聲枝冠軍
小學組英文聖詩沙田崇眞下午校無對手冠軍
小一至三中文聖詩信義會禾輋上午校奪標
小四至六中文聖詩沙田崇眞下午校奏捷中學組聖詩呂明才佔鰲頭 教堂民歌只培英參加 中學組美樂笛迦密柏雨中學勝出

（特訊）新界大埔區學校音樂節的活動，雖爲首次舉行，參加的學校不算太多，但區內卻掀起一片音樂的熱潮。新界區隨著社會的發展，新市鎮的開發，人口逐漸增加，學校將扮演一個重要的角色，音樂對學生亦是十分需要，今年音樂節增加大埔區場地，可以給予新界各區的學生有參與機會，藉以提起大家的興趣。

大埔三育中學昨日下午的項目亦很精彩，評判爲格威，嘉頓，賽後評述，使各同學有很大的收獲。

第一場十七歲以下中學組女聲合唱，培英中學雖然在無對手下比賽，仍有尚佳演出，他們二首同得四十一，共八十二分，有良好的成績。

十七歲以下混聲合唱亦爲培英中學獨家表演，不同的成員，有不同的演出，但卻有同樣的美妙，他們有更佳的四十二，四十三，共八十五分的優良成績。

隨後的比賽，是十七歲以下中文曲女聲合唱，有三隊參加，王肇枝中學有較佳的演出，指定曲「上山去」，有身歷其境的感受，富情緒，得四十三分。自選曲「西風的話」反而未及前曲的水準。得四十分，共八十三分得冠軍。迦密柏雨中學演出尚平均，同得四十一，共八十二分，只以一分之微屈居次席。

小學組男，女聲英文聖詩合唱，只有沙田崇眞小學下午校參加，兩曲共得七十八分。

又小學一至三年級男，女聲中文聖詩合唱則比較熱鬧有四隊報名，信義會禾輋上午小學有特佳的演出得四十三，四十二，共八十五分優良的成績奪標。他們把聖潔的靈歌唱得多歷美妙。

亞軍爲上水宣道小學，得八十分。季軍爲沙田崇眞小學下午校，得七十四分。

英文聖歌之後，就爲中文聖歌，由小學四至六年級男女聲合唱，上水宣道小學和沙田崇眞小學下午校都有學弟妹熱烈的加油，遂能分別贏得冠亞軍。宣道小學得八十三分，崇眞小學得七十八分。

小學組結果，中學組馬上緊接舉行，十五歲以下男、女聖歌合唱有兩隊角逐，大家的實力都在伯仲之間，評判亦難於取捨，他表示勝敗都在一綫之差，落敗不要失落，勝者亦不能驕傲。結果浸信會呂明才中學以四十三，四十二，總分八十五，比迦密柏雨中學兩首四十二，共八十四多出一分奪標。

其後十五歲以下及十九歲以下教堂民歌合唱，都只有培英中學派隊參加，分別得七十八、七十九分。

壓軸項目爲中學組美樂笛合奏，迦密柏雨中學都是由梁日昭先生所教，結果柏雨中學以七十九分贏得昨日賽事最後一項冠軍。（俊）

今日賽事

聖安德烈堂
上午九時三十分 七級鋼琴二重奏
上午十一時 八級鋼琴二重奏

金文泰中學
上午九時三十分 十六歲以下風琴獨奏

蘇浙公學
晚上六時三十分 小學組合唱決賽
晚上七時零五分 男子合唱決賽
晚上七時四十分 女子合唱決賽
晚上八時十五分 男女子混聲合唱決賽

朗協會
上午九時三十分至下午 十三歲以下敎童笛合奏
下午二時二十分 低音大提琴獨奏
下午三時二十分 十六歲以下喇叭獨奏

寶安商會中學
上午九時 十三歲以下男高音獨唱

新界大埔區十五歲以下男、女聖歌合唱冠軍浸信會呂明才中學。

十九歲以下女高音
大部份賽員唱得好
港瑪利諾陳慧嫻冠軍

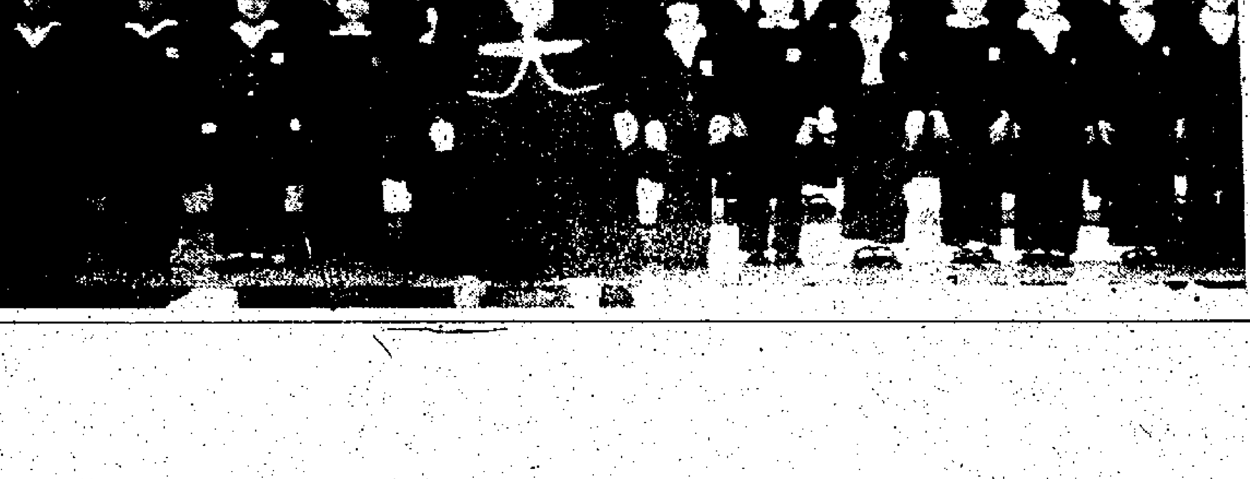
（特訊）昨晨在朗協會舉行之十九歲以下女高音獨唱比賽，有三十七位同學參加，參賽歌曲兩首：「睡吧！溫柔的天使」，這是英文歌；另一首是中文歌：「浣溪沙」。

由於各同學都是有備而戰，因此在演唱時，大部份賽員都有極佳演出。評判格威・嘉頓對該隊的演出頗爲滿意，其中有些歌唱則稍嫌呆滯，在演唱時毫無表情。他指出歌唱時，面部表情是很重要的，演唱者要懂得利用表情，協助歌曲所表達的喜怒哀樂。並同時鼓勵同學多練習呼吸，帮助高音及句子或段落歌唱時，收一氣呵成的效果。

就讀於香港瑪利諾中學的陳慧嫺，以八十四分的優異成績，榮登冠軍寶座，同時獲頒「鄧李哲夫人紀念盃」。她非常高興的表示：很感謝音樂老師冼黃梨給她的悉心指導和鼓勵。陳氏的歌聲優美婉轉，悅耳動聽，是一位十分有天份的歌唱者，她去年在校際音樂節十五歲以下女高音獨唱得冠軍，日前在參加本屆校際音樂節十七歲以下女高音獨唱比賽中，獲得亞軍席位，而在這項比賽中名登榜首。她今年只有十六歲，是中四班學生。練習參賽歌曲「浣溪沙」只有個多月時間。除了喜歡唱歌外，她還喜歡多項活動，曾參加學校運動會田徑比賽，校際朗誦節比賽，同時也是學校合唱團的成員。她表示並不滿意自己這次演出，因爲感冒剛剛痊癒，聲綫尚有些沙啞，未能盡情發音，故此與平日練習比較起來，今次演出還是差得遠。伴奏是她的同學李德惠。

嘉諾撒培德書院中六班的陳子蕙，以八十二分的成績退居次席。她練習參賽歌曲只有三個多星期時間。音樂老師是丁鴻華。

季軍成績是八十一分，爲拔萃女書院中六生林惠敏取得。（菲）



新界大埔區小學組一至三年級中文聖歌合唱亞軍上水宣道小學。

新界大埔區中學組十七歲以下女聲合唱亞軍迦密柏雨中學。

1982 中學會考試題預習專欄

新數學（廿五）

出版社盧國雄 提供資料

MATHEMATICS (Syll.1) (25)

H. K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

TEST NINE

Attempt All questions in section A and any SIX in section B.

SECTION A (40%)

1. In the figure, O is the centre of the circle. Minor arc AB = 10 cm $\angle ACB = 15^\circ$. Find in the terms of π.
   (a) the length of radius OA.
   (b) the area of the shaded sector AOB.

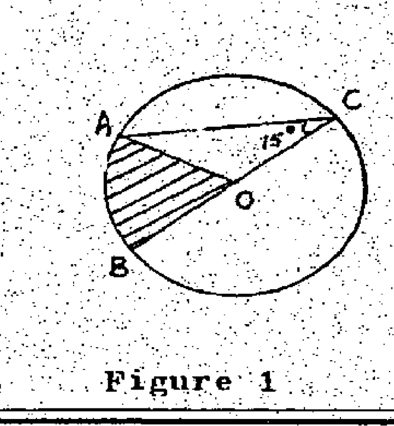


Figure 1

2. If $\frac{x}{2} = \frac{y}{3} = \frac{z}{5} = \frac{2x-y}{a} = \frac{5y+3z}{b} = \frac{3x+2y-z}{c}$ find the values of a, b and c.

3. If $3^{x+2} - 2\cdot 3^{x+1} + 3^{x-1} = 810$, find the value of x.

4. If α, β are the roots of the equation $2x^2 - 3x + 4 = 0$ find the equation with roots $\alpha + 2\beta$ and $\beta + 2\alpha$.

5. In the figure, O is the centre of the circle. OA=OB=5cm. AB=7cm. BP=9cm and PBA is a straight line.

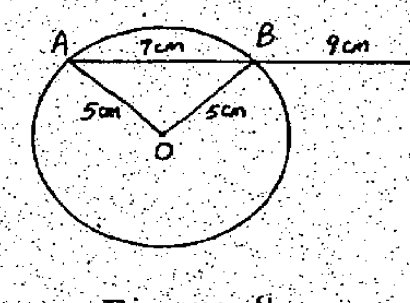


Figure 2

Find the length of PO.

6. Find the values of the real numbers a and b if $(a-3)+(b+4)i = i^{-27} + 3i^{35} - 6i^{74}$ where $i = \sqrt{-1}$.

7. The difference between the simple interest and the compound interest on a sum of money invested for two years at 4% per annum is $144. What is the sum of money?

SECTION B (60%)

8. The equation $(x-2y+3)+(k)(2x-y)=0$ represents a family of straight lines passing through a fixed point P.
   (a) For what value of k is the line in the family parallel to the straight line $2x+2y=5$?
   (b) For what value of k is the line in the family perpendicular to $3x+9y=7$.
   (c) For what value o k is the line in the family pass through the centre of the circle $2x^2+2y^2-4x+8y-7=0$
   (d) Find the co-ordinates of P.

9. In the figure, ABC is an equilateral triangle. AB=BC=CA=3a. If AF=BD=CE=a,

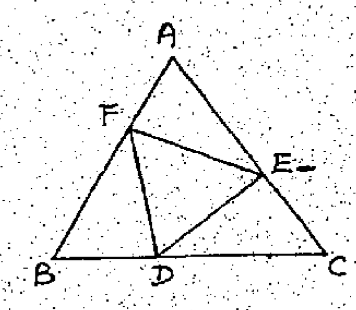


Figure 3

find
   (a) the area of $\triangle DEF$ in terms of a.
   (b) the length of FD in terms of a.
   (c) Hence, or otherwise, prove that FD is perpendicular to BC.

10. In the figure, ABCD is a square, BE=EC, CD=kCF.

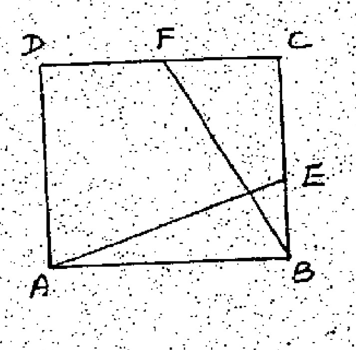


Figure 4

If $\vec{AB}=\vec{p}$, $\vec{AD}=\vec{q}$
   (a) express $\vec{AE}$ and $\vec{BF}$ in terms of k, $\vec{p}$ and $\vec{q}$.
   (b) If AE is perpendicular to BF, find the value of k.

11. A square has a perimeter of 40 cm. Along each side, a point is located two-fifths the distance to the right of each vertex. By joining consective points, a new square is formed. This process is continued for each new square so formed. Calculate
   (a) the sum of all the perimeters of all such square.
   (b) the sum of all the areas of all such squares.

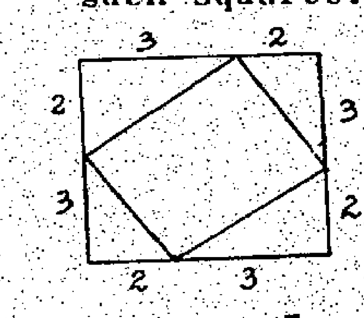
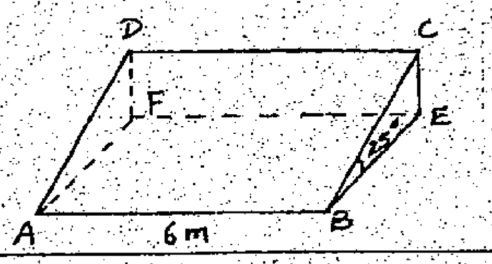


Figure 5

12. In an arithmetic progression, the sum of the first 3 terms is 15, and their product is 80. Find the first term and the the common difference of this progression.

13. (a) In a bag, there are 3 red balls and 2 green balls. One ball is drawn at random and then replaced. In three successive draws, find the probability that balls of different colours are drawn alternately.
   (b) Bag A contains 1 red ball and 4 green balls. Bag B contains 7 green balls.
   A ball is taken at random from A and put into B. Then a ball is taken from B and put into A. Find the chance that the red ball is still in A.

14. In the figure, ABCD, ABEF are rectangles. AB=6m, BC=4m and $\angle CBE=25^\circ$.
   Find
   (a) $\angle CAE$
   (b) the volume of the solid.



學能推理練習

智慧社提供資料

數字推理練習十

—數序的排列

下列每題的數序中，在排列方面是有固定關係的；試把缺去的數字選出來，並在它的下面畫一橫線。

【例一】2，5，8，?，14，17
A 13　B 12　C 11　D 10　E 9
分析：上面的數序是由2開始，各數按次遞增3。所以缺去的數字是：8＋3＝11（答案應選C）

【例二】96，48，?，12，6，3
A 40　B 36　C 27　D 24　E 18
分析：上面的數序是由96開始，各數按次除以2。所以缺去的數字是：48÷2＝24（答案應選D）

【例三】36，25，16，9，?，1
A 4　B 5　C 6　D 7　E 8
分析：上面數序是6^2，5^2，4^2，3^2，2^2，1^2。所以缺去的數是2^2＝4（答案應選A）

下列每題的數序中，在排列方面是有固定關係的；試把缺去的數字選出來，並在它的下面畫一橫線。

1. 1，5，9，13，17，?
A 18　B 19　C 20　D 21　E 22
2. 4，12，36，?，324，972
A 108　B 96　C 72　D 54　E 48
3. 480，240，120，?，30，15
A 96　B 80　C 75　D 72　E 60
4. 49，64，81，?，121，144
A 90　B 96　C 100　D 111　E 120
5. 87，76，65，?，43，32
A 57　B 56　C 55　D 54　E 53
6. 9，16，25，36，49，?
P 51　Q 60　R 64　S 72　T 81
7. 11，19，27，?，43，51
P 32　Q 33　R 34　S 35　T 36
8. 5000，1000，200，?，8
P 100　Q 80　R 60　S 40　T 20
9. 1，4，16，?，256，1024
P 32　Q 64　R 80　S 128　T 144
10. 150，141，132，123，?，105
P 114　Q 115　R 116　S 113　T 112
11. 800，400，200，100，?，25
A 80　B 60　C 50　D 40　E 30
12. 21，27，?，39，45，51
A 30　B 33　C 34　D 36　E 37
13. 1，3，9，27，81，?
A 90　B 108　C 162　D 180　E 243
14. 35，30，25，?，15，10
A 24　B 22　C 21　D 20　E 18
15. 216，?，64，27，8，1
A 180　B 125　C 144　D 100　E 81

答案　①D　②A　③E　④C　⑤D　⑥R　⑦S　⑧S　⑨Q　⑩P　⑪C　⑫B　⑬E　⑭D　⑮B

教署應付各項公開考試 撥出各區中小學校 開放學生自修溫習

日期由四月一日至六月十三日

使用自修室學生將由督導員負責管理 確保學生寧靜自修但不提供學習指導

各項公開考試將相繼來臨，爲使各學生能在此段期間內有寧靜之溫習場所起見，教署現安排在四月一日至六月三十日之考試期間內，開放中、小學校舍作爲自修室。凡使用自修室之學生，將由自修室督導員負責看管。自修室督導員之責任在確保學生能在寧靜之地方溫習。自修室督導員將不爲學生提供學習指導。

此外，市政總署，社會福利署及志願機構亦有提供自修室。該等自修室爲全年開放者。

茲將由四月一日至六月三十日期內設有自修室之學校列後：

（甲）爲中學生而設之自修室，開放時間爲逢星期一至五下午六時至九時，公衆假期除外。

香港區：一、香港仔工業學校。二、鍾聲慈善社中學。三、文理英文書院。四、梁文燕紀念中學。五、鶴山學校。六、堅尼地城官立中學。七、衞理中學。八、筲箕灣官立中學。九、鄧肇堅維多利亞工業中學。十、余道生紀念中學。

九龍區：一、慕潔中學。二、青年會書院。三、路德會協同中學。四、路德會西門英才中學。五、開平商會中學。六、可立中學。七、樂善堂余近卿中學。八、民生書院。九、五育中學。十、聖道女子中學。十一、香港四邑商會黃棣珊紀念中學。十二、世界龍田學校劉皇發中學。十三、真光女書院。十四、基督教女青年會丘佐榮中學。十五、以馬內利英文中學。

新界區：一、長洲官立中學。二、中華傳道會工業中學。三、下葵涌官立工業中學。四、新界鄉議局大埔區中學。五、沙田蘇浙公學。六、路德會呂明才中學。七、李恩利中學。八、元朗鄉議局中學。九、裘錦秋中學。

（乙）爲中學及小學生而設之自修室，開放時間爲逢星期一至五下午七時至九，公衆假期除外。

香港區：一、海星小學。二、鄧肇堅小學。三、香港仔街坊福利會方樹泉小學。四、海面傳道會漁民學校。

九龍區：一、佛教慈敬學校。二、五邑工商總會甄球學校。三、香港紅卍字會九龍卍慈小學。四、基全小學。五、嗇色園主辦可正學校。六、佐敦道官立小學。七、聖公會靜山學校。八、聖公會紀岳小學。九、閩僑小學。十、慕光小學。十一、坪石天主教小學。十二、普灣小學。十三、寶安商會第二學校。十四、救世軍光藝學校。十五、秀茂坪新區街坊福利會慈愛學校。十六、聖公會兆強小學。十七、聖公會約瑟小學。十八、旅港新會潮連同鄉會張祝珊紀念學校。十九、聖若翰小學。二十、牛頭角聖顏思高學校。二十一、東莞同鄉會學校。二十二、黃大仙官立學校。

新界區：一、石碧公立學校。二、佛教林金殿紀念學校。三、孔教三樂周汤怡學校。四、荃灣小學。五、麗澤陳慶紀念學校。六、閩僑第二小學。七、坪洲志仁公立學校。八、台山商會學校。九、伊斯蘭學校。

各中、小學生必須出示身份證明文件向自修室事務員領取入場證，方得進入自修室。（成）

國際教育顧問團 下週開全體會議

接觸各階層商討初步觀點

負責全面檢討本港教育制度的國際教育顧問團，將於下周舉行兩次全體會議，跟與會的本港多個階層人士，討論顧問團的初步觀點。

兩次全體會議定於下星期一（三月二十九日）下午二時，和星期三（三月三十一日）上午九時在立法局會議舉行。（頌）

中國語文學課程

古典　文學　欣賞　進修　方法

香港中國語文學會語文教學研究部即將開辦「古典文學欣賞與進修方法」課程，歡迎中文教師及有意進修中文的人士參加。內容包括民間文學，（二）詩經與民歌，（三）神話，（四）古典散文的歷史傳統，（五）古典散文的藝術，（六）古典詩詞概說，（七）水滸傳，（八）紅樓夢。

該課程共八講，由三月三十一起逢星期三晚上七時半至九時半上課。報名及上課地點在灣仔軒尼詩道廿七號五樓（四字）該會會所。詢問電話：「五—二八四八五三」。

本港機構捐獎學金 助港生海外讀預科

聯合世界學院修讀兩年入學競爭極劇

本港學業成績優異的學生現可申請由各大機構捐贈的獎學金，以供在聯合世界學院攻讀兩年制預科課程。

教育署發言人稱，學生修畢課程後，可獲香港以及大部份海外（包括英國及加拿大）大學所認許之入學資格。

獎學金可供學生於今年九月在英國大西洋學院或加拿大皮爾遜學院攻讀爲期兩年之預科課程。此兩間兼收男女生之國際性住宿學院爲聯合世界學院之成員。

聯合世界學院成立之目標爲通過教育，促進國際間之瞭解，並由一個國際委員會及董事會負責發展該項計劃、策劃及統籌新學院。

進入學院就讀之競爭極大，須視各申請人之學業成績及個人質素取錄。修畢兩年課程後，學生多返回原國繼續深造。

申請表格可向香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十五樓一五二二室教育署海外留學生獎學金組索取。

表格填妥後必須於四月十六日或以前親自交回上址。

教育署發言人又稱，申請人必須於一九八二年九月一日時足十六歲而未逾十八歲，並持有香港中學會考證書，最少有五科達C級或以上，包括英文科成績良好。

一九八二年應屆中學會考生，或具備其他認可之資格者亦可申請。

甄選申請人時亦將考慮其以往之學校成績，課外活動之表現，校長之推荐，品格及英文程度。

獲選學生將於本年九月入學，攻讀爲期兩年之課程。兩間學院對學術及活動並重，使兩者成爲學生發展之基礎。學生將獲鼓勵參加體能，智力及美術各方面之活動，同時並重視社會服務。

他說，獎學金將可以支付兩年內部份學費及食宿費，但不足以支付來回機票，長假期內之生活費，個人開支等。有意申請者須確保有能力支付這些額外開支。

明愛白英奇專業學校運會

鍛練良好體魄 培養體育精神

港明愛中心副總裁曾神父述

明愛白英奇專業學校廿六日葵涌運動場開校運會。由香港明愛中心副總裁曾慶文神父主持開幕禮，明愛中心總幹事理德神父、明愛延續力及成人教育服務協調主任石慧嫻女士與及來自明愛中心各服務處嘉賓。

曾神父致詞指出：體育在現代社會之重要性，勗勉各同學鍊好體魄，服務社會，並強調各同學必須有體育精神。

開幕典禮後隨即進行各項競賽，參賽健兒逾二百名，多項成績破大會紀錄。全部賽事於下午三時許完畢，男、女子全場冠軍分由陳金福、朱培基及黃惠嫦奪得，全場班際總冠軍之得主則爲「旅遊業務」。

校運會由香港仔明愛中心日校校監譚麗瓊修女主持閉幕儀式，並頒獎予各項賽事之優勝者。

白英奇專業學校校運會香港仔明愛中心日校校監譚麗瓊修女頒發各組全場冠軍獎品後，與得獎者留影。旁爲校長歐陽劉[illegible]。

童軍總會增聯繫 首長交換意見

何鴻鑾廿九叙會講專題

香港童軍總會爲加強該會及所屬地域、區內各會長、主席、總監之聯繫，定下月二日（星期五）下午六時卅分假香港富麗華酒店三樓舉行第三次「童軍會長、主席、總監叙會」，使各童軍首長藉此機會，對童軍運動交換意見，促進事工，爲社會青少年務作出更多貢獻。

該會請有職守之童軍人仕，社會賢達及文化界先進出席，並由社會事務司何鴻鑾議員作專題演講。（成）

古典文學理論家 講近年紅學發展

愛新覺羅啓功廿九港大公開講

現任北京師範大學教授，當代著名中國古典文學理論家、古文字學家、書法家愛新覺羅啓功先生，應香港中文大學邀請，來港作短期性學術訪問，並應香港大學中文系及亞洲研究中心之邀請，定於三月二十九日（星期一）下午四時三十分作專題式公開演講，演題爲「我對近年『紅學』研究的管見」。演講地點爲香港大學校本部M7講室（陸佑堂入口左邊），歡迎各界人仕參加[illegible]

堅尼地城官立中學開放招待家長

增強家長教師聯繫認識實況

堅尼地城官立中學向重學生品學進修與技能訓練，爲求使各同學有機會實踐平日所學，及加強家長與教師間之聯繫，藉以了解學生之家居生活與在校情況，昨（廿六日）舉行開放日及家長日。

展出作品分中文、英文、數學、科學、社會、園藝、美術、工藝、家政、經濟、職業輔導等十四項目，其中以生物科，設有爲來賓量度血壓之檢查，家政科由學生展出插花藝術，美藝科陳設各款模型設計與手藝，科學科放映科學短片，尤受歡迎。

此外各實驗室亦開放，映有關之學科短片及幻燈圖片，家政室更備有學生自製之各款茶點，招待來賓與家長。

參加者除家長學生外，尚有教育界人士包括官立依利沙伯中學蘇宗仁、金文泰中學黃添榮，筲箕灣官立中學林[illegible]，下葵涌官立工業中學[illegible]，元朗官立中學[illegible]，趙聿修紀念中學葉漢忠，長洲官立中學馮慧梁，文燕紀念中學劉志遠等各校長，中西區區議員周演森，西區警民關係主任黃錫鵬，香港大學校外課程主任講師黃康顯，康體處中西區主任梁展業，及附近坊衆均踴躍參加。（成）

鍾士元爵士李格致講 理工過去現在與將來

慶理工十年紀念十講座之一

香港理工學院將舉辦十項公開講座，慶祝成立十週年。

首項公開講座將於下週三（三月卅一日）下午七時在該院賈士域堂舉行，由鍾士元爵士及李格致博士主講，講題爲「香港理工學院之過去現在與將來」。兩人將概述香港理工學院之早期策劃和過去十年之迅速發展，並對本港工業教育之未來發展發表意見。

University Preparatory College
481 KING ST. WEST, TORONTO, ONT. CANADA M5V 1K8
加拿大升學
本校在加拿大安大略省，教育司署註册，現已招收1982年9月份秋季11、12及13班之學生（F.3或以上同學均可申請）
本校自置校舍及宿舍，專人指導學生一切問題，師資優良，本校歷年畢業生可獲升美、加各大學，有志申請者可向本校香港辦事處申請
九龍彌敦道747號
金都中心12樓B座
查詢電話：3-802183
簡章備索

加、英、美-升學
加拿大、英國、美國各中學、大學及專科學院，現接受申請。本中心宗旨：
（一）爲同學們在最短期內爭取到海外學校如加、英、美等地的入學許可証
（二）爲同學們指導及解釋海外生活之情況
（三）爲同學們選擇適合之大學及中學
（四）爲同學們代辦廉價的學生機票
（五）爲抵達加美等地的同學們安排接機，膳宿及介紹朋友
（六）爲同學們準備各國留學簽証資料及補習簽証會話
歡迎閱讀本中心之美、加升學、移民手冊
海外留學輔導中心

誠聘教師工友
（政府津貼）
順德聯誼總會胡少渠紀念小學
校址：屯門安定邨
誠聘下年度各科教師及工友。應徵者請繕履歷連同近照寄新界屯門安定邨本校收（截止日期四月十八日），合則約見。
主席兼校監：何　輝

誠聘教師
元朗商會中學
（政府津貼）
（Y.L. MERCHANTS ASSN. SEC. SCHOOL）
校址：新界元朗鈞年路
聘請：英文、中文、數學等科學位教師及家政、體育等科文憑教師
應徵者請繕履歷同近照函新界元朗鈞年路元朗商會中學（封面寫明應徵）
截止日期：（四月二十二日）

加拿大多倫多國際書院
INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO
2000, WESTON ROAD, TORONTO, CANADA
本校爲安大略省教育部之註册學校，創校於1973年，本校設有十一班，十二班，十三班（大學預科班課程）在本校畢業試合格之同學，本校可保送往美國或加拿大各大學。
本校校舍乃自置物業，樓高三層，佔地一萬呎，設有電腦，物理，化學，生物各科實驗室，英語練習實驗室，學生休息室及體育等等設備，本校爲全日制中學，並有專人安排接送機，膳宿及指導學生選讀各大學課程，又本校校監胡燦楠先生將於返加前四月二日在本校辦事處接見各家長及同學，請來電預約時間，本校駐港辦事處地址：北角英皇道379至381號福英大廈13字C座，電話：5—661846
六月份將於三月廿九日截止申請
八月份截止申請日期爲五月三十一日

CENTRAL LONDON COLLEGE ENGLAND
Diploma and certificate in Computer & Business Study also summer course to improve English for computer study
enquire: P.O. Box 97426 T—S—T post office kowloon. Sun's Co.

清潔城市 人人有責

第三十四屆 香港學校音樂節特輯

公開組弦樂快速視譜合奏,只得兩隊參賽,冠軍觀塘瑪利諾中學。

六級鋼琴獨奏總冠軍(獲英皇琴行挑戰杯)李雪音(香港瑪利諾中學)接受評判格威・嘉頓頒獎。

第一級鋼琴獨奏總冠軍歐美玲(香港瑪利諾小學)接受評判甘迪・安琪遜頒獎後合攝。

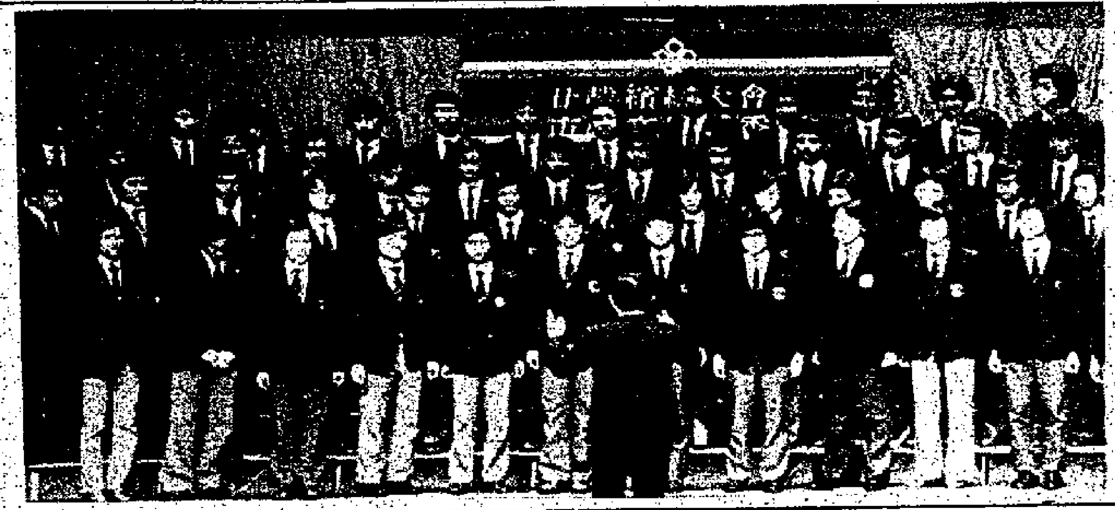
一級鋼琴獨奏另一組(一〇一項)冠軍潘勁廸(美孚地利亞)。

鋼琴總決賽四位評判員,左起:富奴・富蘭克、辟利・安基遜、格威・嘉頓、卡士・御姆合攝。

國際中級中曲作曲家作品鋼琴獨奏比賽冠軍蕭佩賢(可風中學)彈奏時攝。

高級組雙鋼琴合奏冠軍梁靜勁(聖保羅男女中學)及黃浩瑤(貞光中學)演奏時情形。

十一歲以下小提琴獨奏優勝者與評判合照,左起:冠軍張仲弨(蒲聲學校)、亞軍何美倫、何孟光(拔臣學校)。



高級組男子中英文歌合唱雙料冠軍拔萃男校(本報攝)

十三歲以下初級組兒童合唱冠軍拔萃女校。(本報攝)

十三歲以下女高音獨唱優勝者合照,冠軍鄺翠儀(善德學校)、亞軍劉燕妮、季軍劉麗潤(同屬王少清學校)。

法國號獨奏比賽,冠軍馬慧玲(靜宜女子中學葵涌分校)。

二級鋼琴獨奏比賽冠軍(右)李家麟(新法書院),亞軍(中)邱惠君(達善學校),季軍(左)郭曉越(李陞甫學校)。

四級鋼琴二重奏冠軍香港聖約瑟小學區錫邦及香港瑪利諾區韻琨演奏時神態。

五級鋼琴獨奏總冠軍(獲通利琴行挑戰杯)區錫邦(香港聖若瑟小學)接受評判辟利・安基遜頒獎。

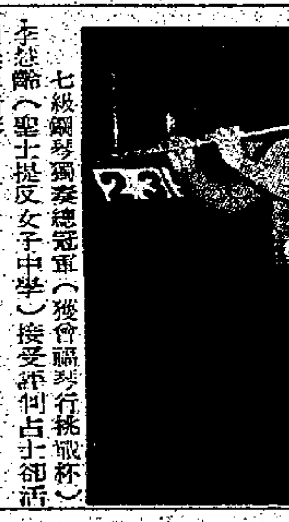
八級鋼琴獨奏總冠軍(獲謀得利琴行挑戰杯)陳小萍(九龍瑪利諾書院)接受評判富奴・法蘭克頒獎時情形。

十五歲以下女高音獨唱優勝者合照,左至右:冠軍何慧沫、亞軍莫麗兒、季軍黎潔雪(全屬沙田培英中學)。

初級小提琴二重奏比賽,冠軍伍小宇(右)及宋慧華(左)(同是聖羅保男女校)。

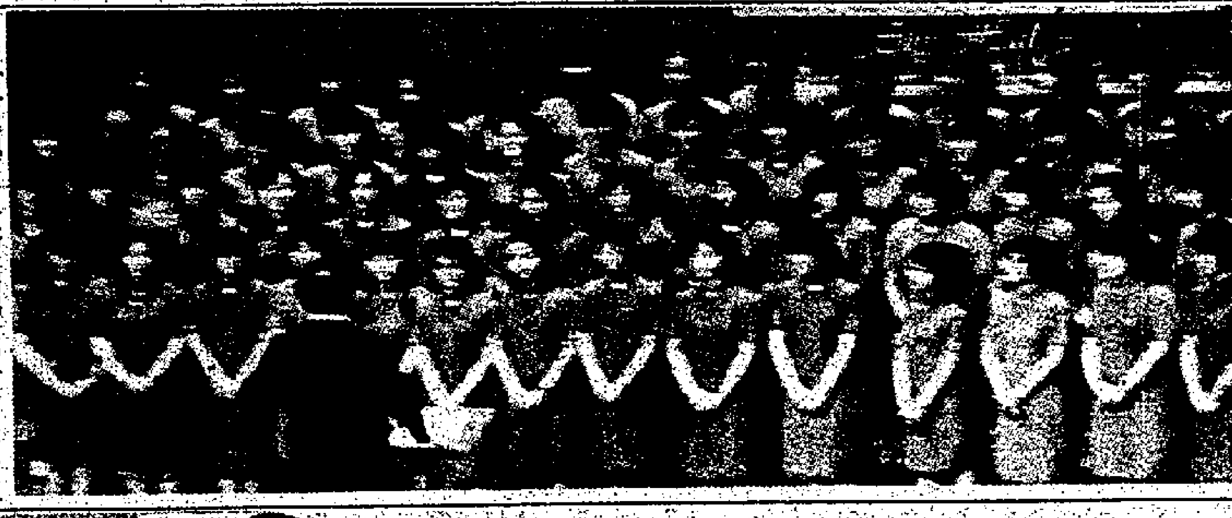
十九歲以下女高音獨唱比賽,冠軍陳慧嫻(香港瑪利諾中學)從評判格威・嘉頓手中接過「鄧李香大紀念盃」。

第四級鋼琴獨奏總冠軍貝永嘉(伊利沙伯中學)接受評判富奴・法蘭克頒獎。



陳國超終償心願,商台獎學金新魁。

七級鋼琴獨奏總冠軍(獲曾福琴行挑戰杯)李慧齡(聖士提反女子中學)接受評判占士・御姆頒獎時情形。



高級組女子英文歌合唱冠軍聖保羅男女中學。(本報攝)

十一歲以下女子高音獨唱優勝者合照,右至左:冠軍林樂思、亞軍李昭榮、三位季軍、林珊、潘振威、陸勤(均屬海韻街官小)。

出錢角逐本屆「梅雅麗盃」的蘇浙小學劉悅彈奏。

四級鋼琴二重奏優勝者合影,左起:冠軍香港聖約瑟小學區錫邦及香港瑪利諾區韻琨、亞軍拔萃女校小學李詩韻及香港瑪利諾趙君宜。

黃韻嫻(協恩)通利鋼琴杯獎學金寶得錦標。

結他比賽(公開組),冠軍吳家和(嶺南學院)。

第二級鋼琴獨奏總冠軍李蕊音(香港瑪利諾小學)接受評判格威・嘉頓頒獎。

十七歲以下女高音獨唱優勝者合照,左至右:冠軍甄惠芳(培英)、亞軍羅燕桃(培英)、季軍崔蕙蘭(培英)、葉少玲(呂明才中學)。

第三級鋼琴獨奏總冠軍陳智昆(九龍瑪利諾小學)接受評判占士・御姆頒獎。

國樂合奏比賽 男拔萃中兩元

中級國樂合奏香島中學奏凱歌 蘇浙公學培英中學分佔二三席

(特訊)昨午的金文泰中學,相信必是音樂節各項比賽中最人擠的一日,差不多整個學校禮堂,已被學生所完全佔據。

原因不是由於比賽項目煩多,而是因為比賽項目中,多是十數人組的樂隊合奏三數個項目,已滿坐了近千學生。

除參賽學校精英盡出外,評判的陣容亦極鼎盛:李景華,黃安源,黃權共叙一堂。

他們三位均是國樂專家。李景華——提琴專家。黃安源——二胡好手。黃權——笛子及洞簫專材。昨午在金文泰中學舉行的項目,就是由這許多中樂器組成的,中樂團合奏比賽。

拔萃書院,似乎就是這許多項目中最拔萃者,因為他們昨晚單在三個合奏比賽中,便奪得了其中兩項的冠軍。

首項五至十二人合奏,選奏樂曲「三六」,評判分別聽過了英皇書院,培聖中學及拔萃書院的表演後,均一致認為他們在各類樂器的表現,合作性,韻律方面都比另兩者出色,遂評定該隊以八十一分成績奪標。

次項,高級組十二人以上合奏,拔萃書院一曲「大塞紅花過地開」,亦獲得各評判的讚許,成績依次比地利亞修女紀念學校與英華男校為佳,以八十四分較佳成績奪得「叱詩彥安博士盃」。

雖然已是晚上十時,但見各健兒依然斗志勃發,全無一點倦意,反之,演奏一曲「劍舞」之時,並顯得靈氣迫人,教人意會到揮舞寶劍時的一動一靜,一沖一刺。

香島中學,就是這中級組十二人以上合奏項目的冠軍,成績八十四,而亞軍是蘇浙公學,季軍培英中學。他們均分別以一分一差而居次席。(鍾)

唱歌要有表情 多作呼吸練習

評判法蘭對學生說

(特訊)參加比賽不一定是緊張的,試看昨晨在英國文化協會舉行的四十四B組,十五歲以下女高音獨唱比賽,就是一個例子。在競爭名次之外,也是互相切磋及學習的好機會,五十多位同學相繼演唱完畢後,竟然來了一個大合唱。

全體大合唱的原因,乃由於評判富奴・法蘭克評語時,請同學站立學習深呼吸,把音色更優美的唱出來。他親自示範聲度的高低,並指導同學一起練習及歌唱。因此悠揚悅耳的大合唱歌聲便響起來了。

評判除了充滿音樂感外,還是一個相當有幽默感的音樂專家,他在每一場比賽完結後,總用他那引人諧句,弄得全場發笑。昨晨也不例外,女同學在他的妙語連珠引導下,都忘記了比賽的緊張,哈哈大笑起來。

評判當叔指出同學演唱時,應該要有面部表情,平時要多作深呼吸的練習,要有對高低音之控制能力,在歌唱之同時,也一樣要用耳朵聽聽自己的發音,同腦袋想象歌曲內容,面部附上表情,萬不能毫無表情的歌唱。

昨晨參賽的同學水準甚高,可說高手雲集,在評判審慎評分下,冠亞季軍誕生了。

就讀於南港島學院的馬、亞士文,以非常嘹亮動聽的歌聲,勇奪冠軍寶座。她是中四班學生,練習參賽歌曲只有個多月時間,她除了以八十九分的優異成績名登榜首外,在目前的十七歲以下女高音獨唱比賽中得冠軍寶座。而去年在同項比賽曾奪亞軍及季軍。

僅以一分之微而退居次席的兩位同學,一位是香港瑪利諾中學的蔡曉明,是中二班學生,這首參賽歌曲練習了約兩個月時間。為他伴奏是林詠怡;另一位同學是就讀於培正中學中四班的樂同冰,伴奏是鄧翠珍。

雙季軍分別由拔萃女書院的王寫美及宗波公學的關開雯取得。她倆的積分是八十六分,也是相當好的成績。(娟、洋)

參賽:人少 捧場:人稀

一級鋼琴兩組冠軍 奏來亦佳

(特訊)茶灣音樂統籌處,前日另有兩組一級鋼琴獨奏,參賽的小朋友每組都是兩三人,連同媽咪或老師在內,也不超過二十人,使到寬敞的賽場冷清清。

結果由六歲的小妹妹,可信幼稚園顧玉琴及美孚地利亞小學的潘勁廸,同以八十分,分取兩組冠軍。

評判許利安基遜謂,由於她們的年紀小,坐椅的位置是否適合也不知道,往往因坐椅離琴太遠或太近,都會影響小朋友的手力,坐位不舒服就無法彈得好,希望家長或老師留意。他認為這幾位小朋友,年紀雖小,但彈來中規中矩,已屬難得。(洋・奕)

長笛奏小步舞曲 國際校學生掄元

十三歲以下的長笛比賽,十九名參賽者演奏的是貝多芬小步舞曲G調,樂聲雖然悅耳,但他們卻錯放長笛的姿態,不是過高,便是過低。評判許利・安基遜稱:正確的位置應在咀唇之下,使聲音容易流出,另外,呼吸也要留意,特別是這篇富「技巧」的樂章,速度應是緩慢的。

這場比賽的冠軍是菲立斯(香港國際學校),八十五分。亞軍是陳敬慈(聖方濟愛德小學),八十四分。季軍是黃浩然(祖堯大主教小學),八十三分。(綺)

中國作曲家作品獨奏

飄洋過海「賣雜貨」 李洵華奏來極投入

八十六分榮膺冠軍並奪周書紳杯 港九瑪利諾校黃慧敏楊麗琛亞季

(特訊)外籍人仕對中國樂曲似乎興趣更濃,許利・安基遜評判昨日就稱五十多名學生彈奏陳培勳的「賣雜貨」而聽出耳油。

這場中級中國作品鋼琴獨奏賽,評判說出中國人來彈奏,那一陣陣的激昂琴聲,使評判也不時對參賽者微笑表示十分欣賞。

五十多位參賽者大多能表現出作者曲中的內容,那種不屈的精神,和不計較貧富,荒窮雜物過活,使評判一時也難以決定勝負,結果要勞動其中幾位參加者再表演。

以八十六分取得這場比賽的冠軍,是多項比賽的優勝者李洵華(聖保羅男女小學),只有十一歲,就已經學琴六年,其中五年更在音樂節比賽中分別獲得冠、亞、季軍,而今年比賽又贏得「周書紳盃」。

僅以一分之差而屈居亞軍的黃慧敏(香港瑪利諾書院)獲八十五分,季軍得主是楊麗琛(九龍瑪利諾中學),八十四分。(綺)

娛樂圈

食住「少林寺」餘威上「塞外奪寶」
鳳凰今年大展拳脚 到中國邊陲拍外景
在新疆拍一部「絲路之鷹」，把絲綢之路搬上銀幕，一部西藏紀錄片

鳳凰公司經理陳靜波昨日爲影片「父子情」獲第一屆香港電影金像獎及新片「塞外奪寶」上映事與記者茶敘。「塞」片導演許光也出席作陪。

陳靜波談到「父子情」的獲獎很是高興，認爲鳳凰支持方育平拍這一部純寫實片的努力沒有白費，對於跟着開拍的「半邊人」當然是更具信心了。他說，觀衆欣賞電影的水平提高了，健康的質素好的影片不愁沒有市場。

談到新片「塞外奪寶」，陳靜波表示這部片比「少林寺」早拍。他們請內地功夫運動員拍片當時人人不敢表示樂觀。如今「少林寺」受觀衆歡迎證明此路可行。「奪寶」一片的演員大部份是「少林寺」主角李連杰的師兄師姐。此外，李連杰之師傅吳彬還担任了本片武術指導。他表示，第一次請內地功夫運動員拍港製武俠片是一個新嘗試，雙方都缺乏經驗，他相信下一部必然會有更好的成績。

談到拍片大計。陳靜波說今年準備開拍三部片。除四月份方育平先開的寫實片「半邊人」外，尚有兩部片會在內地拍攝，一部是在新疆拍的「絲路之鷹」（暫名），另一是西藏紀錄片。估計這兩片的投資都會很大。特別是新疆開拍的那一部故事片，屆時，著名的絲綢之路將會出現銀幕。

最後談到新片「塞外奪寶」已排定上復活節假期時，陳靜波表示爲加强宣傳攻勢，日前他會親自去北京邀請演員來港，此舉已獲北京接受。下週，該片的六個演員包括：張豐毅，王姬，王秀萍，吳彬，嚴平，黃洪林等將會來港與新聞界朋友見面。

李連杰主演的「少林寺」在港收一千六百多萬，令李連杰在中國成爲各方矚目的大明星。圖爲他在北京與師父吳彬合影。

無綫計劃多多 長劇短劇全開
令編導忙於奔命，打亂預算。

蕭耀良監製的短劇「一個清代的女人」，原本計劃在四月廿八日開拍的，但現在已決定押後，有人以爲這是因爲女主角汪明荃太過忙碌抽不出時間演出此劇的緣故。但汪明荃却否認此說。

汪明荃表示，由始至終她並未接過公司的通知派她演出此劇，而監製蕭耀良也未有與她接觸過，更未有接到「一個清代的女人」的劇本，所以對於要她演出此劇的事，她一概不知。

蕭耀良表示，因爲無綫目前通知他要他提早開拍「一個清代的女人」，但因爲他的籌備工夫並未做足，所以拒絕了公司的提議，寧另外開拍一個短劇，新的短劇已定名爲「四海一家」，定於四月十三日拍造型。卡士方面有陳玉蓮、黃日華、黃達時、鄧碧雲等。故事是以五十年代戰後香港民生艱苦生活爲題材，以溫馨的手法拍攝。

王愛明廖啓智新配搭。

天后誕多班演粵劇 新界離島忙搭戲棚
演出劇團有：頌新聲，日月星，大榮華，勝豐年，鳳凰，祝華年等。

每屆農曆三月廿三日，香港的粵劇又進入旺季，新界、離島，爲了演戲酬神，將於近期內大興土木，蓋搭戲棚。

新界大埔墟今年亦聘得由林家聲、吳君麗、尤聲普、李鳳、李奇峰、蕭仲坤等領導的「頌新聲劇團」响鑼五天，定於四月十四號晚鳴鑼金鼓，劇目選定，首晚先演「六國大封相」，續演「雷鳴金鼓戰笳聲」，第二晚演「林冲」，第三天台柱担演日戲「賀壽大送子」，正本演「搶新娘」，晚演「情俠鬧璇宮」，第四晚演「花染狀元紅」，尾戲演「春花笑六郎」。

頌新聲劇團全體台柱與中西音樂員昨假金漢酒樓七樓重新講戲及排練每一場重要戲場。

除了大埔墟外，四月十五日，李香琴，新海泉，吳千峰，領導八和粵劇學院，第一屆結業的數十位學員重起日月星劇團入茶果嶺戲棚演出一台神誕戲。

四月五日，李寶瑩、羅家英、尤聲普、關海山、新海泉、入青衣島演五天，由李榮照主持的「大榮華粵劇團」响鑼，劇目未定。

四月十四號搭樹進水陸居民賀天后誕演戲，由文千歲，陳好逑，李若呆，李晃君，招石文，何志成，梁少心，楚倩云，陳劍聲，伍卓忠等領導「勝豐年劇團」响鑼五天，首晚先演「封相」，繼演「烽火姻緣」，第二晚演「珠聯璧合」，第三天日戲台柱担任「雙龍丹鳳霸王都」，晚演「蓋世雙雄霸楚城」，第四晚「拜月記」，尾戲演「燕歸人未歸」。

四月廿號鳳凰女，高麗，宇文龍，招石文，簽麒麟，何偉凌領軍鳳凰劇團入香港仔戲棚演出五天酬神戲。劇目未定。

李龍，謝雪心，朱秀英，阮兆輝等領導之「祝華年粵劇團」，同期先後入青山馬灣响鑼，首晚亦加演「六國封相」，還出劇目「雪鎖風雲會」，「搖櫻會」，「雷鳴金鼓」，「帝女花」，「紫釵記」等劇目。

李龍將於日內召集衆台柱講戲，及排戲云。（左中棠）

麗的赴美添置器材 以電子儀器拍片集

傅偉仁上場後，正逐步改變麗的，除於四月期間，開始大興土木，還會不斷添置新儀器，以配合未來發展。

傅偉仁與助理總經理馮裕英將於下月赴美國，參觀由美國國家電視台主辦攝影器材展覽，同時，順道添置器材，他們約逗留十四日返港。

據馮裕英表示，麗的將來會全部採用電子儀器，除用於新聞部外，還會用來拍攝劇集。雖然拍出來效果不及菲林理想，但替麗的「慳錢」却最爲主要。

陳佩茜墮入愛海
對象是邵氏新秀錢小豪

錢小豪與陳佩茜拍拖的消息，最初傳出，乃在邵氏年夜宴之後。

聽說，當晚陳佩茜喝了一點酒，錢小豪也喝了一點酒，兩人在席上表現親暱，甚至令烈擁吻，羅莽「見義勇爲」，把兩人拉到一角，才避開記者鏡頭。

記者求證於錢小豪與陳佩茜時，兩人皆否認拍拖。

「棒棒可樂」招待會上，陳佩茜說：「小豪？我和他好朋友，大家年紀差不多，所以比較談得來嗎。但沒有拍拖，千萬別讓我男友聽了誤會。」

相隔不到十天，上週末「卒仔抽車」午夜場，麥德羅與錢小豪都分別拖着女友而至——與錢小豪手拖手的，正是陳佩茜，兩人態度親密開心，非戀人爲何？

但他們一見記者便趕緊放開手，拍照時也有點拘謹，並繼續否認拍拖。

記者問錢小豪及陳佩茜，是否怕公開後影响拍戲？

他們說：「不是呀！拍拖人人都拍的嘛，不過我們並非拍拖嘛。」

既然他們堅決不認，旁人也沒有辦法，不過，他們自認識，已很投契，如果照表面看兩人性格，這段感情應該大有發展。

「頌新聲」「正旦與副車」吳君麗與李鳳。

無綫實行電腦化 六人小組變官僚
一切製作資料，選擇藝員等都得輸入電腦，令負責人多做工夫，但……

無綫自從實行企業化管理後，更全面電腦化。在實行電腦化後，電視台行政管理階層無疑有更佳工作效率，但對於製作人員來說，却造成極大的不便。

據無綫中人透露，無綫自實行電腦化後，連新劇開拍也要將資料輸入電腦，任何細節問題也不能例外，以致他剛在籌備期間任何工夫都要做足，盡量避免錯誤，如果稍有差池，或更改，都要重新將資料輸入電腦，過程十分複雜，加上負責電腦工程的工作人員又不大合作，所以令到身爲製作人員的他則感到精神負担很重，更阻止了他們力求盡善盡美。

此外，無綫成立六人小組之初，目的在於策劃新劇度橋的，但實行上來並非這樣的一回事。據一位無綫監製表示，「六人小組」的目的在於「挑剔」，監製度出橋的。雖然這種「挑剔」都主要是以批評和改進劇集內容爲目的，但批評過程中雙方難免有衝突，所以監製與六人小組開會時，不時出現一片火爆場面，甚至有很多其他問題發生，可能影响雙方之間的關係。有人以爲無綫實行企業化的管理之後，「官僚主義」變得越來越嚴重，狀如昔日麗的一樣，到現在，麗的的官僚作風已被打散了，但無綫的官僚主義則未知到何年何月才不官僚了。

參加無綫新劇演出的全體藝員。

洪金寶發掘新人 彭秀霞怕得要死

洪金寶今日雖貴爲大導演，但許多難度高與危險動作也是親自演出，絕不假手替身，可是對新人，尤其弱質女流而言却不簡單，彭秀霞在拍攝洪金寶執導的「提防小手」時，便因爲一個危險鏡頭嚇得撤尿。

當日洪金寶在大廈十四樓拍攝貨景，彭秀霞依劇情需從十樓往下跌，「三毛」也早在十三樓處，好一個救生網承接她。

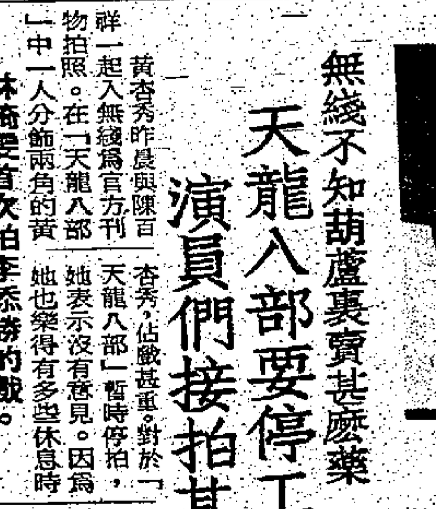
洪金寶正式拍攝這鏡頭，一聲「開麥拉」，彭秀霞也跳了下去，一切拍攝順利，然而有工作人員却看見彭秀霞的褲檔濕了一大片。

麗的以巨獎作吸引 不怕與歡樂咭對撼
眞的是天下文章一大抄

麗的下季節目攻勢，推出兩個新遊戲節目，先前已試驗了送出卅萬元獎金問答遊戲節目，昨日又試驗另一個遊戲節目。

據悉，新遊戲節目，類似「歡樂今宵」歡樂咭，每次送出五萬元獎金，主持人由一人担任，昨有傾拉正、黎漢持進行試錄。

據知，「歡樂咭」遊戲方式在澳洲十分流行，而澳洲顧問並認爲此遊戲方式甚爲觀衆受落，麗的中人會提出這會給人誤會向無綫「偷橋」，但澳洲顧問認爲「歡樂咭」也是向澳洲偷橋，因此不怕來個硬碰硬，况且他們獎金豐富，是有其一定吸引力。



成龍在日領取大獎後，表演他那賴以成名的醉拳。

無綫不知葫蘆裏賣甚麼藥
天龍八部要停工一月 演員們接拍其它劇集

黃杏秀昨晨與陳百祥一起入無綫爲官方刊物拍照。在「天龍八部」中一人分飾兩角的黃杏秀，佔戲甚重，對於「天龍八部」暫時停拍，她表示沒有意見。因爲她也樂得有多些休息時間。黃杏秀昨日透露，他已接到公司的通知，「天龍八部」拍到三十集（補完幾場謝賢的戲）之後，便會停拍一個月，到五月才再開工。

黃杏秀透露，公司下令停拍「天龍八部」後，又將「天龍八部」的藝員分散，分別派他們演出幾個短篇劇，而她自己也派演其中一個，不過到目前爲止，他還未看過劇本也未知道故事內容，所以還未決定會否接拍此劇。

對於天龍八部暫停拍攝。黃杏秀不願置評，不過他表示，早已說過「天龍八部」頭卅集會很好，後半則不敢包，主要是因爲趕得太急而影响水準，所以與其像過往麗的劇集般虎頭蛇尾的，不如分段來播以保持水準。

黃杏秀認爲，「天龍八部」在拍到高潮時被逼停拍，對藝員士氣和劇情去勢也不會有太大的影响。至於她自己，她表示：「前半部我已忙夠了，下半部到別人忙了。」

曾江左擁右抱陳嘉儀和蘇杏璇。

林綺雯首次拍李添勝的戲。

天梯濃縮首四集 麗的今特別播映

麗的時裝社會寫實劇集「天梯」已播映第一週（共四集），爲讓觀衆一氣呵成欣賞「天梯」的首週精采內容，特別將首四集剪輯成個半鐘頭的濃縮本，安排於今（廿七）晚八時卅分至十時播映。而原安排在該段時間內播映的「大地恩情」之「家在珠江」，則順延至下星期六（四月三日）同樣時間繼續播映。

據悉，「天梯」（首四集）濃縮本今晚播映後，以後各集將不會再作濃縮本播映，觀衆要欣賞其劇情發展，就要留意每週一至五晚播映了。

香港台電視部製作「少年時」由羅卓瑤導演，舒琪編劇並演出，聯合演出尚有許淑嫻、吳同、王克、羅衡、孫維傑等。由遂得徐杰、黎漢持特別客串。本集已定今晚九時卅分，在無綫翡翠台播映。

「頌新聲」台柱昨排戲（右起）李奇峰、李鳳、吳君麗、林家聲、尤聲普、蕭仲坤。（徐）

鍾景輝執行紀律 部門主管可發言
對外宣佈事宜有新猷
談的內容，不准涉及別部門。

自鍾景輝掌握製作部，嚴厲執行藝員紀律，但對幕後人員，亦一視同仁。

據麗的發言人透露，以往，麗的幕後人員，經常毫無忌憚向外說話，無意間影响公司，有時，有部門說其他部門不是，但往往他們對事件並不清楚，便隨便亂講，公司也被他們弄得一榻糊塗，有時更要多費唇舌向外解釋。

發言人又表示，其實很早前，公司已有此政策，可惜沒有切實執行，至現在才嚴厲執行。今後，部門要向外說話，要部門主管才有資格，而且不可談其他部門，倘若有人犯錯，同樣受內部處分。

京劇名小生姚玉成在「龍鳳呈祥」中演周瑜。

香港小姐競選 週日截止報名

無綫電視主辦「一九八二年度香港小姐競選」，定於本週日（廿八）截止報名。

欣逢香港小姐競選盛會今年踏入十週年，大會特別頒贈一枝價值十萬元的鑽石權杖予當選的香港小姐，歡迎十七至廿五歲持有香港身份證的未婚佳麗報名。

香港國際電影節 菲律賓參展影片

菲律賓劇情片「邦娜」將於下（四）月，市政局主辦的第六屆香港國際電影節期間放映兩場。

該片由名導演連勢・布洛加執導，是一九八〇年的彩色製作，片長九十分鐘。

該電影亦曾參加康城及倫敦等電影節。

邦娜是一名十八歲少女。她對一名名氣不大的電影明星加杜十分痴迷，時常不顧學業去看加杜的電影。

她並夢想加杜會帶她到美國，所以甘心離家出走去跟隨他。但加杜終於把她拋棄。

菲律賓今年將以三套作品參加電影節，除「邦娜」外，還有「昔日時光」和「美洲虎」。

「邦娜」將於四月四日下午五時十五分假娛樂戲院及十六日下午十二時卅分假大會堂劇院放映。

日月星劇團假荃灣 將演出七晚帝女花

八和對這屆畢業學員栽培可謂不遺餘力，除了貿成時參加李香琴組織的「日月星」劇團外，最近又向荃灣大會堂度得七晚台期，俾學員又多一個演出練習機會。

據悉，這個台期八和學員每晚只演出「帝女花」一劇，目前該劇全體演員刻已在八和進行排練中。

這台戲，八和諸公期望甚殷，也是學員獨當一面的試金石，如果爲觀衆接受下來的話，八和將會安排在市局演出更多機會。

目前八和學員演文武生最出色的有鄧敏儀（反串）及廖國森，廖氏自今年加入雛鳳鳴劇團後，雖然只担任演出一齣「辭郎洲」，與言雪芬飾情侶。而鄧敏儀有「新龍劍笙」之稱！演唱酷肖龍劍笙，故黃炎對此姝加以青眼，予以力捧，會聘之與任劍輝，奈何任姐封門已久事未成功。

至于「長平宮主」一角，則以盧潤華與周靈卿將以AB角演出，張醒非演崇禎，後去清帝，新海泉飾周鍾。（河海流）

李連杰的師父 吳彬

北京武術隊教練。自北京體育學院武術系畢業後，專攻教練之職，吳教練對各家拳法如翻子拳，查拳，太極拳，八卦拳等都有研究。中國五屆全能冠李連杰都是他從小培養成材的，在「塞外奪寶」一片中，任武術指導及客串老僧一角。

梅葆（掛鬚）和王鳴麟在「龍鳳呈祥」中演劉備和趙雲。

兒童節映卡通

四月四日兒童節香港藝術中心及南方影業公司特別合辦放映多套中國兒童電影，包括「大鬧天宮」，「孔雀公主」及「卡通短片」等。門劵分十元及十五元兩種（中心會員九折），假藝術中心票房及南華早報書店發售（環球商場一零七室，海洋中心三一三室）。

螢影星聲

王愛明 昨穿上一襲性感婚紗拍造型照，王愛明表示，已有三年沒演話劇，現在一下子接到了兩個完全不同性格的角色——「天龍八部」以天山童老和新劇中的十三點女性，兩者都與過去的型像大大不同，所以她的心理負担很重，怕自己演得不好呢！

林綺雯 自從兩年前當選港姐後，一直離不開娛樂圈。她透露，不久前已向英國向學校申請留位，再把尚有一年的學業延續了。她表示，並非無心向學，只是她覺得這兩年來在香港生活幾寫意，有空拍拍電視劇，有空可以協助父親處理生意，所以不想放棄這種生活。

「天梯」今晚播一至四集濃縮本。

鄭少秋影視兩忙 要預定放假日期

鄭少秋同無綫請假至六月，但因已答允演出招振强新劇，無端飽底兩星期假給無綫。

鄭少秋昨日返無綫取信時表示，他早已預料銷假後便即有新劇演出，而外拍電影「搜神傳」，「御貓三戲錦毛鼠」，本月八月全部煞科，現臨時接了招仔新劇，影响所及，兩部電影可能延至十月才煞科。

目前，鄭少秋會返無綫會晤何家聯，因爲他要知道招仔新劇何時完工，好等他安排外邊檔期，秋仔表示，雖然公司說新劇約兩週時間便可拍完，但往往都會超出預算，故他早已作好心理準備，待新劇拍竣，他便繼續放假。

無綫重開翡翠劇場 第一砲李添勝掌舵
停了一年多沒拍長劇，李也沒多大信心，所以把有八十多集的題材縮爲六十集，望以節奏明快來投合觀衆。

自「輪流傳」一役後，無綫已有年多時間沒拍長劇。地今年六月，「翡翠劇場」將會重新推出，重開翡翠劇場的第一炮將由李添勝執掌。這個新劇於昨日拍造型照。參加的藝員有任達華、林綺雯、廖啓智、王愛明、曾江、陳嘉儀、蘇杏璇、黃曼梨、關海山等。男女主角鄭裕玲和呂良偉均有事不能出席。

據監製李添勝表示，此劇暫未命名，預計拍六十集，由六月播到九月，但因爲公司近月來對新劇調動和編排有點混亂，所以未知道正確播影時間和日期。

無綫停了年多沒有拍長劇，再拍時會否有困難所在，據李添勝表示，在過去一年中，觀衆已習慣了節奏明快的中篇劇，所以他這次重拍長劇，雖然題材和故事和以前的長劇相類似，仍是以描寫年青人對家庭倫理的心態，但他會以不同的手法處理，保留長篇劇的特色——細膩以人物描寫，然後加上明快的節奏，相信此劇令觀衆重新接受長劇。

李添勝又謂，此劇以奇才，本可以拍到八十集的，但爲了明快的節奏，才縮短了集數，他又表示，原本此劇有一百二十日籌備時間的，但由於他目前放假期間，被公司召回專拍民間傳奇，浪費了他整整一個月的時間，弄得此劇籌備時間倉猝了。

在「龍鳳呈祥」中演孫尚香的梅葆玖，

出席扶輪社 勞錦嫦演講

九龍西區扶輪社於前日午假美麗華酒店萬壽宮舉行午餐例會，經邀請「香港小姐」勞錦嫦出席演講，勞錦嫦講述自己參加香港小姐競選經驗及感想，內容充實動人，極受歡迎，在座人士咸報熱烈掌聲。勞錦嫦呼籲本港美貌及智慧並具之佳麗，接受參加今屆港姐競選之挑戰。

鳳凰公司昨招待記者，導演許先、與經理陳靜波出席時合攝。

趙雅芝身體不適 告假作全身檢查

招振强即將開拍的短篇劇，男女主角屬意鄭少秋，趙雅芝，目前鄭少秋已答應演出，但阿芝却說辭演。

趙雅芝正趕拍鄭世孝「福星高照」，拍攝期間，經常感到身體不適，因此，在擬拍攝該劇後，休息一月及作全身檢查。

先前，趙雅芝已遞信向無綫請假一月，雖然仍未獲答覆，但阿芝放假休息，事在必行，故在時間上，可能無法參加招仔新劇演出。

阿芝表示，自從拍完招振强「衝擊」，已有年多沒有與招仔合作，本想再與他合作，但身體不爭氣。

每事問舉行

「每事問」今（廿七）午將舉辦公開「單車障礙賽」。這賽事，於下午二時至五時，假九龍石硤尾配水庫上遊樂場舉行，屆時，廣敏係主持各比賽項目。

「單車障礙賽」的評判計有曾近榮，著名單車教練陳百祥和羅永森。

怪軍曹 明珠播

一名曾獲榮譽十字勳章的美國軍曹，竟事事抵作主張，軍士畏之如虎，及後爲懲戒一[illegible]的學兵，他便使出怪招連篇，今（廿七）晚十一時四十五分在明珠台播映的「怪軍曹」，由洛史德加飾演。

麗確相機
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

麗確新款KR-5 SUPER 超級性能單鏡反光相機，對焦快，測光準，操作簡便，快門最高速度達1/1000秒，使用自拍裝置時，LED燈號提示，拍攝在進行中，閃光燈準備訊號在觀景框上，方便檢查

由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
各得麗確最新款KR-5 SUPER單鏡反光相機及180型電腦閃光燈壹套。
價值：HK$1,340.00
特別獎捌名：
各得麗確500ST自動曝光，圖示區域對焦相機及附加捲片器壹套。
每套價值：HK$485.00

每日讀者　超過百萬
惠刊廣告　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年四月六日

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天八元

出讓 九龍 花墟道 ｜ 木屋平讓 ｜ 紅磡唐樓 ｜ 旺地廠房 ｜ 元朗唐樓 ｜ 屯門萬寶 ｜ 屯門藥行 ｜ 魚塘頂讓 ｜ 吉舖19萬 ｜ 瑞香園 ｜ 16萬5 ｜ 16萬5 ｜ 12萬 ｜ 深水埗

屯門旺舖 ｜ 九龍塘 ｜ 華業工廠 ｜ 不交吉樓 ｜ 農地出售 ｜ 唐樓急售 ｜ 荔灣花園 ｜ 照買入價 ｜ 出國急售 ｜ 江南工業 ｜ 十二萬城寨樓 ｜ 交吉靚樓 ｜ 深水埗旺舖 ｜ 荃灣旺舖 ｜ 尖沙咀舖

美孚靚樓售 ｜ 上海 美孚 ｜ 澳門國際 ｜ 九龍塘公 ｜ 旺角平樓 ｜ 唐樓廉售 ｜ 特平洋樓 ｜ 東海大廈 ｜ 街市旺舖 ｜ 寫字樓租 ｜ 15萬 ｜ 18萬 ｜ 太子道洋樓 ｜ 年期 ｜ 旺舖頂讓 ｜ 18萬五安基 ｜ 中西藥行 ｜ 荃灣旺舖 ｜ 新樓出讓

泳池洋樓 ｜ 屯門超值 ｜ 得寶花園 ｜ 深圳特區 ｜ 北河壹樓 ｜ 美景花園 ｜ 後舖平售 ｜ 移民讓舖 ｜ 紅磡唐樓 ｜ 旺角平樓 ｜ 黃埔新邨 ｜ 有契天台屋 ｜ 私地石屋 ｜ 元朗旺舖 ｜ 石屋出售 ｜ 聯昇樓 ｜ 富興樓 ｜ 屯門永發

16萬 ｜ 35萬 ｜ 25萬 ｜ 高尚住宅 ｜ 工廠出售 ｜ 診所急售 ｜ 牛頭角洋樓 ｜ 徙置工廠 ｜ 住宅工場 ｜ 特平洋樓 ｜ 五樓吉售 ｜ 北京樓 ｜ 青山道樓 ｜ 商住吉售 ｜ 孖舖出售 ｜ 旺舖廉售 ｜ 高登商場 ｜ 石屋平讓 ｜ 益豐大廈 ｜ 旺角洋樓 ｜ 旺舖吉售 ｜ 唐樓吉售 ｜ 官塘月華街 ｜ 官塘物華

廠房廉讓 ｜ 官塘協和街 ｜ 粉嶺工廠大厦 ｜ 高尚住宅 ｜ 聯邦閣 急欵34萬 ｜ 木屋讓 ｜ 深水埗 ｜ 唐樓平售 ｜ 深水埗廠 ｜ 旺舖 ｜ 黃金大厦 ｜ 商業入伙 ｜ 第一城 ｜ 榮華大廈 ｜ 何文田嘉輝台 ｜ 12萬八千 ｜ 寬闊廠房 ｜ 石屋出讓 ｜ 商住二用 ｜ 19萬八 ｜ 華基工業 ｜ 黃金大廈 ｜ 錦綉租售 ｜ 錦綉花園

出國急讓 ｜ 出國廉讓 ｜ 旺舖急售 ｜ 屯門德雅 ｜ 青山道20萬 ｜ 怡安閣樓 ｜ 雙層石屋 ｜ 商住一樓 ｜ 出國急讓 ｜ 旺舖出售 ｜ 官塘靚樓 ｜ 官塘樓售 ｜ 官塘洋樓 ｜ 官塘月華 ｜ 官塘洋樓 ｜ 首期一萬 ｜ 割價平售 ｜ 高尚住宅 ｜ 清水灣道 ｜ 廠 20 ｜ 每呎三百 ｜ 德福樓讓 ｜ 官塘唐樓 ｜ 深圳友誼

沙田中心 ｜ 荃灣榮豐 ｜ 旺樓急讓 ｜ 有契石屋 ｜ 17萬 ｜ 16萬 ｜ 德福花園 ｜ 單邊旺舖 ｜ 元朗洋樓 ｜ 向南平售 ｜ 十三萬旺舖 ｜ 官塘功樂 ｜ 洋樓急售 ｜ 商業樓售 ｜ 大角咀區 ｜ 平售 貨櫃碼頭 鷹君倉庫 工廈 ｜ 旺角旺角 ｜ 佐敦道單邊 千尺46萬 ｜ 官塘協和 ｜ 康寧道 ｜ 錦綉花園

出國平售 ｜ 旺舖交吉 ｜ 每呎200 ｜ 13萬三英 360呎 ｜ 旺角油蔴地 ｜ 11萬三樓 310呎 ｜ 九龍三相連吉舖 ｜ 靚樓平售 ｜ 新界 ｜ 屯門廠厦 ｜ 移民租售 ｜ 東廬大廈 十三萬四百呎 ｜ 平 ｜ 十八萬 八六〇呎

吉舖平售　近欽州街口基隆街　地下900呎　另自由閣請　電K803045洽 ｜ 深水埗平樓 ｜ 高尚住宅 ｜ 收不交吉 ｜ 購收租樓 ｜ 天祥 ｜ 海聯 ｜ 高打 廣播 美孚 偉恒 高山 成功

專收不交吉
及交吉樓舖最高價
K644766

租讓 ｜ 元朗地王

唐樓售 ｜ 診所廉讓 ｜ 西摩道租售 ｜ 舖租售 ｜ 細寫字樓 ｜ 廠 ｜ 高尚住宅租售 ｜ 廠房租售 ｜ 北角春映 ｜ 家樂商場 ｜ 粉嶺旺舖 ｜ 錦田垣昌 ｜ 德福租售 ｜ 工商大廈 ｜ 荃灣唐樓 ｜ 沙田中心 ｜ 第一城 ｜ 屯門洋樓 ｜ 聯和墟樓 ｜ 澳門洋樓 ｜ 新浦崗廠 ｜ 高登商場 ｜ 葵灣工廈 ｜ 旺舖租售

新裝修 ｜ 旺舖出租售 ｜ 望你愛它 ｜ 彌敦道樓 ｜ 2仟供租 ｜ 發財旺舖 ｜ 租售 ｜ 荃灣廠租 ｜ 青衣租售 ｜ 百福花園 ｜ 石崗別墅

紅磡區廠房租售
旭日街瑞英大厦中層一萬五千呎，電子製衣合用有現成裝修交吉租售，全層或分間均可，有意請電
3-655897徐洽

尖沙咀區旺舖
相連閣樓及二樓租售
舖位、閣樓及二樓總面積超過3600方呎，適合銀行、商場、陳列室、餐室、百貨公司、傢俬公司出入口路行等可分層或部份廉價租售，請每日上午電3-696365-8高太洽

安達工業大厦
下葵涌華星街2-6號
A座三樓租售
5056尺　售$1494000
另平台979尺　租$14200
5-452522　0-298950

出讓 香港 ｜ 銅鑼灣平樓 ｜ 赤柱半石 ｜ 上環商厦 ｜ 香港仔 ｜ 跑馬地 ｜ 西環 ｜ 金禧大廈 ｜ 西灣河樓 ｜ 中環商厦 ｜ 旺舖出頂 ｜ 木屋食堂 ｜ 北角錦屏 ｜ 北角福英 ｜ 鰂魚涌益 ｜ 北角錦屏 ｜ 北角百福 ｜ 南豐新村 ｜ 大嶼山花 ｜ 正豐大厦 ｜ 商住 ｜ 石塘咀 ｜ 每呎五百 ｜ 英皇道唐樓 ｜ 石塘咀業昌大厦

出國廉讓 ｜ 石塘咀舖 ｜ 長洲東灣 ｜ 西區海景 ｜ 浣紗街樓 ｜ 鰂魚涌 ｜ 坪洲別墅 ｜ 唐樓吉售 ｜ 上環商住 ｜ 海港閣 ｜ 超值洋樓 ｜ 北角麗池 ｜ 平售地王舖 ｜ 新中環樓

中區寫字樓
鴻基大厦高層530
平售95萬自讓辦公
時間5-700805或
5-222537

地王 鐵口 地站 住 ｜ 澳門旺舖 ｜ 大舖 ｜ 維多利一廳 ｜ 兩房兩廳 ｜ 三房 ｜ 跑馬地

銅灣地王
樂聲大廈

醫藥 ｜ 女中醫針灸 ｜ 暗瘡專科 ｜ 深圳市人民醫院 ｜ 風濕背痛 ｜ 女中醫 ｜ 深圳第一醫院婦科

指壓推拿 ｜ 手汗口臭 ｜ 神效皮膚病藥

深圳醫院

深圳政府醫院
女婦科專家

廣州坐骨神經痛專科

廣州趙美卿婦科
婦產科畢業廿年臨床經驗本所備有特效口本強力丸月經過期四十天以上，九十天以下者服後四小時即通先進醫學安全無痛請你放心月事過期驗孕即知國產痕癢沖洗高級特效紡根治一切毒疣精改單眼皮整容豬疤痕增肥減肥健美迅速見效廣州中山醫學院婦科兩位名醫主診香港莊士敦道18號七樓M座，彌敦道578號十樓Q座（登打士街口入）
詢問電話：3-882369

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 ｜ 西環街坊福利會 ｜ 灣仔軒尼詩道 ｜ 銅鑼灣雲東街 ｜ 何文田亞皆老街 ｜ 紅磡新柳街
九龍美孚新邨 ｜ 荃灣眾安街 ｜ 新界屯門 ｜ 新界大埔 ｜ 新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246[1]樓興趣新文玩公司　電話：5-74776
銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下怡蓮圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡新柳街20-22號C友誠書局　電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台嘉灣街坊　電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：0-429081
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局　電話：0-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下肥肥鈪番糕專門店　電話：0-6571800
元朗：元朗鄉第四座21-22號地下元朗區社團聯會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　能可省時　又免車費

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

失眠？
緊張？
超覺靜坐能幫助你消除精神壓力，情緒緊張、失眠、胃痛等一般都市病，並能助長智力，增加工作效率，練習時舒服容易，無需克苦毅力集中精神，合乎自然之道，而且絕無副作用，男女老少均宜學習。超覺靜坐介紹講座：①逢星期四晚上八時至九時尖沙咀柯士甸道110號耀雲大廈7樓（國際樓上）②三月廿八日（星期日）下午二時卅分至四時尖沙咀太空館演講廳。粵語講授，歡迎各界人仕參加，無需入場券。政府註冊，香港創智科學基金會主辦。③686967

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費八元，出字數按一個位遞增計算，長期照計，即不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

港九物業 出讓

德成地產行 代理買賣地產物業 服務按揭 忠誠大廈901 H 229759 233815

急徵樓宇 自住不論區份 租售均可 3-911121 3-911123

購不交吉
及交吉樓鋪無須
入屋看樓成交快
捷請臨中環結志
街二十四號地下
浩棧 5-443955 5-453381

購不交吉 亦交合 樓鋪廠 分期或全層租售 業主資 即日成交 免佣 ③948384 三洋

大同新邨 大富連中台 780呎 33萬

富多來邨 富寶樓高層 834呎 26萬 美旺 450呎 28.2萬 706呎

建榮地產 富金樓 34萬 ③911121 ③911123

漢記 定安大廈 昌景閣 益豐大廈 益富大廈 華景大廈 忠信大廈 黃埔花園 得寶花園 荃灣中心 葵順工業大廈 荃灣 牛頭角 紅磡（土瓜灣） K-640223

租賃 九龍

全層招租 旺角 合街 ③合

旺鋪招租 深水埗 ③880033

旺鋪 ……元 0-783337 0-781236

沙田中心 新界 兩房一廳 有裝修 371呎 四二式 八三 傳太洽 K 境B

元朗洋樓 中安基 兩房一廳 400呎 水晶 交通便 自讓 免佣 可分期 售18萬 電K 857571

租 千三元 元朗屯門洋樓 起 0-783337 0-832668

大單邊舖 紅磡 曲街 連閣 七百呎 合診所 中西 藥行 門市 生意 六仟餘 K 708693 天祥

長洲新樓 大新街 三樓出租 440呎 另有露台 落地鋁窗 光猛 電K 602881洽

屯門金邦 九樓 C座 南兩房 四百呎 平租 佣可 免裝修 0-821351 0-618685

旺舖出租 北帝街39號 地下 面積九百餘尺 江西 戲院後 租售均可 7339 947289 康林公司

汝洲街 六三〇五號 座每六百呎 大單邊 光充足 近一頭交通便 合廠 H 七一八四八

油麻地房 大鵬樓 房租 $750 可煮食 唐樓二樓 K 324962

油麻地房 唐樓六樓 75呎 月租 $620 K 853311

土瓜灣房 細房 月租 $450 可煮食 K 655612

九龍牛頭角安華街 兆景樓 高層 600餘呎 二房一大廳 單邊 光猛 2100 電H 668968 晚H 631593

白楊街口租 萬可獨 大單 位 月 三千三 呎商 佳 均 日K 806224 夜K 952395

寫字樓分租 彌敦道旺角某銀行大廈 寫字樓 分租 設備齊 3-030050洽

自由道出租 全層 千六呎 三大廳 房 工人房 有意請電 K-194610七 接洽

光猛梗房 洗衣街 近太子道 夫婦 晚七至九時 請電 旺角 新婚出租 K 819643 陳太洽

石屋一千 元朗 3400呎 上蓋1500呎 人住 400呎 電0-788788

紅磡全層 中層兩房 大廳 三面單邊 煤氣 租二千六 紅磡 黃埔新 600呎 租 3600 K 343885

廠房出租 官塘 偉業街223.4號 每層45 00呎 樓底11呎 半獨立單位 電416624 晚437066 劉

洋樓招租 元朗教育路 順發 四樓 向南 面積350呎 二房 平租 有意電 781166或 806978 日電〇一

啓田大廈 藍田 有 新裝修 合夫婦 或無孩 90呎 有人 免煮 早午至七 ⑤721830

寶石戲院 紅磡 街三號 旺舖 出租 有意 朝安 ⑤ 五八一四 四七八九〇三六

旺舖招租 大角 樹街 四百呎 新裝修 租金 千餘元 合各行業 電K 8962222

花園洋樓 荃灣 大埔公路 七仔 出租 水電 衞生 齊備 請電 七五七四九二 劉洽

梗房出租 西洋菜街 光猛 梗房 適合 正職 單身 女士 五時後 請電 一四七五九二七 陳洽

寫字樓頂 油麻地 樓 一千六百呎 設備齊全 合貿易 行旅 K 837034

金舖地王 旺角 上海街 地下 連閣 全租 電 ③九六〇一二七 五時 至 鍾洽

元朗宏發洋樓 全新平租 近光華戲院 ○793311

元朗洋樓 大小 單位 平租千三起 商住 閣樓 八百 ○794231

寫字樓租 全層 分租 均可 近彌敦道 二百多呎 新裝修 電K 532322 10郎洽

元朗洋樓 1300元 大廈 梗房 五百元 ⑥783711 ⑥786165 美家

寫字樓租 近旺角 華盛頓 一百伍 十呎 獨立 行業 $1200 K 712801

沙田中心 15佳寧 B座 向南 兩房 千四百餘 元 電〇九 晚上七時後 ○〇四 租七 蘇洽

租租租 油麻地 住宅樓 600 尺 1950元 半層 樓 2050 尺 1900元 K 885338 戴

羣力工業租 沙田大圍 工業 1541號 高級 工業 大廈 單邊 呎 重300磅 K 757210

屯門恒威 工業中心 五百呎 另一千呎 出租 水電齊 請電 K 714998

即租即用 工場 寫字樓 老街80至 雅樂 I座 ... 電 ○ 7427285

全層急租 大角咀道 五年 房 新裝修 合工商住 直接 免佣 H 790754

住宅平租 荔枝角道 97號 三樓 及六 樓 分層 出租 到鄭 99號 口 ③960741 ⓪851911洽

錦田旺舖招 租 巴士站 錦田波地 六百餘呎 大馬路 近 電〇一七六九八七九 請洽

平租商廈 荔枝角道 99號 高層 商97號 上址 或地下 二樓 電 ③960741 ③851911洽

大角咀區 明福樓 光猛 梗房 K 911121

獅子石道 41號 連自由閣 共八百呎 金飾 髮型 眼鏡 服裝 體育 用品 中西藥 化粧品 鐘錶 行 金 門

旺舖平租 53號 舖位 地下 後座 合電器 銀行 五金 鐵器 工業 小食 理髮 批發 ③742252 漢街 元洲 模44

旺舖招租 九龍 三樓 閣道 40號 地下 四樓 及 馬頭圍道 372號 地下 四樓 342號 街前 H 732350 黎256848 余

住宅出租 荔枝角道 203號 九龍 步務 大廈四樓C 三房 一廳 電K 981371 深水 引 香 有意 寶

元朗平租 安寧 聯昇 樓 租1600 1300 元 村別墅 租1700 六百元 東頭 一千六 馬田 別墅 二 千 元 ○791317 租邨

北帝街舖 地下千尺 連閣出 街 K 366304 陳

靚寫字樓 旺角區 地鐵站 現成 寫字樓 招租 有設備 齊全 即租 ③808131

南盧大廈 高層 350呎 兩房 租 六仟 交通方便 K 68

旺舖平租 27號 地下 四千尺 連閣 出租 電 ⑤ 633440洽

旺舖平租 曲街 馬頭道 末段 對面 15A 合各行業 生意 交通方便 電 ③ 382629 曾

大單邊 舖 合各行業 租金 合理 長沙灣道 餘元 電K 857510 1C 6地下 生

新界廠房 五千呎 及 三千呎 水電 上蓋 晚上 六時至 十時 出租 1 ○○三 仟

荃灣工廈 18千呎 四百 每呎 包 出租 〇20220 元 電 車 位 橫 位 龍 招 租

舖租千餘 全 新 舖 54號 道 加 口 ③ 77 ...

舖租二千 埔道 餘大 合 連閣 上 18 號 阿 街 里 ...

偉恒昌 H 單 一房一廳 四百八十呎 租 二千三百

利時商場 尖沙咀 近 加連威老道 利時 平租 電③ 883267

廉租全層 保佑 洋房 700 呎 南丫島 榕樹灣 寶華 一碼頭 夜晚 電⑤ 五四八二 三洽

屯門磚屋 主房 大廳 連 大水 電 有 小型 平 電○ 七八〇〇四六

元朗宏發 平新 租樓 高層 向南 近巴士總站 ③ 六五八二六 壹式 零

全層平租 黃大仙 新樓 向南 三房一廳 地 近 交通 便 K 873865

德福房租 五百元起 至千一 冷氣 梗房 另有 三 水 步 ③ 706871 ③ 873865

平房租 元朗 錦田 700 呎 一房 一廳 六 冷氣 有 齊 水電 交通 九 便 〇 電

西班牙租 七百 一千 呎 花園 天台 到 租 千 五 ○793629

招頂分租 屯門 居屋 約 三百尺 九 八 三 五 何 ○ 合

全層千二 旺角 天台 九樓 大單邊 ... 租 K 3244 ...

廣播道租 佰餘 二房 一大廳 冷 熱 水 七千 ③372568 有架

佐敦寫字樓 3仟9 大連 得 500 呎 快者 加士居道 厦裝修 K 683192

別墅平租 西錦 田 別墅 880 呎 有花園 牙 1800 另 屏山 平房 400 呎 租 1300 ④ 794217

元朗金輝 三房一廳 五百呎 包差餉 租1600元 恒運 二房 一廳 租1400元 ⑥783711 ⑥786165 美家

租 元朗屯門 洋樓 唐樓 別墅 1300 起 電○一 七六一三〇四 七九〇 五二 五六

葵涌昌宏 樓三 大廳 梗房 熱水 器 冷氣 櫃 裝 齊 二六九四 修租 3400 元○一 二 〇四 四 洽

舖位平租 油麻地 船街 順利 大廈 400 呎 另 閣樓 工 住 業 家 等 ③252254 林

平租千三 元朗 屯門 洋 樓 荃灣 中心 二 仟 0-781236 0-783337

大單邊舖租 旺角 馬頭 點 最 光 街 A 地 ...

免頂二千九 先到 ...

荃灣華基 工業中心 大小 單位 光 十 個 無 柱 ... 請電 ... 洽

旺舖連閣 二仟餘 平 免頂 四 綫 街 合 各 行 ... 電 ... 3 八〇四九六

高級寫字樓 平租 頂 免

平租 旺角 彌敦道 805室 七佰 總統 商 業 大 廈 ③ 即租即用 上址 或有 5 洽 尺 晚 電 ③ 7148...

租賃 港香

寫字樓招租 彌敦道永旺商業大廈 9字A-B座每單位 888呎 K-934349 K-935476

全新樓租 永樂街 66號 商業 大廈 高級 寫字樓 有獨立 冷 氣 光 猛 平租 431416 43881

舖位出租 威非路道 屈臣氏 2200呎 合 銀行 陳列室 批發 9號 30號 電 442825

旺舖招租 北角 渣華道 十號 地 下 場 工 千 壹 呎 水電 齊 合 各 行 租 八 千 H 711823 洽

北角百福 花園 三房 兩廳 一包差餉 高層 750 呎 H 669968 晚H 631593

北角福英 大商業大廈 低層 向街 適合 寫字樓 醫務所 各種 行業 H 669968 晚H 631593

北角華禮 高大 層 四百呎 二房 一廳 ... H 669968 晚H 631593

太古城衛 星閣 中層 800呎 三房 二廳 租 八 千元 包差餉 H 669968 晚H 631593

女床位 高尚家庭 冷氣設備 只收女 正職 單身 名額 合 電話 H 774739洽

長洲渡假 西班牙 式 獨立 單位 冷氣 電視 廚 具 齊備 可 煮食 請電H 468005

寫字樓出租 近 大廈 一流 裝修 間格 佳 450呎 月租 六千 二 不包 差餉 ⑤ 255256 引 看

南豐梗房 適合 佳 身 女 雙 單 5971 ... ⑤62

西環平租 創業 六百呎 二千 ... 百昌 五千 ...

租 香港 仔 洋樓 二千二 高層 二房 三面單 ... ⑤ 498587

寫字樓 中環 永樂 街 98 號 旺舖 上環 大道西 7號 ⑤ 448388

金莉大廈 半山 高層 465 尺 向海 有 裝 修 K 2222 $3300 ...

租 7 $2200 香港 仔 建 華 ... ⑤ 549951

太古城天 星閣 17樓 800 呎 有 ... 可即 入住 H 484694

中區商廈 威靈頓 街 53號 舖位 ... ⑤ 237910

舖位出租 威非路道 9號 屈臣氏 2200 呎 ... 442825

上環寫字樓 1098 尺 有 獨立 冷氣 ... H 440295

梗房招租 職業 男女 月租 420 元 有 意 請 電 H-1453248

德福出租 1Q 座 租 2900 元 ... ③ 28623

招租 大道中 52號 5 至 8 光 猛 ... ⑤ 2215509 林洽

旺舖出租 中區 坊東 四百餘呎 ... ⑤ 488699

商業樓租 中環 德己立街 德和大廈 面積 佰餘呎 至 壹仟 ... 2436501 22540

香港石塘咀 山道 有 半邊 舖位 分租 合 小工業 或 貨倉 ... 電 4902011 馮

房 租 1330 元 另 呎 180 共 仕 女 單 房 650元 梗房 銅鑼灣 可 炊 正職 K 683191

筲箕灣樓 出租 六一七五〇五 ... H

旺舖廉租 羅便臣道 22號 大單邊 ... H 446628 陳洽

寫樓分租 灣仔 近中 環 不必 裝修 可 隨 ... ⑤ 281219 洽

寫字樓租 西大道 17 九二樓 ... ⑤ 612882 劉

女生宿舍 北角 八樓 齊 冷氣 電話 梗房 床位 ... 74505 學校

中區商業

旺舖招租 馬寶道 39號 地下 G座 ... 7323 ... 2558465

梗房平租 香港仔 六號 小 ... H 742452

筲箕灣房 大 單 房 月 $680 高層 K 757829 H 673205

柴灣廠房 源 光 猛 雙 四 ... ⑤ 431597

中區商業 全 層 八 九 ... ⑤

旺舖出租 ... H 482708

旺舖招租 灣仔 ... 219號 地下 4-3 ...

旺舖及寫字樓平租 ... H 236868

中環旺地 商樓平租 德輔道中 ... ⑤ 五八八 二六 ...

西區地王

西環卑路乍街44號地下 面積5000呎（隔鄰華僑銀行 嘉華銀行）有意請電⑤714391 稻洽

批發舖位 貯貨舖位 交通方便 近 二千 ... 五時後 ⑤ 761923

西區新舖兩間 石塘咀 山道 20-24號 大道西 近街市車站 ... ⑤ 458473

東美中心 高層 望海 三千呎 有 裝修 租售 即用 業合 ⑤ 金融 或其他 1 行用 伍小姐 ⑤ 28331

安福樓 招租 英皇道 天后 廟道 近 地鐵站 快 將 入伙 ... 商業 住宅 全 ... 2010 ...

訪尋

尋何文炳 鄉 北 三 房 人 ... 請 來 西 南 ...

汽車

有限公司 迅誠汽車 ... 8179797878777777676737272 電話 ...

出國急讓 ... 77年 ... DL 244 ...

八二全新實力 出讓 ... 五順 裝斗 四門 ...

大小寫字樓廉租 永基大廈 永順大廈 德輔道西26—30號南北行文咸西街64—66號 電話：⑤四九七五七六

西環貨倉 面積四千餘呎士美非路私家路直達上落貨方便洽租請電 5-249311

寫字樓招租 200—300呎 香港大道中37號 余道生行 電話：5-238038

土瓜灣上鄉道 昌華大廈7F 7000呎適合 任何工廠平租 電〇-296503許小姐洽

貨倉

貨倉停車場 出入倉費免放機器電纜鐵枝紙盒車官塘屯門K 324401呼607

遺失

遺失聲明 本人 ... 香港 油麻地 ... 特此聲明

遺失聲明 茲 遺 ... 特此聲明

遺失聲明 ... 聲明作廢

遺失聲明 ... 聲明作廢

遺失聲明 ... 特此聲明

遺失聲明 茲遺失 ... 聲明作廢 ... 九

遺失聲明 ... A 5059 A 7536 ... 聲明 ... 631 姓名 麥冠洪

啓事

遺失聲明 ... 特此聲明

聲明啓事 本人 ... 公司 ... 特此聲明

退股聲明 ... 元朗 ... 特此聲明

招生

出入口文員 ...

修理雪櫃 速成教授 ... K 742 3932

鋼琴教授 ... K 679407

史正中 ... K 685028

蕭麗芳 K 684729

林氏琴室 ... K 328474

授舞 ...

私家托嬰 ...

結他 手風琴 尖沙咀 K 679407

全科社交舞 ...

元朗 ...

學 ...

轉讓聲明

本人高文標現將九龍旺角彌敦道44號3樓合成針織製衣廠全盤生意及一切生財工具出讓與謝培國先生承受定於1982年3月20日交易以後凡有關合成針織製衣廠所有華洋轇轕及錢銀帳項等事務未清者請於登報日起三天內與承頂人理妥逾期與出讓人無涉特此聲明

出讓人：高文標　承頂人：謝培國

退股聲明

本人莫趙永於一九八二年三月十五日退出威利製衣廠董事之職今後威利製衣廠各項事務生意交易與錢銀轇轕概與本人無關特此聲明

莫趙永啓　一九八二年三月十六日

限公司謹啓 裕信貿易有

聲明 離職 ...

收租 催 ...

古箏琵琶 招生 ...

英人日人 ...

國畫 ...

攝影 ...

學 初學 急考 ...

韓文 ...

鋼琴教授 ...

教授鋼琴 ...

新學 ...

英人話會 ...

美髮新班 ...

太極拳 太極功 氣功 ...

古箏 琵琶 各種 粵曲 樂 ... H 741231 K 789758

鑽石玉器 傳授 ...

港大畢業卅年經驗 私家成人英文速成 由最基礎拼音教起會話文法專會考預科英數月80元 港九早午晚③804361岑

英日國語 ... 打字會計 3-950125 ...

英語小組 尖早初六個移會英 沙午中人別民話美 晚高小自留文加 班班組組學法籍 ...

你要學嗎 ...

嶺海藝專 教署註冊 日夜校 美術・音樂 舞蹈課程 筲箕灣道239B—249號二樓 5-691256

德法 速成 烹飪 專科學校 ★名廚袁石師傅保證認眞教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 國際名師簽發文憑 ... 彌敦道494號21樓K 306427K 300110

視聽 日本語 ★視聽教學實習最多★ 四月份加開會話班及早午晚新班 絕對高速完成適合各業由初學至倫大課程教法新穎融合各大學日文化會教材 軒尼詩道458號視聽學校⑤772431

視聽學校 視聽會話 打字拼音 招收IBM聽覺打字文憑班 速成打字班二月速成天天上課每次一小時★國語日文英語拼音視聽教學實習最多打字電動聽覺IBM銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字（新鱷魚恤樓上）⑤772431

樂豐音樂中心 洪必池主理 歌鋼提電結樂古二笛長口即 唱琴琴琴他理箏胡子笛琴興 附設唱片歌星訓練班爲本公司及專業機構培養歌星彌敦道525—543號寶寧大廈C座18字或電③329139③328525

哥林比亞 工程學校 無綫電工程實物函授科 無綫電彩色電視日夜班 實物函授科半導體速成科學費兼書籍器材每月35元週末週時回校上課個別教授索章電K 807806K 803804K 8649 89免費寄上校址砵蘭街368

港九樂聲琴行主辦 專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：中環士丹利街38號⑤220449 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

英語小組 旺早初六個移會英 角午中人別民話美 晚高小自留文加 班班組組學法籍 819952

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

裱畫材料 總批發 綾絹宣紙仿古紙夾宣角軸、棍宋錦書畫文房四寶特價6折7折。九龍洗衣街219號（太子道口）3-801910松記。

華夏書院・演講學會・主辦 口才演講訓練 花園街130號（近旺角道）K 940511 有助創業求職應聘公關交誼包括談話術演講術人際溝通理論實踐並重經訓練若兩人

美會水油水素 術考墨畫彩描 宇宙畫廊現招新生教法創新四月一日上課名額有限查詢請電③850403（油蔴地區）

另名師教授裱畫 速成中灣仔大廈道110 14樓 A號 ⑤⑤730680 496624

國內老畫家 ※※※※※ 教授國畫書法篆刻

德信烹飪學校 十四載★譽滿全球★桃李滿天下 創辦宗旨：付出小★學習多★造藝精 九龍：旺角道50—52號四樓全層 香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓 詢問：③968771 ③968611 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

海燕藝術學院 歌唱 個別 小組 班 保送各級考試 鋼琴樂理 結他電子琴 小提琴箏 古箏二胡 旺角奶路臣街11號地鐵口近東大樓 電話：③951437 ③962824

失眠？緊張？

超覺靜坐能幫你消除精神壓力、情緒緊張、失眠、胃痛等一般都市病，並能助長智力，增加工作效率，練習時舒服容易，無需克意費力集中精神，合乎自然之道，而且絕無副作用，男女老少均宜學習。超覺靜坐介紹講座：①逢星期四晚上八時至九時尖沙咀柯士甸道110號福雲大廈7樓（國際樓上）②三月廿八日（星期日）下午二時卅分至四時尖沙咀太空館演講廳；粵語講授，歡迎各界人仕參加，無需入場券。政府註冊，香港創智科學基金會主辦3-686967

西太平洋海外升學指導中心即辦 美英加中學專科招生

第九年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科八二年秋季入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書六月前到來申請較大機會取得優惠名校學位各校章程註冊表格齊備專人免費解答問題歡迎諮詢查詢 ... 22A 1502—3 ③696477 香港北角英皇道60號康福園3樓A座 5-786816-7

華倫藝術院 油國書篆 甄仕華主持 水鋼畫素 畫畫法刻 油畫肖像 彩琴畫描 ⑤-628367 ⑤-628960 ☆北角英皇道456號（新光戲院對面）美輪大廈一樓D座☆

法文 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話③679567 香港法文專科商業管理學校 國語 TOEFL 英文 日文 西文 打字 簿記 速記 專綫電報 商業信札 AIRLINE 電腦 出入口班

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
026 047 048 063 072 099 102 105 108 111 115 123 127 129 132 136 139 140 146 157 160 163 175 179 185 186
187 188 190 192 193 194 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 219 222 242 243 246 249 250 251 252 253
255 257 259 260 263 264 265 266 269 275 276 279 281 285 286 287 288 290

九龍佐敦道代理信箱號碼：
905 908 914 915 918 919 921 923 924 926 927 929 930 931 933 934 935 936 937 939 960 963 972 932
987 989 994 996 997 998 1000

中區辦事處信箱號碼：
403 404 408 409 410 411 416 422 424 425 426 427 428 429 430 431 432 454 461 464 466 471 477 479 483
486 489 491 494 498 544

旺角辦事處信箱號碼：
1250 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1258 1261 1267 1272 1275 1277 1278 1282 1284 1285 1291 1292 1293
1294 1295 1297 1299 1301 1306 1308 1313 1311 1401 1402 1403 1408 1420 1421 1424 1482 1486 1490 1492 1494
1496 1497 1498 1499 1500

北角分處信箱號碼：
1553 1555 1557 1560 1562 1572 1575 1578 1581 1582 1583 1585 1587 1591 1592 1593 1595 1598 1601 1611 1612

精補理科 會考三優 精補 預科 大專 ... ③453156

經驗補習 有經驗 短期 補中小學 ... 328673

聖心 文法 新 G C E 別 小組 ... H 444213

中小補習 到府 來校 一道 14近 ... 九教

經驗補習 畢業生 誠 以 ... ⑤ 671908

經驗導師 誠意 三於 晚上 七時後 ... ⑤ 6289901

張祝珊 ... 預科生 ...

預科生誠替 中三以下 ...

專職補習 誠補 中小學 ... H 614584

大專補習 經驗 英文 ... 6257335

理工學生 誠替 中小學 ... H 600762

經驗女師 港島 ... 810858

大角咀補習 小學 全科 ... 3 98 972 72

補習

張伊雯 音樂學院 教授國粵英日語等流行曲個別：速成備考深造集體班：由淺入深樂理等基本訓練 電子琴：自彈自唱（速成）招男女新生H 706913預約

F 4同學注意 L香港考試研究中心L於一九七四年創辦L會考保證及格班L歷屆成績優良現招明年會考英文、數、理、化各班學員凡四月前入學免試。報名可到旺角彌敦道611—615號萬隆大廈901室（國際酒樓對面電梯九字）③-316834

專補中小，F.5文法 寫作會話打字 速成 彌敦道717號二樓 K-954187

理工學生 預 港 ... ⑤ ...

喇沙畢業 現教 ...

港大預科 畢業 ...

現職教師 小學 精補 ...

補習招生 成功 ...

理工建築 二年 ...

大角咀補習 ...

理工生 誠 ... H 479713

上門補習 預 ... 3828887

專補會考 ... 3-2142922

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤462583

精補中小學各級 數學理化及英文 單獨或三人小組（小組可個別報告）早，午隨時上堂 北角砲台山道富澤花園（世運酒樓側金文泰中學右鄰） 銅鑼灣大丸樓上及珠城酒樓樓上 詳情⑤661980

港大精英補習社 大學導師 筆記齊備 四月初開班每月85元（五位一齊報名者80元） ㈠82年會考英文速成班 ㈡中大及GCE英文班 ㈢83年會考英文保証合格班 ㈣初中高級英專 ㈤83年會考數學班及理科班及附加數班 ㈥中小學及成人個別（200元） 灣仔堅拿道西十五號 ... ⑤8914692 荃灣河背街57號2樓 ...

會考83 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 ★入學時發出合格保證書 ★保證會考取得E級或以上 ★否則退還一切學費 ★英文、新舊附加數、物理、化學 九龍亞皆老街60—66號五樓 ③959571 ③953329

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天八元

聘請

兼職派報
沙田西醫
協成
招請女傭
會計師行
初級文員
初級文員
商行後生
請女文員
半日女傭
畫苑
地英教員
油畫公司
請女文員
招請搭升
五金龍頭
聘請教師
津小教師
練習生
男女文員

聘請信差
文員
夜班女工
急聘女傭
聘看更
男信差
畫室助務
中區會計師
行聘
會計文員
診所職員
旅行社請
高薪急聘
中區牙醫
誠聘教師
經驗信差
股票行
牙醫助護
診所兼職
冷氣工程
中區商行
聘女補習

津小教師
中區洋行
男生兼職
窗簾招請
男助理
學校女文員
兼職花王
下午派報
會計員
聘女教師
女打字
男校務員
元朗請教職
上午送貨
印務製作
急聘文員
代課教師
印刷廠聘
代課教師
X光化驗
聘女文員
跟車送貨
誠聘司機
幼稚園

中區出口
津小書記
葵涌夜校
低班小學
牙醫助護
北角西醫
診所助護
灣仔區上海
改衫售貨
出入口行
男售貨員
高薪見習
聘文員
聘女文員
聘請職員
聘請助護
聘請行街
技工生手
預聘幼師
聘女補習
實驗助員
學校什工
營業會計
聘請職員

聘女簿記
基覺學校
學生兼職
會計文員
聘練習生
聘請助護
學校職員
鐘點女傭
鋁質工程
快餐經驗
廚房水吧
外勤女職
律師行聘
九龍某英
書局職員
幼兒導師
學校聯絡
配藥登記
聘管理員
聘請教師
鯛魚涌某大電子廠

病房助理 訓練生
聘校工女
聘女文員
貨倉理貨
國際消防
誠聘廠務員
聘請教師
聖路加書院聘F1—F2中英數教師週一至週五上午工作有意請詳歷相片寄深水埗大埔道244號
請練習生
急聘出入口
行政助理
急請女文員
天然公司女柜務員

聘文員請
男女練習生
各一名中區工作應徵者請附履歷電話近照要求待遇寄本報448信箱
急聘文員
聘女文員
招聘大廈管理員
葵涌津中
聘女教師
誠聘教師
官塘區英文中學誠聘中一至中三文科及理科專任教師數名電話K 757701 0查詢
學校誠聘
男女文員
全職兼職售貨員
旺角商行

代課教師
實驗室助理
聘數核員
高級髮型屋
誠聘教職員
影音售貨
尖沙咀區聘經驗售貨員兩名早九半晚七請具履歷近照希望待遇地址及電話函彌敦道60號地下
聘請教師
女文員
香港傷殘青年協會
登記護士
招聘文員
進出口商
聘英文秘書50上或退休者擅中英互譯請日更佳函履歷電話薪酬港郵箱3042

中醫師 女文員
男兼職性
中學聘請
傷青會 教車師傅
學務文員
月薪$1660起

官塘區之青少年住院機構聘請應徵者須中學畢業五科合格（包括中英文）字體端正擅記打字須輪班工作必須為生件服務之品德對青少年工作有負擔者優先請速計繕履歷附近照寄九龍官塘道485號香港學生輔助會[illegible]收

大廈管理員多名 招聘
聘女職貌端口齒伶俐
有工作經驗優先取錄年二十至廿五

中學程度未婚

旺角區工作有津貼欲筆中英履歷地址電話近照寄本報1312箱無照不覆

大華收音機廠 急聘
倉務員一男性一年以上電子廠倉務經驗五天半工作請電0—254621陳洽

★★★★★★★★★★★★★★ 急聘教師
元朗區英中急聘F.1—3英文科及F.3—4數理科教師各一名電0—776183約見

營業主任
輪船五金行誠聘男主任30歲以上諳英語有領導才能具五金經驗與船務公司有良好關係者優先錄用有意請詳履歷近照及要求待遇函香港郵箱3292洽

急聘國內
業務員具大學化學或同等程度推廣醫學電化學儀器能操國粵語並能聽閱英語前國內技術員優先請來信詳述學歷要求待遇GPO 3535守秘

船務
大袋廠請二年以上出口文件經驗中學畢業女船務一名能克苦供膳備履歷求薪電話寄黃竹坑道十四號怡安工廈十一樓

兼職男女營業專員
外國地產公司聘請兼職男女營業員代中學畢業或以上具領導才能及寫流利英語具良好社會關係目前或曾任職推銷行業爲合有專業性訓練佣金特佳具履歷函寄本報435號

土瓜灣某大製衣廠誠聘 會計員
要識成本會計及一般會計原理具學履歷近照及要求待遇函尖沙咀郵箱95987

聘男雜務
中環大公司營業部聘雜務一名年45至55歲小學程度亦可有假期薪優供晚膳請電5—490884容小姐

誠聘會計文員
中環某大船務公司誠聘男性會計文員需有LCC中級或以上會計資歷打字快而準具經驗者優先考慮除薪水外有各項員工福利有意者請備履歷近照聯絡電話要求待遇函香港郵政總局信箱三四七七號人事部

語言教師
漢信專校擴校即聘全或兼職：英語會話、文法、拼音、會考英文、日語、國語、法文、德文等科教師。請函履歷近照寄灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍亞皆老街棧極道33號

商科教師
漢信專校擴校，聘請全或兼職打字、簿記、速記、商管、銀行、法律、CIF等科教師請函履歷近照寄灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍亞皆老街棧極道33號

中區廣告出版公司 誠聘 男女學生兼職
多名年十五至十八品行端正工作四小時上下午均可無須經驗工作地點港島爲宜請帶證件照片到皇后大道中三八號聯業大廈五〇四室洽。

工廠文員
請女助理文員 懂會計帳打字 長沙區電話③7426128洽

女校務員
漢信專校擴校急聘女校務員多名懂打字應徵者請繕履歷聯絡電話函灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍廣華街15號明威閣或電：3-320347

政府津貼特殊學校 聘請
㊀家長：21歲以上女性，須中學會考五科合格須輪值工作薪金由HK$2130起視資歷而定

㊁註冊護士：須持有香港政府認可之護士證書須輪值工作。薪金由HK$3830起視資歷而定

請於四月十五日前附履歷照片及電話函葵盛東邨13座地下保良局收

維修部主管
元朗塑膠廠誠聘維修部主管一名，負責管理維修部以修護及改良全廠之電器及機械設施。應徵者須大專機械工程畢業程度，年35歲至40歲間，至少有十年機械維修經驗，其中三年担任管理及督導工作。有意者請將詳細履歷附薦書、近照及希求待遇郵尖沙咀郵箱95732號。

聘商科教師
某商科學校誠聘夜校兼職教師：㊀初中級簿記 ㊁高級會計 ㊂必文速記 ㊃打字 ㊄商業書信 ㊅進出口實務及C.I.F. 應徵者請附履歷及電話號碼函九龍彌敦道570—572號二樓

中國宮殿 誠聘女職
①女樓面無須經驗略懂英語年18歲以上

②門口女接待：高五呎四面貌端正、和藹有禮薪金特高。

以上職位均穿制服工作，薪優、假期多，免費供膳及醫療福利，年尾雙糧及花紅、大假，有意請到尖沙咀重慶大廈地庫或電K 673188曾先生接洽

新新金行請
㊀會計文員薪津2100元起㊁見習助理員薪1400元起㊂足金打磨補師薪1500起㊃打金學徒薪700元起上述職位均男性年齡18歲以上勤奮有責任心者合供膳有假期及醫療保健請將履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱345號合則約見守秘

兒童輔導員 月薪$2130
政府資助兒童院聘輔導員以愛心照顧失去家庭溫暖需住院之青少年使其在德智體羣方面長進。申請人必須爲重生得求基督徒對青少年培育有負擔者年滿21歲男女均可會考五科E級或以上有車牌更佳需輪班工作職工福利制度健全速詳繕履歷附近照及證書副本寄官塘道485號香港學生輔導會收

建築公司誠聘
女文員多名須中學畢業英文良好懂打字經驗不拘請親繕履歷近照電話及希望待遇寄本報信箱432號

急聘校務員、教師
漸信商科荃灣分校聘

㊀校務員（熟打字） ㊁小學補習教師（全職或兼職） ㊂CIF、簿記、商業信札、商業英語、日文、英文等科教師 ㊃打字教師 有意者請函相片履歷電話寄九龍廣華街15號或電：3—320347

福利機構
1、兒童中心導師年21或以上會考五科合格包括中英有義務工作經驗更佳。

2、兒童中心電工室導師資格同上及須有電工經驗

3、打字員中四程度每分五十

請親繕履歷連照片寄灣仔洛克道三號 小童群益會收

某特殊住宿學校聘請職員
①活動策劃工作員：年21以上會考五科合格包括英文科課程乙合格

②職業治療助理員：須完成木工學徒訓練或在木工行業工作五年以上如能縫紉裁剪及車衣者可獲優先考慮。

應徵者能操英語及廣東話待遇照政府薪級請繕履歷近照寄本報信箱1319號

Teachers Wanted
G. M. s. Wanted to teach Eng, Lang / Chin. Lang in a subsidized sec. sch Send photo, resume to Leung Sing Tak College Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan, before 6 April

英語教師
漸信專校急聘各級英語教師日間或晚間上課應徵者請繕履歷聯絡電話函灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍廣華街15號明威閣

聖公會區福利協會 誠聘
㊀助理社會工作主任 ㊁社會工作助理 ㊂幼兒工作主任 ㊃幼兒工作員

出讓

鋼琴讓
一仟八
大平賣
相機平讓
肉食櫃
燈芯絨 毛廠出售開
幼園枱椅
有大量電子
冷氣雪柜
酸枝屏古畫
廉價讓
鋼琴廉讓
傢俬廉讓
鋼琴出讓
平電子琴
印刷機讓
80噸孖利水塔
貨櫃箱出讓
雪柜平讓
兄弟平車 全新全運油 平沽出售
美國撥床
版房器材
釘裝器材

夜冷漆油顏料行
大批各國名牌漆油，乳膠漆，手掃漆，膠王，噴漆，漢高膠漿，力架，蠟水，天拿水，視膠，士力水，洗漆水，火水，石膏粉，白石粉，各式顏料，油漆工具，收銀機，打字機，計算機，寫字枱椅，運扇，抽氣機，生財工具，限日沽清。北角渣華道26號A地下（北角道交界）

夜冷玩具廠
大批高級遙控貨柜型拖拉車各式跑車TV遊戲機對講機製成品數萬部合出口本銷價特平多少不拘有意來參觀寫字樓傢俬大班枱椅電動字機計算機支票機文件快勞柜雅佳全組合音響生財工具什物破產清盤大平賣 官塘成業街18號新怡生工廈9字樓（地鐵總站開源道入前飛亞）

夜冷搖控車仔廠
大幫電子車仔零件I.C,原子粒石英晶體咪嘩電熔電解電阻推制BAND制天綫火牛仔綫圈摩打仔車仔成品及半成品儀器風泵風批IBM球型電動打字機影印機咭鐘工作枱角鐵架生財用具限日沽清（葵涌和宜合道123號聯發第三大厦十一字樓內洽近藍田街口）

夜冷卡式廠
富士牌及英雄牌中央系統2352 2301 878 6571 865 276 426 G 8儀器士波器運輸帶咭綫機錫爐風泵風批大批電子零件I.C.P.V.C.原子粒電熔電解電阻推制高頻開關制喇叭磁頭摩打飛輪大幫卡式WALK MAN及電子鬧鐘收音機制成及半制成品十至廿噸新型冷氣柜機影印機鋼枱椅文件柜積柏生財用具限日沽清（葵涌和宜合道123號聯發第三大厦十一字樓好名聲廠內洽近藍田街口）

夜冷大織布廠
大批瑞士原裝入口全自動紆子車各款布匹打綫機金剛牌自動換紆織布機52—63吋九成新大平賣歡迎約睇官塘駿業街66號二字樓D座巧運工業大厦日電K 4[illegible]26夜電H 517898

夜冷布廠
大批52至63吋全自動大陸織布機全自動瑞士紆子機平沽地址荃灣橫龍街78至84號正好工業大厦十五字樓AB座

夜冷錶殼車床
大批永記角機永安隆車床天龍車床沙紙磨光機官塘駿業街66號二字樓D座

夜冷超級市場
大幫果汁糖果餅乾急凍大柜凍果柜傢俬什物大平沽元朗屏會街137地下近差館對面巴士車房後面直入

夜冷錶売機器廠
大幫千五至二千五磅開車啤車表底機大陸刨床西湖鑽手啤批士干濕機自動風鑽磨光機沙紙機磨光抽氣系統恒溫電子溶爐影印機電動打字機窗口冷氣機吊扇鋼字枱椅工作枱梘不計成本限日沽清葵涌梨木道51至55號二樓及61號地下洽

夜冷高級電子廠平沽
大批高級擴音、收錄音機及半成品，名廠自動過錫機，來回自動拉，示波器，[illegible]、萬能表、電批、閉路電視，30匹大冷氣機，太邦電阻、[illegible]、電解、中週、原子粒、扁線、高林、L.E.D.、喇叭、[illegible]、摩打仔、石英鐘，大邦高級大班枱椅抽木寫字枱文件柜，鋼字枱椅、鋼文件、快勞柜、膠椅、膠凳、牛角扇、計數機，一切生財工具大平沽！葵涌工業街23—31號美聯大厦16字樓F座（前美嘉）

亞加力塑膠粒
約九萬磅平價出讓每磅二元美國貨有[illegible]庄與44磅庄歡迎經紀行街睇佣[illegible]試驗有工業總會化驗証明寄官塘駿業街66號巧運工業大厦二字樓D座電話K—441726夜H—517898

珠寶
大道中82號 珠光寶石 電話H 453101 453111

鳴謝

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

1982 中學會考試題預習專欄

中國語文（廿四）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析：

散文三試（下） 新 以

苦痛與快樂、生命與愛、希望的花朵。

3,希望的花朵

主旨：因爲有希望，生命才能存在。因爲人能有共同的理想，有無私的愛，共同的希望——萬人的幸福，遂使生命充滿光輝。共同的快樂的憧憬使人們永懷希望。使生命更有力量。

內容分析：全文可分成三部份，現分述如下：

（一）「若是沒有希望的金色小蟲……………希望給人間裝點了無數的美麗的花朵。」

在文章的開首，作者先以一個神話展示了希望對人的重要，再具體指出希望爲一切生命帶來新的生命，人間因而更美麗

（二）「如果當黑夜之後沒有白晝…………讓每個人都捧着他的美麗的希望的花朵。」

在這部份作者首先與上段作了一個對比，指出沒有了希望，一切都將消失，誰都不再有力量，生命也就不會再存在。接着到了另一個層面：希望祗是這樣重要，便當切實地，盡心地把它抓到手中，再把這美好的希望分給同行者，讓一切生命中也洋溢了美麗的希望，產生無窮的力量。

（三）「告訴我…………希望的花朵。」

在這部份作者具體地指出了這美麗的希望花朵就是萬人的幸福，宇宙的大和諧。這也就是無私的愛，對其他人生命的重視的展示。因着這共同的希望，共同的理想，人不再孤獨，在萬人的大行列中，從苦痛踏向快樂。因爲希望是一個，理想是一個，快樂是一個，生命也就合成一個。

4,複習指導：

（一）瞭解三篇文章的主旨，從而得出三篇構成一組的連結關係。（三篇分別的主旨參考各篇主旨部份。三篇間的的關連：

這雖是三篇各有題目的文章，實在却是合成一組，也可以說在一個意念下寫成的，以下是這個意念的闡釋：

在「苦痛與快樂」中，作者告訴我們只有互助互愛，本着無私的心，人才能從苦痛中超脫出來，得着大快樂。在「生命與愛」中，作者告訴我們生命的存在因有愛，而這種愛正是無私的愛，因着滋潤萬人生命而存在。這愛也就是「苦痛與快樂」中那股縱使一己有重投苦痛的危險仍不惜獻出最後一股力量，把仍在苦痛沉溺中的人拉出來的無私的愛。如果這愛不存在，生命也不再存在了。在「希望的花朵」中作者指出了生命之能存在，全依靠希望——萬人的幸福——這美麗的憧憬賦予人以力量。這使生命存在的希望，也正是無私的愛，因爲那不只是一己的幸福，而是萬人的幸福萬人共同爲其他生命的幸福而努力，生命由此而有光輝，這正是無私的愛的力量。所以總結這一組三篇的文章，都共同展示了一個意念——在無私的愛下，無窮的力量因而產生，一切苦痛也不再是不可超脫的，生命亦因此更有光輝。

（二）瞭解在「生命與愛」的開端，作者用了大量的筆墨寫了大自然的景象的目的。（參考內容分析（一）。）

（三）瞭解在「生命與愛」中爲什麼作者會說「讓它（生命的樹）滿身流着血，全是傷，只要它能托住天的一角，不使蔭蔽在它下面的衆受些微的損傷。」（參考內容分析（二）、（三）、（四）。）

（四）瞭解作者所說的「希望的花朵」是什麼，同時瞭解「希望」所以重要的理由。（參考內容分析（三），並內容分析（一）、（二）。）

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解：

臣密言：臣以險釁，夙遭閔凶，生孩六月，慈父見背；行年四歲，舅奪母志。祖母劉，愍臣孤弱，躬親撫養。臣少多疾病，九歲不行，零丁孤苦，至於成立；既無叔伯，終鮮兄弟，門衰祚薄，晚有兒息。外無期功强近之親，內無應門五尺之僮，煢煢孑立，形影相弔。而劉夙嬰疾病，常在牀蓐，臣侍湯藥，未曾廢離。

逮奉聖朝，沐浴清化。前太守臣逵，察臣孝廉；後刺史臣榮，舉臣秀才。臣以供養無主，辭不赴命。詔書特下，拜臣郎中，尋蒙國恩，除臣洗馬。猥以微賤，當侍東宮，非臣隕首所能上報。臣具以表聞，辭不就職。詔書切峻，責臣逋慢；郡縣逼迫，催臣上道；州司臨門，急於星火。臣欲奉詔奔馳，則劉病日篤；欲苟徇私情，則告訴不許：臣之進退，實爲狼狽！

伏惟聖朝以孝治天下，凡在故老，猶蒙矜育；況臣孤苦，特爲尤甚。且臣少仕僞朝，歷職郎署，本圖宦達，不矜名節。今臣亡國賤俘，至微至陋，猥蒙拔擢，寵命優渥，豈敢盤桓，有所希冀。但以劉日薄西山，氣息奄奄，人命危淺，朝不慮夕。臣無祖母，無以至今日；祖母無臣，無以終餘年；母孫二人，更相爲命，是以區區不能廢遠。臣密今年四十有四，祖母劉今年九十有六，是臣盡節於陛下之日長，報劉之日短也。烏鳥私情，願乞終養。臣之辛苦，非獨蜀之人工。及二州牧伯所見明知，皇天后土，實所共鑒。願陛下矜愍愚誠，聽臣微志，庶劉僥倖，卒保餘年。臣生當隕首，死當結草，臣不勝犬馬怖懼之情，謹拜表以聞。

①作者的身世和幼年的遭遇怎樣

②爲什麼作者不答允出仕？

③作者對皇上有什麼請求？

（二）試以第一身的立場，假設你是孔子，把下面一段文字改寫成間接的敘述：

孔子過泰山側。有婦人哭于墓者而哀夫子軾而聽之，使子路問之，曰：「子之哭也，一似重有憂者。」曰：「然，昔者吾舅死于虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉！」夫子曰：「何爲不去也？」曰：「無苛政。」夫子曰：「小子志之，苛政猛于虎也。」

（上期答案）

（一）閱讀理解及撮寫：

①讀書可使人忘懷周遭的困擾，找到了自我，同時讀書時可使人寄情在智慧的領域中，得着無窮的快趣。作者認爲選擇書本不應計較目的，有時只爲興趣而讀書會更收實益；此外，他認爲人的智慧隨閱歷而增加，因此好書可以一讀再讀。

②撮寫：

在目前環境嘈雜，俗務在勞形的生活中，只有讀書能使我忘懷物外。過去我愛短篇，因我基礎，以記憶差，不讀長篇。現在只爲樂趣，不爲學習，故長短都讀，說不定意外收穫更多。我想再讀十三歲時讀過的紅樓夢，相信會心會十倍於前，甚至偶翻去年讀過的書，也覺今是昨非，誰料明年又如何？經歷增加，體味自深，不朽作品是宜再讀的。人生有限，知識無涯，書使我喜愛這世界。生活縱不如意，書使我不致迷失。

（二）翻譯：

在杭州有一個賣水果的人，他很懂得貯藏蜜柑，便算經過多天再到夏天出來也不腐爛，仍是新鮮可愛，質地像白玉一般，色澤金黃奪目；可是把它剖開來，內裏却乾枯得像舊的棉絮。

我感到很奇怪就問他：「你賣給人家，是準備別人拿去裝上盤子碟子，供奉神靈，招待賓客呢？還是準備只憑外表把人家當傻子騙子來蒙混呢？這太過份了，簡直是欺騙啊！」

那賣水果的笑着說：「我幹這生意已有多年了，就靠它來過活。我賣蜜柑，人家買它，從來沒聽到甚麼不滿的說話，却單單叫你不能滿意嗎！世上要弄騙術的人可不少啊！難道單是我一個嗎？我的好先生你沒有認真想過吧！」

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代新界」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「週末新情趣」。十一時，新聞簡報，繼續「週末新情趣」，交通報告。十二時，新聞簡報，繼續「周末新情趣」，交通報告。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「音樂小曲」，十五分，轉播沙田賽馬實況，（第一三五七場賽後報告交通消息）。二時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。三時，新聞簡報，「轉播賽馬實況」。四時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，交通報告。五時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，漁農產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，交通報告，「歌曲選唱」，卅分，「傷殘復康者園地」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，第六十講「基礎普通話」第二輯，四十五分「藝文小品」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「皇家音樂院八二年鋼琴考試示範講座」，四十分，「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「中樂演奏廳」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」。十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」。八時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，交通報告，「雜錦新節奏」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「雜錦新節奏」。十一時，新聞簡報，繼續「雜錦新節奏」。十二時，新聞簡報，交通報告，「泰迪羅賓」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「太陽之下」。二時，新聞簡報，「青春交响曲」。三時，新聞簡報，繼續「青春交响曲」。四時，新聞簡報，繼續「青春交响曲」。五時，新聞簡報及交通報告，繼續「青春交响曲」。六時，新聞簡報，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「週末採射灯」。九時，新聞簡報，繼續「週末採射灯」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「音樂人音樂廳」。十一時，新聞簡報，十分，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。三時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九二及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，新聞簡報，卅分，「咬文嚼字」，四十五分，「空中音樂會」。十時，「神州萬里遊」。十一時，新聞簡報，「潮劇選唱」。二時，新聞簡報，廣播劇選播「芳草夕陽情」第十三回，卅分，「樂藝樂篇」。三時，「皇家音樂院八二年鋼琴考試示範講座」，卅分「樂在其中」。四時十五分，「樂理一週」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，清晨爽利，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續清晨爽利）。七時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。九時，新聞簡報，卅分，漁民及華南海域天氣報告，（繼續人在咪前唱聚時）。十時，新聞簡報，（繼續人在咪前唱聚時），卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱聚時）。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱聚時）。十二時，新聞專輯，廿分，漁民及華南海域天氣報告，及逍遙樂韻。一時，新聞簡報，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。六時，新聞專輯，卅分，全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，粵樂之聲。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。八時，新聞簡報，跳躍四拍四，卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續跳躍四拍四），卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續跳躍四拍四）。十一時，新聞簡報，甄妮時間，卅分，新聞簡報，（繼續甄妮時間）。十二時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。凌晨一時，新聞簡報，深宵樂悠揚，卅分，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）直至六時。

商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，五錢譜上的早晨。七時，新聞簡報，（繼續五錢譜上的早晨），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續五錢譜上的早晨）。八時，新聞簡報，（繼續五錢譜上的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續五錢譜上的早晨）。九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞專輯，廿分，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，大碟細碟炒埋一碟，卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。三時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。四時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。五時，新聞簡報，天氣報告，每當假日時，卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。六時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。七時，新聞簡報，時尚歌詩，卅分，新聞簡報，（繼續時尚歌詩）。八時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，（繼續音樂多元化）。九時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，聽其自然，卅分，新聞簡報，（繼續聽其自然）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續聽其自然），卅分，新聞簡報，（繼續聽其自然）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續聽其自然），卅分，新聞簡報，（繼續聽其自然）。二時，新聞簡報，音樂窩，直至六時止。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友，天氣報告，交通消息，社團訪問，的士三樂。九時，中文歌曲龍虎榜。十時卅分，當國音樂。十一時，賽馬車世界。十二時，妙韻寄心聲，卅分，流行曲。一時，喜事重重，十分，風水奪相，五十八分，回力球賽果。二時，朱夫人「八一集」，卅分，樂送風趣劇，四十五分，曲中情。三時，汽車世界，卅分，賽狗消息及貼士。四時卅分，粵曲。六時，重播賽狗消息，卅分，歐西流行曲。八時，實地報導逐場賽狗過程，直至完場。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，醒目仔時間，卅分，太空五虎將。十時，粵語長片：三司會審殺姑案。十一時五十五分，偷得浮生半日閒。十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：劍影恩仇錄。一時卅分，直接播賽馬實況。三時四十分，四重奏。五時卅分，校際常識問答比賽。六時，小財大用，卅分，新聞及天氣報告。七時，樑橫十八，卅分，青春三重奏。八時廿五分，大地恩情：家在珠江。十時，最後新聞，十五分，綑綁，四十五分，賽馬結果。十一時卅分，大件事：秘密檔案。凌晨十二時卅分，兒童不宜劇場：天劍絕刀（下集）。二時，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，FELIX THE CAT，杜山恩仇記，LKINS TROL。十時廿五分，FAMOUS ADVENTURES OF MR MAGOO，五十分，慈母親心。十一時四十分，錦繡年華。十二時卅分，好戲連場：THE MIRACLE OF MORGAN'S CREEK。二時四十五分，天災人禍：MOTHRA。四時四十分，荒野歷險記。六時，新聞摘要，十分，德國足球大賽。七時卅分，俠聖。八時，新聞及天氣報告，廿分，警訊，卅分，二台八點半：風雨同路（中文字幕）。九時卅分，人海波濤。十一時卅分，「M」，四十五分，新聞報導，卅五分，賽馬結果，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「四三〇穿梭機」。十時廿五分，粵語長片：「黃飛鴻觀音山雪恨」。十二時，「才子神探」。一時，「午間新聞」，十五分，「貼錯門神」。二時十分，「小富翁」，四十五分，「偷得浮生半日閒」。三時，「卡通片」，四十五分，「神奇女俠」。四時，「動物奇趣錄」。五時，「樂壇精英」，卅分，「幸福何處尋」。六時，「溫故知新」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「知法守法」，五分，「新聞透視」，卅分，「屋簷下」。八時，「K一百」，卅分，「歡樂滿華堂」。九時，「勁歌金曲」，卅分，「九點半新聞報導」，五十五分，「溫馨集」。「世界盃外圍賽進軍西班牙」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，國語長片：「難忘初戀情人」。凌晨一時十五分，英語長片：「CHOMPANGE FOR CAESAR」。二時四十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「默片精華」，廿五分，「百變鬼仔卡通」，五十分，「著名童話集」。十時十分，「西門小子」，卅五分，「國際影壇話當年」。十一時，「西域風雲」，五十五分，「家」。十二時四十分，「橫財夢」。一時四十分，「苦海明燈」。二時廿分，「週末體壇之世界大勁賽」。三時廿五分，「健身操」，五十五分，「SHA NA NA樂隊」。四時廿分，「DOCUMENTARY」，四十五分，「DOCUMENTARY」。五時十分，「小朋友知識寶庫」，卅五分，「YES YOU CAN」。六時五分，「七彩有趣動物專輯」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「奇趣的人類飛行史」。七時，「七點鐘新聞及天氣報告」，廿五分，「警訊」，卅分，「荷里活話當年」。八時卅分，「現代罪案錄」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「金槍俠復仇記」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，英語長片：「怪軍曹」。凌晨一時廿分，全日播映完畢。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每一大字作四個小字計，每個四個小字作一個位，每位每天八元，上期收費，……每日下午五時截稿，……

大字四個 小字卅四個 每天八元

徵求

誠徵男友 教書嫻淑貌端士爲友有意請函本報4447 未婚28

知己難求 業商人身材適中誠徵餘男女爲友不論婚否少歲 本報信箱446

誠徵女伴 定居屋細緻汽車徵女伴有意請40以下函本報信箱639號

徵女友45 不拘中年商人食有物業生活安定來本報信箱1000

自用徵鋼琴 初學急徵好壞均可高價③4463二王太洽

誠徵女伴 端正職業住公屋徵伴互助互約品貌男

徵中老婦 孩友年介紹……

誠徵女友 教師健品經濟……本報930箱

急徵鋼琴 學生急徵舊鋼琴不拘高價……

誠徵女友 大專……37歲男

舊明信片 年代香港明信片（用過）……

徵女伴 厚貌妙人……50單身

誠徵男友 職業高尚……24粵教女

淑女 端莊24……

誠徵女友 本報信箱

徵女友 婚姻……

淑女 28……

誠徵良妻 ……

誠徵女友 學士……

出口量影 國內客戶能短期間發展香港外產品出口L/C付款……

淑女徵婚 ……

誠實男伴 女中年……

徵男友 ……

誠徵女友 香港……

誠徵筆友 ……

誠徵男友 ……

地舖時裝 誠徵美容化粧合作……

徵男友 ……

淑婦徵友 ……

急徵舊鋼琴 ……

初學徵鋼琴 ……

淑女 ……

誠徵女友 ……

代國內親友 ……

徵男友 ……

徵女伴 ……

男求老伴 大學教育大機構高職享房津貼品良靜健好學徵45—50女伴須無兒體健正職大專或師範學歷品良不貪有教養祇諳英語外籍者亦可電照址本報信箱1451號

高價收塑膠機 全廠分批工模什物風泵水泵玩具存貨 交易快捷 ③—620789

先後婚友 ……

國際電腦婚姻協進會 ……

樂聲琴行 最合理價代客徵舊鋼琴 H 742740 K 692360 H 468646 K 7137968

誠徵女伴 ……

婚姻服務公司 美善眞 ……H 770404 763006 K 672894-10-6……

樂信婚姻 ……

大量各界男女委託擇偶 ……

收買酸枝 高價收買古玩字畫請電……

相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 幸福婚姻電腦有限公司 尖沙咀河內道二號五樓……美國分行Box 4692AUSTIN Tx 78765

海外收藏家高價搜求 中國歷代名家字畫眞蹟 請把原件的照片及落款印章處的影印本和畫心尺寸所要價格連系人姓名地址電話寄本報信箱945號合則約見即付現金

待聘

英譯做數 ……

商業英文 ……

立成會計 ……

家庭托兒 ……

代西人請 ……

代揍嬰兒 ……

搵食世界 ……

經驗文員 ……

會計文書 ……

家庭托兒 ……

旅遊

書報 書籍平賣 ……

維高菲傭 彩色電視錄影 彩色電視錄影英語粵帶供顧主選擇……⑤458351 ⑤458255

環宇菲傭 你的女傭 質素好·服務佳·不滿可換

富達電視錄影 萬宜大廈731室 菲傭質素最佳 ⑤266057 ⑤225964 ⑤229079

海外僱傭中心 菲傭電視錄影 領館推薦絕對可靠全港獨有試用期一年不滿全免費更換 皇后大道中35號商業大廈603室 電話 5 246196-7 5 233847

★英發菲傭中心 服務全港第一★ 領館推薦 不滿包換 星期一至六早九時至晚六時中環士丹利街52—54號10樓1001室5—235183

專門報稅 ……

經驗托兒 ……

代理廣州 东方賓館 天天接受預訂房間 專車免費由機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司 香港皇后大道中64-70號達卡佛大廈1108-9室 電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0 （星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

江南 上海·蘇州·杭州 無錫·南京 九天高級豪華團 ●來回直航飛機 ●遍遊江南五大名城 ●住宿瀆賓賓館 ●嚐江南點心餐，及各地名菜 —逢星期六出發— $3290

桂林 桂林直航五天豪華團 ●來回直航機，舒適省時 ●獨家安排遊覽秦始皇三大建設之靈渠 ●專人領隊，隨團服務 4月3,7,11,15,19,23,27日 5月1,5,9,13,17,21,25,29日 $1790 桂柳南八天豪華團 逢星期六出發 $1990

曼谷 芭堤雅·桂河橋 古都大城 泰皇夏宮 七天高級豪華團 ●行程最豐富，歡迎比較 ●獨家採用日航，服務一流 ●團團獨立，專人領隊 ●分公司直營，穩健可靠 —逢星期一、三出發— $1750

泰星 芭堤雅·桂河橋 裕華園·珍珠坊 八天高級豪華團 ●全港獨有行程 ●全程乘日航，服務一流 ●八天遍遊兩邦，超值享受 ●團團獨立，專人領隊 —逢星期一、三出發— $2460

星馬 聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團 ●乘新航747，舒適省時 ●兩晚住宿雲頂新館 ●三晚住宿新加坡，特別適合探親購物 ●全程豪華享受，絕無自費 —逢星期三、六出發— $2490

第三十四屆 香港學校音樂節特輯

心光盲人院學生殊榮 四項表演技巧高超 全獲頒發榮譽獎狀

周永宏奏莫扎特奏鳴曲旋律流暢活潑 大合唱及牧童笛合奏亦大受評判讚賞

（特訊）有人認爲「榮耀歸於上帝」，但昨日在旅港開平中學舉行的表演賽中，「榮譽」則歸於心光盲人院學校及其他特殊學校的表演者。

一個盲人能彈奏莫扎特的奏鳴曲實在匪夷所思，但就讀於聖保羅男校中四的周永宏，却以非常嫻熟的指法彈奏，並吸引評判占士却洒離坐走近周同學身邊，細心觀察他難以置信的「盲人演奏技巧」。

評判占士在評論時說：「周同學的指法是令人嫉忌的，因爲普通人（指非失明）也不能彈得這麼快，整個演奏的旋律流暢活潑，音樂感强，我給你榮譽獎狀。」

今年十九歲的周永宏，學琴雖只有近五年的光景，但已於去年十一月考獲英國皇家音樂學院的八級文憑，他覺得在學習時難度在於樂譜長及記憶需時。

原來失明者在學習彈鋼琴時，先聽老師彈奏的樂譜，然後才摸凸字譜，熟習和記憶樂曲來彈奏，剛與普通人的學習方式相反。

周同學在心光盲人院長大和寄宿學習，中三時才轉到聖保羅男校攻讀，但仍在母校寄宿。

另一位作鋼琴獨奏的心光盲人院學校小六生陳偉棠，亦以[illegible]奏鳴曲，同時亦以「指法純熟，演奏輕快」獲得評判給與榮譽獎狀。

「在那遙遠的地方，有位好姑娘……她那動人的眼睛，好像明媚的月亮……她那粉紅的小臉……」雖然，心光盲人院學校學生不能親眼看到這位漂亮而可人的小姑娘，但他們在合唱時却顯出他們對「她」的感情了，他們在上（舞）台下台時都手拖手，顯得緊密團結，合作協調，評判忍不住要說：「這是我在音樂節中所遇到最好的一隊合唱團」。他們「口形適合，音節準確，伴奏佳，尤以這熟練的聲覺進行二部合唱，實屬難得之極。」是評判占士却活夏心之感受。並給與他們榮譽獎狀。

而該校學生最後的一個表演牧童笛合奏，亦以「前奏佳，旋律好，混和合作，能襯托出主題」的表現，評判給與榮譽獎狀。

原來特殊項目的評分法是：七十至八十分，得良好獎狀。八十至九十分，得優良獎狀，而得九十分以上，得榮譽獎狀。

占士却活對心光盲人院學校表演同學說：「我對着的是一班音樂家，你們給與我很大的快樂。」（尹）

「特殊學校任何樂器獨奏」組：心光盲人院學校中學周永宏鋼琴獨奏獲榮譽獎。

馬慧玲不枉一年苦練 法國號獨奏名列榜首

盧厚敏一分見敗退居次席 陳文達鄭浩然同分第三名

（特訊）法國號是云云樂器中，較少被人認識的樂器，它的吹奏難度極高，因爲它的喉號細小，吹奏時難控制發音，同時它的管子長，容易做成走音，因此吹奏時需要有充足氣量，才可一口氣吹奏那高低快慢的樂音，產生抑揚頓挫之感。

昨午在朗協會舉行一項法國號獨奏比賽，有十六位同學參加，參賽歌曲是一首難度高的快慢速度串合調子，同學懷着戰戰兢兢的心情迎戰。冠軍可獲角逐「唐東發醫生杯」。

現年十七歲，就讀於[illegible]宜女子中學葵涌分校中五班的馬慧玲，以八十五分的優異成績爲取是項比賽冠軍席位，名列前矛。她學習吹奏法國號只有短短兩年時間，但成績優異，去年參加同類形比賽時，曾獲得季軍。此次獲獎後她非常高興的說：這次能成功獲得冠軍，實有賴老師的悉心教導和指引。她的音樂老師是任克昌。昨午爲她伴奏者有伍德賢。馬慧玲已是青年交響樂A團成員及泛亞交響樂團團員。

任克昌先生於一九五八年，是上海交響樂團首席圓號（法國號），一九六〇年開始教授法國號，一九七九年來港，任職爲音樂統籌處的訓練副主任。對法國號的吹奏理論和實際經驗瞭如指掌，昨日比賽的四位優勝者均是他的學生。

盧厚敏以八十四分的成績退居亞軍，他是英華書院中五班學生，現年十七歲，學習法國號有三年時間，昨日替他伴奏的是琴小薇。

季軍分別由模範英文中學的陳文達，及協和書院的鄭浩然同時取得，兩人學習法國號均有三年時間，伴奏同是琴小薇。

評判彼得．史提芝遜給評語時說：法國號是一種音色非常動聽的樂器。演奏時，純熟的吹奏技巧是非常重要的，同時感情要投入及流露，他稱讚冠軍馬慧玲的吹奏音色美妙悅耳，樂句流暢自然，節奏快慢得宜，感情恰當，是一個相當出色的演出。他指出這首樂曲是由三組調子組成，首段及尾段均輕鬆活潑的，中段較柔和紓情，轉調時需要熟練的技巧。同時由於樂曲高低音多和細注，故此在吹奏時，要有適當控制力。（萍）

初級小提琴二重奏 旋律和諧感情投入 朱慧華伍一宇奏凱

（特訊）一首輕快跳活的俄羅斯舞曲，是音樂家貝多芬作品，不但令聽衆「聽出耳油」，同時替朱慧華及伍一宇兩位同學帶來冠軍殊榮。他倆昨晨在朗協會舉行的初級小提琴二重奏比賽中，以八十六分的特別優異成績，擊敗十多個對手，奪得名登榜首的難得機會。朱慧華是小學六年級學生，伍一宇則是小學五年級學生，他倆同是聖保羅男女校的同學，同受教於著名澳洲音樂老師，學習拉奏小提琴已有兩年時間。也是學校樂隊的成員。而朱慧華更有參加學校合唱團的練習及演出。

除了拉奏小提琴外，朱慧華尚喜歡玩籃球；而伍一宇則喜歡玩足球，他倆在校成績優異，是品學兼優生。在練習參賽樂曲過程中，他倆同時表示沒有遇到特別困難。

評判格威．嘉頓給予他倆的評語是：音色優美、旋律和諧、感情投入豐富，合奏相當出色，是極具水準的演奏。

亞軍得分八十二分，由陳瑞其喇沙中學的辛倫傑，及德望小學的蔡慧玲取得，他倆的音樂老師是林振雄。

而協和小學下午校的兩位同學，陳紅及黎旭暉則以八十一分的成績，取得季軍席位，音樂老師是黃道昌。（萍）

「你看不看到我寫的『雞腸』呀！」評判格威加頓「語重心長」地向一位優勝者解釋評語意思。

高級組中，英文歌曲混聲合唱錦料冠軍聖保羅男女中學。（本報攝）

華僑馬經

老吉主編

今日沙田舉行八場賽事 金玉滿堂退出比賽 好機會大亨贏面高

沙田今日賽馬八場，下午一時四十五分開跑，出馬不算太少，但抑將兩場出馬並不多的編爲第三、四場，致使場外孖Q熱鬧大減，昨晨十時二十分，更有第三場的金玉滿堂因右前蹄踢傷獲准退出，質少見少，形成場外孖Q頭閘，祇有九匹馬上陣。

今日比賽爲本季第三次贊助賽事，均泰隆盃排在第六場舉行，全日出馬最多的兩場，安排在第六、七場舉行，使場外三寶極爲熱鬧，前日下雨，昨日放晴，天氣反覆，場地情況如何，有待今晨才能獲得答案。

下週賽馬回師快活谷，下週三（卅一日）跑六場草地賽，配磅已於昨日評定公佈，茲列如下：——

老敵談馬

天賦麟坐二望一 幸運草可以一爭

第一場（八一年新馬 連贏位）一四〇〇米

（一）天賦麟 4 一三〇 黃潤生 陳
（二）澄碧洋 2 一三三 馬彼得 賓
（三）幸運草 1 一三三 潘納 羅
（四）東好趣 5 一二八 施泰浦 張
（五）百利恆星 3 一二六 畢奇 施

新馬一四〇〇米。「天賦麟」此程合，加磅不怕，坐二望一之材也。「幸運草」路也合，小潘如奉令出擊，機會不弱。小告與「百利恆星」，負輕張配，半冷門也。

好機會有好機會 獵鷹應坐二望一

第二場（八一年新馬 連贏位）一四〇〇米（場外孖寶第一口首關）

（一）好機會 1 一三六 劉同安 陳
（二）月宮 8 一三三 容天鵬 羅
（三）迎運佳 4 一二八 曹達 米
（四）獵鷹 5 一二六 李森 鄭
（五）利高皇子 6 一二一 陳柏鴻 施
（六）夠晒醒 2 一二〇 畢奇 屈
（七）佳好 7 一一八 陳毓培 鄭
（八）安樂至尊 3 一一六 施泰浦 張

新馬一四〇〇米。「好機會」仍是機會最好，加十磅一樣有機會。畢奇取「夠晒醒」，應入三甲。「獵鷹」由李森上陣，坐二望一，可以做到。「迎運佳」坐待半冷，可以小敵。「月宮」如敢拚，也可出半冷。

場外孖寶

第一口：第二場 1 好機會 4 獵鷹；第四場 6 鳳凰山 3 紅山茶
第二口：第五場 2 過海 1 金匙；第七場 2 藍寶石 13 神通廣大
第三口：第六場 5 橋皇 2 得冠邸；第八場 1 美麗謊 4 千面金剛

炳堯特別推荐

好機會
強人

今日心水馬提供

魯思

今日沙田八場賽事，參戰馬匹未見踴躍，滿額者只有第六七兩場一千米直路賽，形勢殊不單純，選馬小心了，本次心水馬介紹如下：

第四場，第二班一千米，「鳳凰山」實力最佳，如有意可再勝，可加入爭銜的是「紅山茶」、「包撈好」、「真功夫」，此場贏位仍應取老馬「紅山茶」。事因此駒近況不差而路程亦合，告東尼選策看來當有所報命也。

第六場，第一二班混賽一千米，「快樂人」自屬機會最佳者，但熱得過份則仍防有失。能伺機介入的是「得冠邸」和「聰明神駒」，後駒是唯一二班馬，面對頂班高手只合作冷，反而「得冠邸」鬥志鮮明，近況亦好，在此倒可作贏位對象。

×××　×××　×××

至於本次連贏位則屬意於第四場和第八場，在第四場中，較爲單純的仍推「紅山茶」，故可作胆。正路配搭是「鳳凰山」，冷配取「包撈好」。

第八場爲第三班千八米，「千面金剛」上次同程拚負於「友誼萬好」，心自不甘，捲土重來是意料中事，「美麗謊」降至如此班次應圖振作了，「金星一號」起得及時，「飛奔」亦有水準，「山海關」濃强配仍難輕視，綜上述則胆取「千面金剛」，半冷配可分取「金星一號」和「山海關」。

（贏位對象）
第四場 ③紅山茶
第六場 ②得冠邸

（Q一拖二）
第四場 ③紅山茶 ⑥鳳凰山 ⑦包撈好
第八場 ④千面金剛 ⑦金星一號 ⑥山海關

方兆馬胆

第一場：2 澄碧洋
第二場：1 好機會
第三場：4 大亨
第四場：10 真功夫
第五場：3 精驤
第六場：7 南天王
第七場：2 藍寶石
第八場：1 美麗謊

大亨易廄已操起 金不換是半冷馬

第三場（第三班 連贏位）一八〇〇米（場外孖Q首關）

（一）金光 4 一三七 浩德 郭
（二）高速 1 一三六 梁偉德 張
（三）萬勝俠 7 一三一 徐雨石 簡
（四）大亨 9 一三四 告東尼 歐
（五）歡欣 8 一二八 朴仕能 王
（六）好利 10 一二四 何鑑森 陳
（七）富士山 6 一二四 潘納 簡
（八）金玉滿堂（退出比賽） 鄭
（九）高寶 2 一一七 鄭仲謀 張
（十）金不換 3 一一一 譚文就 李

三班一八〇〇米。「大亨」易入歐廄，已見操起，配小告，希望能勝。「高寶」大勇，夠運之馬，坐二望一材也。「富士山」漸有佳巡，半冷門可小敵。「金不換」與「萬勝俠」也是半冷馬。

鳳凰山機會頗好 紅山茶軟地快馬

第四場（第二班 連贏位）一〇〇〇米（場外孖寶第一口尾關）（場外孖Q尾關）

（一）强人 5 一三〇 朴仕能 王
（二）富臨門 6 一三〇 容天鵬 郭
（三）紅山茶 9 一三〇 告東尼 吳
（四）發仔 4 一一八 洪國興 歐
（五）風塵客 3 一二四 史敏夫 賓
（六）鳳凰山 8 一二四 畢奇 施
（七）包撈好 2 一二四 譚文就 張
（八）金狀元 7 一一八 鄭仲謀 鄭
（九）高雅 10 一一七 徐雨石 簡
（十）真功夫 11 一二一 摩加利 摩
（十一）如意寶駒 1 一一六 劉同安 陳

「鳳凰山」保持佳態，在此機會頗好。「强人」早課頗勇，此賽必能一爭。「包撈好」路合，如能出閘在前，可出半冷門。「紅山茶」軟地快馬，與小告合拍，坐二望一之馬也。

小心過海與金匙 順手也是半冷馬

第五場（第五班 連贏位）二二五〇米（四重彩）（場外孖寶第二口首關）

（一）金匙 13 一三七 施泰浦 張
（二）過海 6 一三一 劉同安 陳
（三）精驤 9 一三一 畢奇 施
（四）豐水 7 一三一 文家良 登
（五）扶搖直上 2 一二八 何鑑森 陳
（六）好好運 11 一二一 何敬森 郭
（七）無敵 3 一二六 摩加利 摩
（八）沙塵仔 10 一一八 麥子直 吳
（九）幸運駒 8 一三二 劉仁傑 歐
（十）順手 4 一三一 容天鵬 王
（十一）獨行俠 5 一一六 徐雨石 簡
（十二）新冠驊 1 一二〇 告東尼 張
（十三）三樂 12 一一五 莫理斯 摩

五班二二五〇米。（四重彩）畢奇取「精驤」，路合配强，坐二望一之材也。小摩取「無敵」，與「精驤」兩郎舅，看如何安排佈。小告取「新冠驊」應入三甲。「沙塵仔」易騎，小麥拚，四甲材也。求半冷門，小心「金匙」「順手」。小劉與「過海」，冷馬也。

四重彩

老敏

2 過海
1 金匙
3 精驤
10 順手
備選
7 無敵
12 新冠驊

快樂人仍見大勇 橋皇軟地必力拼

第六場（一、二班 連贏位）一〇〇〇米（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）（均泰隆盃）

（一）快樂人 2 一三九 畢奇 屈
（二）得冠邸 10 一三四 摩加利 摩
（三）好運 12 一二九 朴仕能 王
（四）龍令 4 一二七 馬彼得 賓
（五）橋皇 9 一二六 劉同安 陳
（六）麗勝之寶 13 一一八 徐雨石 簡
（七）南天王 11 一二二 梁備 卡
（八）巧勝 1 一二二 何敬森 譚
（九）勝利之聲 5 一一八 曹達 吳
（十）應得高 3 一一七 譚文就 李
（十一）孫悟空 6 一一七 史敏夫 賓
（十二）聰明神駒 14 一一七 潘納 方
（十三）友成 7 一一七 周松强 王
（十四）最開心 8 一一六 告東尼 吳

一、二班一〇〇〇米。（均泰隆杯）。「快樂人」仍大勇，雖負重磅却因路短或有連捷機會。「聰明神駒」快馬，負磅太輕，可與前駒以威脅。「橋皇」穩穩陣陣，可以一博，因位好半冷馬也。「得冠邸」必拚，位也好，應入三甲。

神通廣大藍寶石 金銀寶作配最好

第七場（第二班 連贏位）一〇〇〇米（場外孖寶第二口尾關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）仙履皇 7 一三四 譚文就 歐
（二）藍寶石 10 一二九 摩加利 摩
（三）新機二號 2 一二九 浩德 郭
（四）楊家將 3 一二三 鄭仲謀 鄭
（五）金銀寶 13 一二六 朴仕能 王
（六）向日葵 4 一二三 梁偉德 張
（七）特別叻 5 一二三 容天鵬 郭
（八）大機密 12 一二一 畢奇 施
（九）皇家至寶 8 一二一 馬彼得 賓

美麗謊漸漸來了 千面金剛可一鬥

第八場（第三班 連贏位）一八〇〇米（場外孖寶第三口尾關）（場外三寶尾關）（場內孖Q尾關）

（一）美麗謊 5 一二七 黃潤生 陳
（二）驕驕的 4 一三一 梁備 郭
（三）得晒 6 一二六 朴仕能 王
（四）千面金剛 8 一二五 浩德 郭
（五）百勝二世 1 一二三 譚文就 譚
（六）山海關 7 一二三 告東尼 歐
（七）金星一號 3 一一五 鄭仲謀 鄭
（八）飛奔 2 一一四 徐雨石 簡

三班一八〇〇米。小告選「山海關」上陣，位材應有。「千面金剛」不錯，力拚應入三甲，半冷馬也。「美麗謊」漸漸來了，求半冷，不可忘記牠。「金星一號」力拚，可當冷脚看。求冷門，小心「飛奔」。

陳華棟心水

心水獨贏：幸運草　大亨　藍寶石

穩陣連贏位：第二場 1 好機會　4 獵鷹　2 月宮

貼士 忠誠預測

◁老敏▷

第一場	新馬	1400米	
	1	天賦麟	黃潤生
	3	幸運草	潘納
第二場	新馬	1400米	
	1	好機會	劉同安
	4	獵鷹	李森
冷門：	3	迎運佳	曹達
第三場	第三班	1800米	
	4	大亨	告東尼
	9	高寶	鄭仲謀
冷門：	10	金不換	譚文就
第四場	一、二班	1000米	
	6	鳳凰山	畢奇
	3	紅山茶	告東尼
冷門：	1	强人	朴仕能
第五場	第五班（四重彩）	2250米	
	2	過海	劉同安
	1	金匙	施泰浦
冷門：	10	順手	容天鵬
第六場	一、二班（均泰隆杯）	1000米	
	5	橋皇	劉同安
	1	快樂人	畢奇
冷門：	2	得冠邸	摩加利
第七場	一、二班	1000米	
	13	神通廣大	施泰浦
	2	藍寶石	摩加利
冷門：	5	金銀寶	朴仕能
第八場	第三班	1800米	
	1	美麗謊	黃潤生
	4	千面金剛	浩德
冷門：	S	飛奔	徐雨石

老吉的話

看今日沙田騎師與練馬師機會 摩告畢劉有馬贏 陳廄大舉出擊有五駒可以求勝

先看騎師機會

小摩出四駒，皆有入三甲之望，「得冠邸」與「藍寶石」更有坐二望一機會。

告東尼出五駒，「大亨」，「紅山茶」勝望最高，而「新冠驊」則是半冷馬。

李森出「獵鷹」坐二望一。

畢奇要常駐香港，好搵、好食、好住、好艷福也，今天出六駒，「鳳凰山」，「精驤」，「快樂人」如果皆拚，有坐二望一機會。

施泰浦出四駒，「金匙」與「神通廣大」可以求勝。

朴仕能出五駒，小心「金銀寶」出冷。

馬彼得出三駒，皆不像有頭馬之望。

劉同安出五駒，「好機會」與「橋皇」機會最好。

潘納出四駒，皆是位材。

陳柏鴻「利高皇子」平平。

曹達出三駒皆平平。徐雨石出六駒，皆無頭馬相，但「飛奔」有冷門之望。

譚文就出五駒，「金不換」可放冷氣。

黃潤生「天賦麟」與「美麗謊」望贏孖寶。

史敏夫出兩駒，小心「孫悟空」殺出來。

鄭仲謀出四駒，「高寶」與「金星一號」應入三甲。

莫理斯出「三樂」平平。

劉仁傑五場「幸運駒」或位。

何鑑森出兩駒，皆平平。

梁備出兩駒，「南天王」祇能小敵。

陳毓培「佳好」未好。

浩德出三駒，「千面金剛」坐二望一。

何敬森出兩駒，皆平平。

容天鵬出四駒，「順手」最好。

梁偉德出兩駒，獨地「高速」可注意。

洪國興「發仔」平平。

文家良「豐水」未勇。

周松强「友威」必拚。

麥子直五場「沙塵仔」或位。

關於練馬師機會

陳毓麟有「天賦麟」，「好機會」，「過海」，「橋皇」，「美麗謊」五駒皆是坐二望一之材。

老摩「得冠邸」，「真功夫」，「藍寶石」可爭一二。

歐洪、施萬賦、張學文、老米亦各有求勝之馬。

老吉

沙田友特別推薦

獨贏佳選：月宮　大亨　大機密

場內孖Q介紹：
第七場 大機密 藍寶石 幸運好馬
第八場 山海關 金星一號 千面金剛

三寶彩介紹：
第六場 得冠邸 橋皇
第七場 藍寶石 大機密
第八場 山海關 金星一號

沙田友

場內孖Q

第七場：2 藍寶石　13 神通廣大　5 金銀寶
第八場：1 美麗謊　4 千面金剛　8 飛奔

陳華棟馬經 今晨早出版

由著名馬評家陳華棟主編的「陳華棟」馬經，鑑定本週六（廿七號）上午出版。陳華棟馬經詳細報導當天賽馬之內幕貼士，搭通天地綫，消息靈通準確，陳華棟在馬圈內多年，人面最廣，自有最靈通內幕，會毫無保留地告知馬迷。此外，班超之「最後馬房急電」，提供當日最佳心水馬胆，趙子龍貼士，蠢豬仔心水馬明談馬匹「性能與血統」，堪稱「最佳拍檔」！老友記，陳華棟馬經乃閣下好知己，逢賽馬日，請多捧場！

夏卓賢今日頒獎 鄭仲謀嬋聯最佳見習生獎

鄭仲謀策名成利就，奪獲董事盃，成爲蟬聯二月份最佳見習騎師獎，因爲一月份也是由他奪得的。

馬會行政總裁夏卓賢將軍定今（廿七）日下午一時三十分，（即在第一場賽馬開跑前十五分鐘）在沙田馬場進行頒獎。頒獎地點在出馬的亮相沙圈。

華僑日報 救童助學 請解善囊 多行善舉 福有攸歸

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

馬(檳城)星泰
吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 $2790 十二天 $3490
逢星期二，三，六出發(檳城)七天 $2490

美加西岸豪華團

暢遊檀香山，鑽石頭山，伊奥蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，環球片場，拉斯維加斯(賭城)，七峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎭，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

- 乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
- 方便探親，機票可停留120天，返港時可停留三藩市，夏威夷，東京及台北。
- 服假特廉，增稱超值享受。

逢星期四出發 美國西岸十天 $8,190 美加西岸十二天 $10,190

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店，獨立成團。

天天出發

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

曼谷七天團 $1760
清邁八天團 $2190

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊公司　中區皇后大道中48號萬年大厦1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅

高豪七級華天 $1750　清曼八邁谷天 $1990

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園 ④泰國迪士尼樂園 ⑤芭堤雅嘉樂斯⑥人工海浴場 ⑦泰國二百週年博覽會

酒店靚・膳食好・免費任意品嘗泰國生菓

＊三晚芭堤雅・六次高級夜總會、節目全港最多，膳食全港最靚。
＊曼谷住最高級之MANHATTAN・芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
＊天天出發＊

星馬(檳城怡保)泰

新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷

星檳七馬城天 $2490　星檳泰十馬城國天 $3490

新加坡直飛檳城・節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
＊豪華團膳食・絕無自費
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店
＊乘星航747客機，早機去、晚機返
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠

總社：德輔道中52號40-3室 電話：5 256343 假日照常辦公
九龍分社：德福商場G 43號 電話 3-7 66993 假日照常辦公
北角分社：英皇道 號英皇中心地庫商場 電話 5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行102室 電話 3 694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道 號銀行中心1015室 電話 3 846484 846555 846551
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦 303室 電話8890 [illegible] 77701

曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷七天豪華團 $1790　天天出發
(住律實他尼大酒店)
曼谷布吉島七天豪華團 $2290 逢星期四出發
(註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁)

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)

馬星檳城七天豪華團 $2690　逢星期六出發
馬星酬賓七天豪華團 $2499　逢星期一、三出發

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團	$3580	4月3,4,5日 5月18日 6月15日
泰馬星十二天豪華團	$3580	4月2,3,4日 5月14日6月11日
泰馬星十天豪華團	$3380	逢星期四出發
馬星泰十天超級豪華團	$3880	4月3,8,9日 5月13日-6月10日

吉時吉旅行社 CIC

歷史悠久＊信譽可靠
專業安排＊食住考究

全泰國、清邁八天 $1788

行程緊湊，節目多姿多采　逢星期六出發

遍遊：水上市場、皇宮、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、泰皇夏宮、雙龍寺、蛇園、玫瑰花園、古都大城、夜拜四面佛、多晚夜總會等
住宿：曼谷中央大酒店、芭堤雅海景大酒店、清邁凱悅大酒店

曼谷、芭堤雅六天／八天酬賓團
特惠：機票十酒店
復活節加班團：~~3/4,4/4~~,8/4,~~10/4~~

韓國四天豪華團 $2198

- 全程住宿單人套房，不另收費用。
- 住宿喜來登，凱悅一流大酒店。
- 回程可自由停留台北。

持綠印者免費協助代辦簽証　逢星期日出發

馬星(檳城雲頂)七天 $2450

暢遊：吉隆坡—雲頂高原—怡保—靈鰻洞—太平湖—檳城—星加坡—聖陶沙島等。
住宿一流大酒店
行程盡善盡美。
逢星期三、六出發

復活節加班團：3/4,4/4,5/4,7/4,9/4,10/4,11/4

台灣八天環島遊 特價 $1750

- 行程專家策劃，遍遊全台灣名勝古蹟。
- 全程住宿一流大酒店，膳食豐富。
- 乘內陸航機飛花蓮——舒適快捷
- 多晚精彩夜總會，專人領隊

逢星期六出發

英法八天渡假團 $5888

暢遊：巴黎鐵塔、聖母院、蒙瑪特山——倫敦白金漢宮、蘇豪區名勝

——代理——
- 西北美加精華遊
- 法航歐洲精華遊
- 澳航澳紐精華遊
- 免費協助辦理歐美簽証

＊本公司擁有＊
98座雙層巴士5部
60座單層巴士40部
14座冷氣小巴2部
歡迎租用

旅遊部：3-694971-4
巴士部：3-7211308-9
九龍尖沙咀加連威老道21號AB德立大厦五樓按4字

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)，安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店，專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 $3590
韓國四天逢星期六

台北●東京●曼谷機票連酒店

1) 台北機票十酒店十機場接送 三晚四天，多種選擇 $1009
2) 曼谷機票十酒店十機場接送 住納萊或文華大酒店 芭堤雅夏宮大酒店，多種選擇 $1749
3) 東京機票十酒店十機場接送 住太陽城、銀座大酒店等 $2449

天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期五、六、日、一出發
七天特價 $1990　六天特價 $1890

康泰旅行社有限公司

歷史悠久＊專業旅遊

總社：中環 [illegible] 5-240061
分社：[illegible] 5-211411 3-676111 3-305207

星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全港最高級台灣團＊中華航空公司贊助

本團四大優點：

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去、晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，機票價錢最貴，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇
內陸機：華航兩程內陸機(台北一花蓮，高雄一台北)節省行車16小時
住　宿：全程一流大酒店，台北市住最新最大之來來香格里拉大飯店
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜，獨有四晚豪華夜總會

節目最豐富、暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、梨山、橫貫公路。

- 豪華四天 $1390
- 高雄七天 $1750
- 環島七天 $1790
- 環島九天 $1990
- 最高級九天 $2250

台北機票＋酒店
(天天出發)
特快台証 $150
專人辦理・快捷可靠

台灣專線　天天出發　獨家主辦・分社直營

南華快捷旅行社有限公司

HATA BONDED 保障

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

韓國四天 $2290
逢週六乘國泰出發
早機去，晚機返
住宿漢城吧啦沙及華克山莊喜來登大酒店
復活節加班 4月9日

日韓八天 $3680
逢週六出發
代訂漢城酒店
東噏 US$32
喜來登 US$40

本洲 六天	$3150
九洲 七天	$3550
九本州 十天	$4500
本州 八天	$3290

逢週5, 6出發

夏威夷八天

列島遊	$5889
檀香山	$4989
渡假逍遙	$3990

逢週六出發

星馬七天	$2499
星馬泰12天	$3490

逢星期三、六、日出發

曼谷七天	$1790

逢週六出發

印尼七天	$2990

逢週一出發

美國西岸9天	$6989
美國西岸11天	$8189
美加12天	$9999
美加東岸10天	$10,989
歐洲16天	$9380

每星期均有團出發

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

七天 $1690　九天 $1890

增加成本300元，兩程內陸機

＊全程高級豪華，減少行車時間16小時
＊乘日亞航，早機去、晚機返，足九天行程，團團獨立
＊住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館

高雄入台北返七天(逢星期一)
＊持證參加者送銀行現金禮券一份　天天出發

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊公司　新址：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室 京華酒樓樓上
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

日航八天 $2990　＊全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦

＊乘日航747客機，早機去，晚機返
＊節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店
＊獨立成團，專人領隊

天天出發(回程可停台北)

商業小廣告
旅遊、商業、搬屋
每天六元 大字四個 細字卅四個

錦泉裝修 木工油漆泥水 地板鐵器 工程地毯紙 ⑤789943

洋服醫院 換季良機 改大改細 時款新樣 67號 ⑤841305

雙喜廣告 地盤、商業、塑膠 裝飾、噴車、晚釘、工程公司 ⑤912357

修理買賣 冷氣雪櫃 原廠零件 K875494 K615305

梳化餐椅 翻新 工程遠近 請電 ○—255192 ○—203280

鋁窗鋁門 各類承接 ③610161

森記裝飾 泥水設計 大小工程 K634732

藝華裝修 土木工程 油漆 ⑤274609

打臘洗毯 水晶地板 超群 ⑤471633

執漏專家 採用歐美防水材料 五年保用 ③321441 ③808

龍嘉清潔 水晶地板 打臘抹窗 5-720699

鐵閘欄河 本公司承造大小鐵器工程 快捷妥當 ③811385 ③220041

接承 木工泥水 油漆紙 鐵器 水電工程 ③7791581 ③322481 ③966

修裝 泥水 木工 油漆 門面間格 ③937966 ③320031 呼3307

包通渠廁 ☆☆☆☆☆ K663980

修理買賣 雪櫃冷氣 噴油拆裝 H713300 H713301

聯合鐵器 鋁窗鋁門 K924982

改廚改廁 水喉 雜工 木瓦建房

改通渠廁 沙井 大記 3-646188

希古堂 代客 買賣古董 ⑤414431

奧運外影 專拍婚宴 三—八八六四七八

墨香齋 精裱古今字畫文房四寶各類石章 名家篆刻字畫出售大角咀富多來新邨商場二期一樓 電話③914578

專業修理 科學井泵鑽井清洗 全自動化糞聚糞池 設計井水供應系統 0-6048987

花梨餐枱每套$5500起 梳化餐枱 來款定造 翻新修理 裝飾設計 代辦裝箱 安全妥當 毅力紅木傢俬公司 堅道88號堅都大廈地下D H247122 荔枝角道尾近美孚消防局側K7427336

科學井 瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

印刷 英皇道 637094303 每仟 5

裝修 泥水土木建築工程保用15年 ③610161 ③245647

玩具噴油 ③303331 ③802

梳化 弓床 彈椅 精工修理 翻新

彩色電視 ③867568 ③824035 收修購理

曉記裝修 改建住宅 泥水油漆 電工 K884416

冷氣雪櫃 專門上門安裝 新舊翻修

金電滾掛 五金製品 電鍍 ③259337

打字機 買賣修理交換 H236495 H510873

遊艇 門平 英皇道 H783046 H786466

鴻輝裝修 大小工程 ③488938

明泰噴油 汽車噴油 翻新 包料 ③489938

包通渠廁 改渠水喉 浴缸 ③320241 ⑤486

油畫國畫 出口批發 歡迎洋行 訂購 九三六六一

威記裝修 油漆水晶地板翻新修理大小工程 H628322 K257562 傳呼機K7423569 叫672留言

柯式印刷 精印彩色刊物 產品介紹 說明書 ③751233

收買舊字畫 軒尼詩道244號 2461樓 H747760 星期日休息

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

中國臘石出售 ③622603 電話一〇五〇

高價收購 酸枝 好爛均合出價特高 ③795643得勝行 傳呼機③763888叫62

收買修理 爛舊酸枝 日夜電話 5-9817554

清潔打臘 本社承接商行廠房打臘抹窗 取價公道 保君滿意 傳呼③—610271叫7353 ○—622605 ③663940

藝成裝修 土木工程樓房間格 油漆牆紙地板磁磚 牆櫃鐵器⑤703804 ⑤784154傳呼 ⑤284222叫6785

地毯清潔 H437901 K915341 大明

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 專科水晶板 H724717

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 ⑤二七七八六六

漏水 登雅有限公司工程部 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器 彌敦道300號華豐大廈14樓H座 電話K315403

水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打臘 3-786472請即5-705074 3-787587賜電5-704084 華美水晶地板工程公司

裝修 室內設計 坭水 做木 油漆 牆紙 K615211叫491 K943800 K915770

乒乓用品 ⑤283833

裝修 設計 承餐廳寫字樓改裝 住宅廠舖金屬工程 電K209847 上海永昌工程公司

裝修工程 坭水做木噴漆油漆 鐵器花架鋁質門窗 歡迎大小工程請電 K-830780

裝修 永記 工程

裝修 室內設計 傢俬間格 牆紙油漆 坭水做木 字樓店舖 大小工程 歡迎來電 K915929洽

專買酸枝古玩字畫 古畫銅器花樽請電 九龍③7780065 大明行

裝飾工程 室內設計繪圖晒圖 泥水做木傢俬間格 欄河鐵閘鋼窗鐵器 水電牆紙鋁質鋁窗 功藝工程③846232 ③852010

石業建造 本公司專業承建一切花崗岩（麻石）建造工程。如（石海堤、碼頭、花石園藝、各類石器） 本港或海外公司（業主）如欲建造各項石業工程，請來電洽商。 香港聯基石業建築公司電：③7217543

遠東打臘 水晶地板 K666809 K719803

水晶地板 翻補地板 車磨打臘 乾洗地毯 清潔抹窗 K864181 K795896 翡翠屋水晶地板公司

聯邦 私家偵探局LTD ③311811 ③311833 接收任何案件 解決疑難保密 彌敦道611號11字1101室

漏水 宇宙防水工程行

立信 乾洗地毯 打臘抹窗 水晶地臘 清潔 3-601560 3-874993

港島私家偵探社 總社③8435133 ③847655 分社⑤4073925 ⑤435715 攝影錄音跟蹤一離婚證據 一切調查案件一保護遠行 九龍通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

裝修工程

水晶大王 專科水晶地板車磨舊翻新保用多年勿貪平因小失大價錢合理絕不偷工減料有意電 ③7157239 ③7149044 富都水晶地板工程公司

皇家偵探社 政府註冊 平通港九 歡迎來電 絕對保密 旺角③888895—322187 荃灣0-230046—230204

執漏專門

水晶地板 手動電動 打蛋及捲腳 新舖地板 翻舖樓板 K7437438 K7411603 傳呼：K7419400叫260 萬興水晶地板工程

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

莊臣清潔服務社 水晶洗地毯打臘 ③723040 ③7148618

吉祥搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

美國巴拿馬財務 自動續期存款行情 香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	16.25%	16.50%	16.75%	16.15%
美金利率	13.50%	13.75%	13.75%	13.75%

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050

復活節（鋼琴）大減價 本行現正開始一年一度復活節大特價，鋼琴樂譜由五折起外，總代理TREBEL VERTIGRAND ELOSIA SCHOENBERG，音靚款美，歡迎分期舊換新 ★五州行★ H239392 H237890 H488138 ★辦公時間朝九晚七★

打孔機 寶石

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室 239147 ⑤254272 ⑤254276

美國990	加拿大1070	英國1090	荷蘭2110	台灣團750	曼谷團1700
紐約1350	椰加達950	日本650	巴西5480	星馬團2510	歐洲團7000
澳洲1200	星加坡850	台北390	南美5130	美加團7999	
歐洲1600	馬尼拉350	曼谷490	巴黎2110	菲島團1599	

移民·裝箱·寄運 本公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當 有專業人仕包裝及處理一切文件查詢請電 37214158 亞洲捷運包裝有限公司

旅遊 立誠 搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉利搬屋 3-341713 3-643038 5-675102 5-691935

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧 香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤268407 ⑤233912

美國1500	倫敦1550	溫哥華1750	台北640	★免費協辦簽證
紐約2490	南美4200	多倫多2750	東京1050	★美加回港機票
巴黎1850	巴西5700	椰加達1890	星馬1380	★歐美國內航機
漢城1390	澳洲1600	馬尼拉590	曼谷950	★特價優待★

電子錶大特價 出口價 水客：批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座 電話③850786 ③840380 LCD錶20元起 頸鍊掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 超薄型電子錶

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—161號通用商業大廈M4 ⑤440263

台北450	亞庇800	檳城800	倫敦1600	洛杉磯1400	
日本680	漢城700	椰加達700	巴黎1700	紐約1900	
曼谷450	星加坡650	芝加哥1850	溫哥華1690	澳洲1200	
馬尼拉400	大阪950	夏威夷1200	三藩市1400	南美2150	

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 5—413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5-413081

南美簽証 協辦南美各國簽証居留歸化 代售各地特廉機票 世界各國旅遊簽証 手續簡捷●歡迎垂詢 王氏 WONG'S & CO. 5-236838 香港德輔道中19號環球商場354室

福祿壽阿里山超級豪華團 九天環島$2180 八天$2080 七天$1980 台灣幸運假期 環島八天$1880 七天$1780 凡參加以上各團，一律代辦台灣入、出境証，只收工本費35元 由福祿壽旅遊機構直接主辦 請向港九各大旅行社報名

海明威旅運 3-958807·3-958547 台灣百貨 賤機票 ★四天三晚單人房 920 來回機票包接送 天天出發 ★特快簽證160十天出證 ★台北來回機票640 旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌响噹噹！ 台證 百貨 ★特快收費90★ 台北機票—特平 往台灣可帶合法 旺角彌敦道607號1817室電梯18字 旺角電話：③301275 ③849562 中環永吉街12號2樓8室⑤413671

星馬泰專綫 專綫服務·更勝一籌·分社直營·全港最平 星馬泰·印尼特快簽証·平價機票 星馬旅行社有限公司 中環德輔道中141號國際大廈1601室 旺角彌敦道582號信和中心1002室 5-444644 3-322301 星期日全日辦公

星馬豪華七天$2490 星馬泰九天$2890 十二天$3290 全泰馬星(清邁·檳城)十三天 $3790 泰國、星加坡八天豪華團$2490 天天出發·日日有團 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬騮山 雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟 聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可鳥瞰星加坡全景 曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、皇宮 ①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

特快簽証 星馬泰專綫 平價機票

全泰國 清邁八天$1990 曼谷七天$1750 逢星期二、三、六、日出發（清邁——曼谷內陸機） 暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮 桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園 住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店 *復活節加班·日日有團出發* 4月3,4,5,6,7,8,9,10,11,12日 星馬泰特快簽証·機票+酒店 天天出發

歷史悠久 W.O.T.S. 信用可靠 永安旅行團 總社：德輔道中 電話：5-2562… 假日照常辦公 旺角分社：彌敦道 電話3-846484 846565 846557 … 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 電話83901 83905 77701

日本 目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

日本本州富士山七天豪華團	$2790	天天出發
日本本州富士山八天豪華團	$2990	天天出發
日本南北九州本州八天豪華團	$3790	逢星期六出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$3380	逢星期四出發
日本北本州北海道八天豪華團	$3990	逢星期三出發

台灣 參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

台灣阿里山九天豪華團	$2280	逢星期六出發
台灣溪頭九天豪華團	$1880	逢星期三、六出發
台灣七天豪華團	$1680	天天出發

菲律賓 乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大雅台、碧瑤、百島、蜂島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店。 菲律賓七天豪華團 $1890逢星期五、日出發 菲律賓六天豪華團 $1790逢星期一出發

星晨旅遊有限公司 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室 大華戲院對面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、全日本最著名之富士喚樂園（日本廸士尼樂園）、白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹綫（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。 天天出發$2990 特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。 ①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。 ②不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。 ③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

溪頭 野柳 直航高雄 台灣環島 阿里山 六福村
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
日亞航早機 天天出發 九天$1950 七天$1690

鹿兒島九州本州豪華團 行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園。（日本廸士尼樂園之稱）購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。真正獨立成團，專人領隊。 逢星期一，三出發 九州八天$3290 逢星期六出發 九本九天$3690

金風悲

文：童華信　圖：楚子

一二九：人海茫茫

朱玉芝與馬劍山來到了海濱，莉莉常到的地方，可是那裏有莉莉的影子，海水那末平靜，一切如常一樣，不會有人在此跳海自殺。這地方，跳下去也死不了，行人多，水又淺，淹不死人的，何況莉莉會游水。

朱玉芝到這兒來找，也不過寄希望於萬一而已。

莉莉的性格變了，跟以前判若兩人，一個受過重大刺激的人，什麼事也可以幹得出來，一時激動便幹了傻事，何況莉莉的性格本來就激動的，近日來的沉默寡言，也不過是強爲抑制而已，抑制得愈是厲害，一旦爆發，其激動便更加厲害，朱玉芝與馬劍山也有點耽心了。

馬劍山問自己，是不是又多錯了一次，一個女人，能讓男人扶她進酒店，她心中想的是什麼。

前一次，雨困在郊外，乃是初相識，又爲了還是突然事件，今則不然，女的有所暗示的了，馬劍山仍然是不接受，女的一方會怎樣想，她不會覺得對方過于愚笨，而是慚愧于自己過于傻氣，假如她是那末想，她的自尊心會受到很大的傷害，一次又一次，加上了司徒濟對她自尊心的傷害，莉莉可能受不了。一個性格衝動的人，受到了傷害，她會幹什麼事來，可以肯定的說，她什麼事也可以幹得出。

她會認爲自己有七八分醉意，已是給對方一個好機會，對方實不應該讓她當真的酩酊大醉，馬劍山並沒有認真地勸止她，這使她自暴自棄的姿一醉解千愁，她也會想，這也好，自己當真醉了，且看他如何。

不料醒來時，自己和衣而睡，一點異樣也沒有，而馬劍山却上班去了，十分正常地上班去了，莉莉覺得自己實沒有吸引男人的本錢了，她離開了酒店，她不想見到馬劍山，甚至這一生也不想再見到他，還有司徒濟，還有張資生，甚至小山……連朱玉芝也不想見，什麼人也不想見，她要安靜一下，在沒有人的地方，安靜下來，沒有人的地方，而又絕對安靜，那是什麼地方。

朱玉芝與馬劍山從黃昏走到近午夜，走過多少地方，人海茫茫，一點頭緒也沒有，如何去找，世事便是那末巧，有時候覺得天地實是太小，竟然在外國街頭遇到了朋友，但有時又覺得天地實是太大了，咫尺天涯，同在這都市，甚至住在隣街，十年也難一相遇，是的，你在路上到處找，而那人却不是在路上，而且坐在路邊的餐室中，你在門前走了千百次，也不會與他相遇。

玉芝道：「我有點耽心。」劍山何獨不然，他返酒店不見莉莉，又不見她留下紙條，心下已想到可能出事的，他沒有答玉芝，玉芝道：「我們不如報案。」劍山道：「縱然是報失蹤，也未到時候。」報失蹤，也得過若干小時，莉莉失蹤到現在還不過十小時左右而已，一個成年人，常有許多約會，失去聯絡一天半天又算得什麼，這時光去報案，警方也不會受理的。

人海茫茫，去那兒找，而且大家都感到疲乏，要是出了事，明天報上說不定有新聞，從好的方面想，也許莉莉覺得無聊，四處散散心，散心之後，便返家休息，玉芝道：「說不定她已返家。」她是希望如此，她也知道這希望是十分渺茫。

玉芝返家，果然不見莉莉，鐘點女傭來過，把地方收拾好，也沒有留下片紙隻字。

正正邪邪

何行者

遺一篇：特種夫婦生活

周黛明聽了，抿抿嘴說：「你這樣說，我是相信的，因爲我亦是在酒後自動送上來的，男女亦是一樣，女人在年青貌美時，自有不少男人去追她的，莉莉亦和我一樣？」

「她是舞女，我去跳舞選中她。」羅拔說：「我們自然做達令，有次在一起，金老總看到了就歡喜追她了，我就由他去追，因是莉莉身份是舞女，誰都可去捧她場，而我另有達令。她現在糾纏我，是容易擺脫她的，到是秀田不大容易，好在我對你，對她都有那種不想進一步，也不想疏遠的念頭，這樣大家交朋友下去不是很好？」

「剛才你說過有應付我這個丈夫的辦法。」周黛明笑說：「你問明白了我一切情形，却是文不對題說別的，不把這事說下去了？現在我要聽聽你說，如何應付辦法？」

「這辦法是極容易的，便是你去選擇一個心愛的男人嫁了，去正式註册結婚，成爲香港合法夫婦。」羅拔笑說：「你們在外國教堂結婚，有證件的撕掉算了，有照片也撕掉就算，他回來對你無可奈何，我怕你們的經濟權是握在他手中，那你除股票外，別的一點沒有什麼，是捏在你手中，那不必顧忌的，這些都是無濕無謂的事。」

「這些我都想過的。」周黛明笑笑說：「我也自然是想到過，可是你沒有想到，他在人財兩空之下，會真的沒奈何？他又不是好吃的人，一定也會有辦法對我的，我担心就是這一點。」

「看來你是聰明面孔笨肚腸了。」羅拔笑了起來說：「既然你說到他人財兩失，那末他財你亦要霸佔了，本來你和他財產可以分開的，當初你帶過來多少財產，是你的，他做生意賺來的，是你的資本，那末你們是合作的，利潤均分，一半是他，一半是你，這樣他財不損失。

「至於人，你可以說是誰教他去犯法的，男女同居五年以上，可以有夫婦合法地位，那末他吃五年以上官司，你亦有分手權利，難道守他六七年，把青春白白溜過？女人青春一逝不同，你再嫁人他是無話可說的。

「現在你要把他財產也霸佔，那末該早一點打算，移民到別處，不住在香港，反正你手中有的是錢，全世界都歡迎你去的，你在早一年移民走了，你不再叫周黛明，改一個英文名，若叫愛麗絲，嫁的人是姓揚，就叫愛麗絲．揚，他到什麼地方去找你？」

周黛明對他看看，媚視他一眼說：「爲什麼不叫我愛麗絲．王？嫁給你不是最適合，你一切都想得到。」

「我不想人財兩得。」羅拔搖搖頭笑說：「當初這個姓李的，是人財兩得過，最後變成了人財兩失，我老是這樣彼此交上朋友，也姘頭算了，一個人太貪財不好的，你要人，另外再物色一個好了。」（一三八）

双劍天涯

高峰

五：十大高手

就在這時，丁壽堂的後頸忽然給包青天一手抓着，雙手交替，把他倒提起來。

丁壽堂的身軀，就給倒懸在半空。

此人正喜這次好大機會，得償手足之慾，那知色心未遂，忽地天旋地轉，頭下脚上，情知被擒，揮拳亂打，却那裏打得着。

這時，包青天的身手，就在這一招之中，表露無遺，武功驚人。

丁壽堂綽號一枝花，爲人好色，武功却也不俗，不然他決不會擠身大內十大高手之一。

豈料一招就給包青天制服了，動彈不得。

包青天冷冷的道：

「丁章，你們是一齊上呢，還是一個一個上來？」

丁章見包青天這一手功夫，簡直視丁壽堂如無物，大人跟小孩子打架，也不能贏得如此直接了當。

丁章心中一凜，才知此人當真是包青天，綽號「隱俠」的天下一等大高手。

包青天大號「隱俠」，自然是隱着身份，不輕易向人表露。

所以，連丁章丁壽堂等輩，也不認識他。

丁章的武功，遠勝丁壽堂，他雖然知道對方是誰，但自恃人多，尤是不懼，大聲道：「好，包青天，我們與你，河水不犯井水，你幹嗎強出頭，替叛逆撐腰？」

包青天鄙夷地說：「什麼國法家規，不必再說，我此來只有一個目的，就是救人。」

丁章道：「救人，救誰？」

包青天道：「這個你不必理會，人一救出，我便去也，也不理會你的王法大規，你怎樣說？」

丁章道：「好呀，隱俠幾時與丐俠聯手啦，又幾時跟儒俠打上交道啦，隱俠丐俠儒俠三人到江湖攪事，我還有飯吃麼？」

包青天冷冷的道：「你不必搬弄是非，我是不吃這一套的。」

丁章一聽，面色登時大變。此人知道來者是隱俠包青天，自料無倖，但自恃人多，容或有迴旋的餘地，但最佳的策略，就是挑撥離間了。（三二五）

牛公垂傳

安居平五路　楚子

碧海恋

果葉

一九七：幸運之神

麥地並沒有說錯——她在他心裏佔很重的份量！

所謂份量，那就是他迷信幸運之神！認爲她生下來，就給他帶來財運，他亨通發達至今。所以，他一直寵愛她。

安敍也想過——假如當年不是如此幸運，像安瑪那樣，沒給他帶來什麼運氣，我會和安瑪一樣被棄與冷待！

五姐自己運氣不好，她又不知自愛，把自己的面孔割花，唉唉，她當然有幾分妬忌而起，說起來，也值得同情的！

此刻，安敍仍然讓麥地摟在懷裏，作爲女兒的，當然渴望慈親的重注與親情潤澤。但是，她聽見麥地剛才講及家業財產的安排，她覺得他是越來越跟自己疏遠了！

她說：「麥地，感謝你對我的重視！」

錢先生說：「說實話，我這樣分配後，不想再改變了！」

她說：「我說過我無力改變什麼！」

錢先生說：「即使不想改變什麼，但我也不想你再回到那個家去，和她們在一起，那對你沒有什麼好處！」

「乳娘說得對！她畢竟是我的親生媽咪，和骨肉哥哥呀！」

「她們這樣對待你，還對他們有幻想？」錢先生說。

「不是幻想，而是親情。」安敍瞇眼微紅，低下頭來。

「阿六，你生出後，她連哺乳也不肯，我才設法找到阿六姐做你乳娘！」

「麥地，如果她真的有誠意找我回去，我倒想回去看看。」

「我並不反對！但我不想改變自己的決定。」錢先生說。

「我也不要替別人做爭產的傀儡！」安敍說：「事實，我並沒有利用價值！」

錢先生把她摟得緊緊，他說：「阿六，你在麥地心目中很有價值！說我迷信也好，說我太相信命運也好，我一直認爲你給我帶來財運，我以你爲驕傲！」

安敍心想——麥地，你現在擁着的不是血肉女兒，而是一個虛無縹渺的幸運之神！

她說：「麥地，你這樣說，使我慚愧得無地自容，我只不過是個平凡的女孩子吧了！」

錢先生說：「不理怎樣，我是以你爲榮！我不虧待你！」

微中集

留春佳

才覺得是春天來了，眨眼之間，却成過去，夏天却一聲不响要來了。我說一聲不响，是雨也不下一場，想起了古詩有句：南堂新瓦响，沒有雨，瓦自然不响了。

香港就不是沒有春天，而是太短，倒似是一年之間，有六個月是夏天，四個月是冬天，一個月是秋天，一個月是春天。

「若到江南趕上春，千萬留春住」，「留春不住留秋住」，古往今來，對于春與秋的佳日都十分留戀。在北方，四季分明，可是此地，春與秋却是一眨眼便過去了，要留也留不住。

爲什麼要留，古人不知，今人，尤其是小姐太太，她們什麼季節也要留，手上許多新裝，要有多一點機會穿穿之故。

春天，委實太短，清明在望，且看是不是應應節，雨紛紛。

花鳥蟲魚集

茶花、蘭花（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

鄙人素仰先生園藝學識淵博，每日拜讀專欄學習作業，所用土壤、澆水、施肥，較前已有改善，惟所植之花仍然欠佳，不甚茂綠。現更學種茶花，花爲鮮紅色，似有多個花心，現花將開完，現有下列問題數則，懇請賜教：

一、茶花開完花後，需修剪花枝否？可否用黃花沙與科學培植土各半和勻應用？

二、茶花品種以何種最名貴？

三、中國蘭花（赤花龍岩與賀歲蘭）可否用黃花沙與科學培植土各半和勻培植，現各土壤、用具已備好，有勞先生早日賜教。祝編安！

讀者蔡麗寧　三月十五日

（答蔡麗寧讀者）你所栽種的一盆茶花，可能就是所謂「牡丹茶」了。

茶花的品種多得很，雲南的茶花是全國最有名。茶花很少有黃色花，故此黃色茶花是很名貴的，廣東茶花以「八角茶」較著名。

茶花開花後，除非某一枝條生長特別旺盛，以至影响樹勢的平均發展，否則是不必修剪。

栽種三年後才可換盆，所用的土壤，黃花沙與腐植土各半亦可。

栽種茶花宜在半蔭的環境，忌陽光過份猛烈，故此在夏天中午時，必須加以遮蔭，否則便會把葉子晒焦。花後充份施肥，以補充植株消失的營養，此後每半月一次，至九月重陽後，花蕾成長，忌施肥，忌水份過多，否則會引起落蕾現象，那麼這一年就無法再長出花了。

栽種中國蘭花，可用黃花沙一份，塘泥半份，再混入半份碎磚炭，以利疏水。

栽蘭最忌排水不良，故此在盆底亦應墊一層碎磚炭，然後才放入混合土，這樣才可保證盆底疏水良好。

浪花集

籠鳥飛翔

白玫瑰

「看過了還要再看？」林利完全沒有興趣看什麼「咨澤」，沙龍布，也嫌這小市鎮氣氛沉悶落後。以不耐煩的語氣來回應妻子是必然的了。姚妮娜興緻高，忽略了他的不耐煩，還說：「看看有什麼新花樣呢！」

「看到又怎樣？買了帶着去旅行麼？」他的不耐煩出現於臉孔，變了質問式的語氣。姚妮娜才察出丈夫的情緒。「咦！」她明白了，不禁掃興，情緒立即一落千丈，即止住了脚步。

林利看見她這模樣，知道她不高興了。「去看、去看。」他意氣用事地引她向前走。

「算啦！」她冷冷地說。

「別又使性子。」林利的臉色並不愉快。

她對他「別又使性子」的埋怨措詞，大大反感，心裏反問：「是你先遷就不好，臉孔先難看，反過來變成我使性子了？」她索性使性子了，說：「我什麼地方都不高興去了。」

兩人在街上僵扭一會，回旅館去了。

渡過沉悶的一夜，翌晨繼續趕路，朝「森瑪能」去。林利睡醒情緒不錯，像昨宵沒有發生過什麼事似的，他感覺到她的冷淡，在車廂裏執着她的手說：「我累了，情緒也不好了，妳不要生氣，待回頭陪妳去買一千塊沙龍布。」

姚妮娜但覺悶悶不樂，快樂不起來，他柔聲細語，她領受了，同心一想：「難道買了沙龍布一起去旅行那麼寶貴麼？」她想想林利昨晚說的話也有道理，只是仍然煩煩，他總愛粗聲粗氣說埋怨話。「如果你昨晚好聲好氣地告訴我累了，不想多走動了，我又怎會生氣？」她說。

「是，是爸爸不好！」他作鬼臉：「爸爸賠罪！笑笑、笑笑……」

她撒嬌地：「你啊！忽冷忽熱的鬼模樣，非要改改不可，十多年來常常遭受你的鬼脾氣，總有一天我要不了的。」

「哈！小女孩也會下哀的美敦書了！寶貝，不要計較那冷，因爲馬上便回熱啦！」他笑說。（八十三）

冷血殺手

西家

八：又一個女人被殺

這晚霍諾德斯回來得很遲，馬卡斯派給他這個任務，不知他得手了沒有，心裏很焦急。到了九點鐘，霍諾德斯回來了，他走進那個房間，一言不發的坐到桌子旁邊，把麥馬韓那張「社會保障」卡往桌子上一放。

「你這王八旦！」莉莉微哼了一聲說。

「你罵誰呀？」霍諾德斯說：「我拿這個回來要把它燒掉。」

伯明漢拾起桌上那張卡，看了看卡上的名字，隨手遞給馬卡斯，這時莉莉出去了，他那發抖的指頭勉強拿穩了那張卡，反覆地看了又看，然後用打火機把它點着了，進一個雕花的玻璃烟灰缸裏，一直看着它被火燒掉了。

霍諾德斯站起來，默默地掃了在座上的人一眼，發出單調的聲音說道：「我費了半個多月的工夫才打聽到他的下落，原來那間森洛克酒吧是他開設的，我於是每晚都到那裏等着，看清楚他的生活習慣……」

伯明漢插口說：「那你就揀了聖帕特里克節日那個晚上下手是嗎？」

「是的，這是個萬無一失的好機會。」

馬卡斯問：「你從朝到晚都在那裏窺伺着他嗎？」

「是的，我在那裏暗中觀察了他四天，他每天早上從寓所出來，就到街市去採購，然後，回到酒吧，到了晚上打烊的時候，食客都走了，他照例一個人在舖子裏收拾椅桌，清潔了所有的杯杯碟碟，才回寓所去的。」霍諾德斯吃吃地笑起來，說：「這一晚我看準他獨個兒從舖子裏出來，就一槍把他幹掉了。」

馬卡斯望着他，點了點頭。伯明漢也沒有說什麼，霍諾德斯說：「好了，我已經替你們幹了第一單的買賣，還有第二單要我幹的嗎？」

馬卡斯盯着他說：「有的，你繼續幹吧。」

他們談了二十分鐘，決定再由霍諾德斯去幹第二單。

四月十一日清晨，警察巡邏車在九十六街行人道上發現了一個年約三十歲，身裁瘦削，黑皮膚的中年婦人倒臥在地上，已經死了，身上沒有身份證。這宗命案與麥馬韓被人暗殺僅隔了四個星期，麥馬韓的兇殺案還未破獲，接着又來了第二單。兇殺組的警探在她的腳課上繫了一塊寫着珍妮．杜伊名字的牌子，用救護車送去殮房，由驗屍官阿華利剖驗屍體。阿華利發現這個女人胸前有三個給點三〇口徑子彈打穿的窟窿，傷口裏面有些子彈炸開的破片，兇手是從她背後開槍，子彈從背心貫穿前心致命的。

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

加水費

加水費，酒樓理髮洗衣皆準備起價。正是：

局盅揭蓋水應冲，
出去單收眼便紅，
只爲茶錢多了也，
縱然客嗇却無從。

小樓春暖

鳳三

二二六：有些事情很像傳奇

「這個……」曹岡說。

「你考慮一下吧！」柳金說。

「你決定與他去澳門了。」曹岡笑得很濃：

「我相信他不是弱者。」

「你知道他的往事嗎？」

「他曾是一個叫朱丹蘋的舞女的入幕之賓，他們相愛，可是，朱丹蘋的母親好賭，甚至因此擋了會，要自殺，朱丹蘋爲錢後來獻身與她的所謂契爺，我的男朋友知道這件事，就與她告一段落。」

「這種故事很多。」

「他們相處一年，如果男方沒有實力是不可能與她如此好了。」

「也許他……」曹岡笑着不說下去。

「怎麼不說？」

「我先問你，甚麼時候要到九龍的目的地呢」

「早呢？你太太在醫院中，今天你不去了？」

「我早晨去過，她叫我不要去了？」

「我們可以談一陣。」

「我以爲也許是你的男朋友不能滿足朱小姐而遭棄，這事情也可能。」

「我也想到這點。」柳金笑了。

「所以你必須與他去澳門。」

「我決定去了。」柳金點點頭：「他對我是很正經的，我如何開口呢？」

「你告訴他到澳門去玩玩吧？」

「我有辦法要他留我在酒店房，若他回到香港後，我就會提，由澳門回來，要不要告訴你呢？」

「告訴我也好，我十分關心你呢，你總相信我十分關心你。」

「我相信你，我……」

「你怎樣？」

「如果當時我對你沒有好感，可能不將契媽的男相與你，你不住在她那邊，你不致與太太結婚了，是不是？」

「是的，我要感激你呢！」

「不用感激，有些事情很像傳奇。」

「是的，很像傳奇。」

「我們分別吧！」柳金看了下手表說。

「好的，」

他們握別後，曹岡到附近坐小巴回去，勞琳不在，女工提到她並未去醫院，她下午有別的事，而曹太也不要她去了。

七點四十分，勞琳回來對曹岡道：

「我有事出去，辦完事又到醫院去了，本來她叫我不要去。」

「她跟孩子一定很好。」

「當然很好，愈來愈好，再告訴你一件事吧！」

點滴留痕

翠鑾

她的一生——她是一朵花？

「你可以明天追去呀！」蔡丹大笑說。

「會長，走吧！你還約了朋友。」

胡生故意說着便把呂青拖了離去。

「呂青爲什麼不一起跟去。」陳大亨說。

「那還用你說嗎？誰顧下這賭注。」

「瞧着吧！我可以和你們打賭，不出三兩天，他準會去的。」余先生的聲音。

後面他們大聲在訕笑，呂青聽了，不但沒有難過的反應，他好像失去了知覺似的，也許他真的沒有聽見，他那顆心已經給胡姬帶走了。

胡生說：「會長，我送你回家睡一會吧！」

「不，我要回寫字樓去，我要立刻工作。」

胡生點頭，明白他希望以工作忘記痛苦。

「會長，下班後，我約阿杜一起來接你。」

「好的，我們去喝酒。」他現出一個苦笑，下車去了。

「青，別多喝酒，保重身體。」胡姬溫柔的聲音在他耳畔响了起來。他從口袋裏掏出蕉儂臨走前代胡姬交給他的字條。

「我怕你傷心，我要行，又怕我行傷你心，傷心我怎行。」字條上已經淚痕斑斑，那是胡姬的情淚。

呂青在模糊中，現出了她那凄清的面孔。

「姬，姬，教我如何忘得了你。」

× × ×

子夜後，呂青果然回到酒店去，睡在胡姬的床上擁抱着那幽香最濃，好像還有胡姬氣息的枕褥，在回味昨宵的情景，那温香的吻，那醉人的櫻唇，他仔細在尋覓在咀嚼。

「姬，我現在睡在你的床上，姬，你昨夜脫落了一根秀髮，我替你保留着它，留待我們重逢再交還給你。」……

呂青情深似海，深宵掛電話到吉隆坡，告訴了胡姬這些痴話。

「青，別儘想着這些，好好的收拾精神工作吧！青，我請你呀！」她噙着淚向他勸說。

「我會聽你的，姬，今天下午我給你送了鮮花，你收到嗎？以後我會吩咐航空公司給我送的，我揀的是紫胡姬，胡姬，你最喜愛的那一種。」

「何必花那麼多錢，青，免了吧！」

「不，那是代表我的愛！一直不斷的給予你。」（二八〇）

這是21世紀

雅名

熔掉了的硬幣

現在，他就從鬆浮的泥土中拉起了那些破碎和枯朽的木板，但却沒有找到什麼。在洞口上面，莫頓越來越緊張了，他是担心着他的朋友的安全了。

「唏，你或者站了在錯誤的平台上面哩。」莫頓叫下去說。「如果那地板下墜的話，我們便永遠也沒法把你再拉上來的了，放棄吧，回到這上面來，你的父親和母親不會——」

突然之間，法蘭却大聲叫起來，在他的聲音裏面，充滿了興奮的情緒的。

「我認爲！我已經——一點也不錯了。」他叫着說。「我已經找到一些什麼了！」

× × ×

莫頓和阿祖瘋狂地把繩子收回，只消一會，法蘭便回到洞口上面了，在他的手臂上面，挽着一隻皮囊。

「找到寶物了！」莫頓咳嗽着說，興奮得差點兒連手上的繩子也放開了。

那只皮囊又大又重，囊口給一條皮帶綑住，阿祖把它解開了，窺望進去。

「裏面的是什麼？裏面的是什麼？」莫頓連忙問。

阿祖把手探進去，掏出了一手的硬幣，莫頓隨即歡呼起來，法蘭把那皮囊搶了過去，把它翻轉，裏面的東西立刻跌落地上，原來是好幾百枚硬幣，有些是金的，有些是銀的。

「我們已經找到藏寶了！」莫頓叫着說。「唏，阿祖，你怎麼了？」

阿祖在細看着手上的硬幣，然後才看了一眼堆在地上的。

「這真是一椿古怪的事情哩。」他說。「那些硬幣上面沒有花紋的，我無法知道這是什麼錢幣，它使我想到它們是給燒熔過的。」

這是千真萬確的事情，在地上的那些硬幣，只是一只只細小的金屬碟子而已，沒有年代，也沒有面額，使人無法知道它的來龍去脉（七四）

京華感舊錄

周簡段

永樂宮壁畫

永樂宮原在山西省永濟縣永樂鎮，漢朝時是蒲坂縣，唐代改爲永樂縣，到了北宋熙寧三年才改爲鎮。相傳此地是唐代呂洞賓的故里，唐代將他的故居改爲呂公祠，宋金改祠爲觀，常說的「八仙過海」八仙之一呂洞賓就供祀在那裏。這座廟元代曾毀於火，重建後改稱「大純陽萬壽宮」，以元代壁畫聞名，三十年代前去瞻仰壁畫者不少，當時僅存的元代建築物有無極門，三清殿，純陽殿，重陽殿四處及後代修建的山門共五進建築。元代道教壁畫就分畫在這四座元代建築的殿堂裏，當時面積約有幾百左右平方米，是六百多年前藝術匠師們的精心傑作，蜚聲中外。

客歲友人[illegible]回來，談及永樂宮在六十年代已經遷往[illegible]外新址，原貌絲毫未改，壁畫完好如初。乍聽之下，不勝驚異，這樣宏偉建築包括幾百年前的大量壁畫，怎能舉而遷之？後據友人說，此工程歷時四年之久，是國內壁畫專家陸鴻年教授率數十人費盡心血，飽經艱辛，終於圓滿完成。據說新址在四十里外的芮城縣北，古魏城遺址，是一個古蹟名勝的所在。所以搬移永樂宮，是爲了修建水利工程，可是又要保護這一歷史悠久的藝術寶庫，所以特將永樂宮元代建築及壁畫，全部安全地遷到新址，友人形容這項永樂宮新址的地勢說是「北枕中條烟雨，南望秦嶺橫雲」。

主持壁畫搬遷工作的陸鴻年先生，早年就讀於北平輔仁大學，記得他在輔大畢業那年，居全校各系畢業生分數最多之冠，畢業禮上，陳垣校長曾譽他爲應屆畢業同學中的「狀元」，引起同學同深欽羨。屈指算來，他現在恐已七十左右了，這位當年翩翩美少年今天也已是鬢髮斑白。想到永樂宮，覺得這宏偉艱巨工程由他偕衆完成，衷心敬佩，而爲保存國家的藝術寶庫，不惜耗費長時間人力物力，卒使此元代藝術宮殿完整如初地端立於一個著名的古蹟勝地的苦心，亦很值得愛好祖國藝術的僑胞歡迎。有那麼一天能夠親詣芮城，一睹元代古建築，欣賞那幅幅呂純陽事蹟的珍貴畫蹟，實爲一大快事。

天邪劍

賀曼　著　秋風　圖

這一回：匹馬天涯憑一劍　群雄嘯聚擁雙蜂

石喜玲雖然沒有承認她有辦法，但看她態度輕鬆，談笑自若，就知她胸有成竹了。樓下大呼大叫，樓上談笑聲喧，對比得十分強烈。

酒樓中人受到威脅，菜未上齊便中斷了。劉大刀他們也不追究，事實他們已經擺滿了一桌子，再有得來，便要收回一些回去了。

有人忍不住說要放火，有人忍不住爬上樓梯，劉大刀他們都不理會，直至吃喝飽了，才抹抹咀離座。石喜玲問小二：「算過賬了？銀子夠不夠？」

「夠了，夠了，還多出……」

「夠就行了，多出的，就算請你們喝杯酒吧，真對不起，今天因爲我們，累你們辛苦了。」石喜玲說着，讓劉大刀先行。

劉大刀也不客氣，他知道這不是石喜玲害怕，是尊重他。石喜玲右手執着小燕子的手，緊緊跟在劉大刀後面。下了樓梯，石喜玲把小燕子交給劉大刀，同時說：「有事弟子服其勞，讓我先開路，你老人家殿後吧。」不待他答允，她已先走在前頭了。

石喜玲出到門口，站定了，說：「怎麼，你們就只來了這幾個人？」

門外這時站着有十二個人，老的五十過外，少的三十以下，中的四十左右，各握武器，半月形的圍守在門外，想不到石喜玲會如此說，口氣之大，嚇了對方一跳。

一個半禿頭的矮胖漢大聲說：「你是什麼人，爲什麼打傷我們的人？」

石喜玲冷哼一聲，說：「這話應該由我問你，你們是什麼人，爲什麼到這裏生事？」

「你既然不說，我就叫你永遠不能說。」

「你當然想，可惜你們都辦不到，你們不配。」

石喜玲說話不留情面，對方無法落台，迫得出手了。石喜玲却喝道：「慢着！」

「怎麼，你害怕了？」

「你猜中了一半。」石喜玲說：「我怕你們一個一個來，浪費我的時間，你們還是一起上吧，別婆婆媽媽了。」

她是真叫對方一起上，並非作狀了。十二個人立即分成兩組，將石喜玲圍在中央，六進六退，竟似是經過訓練，連劉大刀也有點不安了。可是看下去，只見石喜玲在他們之間閃來閃去，進退自如，一點不見阻滯，再留心那十二個人，反而有點快慢不一，步驟有點零亂，劉大刀知道這十二個人奈何不了石喜玲，放心了。

大約過了半頓飯時光，石喜玲冷然說：「我以爲你們真有什麼本事，原來只是飯斗，這點料子，也敢來耽誤我的時光，不給你點厲害，你以爲我們劉家班是好欺的了。記住了，回去之後，叫你們老大今晚小心點睡覺，別丟了腦袋，還不知是怎麼回事，那才叫冤枉呢！」（八〇八）